



# idées

LE POINT DE VUE DE RÉGIS DEBRAY

## La névrose obsessionnelle

Régis Debray, ancien élève de l'École normale supérieure, est agrégé de philosophie, écrivain.

« Un seul pas du mouvement réel est plus important qu'une douzaine de programmes », remarquait M. avant d'ajouter, sans illusion, quelques « gloses marginales » au programme commun dit de Gotha.

Innombrables ont été, depuis un siècle les programmes politiques d'émancipation et d'effets, mais non suivis d'effets.

Innombrables, les pas en avant qui se sont faits en dépit ou à côté des programmes — effets sans cause écrite. Ne Pions pas des révolutions, par définition hors programme (ou est le programme commun de 1789 ou celui de la Commune ?). Mais du mouvement réel, en France, à notre époque. Échafaudée en 1935 et publiée quatre mois avant la campagne électorale, la plate-forme du Front populaire ne brillait pas par sa précision (les congés payés, par exemple, n'y figuraient même pas). Le programme stipulait bien des réformes : structure économique, mais il ne pouvait prévoir l'essentiel : les grèves, mal 36 — qui permirent d'en promouvoir quelques-unes — ni la guerre d'Espagne, qui interdit l'application des autres.

Si le Front populaire s'est dissout en 1937, ce n'est pas cause des différences d'interprétation ni des déficiences de rédaction d'un programme, mais parce que le rapport des forces avait changé rapidement. La Résistance a grandi quatre années sans programme et quand elle s'en est donné un, avec le C.N.R., au printemps de 1944, le gouvernement provisoire s'est hâté de le mettre dans sa poche. Ce qui n'a pas empêché quelques « pas en avant », en 1945.

Conclusion : les meilleurs programmes peuvent engendrer le plus. Et l'absence de programme n'a jamais empêché le meilleur. Ce n'est pas une raison pour refuser un bon programme, mais pour se souvenir qu'un programme n'a jamais fait la décision — même pas de sa propre application. Alors, pourquoi cette obsession du texte — périodique, incoercible, douloureuse ?

La réponse va de soi : la gauche ayant pour projet constitutif de faire passer les hommes d'une histoire qu'ils subissent à une histoire qu'ils maîtrisent, il est dans sa nature de préciser son projet en un programme objectif, cohérent, vérifiable. A un capitalisme qui marche tout seul, même quand il ne marche pas, la démocratie oppose le projet de volonté et de conscience. Au fait du prince, la démocratie oppose le projet. A la soumission social-démocrate, la démocratie oppose le projet de choses, la démocratie socialiste oppose le projet d'une marche en avant résolue.

Principes incontestables, qui fondent la réalité du besoin de programme, mais n'expliquent pas sa transformation en névrose. Une psychanalyse du fait doit relayer l'analyse en droit.

Fantasmagorie religieuse : la religion du Livre (ou culte et récitation des Saintes Écritures) a modelé l'inconscient historique d'un Occident où le mouvement ouvrier a bien dû se nourrir pour pouvoir précisément s'y déployer. Le texte des fondateurs scelle l'unité du mouvement,

l'excommunication commençant par une querelle d'interprétation. D'où le règne du glossaire sur la pensée, qui fait de la lecture une opération stratégique : bonne, elle atteste la foi ; mauvaise, l'infidélité.

Fantasmagorie juridique : il n'est de garantie qu'écrite et tout écrit vaut garantie. C'est parce qu'elle est consignée que nul n'est censé ignorer la loi, le délinquant pouvant dès lors être jugé en public. Le programme, code politique en bonne et due forme, assure également son signataire contre les surprises du lendemain : ce n'est pas une assurance-vie, mais une sorte de caution déposée à l'avance par le traité virtuel dans l'Arche d'alliance.

### Ne pas se tromper de divinité

D'abord, il ne faut pas se tromper de religion. Transposer tels quels les protocoles de l'ancienne religion de l'écrit dans la liturgie de l'audiovisuel, c'est ridiculiser les premiers et se faire ridiculiser par la seconde. En vingt ans, notre société est passée de « c'est vrai parce que c'est imprimé, je l'ai lu » au « c'est vrai parce que je l'ai vu à la télé ». Or toutes les performances normales et rationnelles liées aux procédures textuelles deviennent à la télé des contre-performances.

Prendre à témoin tous les Français par la voie de la télévision, c'est non seulement les ériger en juges, mais prendre la télé elle-même comme juge suprême. Or, pour la télé, le plus gratifiant des médias, le seul bon message est le message éphémère, qui apaise les tensions et réduit les différences. C'est pourquoi la télé veut du simple, du compact et de l'affirmation. Elle disqualifie par nature l'analyse et la contradiction, qui s'administrent entre professionnels, et si possible, par voie écrite.

La droite ne s'y trompe pas, qui délibère et s'entredéchire à huis clos, pour venir courir ensuite sur le petit écran. Il est vrai que la droite a compris que la télé n'était pas une technique, mais une idéologie : la sienne. La gauche, qui n'a jamais rien compris à ce phénomène central, imagine encore pouvoir utiliser la télé sans se faire d'abord utiliser par elle. Gutenberg lui bouche les yeux et les oreilles. Le retard que la dévotion de l'écrit lui a fait prendre sur la religion moderne de l'image lui a déjà coûté le pouvoir en 1974. Puissiez-vous ne pas lui coûter l'existence !

Ensuite, pourquoi se tromper aussi de divinité ? La droite a égaré la gauche en l'attirant sur le terrain piégé de la télé. Elle la démoralise en lui faisant son dernier discours de rédemption : « L'économie politique, la faiblesse de la gauche n'est pas l'économie, mais la place qu'elle lui donne. Ce qui détermine, en dernière instance, le contenu et le sérieux d'une perspective de nationalisations, ce n'est pas le nombre d'entreprises nationalisées, mais la nature de classe de l'Etat et le nouveau type de rapports qui peut concrètement l'unir aux citoyens. Seul le cours politique est décisif. Or celui-ci ne se met pas en programme. »

On peut faire un plan de bataille quand on connaît le terrain, la nature et l'importance des forces adverses comme des signes propres. Mais les plans de campagne et de guerres lointaines ou prolongées n'ont

jamais existé que dans les cartons d'états-majors au repos ou dans la tête des vaincus du lendemain.

La métaphysique du programme est la négation de tous les principes du matérialisme dialectique. L'application de la première mesure prévue par le programme peut remanier le champ de forces de telle manière que l'application des suivantes en devienne soit impossible, soit négligeable. Au Chili, trois mois après l'entrée en fonction d'Allende, la question du programme de l'Unité populaire, qui avait requis des années de discussions et d'efforts, était déjà passée au dernier plan. Les circonstances avaient changé, les problèmes aussi. Toujours et partout, les processus réels ont pulvérisé les scénarios-fiction.

L'idée de programme, à la fois totem et tabou, a deux faces, comme la gauche elle-même. Elle atteste autant son honnêteté que ses illusions — ce qu'elle a de meilleur et ce qu'elle a de pire : son idéalisme moral et son idéalisme tout court. Ce qui rend une gauche unie, ce n'est pas un programme, c'est un ennemi commun. Donc un combat. Encore faut-il qu'il s'engage ailleurs que sur le papier.

La gauche n'existe pas : n'est pas une simple collection de principes idéaux ni d'indéfinies catégories juxtaposées, elle ne pourra jamais surmonter ses contradictions internes, idéologiques et sociologiques, dans l'abstrait, a priori. Quand il s'arrête, le parti du mouvement, fatalement, se désagrège. La plus rigoureuse des raisons a démontré qu'Achille jamais ne rattrapait la tortue. Cela arrive pourtant quelques fois, dans l'histoire : quand Achille est talonné par quelqu'un qui en veut à sa peau.

L'unité de la gauche s'opère en creux, par ricochet et à chaud. Toujours sur une base défensive : en riposte à une droite qui se regroupe pour attaquer (6 février 1954), provoquant un regroupement contraire (1955) et une contre-offensive (1958). Seule la peur donne du corps à l'espérance. Aujourd'hui : pas de figures aux portes ni de Hitler à l'horizon. Chacun est un diabolotin encore un peu trop rose. Le malheur profond de la gauche est dans son apparent et provisoire bonheur : rien ni personne ne font encore figure d'intolérable. La gauche n'a donc que l'unité en tête. Elle ne l'a pas encore au cœur, et encore moins au ventre. En politique, la tête pense mais ne décide de rien. Les discussions divisent, la défense unit. Nous permettez-vous de défer une opinion bien assise ? Que la gauche aille au gouvernement, et il n'est pas impossible qu'en moins de trois mois la droite en fasse une gauche unie.

Les vrais théoriciens sont pragmatiques, mais la plupart des « pragmatiques » se laissent paralyser par de fausses théories. Après son avertissement liminaire, Marx ajoutait : « Puisqu'on ne pouvait pas les circonstances du moment ne le permettant pas — aller au-delà du programme d'Eisenach, on devait se borner à conclure un accord pour l'action contre l'ennemi commun. »

Bien entendu, le vieil empêchement de tourner en rond, qui, tout d'abord, déniait le droit aux abstractions de se mordre la queue, ne fut pas écarté. Les partis ouvriers restèrent dans l'inaction et l'ennemi a triomphé. Mais la bonne conscience théorique des partis était sauve : ils avaient proclamé leurs principes. Sauf, aussi, les intérêts pratiques de l'ennemi. En somme, tout le monde était content.

## « Politique » de François Mitterrand

(Suite de la première page.)

Comme membres du ministère Laniel en 1953, qui démissionne quand le gouvernement s'incline au Maroc devant ses propres fonctionnaires.

Vient l'Algérie, où le temps des troubles et des doutes. Vient le 13 mai 1958, qui renverse « l'ordre établi mais décadent qui s'opposait quand même la République ». Certes, François Mitterrand est sans indulgence aucune pour les défauts de la IV<sup>e</sup> République : « L'instabilité érigée en règle de gouvernement, l'habitude prise de consacrer un ministère par problème, la sur-place (...) exercée par les chefs de partis, plus habiles à manœuvrer dans l'obscurité des crises, en tapinois, qu'à agir au plein jour des responsabilités. » Mais de là à cautionner un coup de force, même dissimulé par la haute stature du général de Gaulle...

Ministre des trente ans, François Mitterrand était entré dans la IV<sup>e</sup> République comme un héros de Stendhal. Douze ans plus tard, à seulement quarante-deux ans, il en ressort comme un Victor Hugo dont le 2-Décembre s'appellerait 13-Mai.

Cette nouvelle République née

du putsch et du complot, cette V<sup>e</sup> République, c'est pour François Mitterrand le Coup d'Etat permanent. Du titre du livre qu'il fera paraître en 1964, « Entre de Gaulle et les républicains, il y a d'abord, il y aura toujours le coup d'Etat ». L'ancien résistant, l'ancien secrétaire général aux prisonniers de guerre du gouvernement de Gaulle de 1944, n'apprécie guère de voir l'homme du 18-Juin revenir au pouvoir dans les fourgons d'un Massou, à la faveur d'un Brumaire algérois. Il est donc un des rares députés non communistes qui lui refusent l'investiture. Avec Pierre Mendès France et quelques jeunes républicains.

Pour ce juriste nourri de Montesquieu et de Rousseau, la V<sup>e</sup> République, c'est l'exercice permanent de l'arbitraire, c'est « la possession du pouvoir par un seul homme ». Alors, de cette monarchie plébiscitaire des années 1958-1962, François Mitterrand dénonce avec ferveur tous les aspects, tous les excès :

« Une Constitution ambiguë dans sa forme et pernicieuse dans son fond. » « Un pouvoir autoritaire », appuyé sur trois piliers. Une justice régalienne, créant ou supprimant les tribu-

naux d'exception d'un trait de plume vague, déplaçant les magistrats qui rendent des arrêts et non des services. Une police qui abuse de la garde à vue, de l'intermenage administratif et se démultipie en polices parallèles. Une propagande obsédante, qui monopolise une télévision interdite à l'opposition. Ainsi règne le monarche. Accablé d'éloges, entouré de favoris et de courtisans, qui considèrent « l'Etat comme leur butin ». Ainsi règne le Général, toujours plus affamé d'autorité. « J'ai lu, écrit François Mitterrand, cette formule d'un général qui s'y connaissait aussi, je veux dire le général Napoléon Bonaparte : « Les grands pouvoirs naissent d'indignités ». Le principal gaulien périta peut-être en 1969 d'avoir voulu absorber le Sénat, ce conservatoire de la culture républicaine. »

Entre-temps, François Mitterrand, en s'engageant comme il l'a fait dans le premier scrutin présidentiel de 1965, aura porté

le premier et le plus efficace coup de bâton contre le « pouvoir personnel ». Face à son compétiteur du second tour, le vieux monarche doit descendre de son Olympe. Pour se comporter seulement en candidat des forces de droite. La monarchie gaulienne était démythifiée, et donc blessée à mort ; 1968 fera le reste. Désormais, le régime s'assomplit et contrôle quelques libertés, notamment à la télévision.

Reste, pourtant, l'objectif central : « Couvre le régime du pouvoir personnel, il faut recréer la République des citoyens. » C'est celui de 1965. C'est encore celui de 1974 pour le candidat de la gauche unie à la présidence. « L'objectif de la droite, c'est de garder le pouvoir. Mon premier objectif, c'est de vous le rendre. »

Le pouvoir doit appartenir à tous. Il ne peut être le monopole d'un prince ou d'un clan, agissant au service d'une caste ou d'une classe.

### Pour le socialisme

Où, d'une classe. Car, désormais, François Mitterrand même de front un second combat. Pour le socialisme. Il ne combat plus seulement un système politique. Mais aussi le système économique dont il est l'expression et l'agent. »

Elu en 1946 sous l'étiquette radical-socialiste du R.G.R., appartenant à l'U.D.S.R., c'est-à-dire au centre gauche, le député de Châteauneuf-Chinon — comme autrefois le député de Cernusac — fait progressivement mouvement vers le socialisme.

Il confie : « Je ne suis pas né à gauche, encore moins socialiste. (...) Je n'ai pas rencontré le dieu du socialisme au détour du chemin. Je ne me suis pas jeté à genoux et je n'ai pas pleuré de joie. Mais, à force de le regarder sans la voir, j'ai fini par rencontrer une certaine vérité. »

Non, il ne s'agit pas d'une conversion brutale, fulgurante. Mais du lent et régulier développement de l'idée socialiste chez un libéral, chez un « homme de la liberté ». Dès l'origine, cet homme d'extraction bourgeoise est soulevé par le sentiment de l'injustice et indigné par le pouvoir de l'argent. Ce dernier thème court tout au long de ses discours.

Dès 1944, François Mitterrand écrit : « Vous avez assez chassé de monarchies dont certains étaient débonnaires, mais vous n'avez pas compris que le plus puissant d'entre eux continuait à vous marquer. L'argent, l'argent... Non, nous aurons conquis la liberté. Nous aurons beau écrire démocratie et tolérance, solidarité et fraternité, tout

cela tombera en poussière, si nous ne discernons pas, sous ces mots, l'ennemi qui nous guette. A l'internationalisme de l'argent correspond l'internationalisme des hommes. »

Déjà ce libéral se défie des « libertés formelles », proclamées sans modifier le jeu des puissances économiques. Déjà, il préfigure le premier secrétaire du P.S., qui déclara, à ce colloque de Grèce de 1976 : « On n'est pas socialiste si l'on n'accepte pas l'héritage des révolutions libérales, de la démocratie politique. »

Ce que ne font pas les pays de l'Est. « Mais l'on n'est pas démocrate socialiste si l'on évacue par angélisme les luttes tenant aux rapports de production, si on ne lutte pas contre les forces d'oppression économique. » Ce que ne font guère certaines social-démocraties.

Dès 1951, au cinquième congrès de l'U.D.S.R., François Mitterrand requiert contre « cette emprise des grandes forces économiques », contre « ces oligarchies qui n'ont en rien desservi leur éminente sur le marché français ». Même propos, en 1959, au sixième congrès : « Jamais, nous n'aurons, quelques puissants, quelques grandes forces concentrées dans peu de mains n'ont eu plus de liberté d'action. »

Au fil des années, 60, ses appels en faveur de la liberté se placent plus nettement, plus souvent, sur le terrain économique. En 1964, le député de la Nièvre confie : « Je ne suis pas un marxiste des nationalisations. Mais chaque fois que les intérêts privés se coalisent pour exercer un

véritable monopole sur un domaine important de l'économie, chaque fois qu'un homme ou un groupe, au fait de sa puissance financière, est en posture de dominer l'Etat, je tiens pour nécessaire qu'il faut s'en libérer. »

En 1968, François Mitterrand déclare à l'Assemblée nationale : « Au nom du socialisme, nous entendons assurer la maîtrise des grands moyens de production, là où c'est nécessaire. » Fin 1969, il prend position « Pour un contrat socialiste » dans la revue *Diré*. Début 1971, il publie le *Socialisme du possible*. Enfin, en juin 1971, c'est le congrès d'Épinay : la convention fusionne avec le parti socialiste, dont il devient le premier secrétaire.

Et le discours d'Épinay comporte, comme déjà en 1951 ou en 1959, un réquisitoire passionné contre l'« argent qui corrompt, l'argent qui achète, l'argent qui écrase, l'argent qui tue, l'argent qui ruine et l'argent qui pourrit jusqu'à la conscience des hommes ».

Cela dit, à chacun son socialisme. Quel est celui de François Mitterrand ? Loin de Lénine, près de Jaurès et de Blum, c'est un socialisme qui se défie des entraînements bureaucratiques ou technocratiques : « Il y a des pouvoirs collectifs qui sont aussi dangereux que le pouvoir personnel. » C'est un socialisme qui prône « la décentralisation et la désattribution », la participation des citoyens à tous les niveaux de décision : pouvoir aux citoyens dans la gestion publique, du village à l'Etat, pouvoir aux travailleurs dans l'entreprise. » Bref,

En ce difficile mois de septembre 1977, tout militant de gauche souhaiterait, bien sûr, que les mêmes propos puissent être tenus au terme d'une actualisation qui cesserait d'être suspendue. Il en va de même pour chacun des trente négociateurs qui ont vécu ces longues et dures réunions « au sommet » des 14, 21 et 22 septembre.

Tout ne peut s'être arrêté ainsi, au matin du 23 septembre, dans cette salle de la place du Colonel-Fabien. On n'arrête pas l'espérance.

Mais qui ne le voit ? La gauche, ce n'est pas seulement un programme, actualisé ou non. C'est aussi, c'est surtout une espérance dont François Mitterrand porte la charge principale. Alors, aujourd'hui comme hier, la gauche continue. Derrière lui.

Pins l'échéance de 1978 se rapproche, plus François Mitterrand s'identifie à son destin : se mesurer avec l'histoire, en recueillant

l'« autogestion, finalité de la société socialiste ».

Par-delà même le parti socialiste, François Mitterrand poursuit sa tâche historique : rassembler la gauche. Avant lui, celle-ci était divisée, balkanisée, éparpillée en principautés rivales. Dès septembre 1962, le député de la Nièvre déclare aux « républicains » : « Le premier devoir est de s'unir. » Et propose comme mot d'ordre : « S'unir, tenir, ensuite bâtir. »

On connaît les étapes suivantes : sa candidature au nom de toute la gauche — P.C. compris — aux présidentielles de 1965 puis de 1974, la création de la F.G.D.S. pour rassembler la gauche non communiste, la signature, en février 1969, entre celle-ci et le P.C. d'une « plate-forme commune » qui marque de larges convergences, enfin, à l'été 1972, la conclusion du programme commun de gouvernement, qui rassemble communistes, socialistes et radicaux de gauche pour une seule et même entreprise.

En 1974, pendant la campagne présidentielle, François Mitterrand était apparu à la télévision avec Georges Marchais et Robert Faure pour dire ceci : « Nos formations... ont, il y a déjà quelques années, engagé, contracté un engagement qui a su résister à l'échecement. Je pourrais même dire que nous l'avons approfondi, que nous l'avons conforté. Ce n'a pas toujours été facile. Nous sommes des gens différents, nous avons souvent des philosophies qui s'opposent, mais nous avons toujours préféré ce qui nous a unis à ce qui pourrait nous diviser. »

A vingt et un ans, un jeune étudiant écrivait : « Qu'est-ce que la volonté si elle pille ? Qu'est-ce que la liberté si elle cède ? » Aujourd'hui, François Mitterrand est là. Avec ce livre passionné qui restitue tout un destin dans sa trace profonde. Avec sa part de vérité, de puissance et donc de solitude. Avec l'histoire qui l'interpelle. Avec son destin, solitaire du nôtre. Avec des millions de Françaises et de Français qui attendent et qui croient en demain. Cela s'appelle précisément l'espérance. Et il en est le gardien.

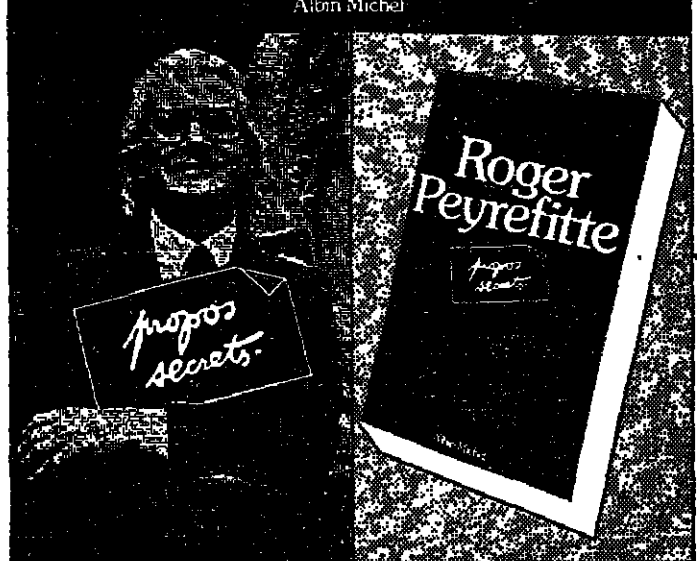
R.-G. SCHWARTZENBERG.

\* Politique, Fayard, 580 p.

Les mémoires les plus hardis jamais publiés

## Roger Peyrefitte

Albin Michel





Le Monde

# diplomatie

## LES RELATIONS EST-OUEST

DEVANT L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'O.N.U.

### M. Gromyko déclare que le déploiement de nouveaux armements américains freine les négociations SALT

De notre correspondant

Nations unies (New-York). — Trois heures après avoir prononcé mardi 27 septembre son discours devant l'Assemblée générale, M. Gromyko, ministre des affaires étrangères d'U.R.S.S., a interrompu brusquement son séjour à New-York et a quitté le chemin de Washington où, dans la soirée, il a été reçu par M. Carter. Le texte de son discours qui avait été distribué auparavant aux journalistes soviétiques leur fut retiré dans la soirée et certaines critiques qu'il contenait à l'égard des États-Unis furent atténuées. Que s'était-il passé ? Selon nos informations, M. Gromyko avait reçu de Moscou la réponse à certaines questions que M. Carter lui avait posées concernant les négociations SALT vendredi dernier à Washington. Un accomplissement des positions respectives aurait ainsi été enregistré.

Le discours de M. Gromyko a frappé par son message de fermeté et de modération. Il a été consacré essentiellement au double thème de la détente et du désarmement.

M. Gromyko a d'abord dénoncé « certains milieux qui multiplient leurs tentatives, en vue de passer à la contre-offensive pour repousser le monde vers l'époque de la guerre froide ». Ces milieux insistent sur une course effrénée aux armements, sur la poursuite des efforts de tension déjà existants et la création de nouveaux foyers. (...) Il est très important que l'O.N.U. et tous les États membres proclament solennellement leur attachement à la détente et la renforcement de toutes les autorités. M. Gromyko a estimé que des efforts devraient être déployés à l'O.N.U. « pour empêcher la course aux armements ». Il s'en est pris d'abord aux nouvelles propositions de l'administration Carter dans ce domaine : « Si l'on examine les recettes universelles du désarmement, il devient clair

que les objectifs qu'on poursuit sont totalement différents de l'objectif proclamé : la réalisation des ententes ». Il s'agit, selon lui, de propositions inacceptables par avance pour le partenaire, mais dont on pourra dire qu'il les a rejetées : « On ne pourrait, en effet, proposer d'une main toutes sortes de « réductions radicales » et, de l'autre, sanctionner la mise au point de types nouveaux et cruels d'armes tels que la bombe à neutrons ». Après avoir rappelé l'importance qu'aura la session spéciale de l'Assemblée générale sur le désarmement, qui se réunira l'année prochaine, il a déclaré que l'O.N.U. devrait appeler « tous les États à procéder aux négociations portant sur la conclusion d'un traité mondial de non-recours à la force dans les relations internationales ».

Il a constaté que les relations entre l'U.R.S.S. et les États-Unis étaient « stagnantes ». Il a réitéré son espoir que les relations ne soient en récession. Il a réitéré le droit d'Israël à l'existence en tant qu'État souverain et indépendant. Sur tout, il s'est dit favorable à la reprise dans l'immédiat des travaux de la conférence de Genève avec la participation de toutes les parties intéressées, y compris l'O.L.P. Il n'a pas cependant avancé d'idées sur la façon de sortir de l'impasse actuelle concernant les modalités du retour à Genève. Abordant enfin la question des « droits de l'homme », M. Gromyko a dit que « toutes les tentatives de nous faire la morale ou, pis encore, de s'immiscer dans nos affaires intérieures, nous paraissent, trouveront toujours une riposte énergique ». Il a confirmé une fois de plus que l'U.R.S.S. recon-

naît le droit d'Israël à l'existence en tant qu'État souverain et indépendant. Sur tout, il s'est dit favorable à la reprise dans l'immédiat des travaux de la conférence de Genève avec la participation de toutes les parties intéressées, y compris l'O.L.P. Il n'a pas cependant avancé d'idées sur la façon de sortir de l'impasse actuelle concernant les modalités du retour à Genève. Abordant enfin la question des « droits de l'homme », M. Gromyko a dit que « toutes les tentatives de nous faire la morale ou, pis encore, de s'immiscer dans nos affaires intérieures, nous paraissent, trouveront toujours une riposte énergique ». Il a confirmé une fois de plus que l'U.R.S.S. recon-

naît le droit d'Israël à l'existence en tant qu'État souverain et indépendant. Sur tout, il s'est dit favorable à la reprise dans l'immédiat des travaux de la conférence de Genève avec la participation de toutes les parties intéressées, y compris l'O.L.P. Il n'a pas cependant avancé d'idées sur la façon de sortir de l'impasse actuelle concernant les modalités du retour à Genève. Abordant enfin la question des « droits de l'homme », M. Gromyko a dit que « toutes les tentatives de nous faire la morale ou, pis encore, de s'immiscer dans nos affaires intérieures, nous paraissent, trouveront toujours une riposte énergique ». Il a confirmé une fois de plus que l'U.R.S.S. recon-

psychologique », on risque surtout d'aggraver le climat international », a-t-il dit. M. Gromyko a demandé à l'Assemblée d'inscrire à son ordre du jour un projet soviétique concernant « l'approfondissement et la consolidation de la détente dans les relations internationales » et la « prévention du risque de guerre nucléaire ».

M. David Owen, ministre britannique des affaires étrangères, a pour sa part, mis l'accent dans son discours, sur l'insuffisance des efforts déployés par l'O.N.U. en vue du maintien de la sécurité internationale. Il a déclaré que seuls des règlements négociés en Afrique australe, qui seraient acceptés par la communauté internationale et seraient le soutien des Nations unies, seraient mettre un terme à la violence et permettre à la majorité de gouverner.

Il a fait part de l'intention de son gouvernement de présenter un projet de résolution au Conseil de sécurité, qui demanderait au secrétaire général de nommer un représentant spécial en Rhodésie. Ce représentant devra prendre contact avec le commissaire britannique résident ainsi qu'avec toutes les parties afin de définir les rôles respectifs de toutes les forces en Rhodésie pendant la période de transition. Le chef de la diplomatie britannique a aussi évoqué la situation en Afrique du Sud : « Pretoria, a-t-il dit, a le choix entre une évolution démocratique dans l'ordre et la violence ».

LOUIS WIZNITZER.

Le Conseil de sécurité de l'O.N.U. se réunit dans la soirée du mercredi 28 septembre pour examiner le plan américain de règlement du conflit rhodésien. Le représentant de la désignation d'un représentant de l'U.R.S.S., en Corée du Nord et en Chine. A la veille de ce déplacement, le président Carter avait adressé au chef de l'État yougoslave un message sur la

PRINCIPAL COLLABORATEUR DU MARÉCHAL TITO

### M. Kardelj va s'entretenir avec le président Carter

De notre correspondant

Belgrade. — M. Edvard Kardelj, l'un des neuf membres de la présidence collégiale de l'État yougoslave, mais qui est, en réalité, le deuxième personnage du régime, considéré comme le successeur du président Tito, était attendu, ce mercredi 28 septembre, à Washington. Il aura des entretiens avec le président Carter et le vice-président Walter Mondale et rencontrera un grand nombre d'autres représentants de la vie politique yougoslave et économique des États-Unis. Les milieux officiels yougoslaves « sans importance exceptionnelles » à cette visite. D'ailleurs, de fréquents contacts ont été établis entre les deux pays depuis l'avènement de la nouvelle administration américaine, et notamment depuis les séjours à Belgrade du vice-président Mondale et du secrétaire d'État adjoint Warren Christopher. Tous deux avaient exprimé « le soutien total » des États-Unis à l'intégrité et à la souveraineté de la Yougoslavie et reconnu l'importance de sa politique de non alignement à l'égard de laquelle l'administration Ford avait témoigné, à plusieurs reprises des réserves.

La Yougoslavie sinécure de l'évolution des événements en Afrique, où le non-alignement traverse une dure épreuve, et au Proche-Orient. M. Kardelj espère des précisions sur les plus récentes projets américains de règlement du conflit entre les Arabes et Israël (la Yougoslavie accorde un soutien à l'O.L.P. dont un représentant permanent se trouve à Belgrade depuis très longtemps). Le dirigeant yougoslave plaidera, sans doute, comme toujours en pareille circonstance, la nécessité d'une aide plus substantielle aux pays en voie de développement et exposera les résultats des récentes visites du président Tito en U.R.S.S., en Corée du Nord et en Chine. A la veille de ce déplacement, le président Carter avait adressé au chef de l'État yougoslave un message sur la

politique américaine à l'égard de ces pays et, tout particulièrement, de la Corée. Les possibilités d'élargissement des échanges économiques entre les deux pays seront examinées. Les développés et caractérisés par un équilibre de la balance des paiements — ce qui n'est pas du tout le cas du commerce yougoslave avec la quasi-totalité des autres pays occidentaux — ces échanges ont atteint en 1976 plus de 700 millions de dollars. La Yougoslavie se félicite que les États-Unis la traitent comme un pays en voie de développement et lui accordent de ce fait des facilités pour le placement de ses produits. Il est vrai que certaines difficultés sont apparues au début de l'année à propos de la construction de la première centrale nucléaire yougoslave à Krsko, dont l'équipement et le combustible doivent être livrés par les États-Unis.

En ce qui concerne le combustible, l'administration Carter a demandé des garanties supplémentaires à celles déjà prévues par l'accord signé entre les deux pays en 1974. La Yougoslavie a refusé : elle estime qu'en obtenant ces garanties, il s'agit non d'empêcher la prolifération des armes nucléaires mais de maintenir le monopole de la technologie nucléaire, alors que cette technologie est indispensable au progrès économique des pays en voie de développement.

Les derniers attentats aux États-Unis contre les représentants officiels yougoslaves mentionnés, il s'agit, selon le commentateur diplomatique de l'agence l'Anadolu de « groupes fascistes et terroristes » dont l'activité est orientée contre les intérêts des deux pays.

Le voyage de M. Kardelj a renforcé les rumeurs relatives à une rencontre entre les présidents Tito et Carter qui pourrait avoir lieu au début de l'année prochaine. PAUL YANKOVITCH.

A PARIS

### Un forum sur les droits de l'homme

L'Académie diplomatique internationale a organisé, mardi 27 septembre à Paris, un forum sur « La diplomatie et les droits de l'homme ».

M. Marc Schreiber, ancien directeur de la division des droits de l'homme à l'O.N.U., a évoqué les obstacles juridiques et politiques auxquels l'Organisation internationale se heurte dans ses travaux. Il a signalé que l'an dernier quelque quarante mille plaintes avaient été adressées à l'O.N.U. en cas de violation des droits

fondamentaux. Ces plaintes émanaient de tous les continents, ce qui illustre bien la portée universelle de la Déclaration des droits. M. Schreiber estime que « la politique de Washington en ce domaine ne peut plus être arrêtée » et il a demandé si l'Europe « ne devait pas avoir une politique conjointe pour la défense des droits de l'homme ».

« Je regrette que la France n'ait pas adopté une position plus ferme sur la question des droits de l'homme », a déclaré M. Schreiber. M. Carter a émis une politique « à la fois ferme et souple », a dit M. Léo Hamon. L'ancien ministre refuse le dilemme « détente ou droits de l'homme ».

« Il ne faut pas acheter la détente aux dépens des droits », a ajouté M. Hamon, de la même façon que « les déclarations aux manœuvres sont un manque de l'humanité ».

« Le problème des droits de l'homme est désormais entré dans le champ des relations internationales. Les États démocratiques peuvent de moins en moins facilement se résigner à une contradiction flagrante entre leurs discours extérieurs et leur soutien à des régimes dictatoriaux. Ils se sentent tenus de conformer leur action diplomatique aux principes qui fondent leur souveraineté intérieure. Impossibilité pour eux de s'abstenir : non pas tellement par choix, mais par nécessité de légitimer l'action diplomatique en la fondant sur les principes de liberté et de respect des droits humains qui légitiment leur souveraineté intérieure », c'est par ces mots que Claude Julien, rédacteur en chef du Monde diplomatique, a conclu son intervention.

Tous les participants au forum ont fait observer que la politique étrangère ne saurait s'insérer uniquement du souci du respect des droits de l'homme. De toute façon, cette « composante » risque d'entraîner des tensions nouvelles entre les États. « Tensions positives », qui, pour M. Charles Zargib, directeur de la faculté de droit de Paris-Sud, sont l'expression d'une saine compétition pacifique pour la démocratie ».

M. Paul Blanc nommé ambassadeur au Soudan. — M. Blanc, ambassadeur de France au Mozambique a été nommé également ambassadeur à Ndabene (Soudan), avec résidence à Mbaraka, en remplacement de M. François Scher. Le Monde du 5 juillet a publié la biographie de M. Blanc.

### La « Pravda » donne un relief particulier à la visite de M. Barre

(De notre correspondant.)

Moscou. — S'il fallait un signe supplémentaire de l'attention portée par les dirigeants soviétiques à la visite de M. Barre, attendu ce mercredi 28 septembre à Moscou, à 17 heures (h.l.c.), la Pravda le fournit le matin de son arrivée en publiant en première page une photo et une courte biographie du premier ministre français. Cet « honneur » est généralement réservé aux chefs d'État ou de gouvernement en visite officielle en Union soviétique. Or, en principe, M. Barre se trouve à Moscou en sa qualité de ministre de l'économie et des finances pour prendre la réunion de la « grande commission » de coopération franco-soviétique. Le quotidien du P.C. soviétique rappelle brièvement la carrière universitaire de M. Barre, son passage au commissariat du Plan, « dans les organes dirigeants du Marché commun », et à la Banque de France. Il indique ensuite que M. Barre a été ministre du commerce extérieur et que, en 1970, il a été nommé premier ministre et ministre de l'économie et des finances. La Pravda ne fait aucune allusion à la politique économique et sociale du gouvernement français qu'elle n'a d'ailleurs jamais critiquée ouvertement, se contentant en général de citer brièvement certains commentaires de la presse parisienne.

La Pravda publie également dans ses pages intérieures une interview accordée par M. Barre à l'agence Tass : « La détente constitue l'orientation principale de la politique française, et notamment déclaré le premier ministre, car la détente est la base d'une véritable efficace de la paix, non seulement en Europe mais dans le monde entier. » — D. V.

## A TRAVERS LE MONDE

### Algérie

LA COMMISSION EXECUTIVE de la centrale syndicale algérienne (C.G.T.A.) a publié lundi 28 septembre une « motion de soutien » à la politique intérieure et extérieure menée par la direction révolutionnaire algérienne. Le texte, elle « condamne avec force tous les crimes de l'impérialisme (enregistrés au cours de l'été) et leurs instigateurs qui font constamment ou inconstamment le jeu des ennemis de la révolution socialiste ». Elle appelle les travailleurs algériens à « combattre énergiquement tous les perturbateurs » et à « mener une lutte permanente contre les déviations ». — (A.F.P.)

### Grande-Bretagne

ARRIVANT À PARIS, où il s'est entretenu avec M. Giscard d'Estaing, le conseiller du président Carter pour les questions de sécurité nationale, M. Zbigniew Brzezinski a déjeuné mardi 27 septembre avec le premier ministre, M. James Callaghan. Selon le porte-parole du Foreign Office, les conversations ont porté sur la situation au Proche-Orient, les négociations SALT, les problèmes de la détente et la situation en Afrique. M. Brzezinski rencontrera ce mercredi le chancelier Schmidt à Bonn. — (A.F.P., A.P.)

### Haïti

CINQ DES ONZE PRISONNIERS LIBÉRÉS à l'occasion du vingtième anniversaire du régime duvaliériste, et qui avaient été amenés quitter le territoire national, n'ont toujours pas trouvé de pays d'accueil, apprend-on à Paris. Les États-Unis et le Canada ont accepté six personnes. La France, où certains d'entre eux

### Allemagne fédérale

LA VENUE DE M. BREJNEV à Bonn en visite officielle a été confirmée mardi 27 septembre par l'agence Tass. Cette visite pourrait avoir lieu à la fin de novembre ou au début de décembre prochain. — (A.F.P.)



**Bernard-Henri Lévy**  
La barbarie à visage humain

"Lévy le renégat"  
Der Spiegel

"Un jeune orateur au romantisme désespéré."  
The Observer

"Bernard-Henri Lévy remet en cause toute la culture française contemporaine."  
Corriere della Sera

### Israël

Mgr HILARION CAPUCOLI, archevêque melchite de Jérusalem, condamné il y a deux ans à douze ans de prison pour coopération avec le P.S.I., a commencé mardi 27 septembre une grève de la faim pour protester contre « son abandon par le pape et l'Eglise catholique qui le laissent croquer en silence », apprend-on de sources proches de la police israélienne. — (A.F.P.)

### Namibie

M. DIKE MUDGE, président de la Conférence constitutionnelle de Windhoek et ancien vice-président du Parti national pour le Sud-Ouest Africain, a annoncé mercredi 28 septembre qu'il entendait former un nouveau parti pour les Blancs. Cette formation cherchait à conclure des alliances avec les noirs et les Noirs de Namibie soutenant la Conférence constitutionnelle. Cette décision fait suite au départ de M. Mudge et de certains membres de ses amis politiques de la salle où se tenait mardi à Windhoek le congrès du Parti national. Il venait d'être mis en vigueur par les éléments les plus conservateurs de son parti. — (Corresp.)

### Portugal

LES NEGOCIATIONS SUR L'AVENIR DE LA BASE AMERICAINE DES AÇORES devraient aboutir rapidement, d'après un communiqué américain-portugais publié à New-York, le mardi 27 septembre, à l'issue d'un entretien entre le secrétaire d'État américain, M. Cyrus Vance, et son collègue portugais, M. Medeiros Figueira. Le gouvernement de Lisbonne déclare, dans ce communiqué, qu'il est prêt à conclure « le plus tôt possible » les négociations et qu'il « ne remettra pas en question l'utilisation de la base militaire » de Lajes par les États-Unis, actuellement régie par un accord remontant à 1951. Les deux gouvernements espèrent, en outre, mener rapidement à leur terme les

conversations sur l'assistance économique et militaire accordée par les États-Unis au Portugal. — (A.F.P., U.P.I.)

### R.D.A.

M. HELMUT WARMIBER, ancien professeur de l'université de Leipzig (où il était chargé de cours sur le marxisme-léninisme) a été arrêté par la police est-allemande, a annoncé, mardi 27 septembre, le quotidien indépendant de Berlin-Ouest Der Tagesspiegel. M. Warmiber avait récemment été exclu du SED (parti communiste de R.D.A.) et démis de ses fonctions universitaires. Il travaillait, comme aide-mécanicien dans un garage. — (A.F.P.)

### Soudan

M. SADEK EL MAHDI, ancien premier ministre soudanais, et d'autres personnalités de l'opposition ont été arrêtés, mardi soir 28 septembre, à Khartoum, où ils ont été accueillis par le président Gaafar El Nimeiry. Le chef de l'État soudanais a formulé le souhait que les pourparlers en vue d'une réconciliation nationale soient rapidement couronnés de succès. — (A.F.P.)

### Timor

L'UNION DEMOCRATIQUE DE TIMOR (U.D.T.), dans un communiqué publié le 27 septembre, a dénoncé les « barbares » commises par l'armée indonésienne dans cette ancienne colonie portugaise annexée par l'Indonésie, et s'étonne du silence du gouvernement portugais. Cette organisation conservatrice, qui s'était opposée au Front libéré de Timor, a intensifié la guérilla dans tout le territoire. — (A.F.P.)

### Zaire

M. UMBA DI LUTTER, ministre zairois des affaires étrangères, a indiqué lundi 26 septembre à Lusaka que le président Mobutu, qui se trouve en séjour privé dans cette ville, s'est récemment entretenu avec MM. Henri Simonet, ministre belge des affaires étrangères, et René Jourdan, conseiller technique au secrétaire général de l'Élysée chargé des problèmes africains. — (A.F.P.)

150

## ÊTRE VOLONTAIRE A LA F.A.V.A.I

C'est faire partie d'un groupe d'amis qui aident de leur mieux les déficients mentaux à s'intégrer dans la Société, grâce aux Sports, aux Loisirs, et en faisant connaître leurs dons pour l'Artisanat. Vous pouvez devenir volontaire de la F.A.V.A.I. même si vous ne disposez que de quelques heures par semaine. Vous aidez les éducateurs d'un Centre Spécialisé ou vous vous occupez d'un programme de Sport ou de Loisirs, et vous pourrez apporter beaucoup aux handicapés mentaux qui vous donneront plus encore. Comme chaque année, afin que vous soyez mieux informés avant de devenir VOLONTAIRE, des conférences sur l'adaptation mentale données par d'éminents spécialistes seront organisées entre le 18 OCTOBRE et le 8 NOVEMBRE 1977.

### RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

F.A.V.A.I. (Association au service des Handicapés Mentaux)  
28, BOULEVARD DU TEMPLE  
75011 PARIS  
Tél. : 503-47-71.

## AFRIQUE

### Ethiopie

## Plusieurs unités de l'armée régulière seraient « en état de sédition »

De nouvelles tensions se font jour en Ethiopie qui, jointes à la récente dégradation de la situation militaire en Erythrée et dans l'Ogaden, affaiblissent le régime du lieutenant-colonel Mengistu Haile Mariam. Selon le correspondant à Nairobi de l'agence Reuter, qui cite des

« sources informées » de la capitale kenyenne, plusieurs unités de la 2<sup>e</sup> division de l'armée éthiopienne stationnée en Erythrée seraient « en état de sédition ». A Addis-Abeba, des manifestations avaient eu lieu la semaine dernière pour réclamer le retour à un gouvernement civil et la libération des étudiants emprisonnés. Dans la région de Dire-Dawa, des unités de la 3<sup>e</sup> division reprocheraient au commandement d'avoir équipé les milices avec des armes soviétiques modernes, alors que les soldats réguliers doivent se contenter de fusils américains démodés. Radio Mogadiscio affirmait à ce sujet le 28 septembre, qu'une « guerre civile entre les miliciens éthiopiens et les unités régulières devrait éclater ».

Ces différents mécontentements contribuent à aggraver la crise ouverte à la fin d'août après la rupture entre les militaires et le parti MERISON (mouvement socialiste pan éthiopien) dont plusieurs dirigeants ont été arrêtés ou exécutés (le Monde du 3 septembre).

Sur le plan militaire, en revanche, les « sources informées » citées par l'agence Reuter soulignent que, lors des récents combats dans l'Ogaden, Addis-Abeba n'a pratiquement engagé que des milices et l'armée territoriale. (Une partie importante de la 3<sup>e</sup> division avait été effectivement envoyée vers la fin du printemps sur le front nord-N.D.L.R.). Les maquisards somalis, au contraire, auraient reçu un soutien considérable de l'armée régulière de Mogadiscio. La Somalie avait en fait engagé dans l'Ogaden seize de ses dix-huit brigades disponibles. Les revers subis par les Ethiopiens seraient donc moins significatifs qu'on l'a cru à l'origine.

### La prise de Jijiga

Au demeurant, la supériorité écrasante de l'aviation éthiopienne rend aujourd'hui difficile la progression des forces soutenues par Mogadiscio. Des dépôts de carburant et des unités blindées somaliennes auraient été anéantis par les chasseurs bombardiers F-5 éthiopiens. Selon des voyageurs revenus de Mogadiscio et d'Addis-Abeba, les pertes en vies humaines sont très importantes de part et d'autre. En Ethiopie comme en Somalie, les hôpitaux sont pleins.

Un autre correspondant de l'agence Reuter qui — du côté somalien — s'est rendu mardi à Jijiga avec un groupe de journalistes annonce que la ville est entièrement contrôlée par les Somaliens. De nombreux cadavres et carcasses de véhicules indiquent clairement que la bataille pour le contrôle de cette ville a été acharnée. Les journalistes occidentaux ont pu voir des Jeeps, des camions et des stocks de munitions manifestement abandonnés par les Ethiopiens.

### Algérie

SELON M. LOUIS MERMAZ

## Le président Boumediène « attendrait beaucoup d'un succès de la gauche en France en 1978 »

De notre correspondant

Alger. — « J'ai l'impression que le président Boumediène attend beaucoup d'un succès des forces de gauche en France en 1978 », a déclaré M. Louis Mermez, mardi 27 septembre, à l'issue d'un entretien d'une heure avec le chef de l'Etat. Reçu en tant que secrétaire national du parti socialiste, M. Mermez, qui est président du conseil général de l'Isère, était à la tête d'une délégation de vingt-six conseillers généraux de la majorité et de l'opposition qui vient de faire une visite de huit jours en Algérie. Dans le domaine de la coopération, aurait encore dit M. Boumediène à son interlocuteur, « nous sommes bien compris par la gauche française et nous rencontrons une certaine compréhension dans certains milieux gauchistes. Même le C.N.F.P. prend des positions beaucoup plus positives que le pouvoir en place ».

Le chef de l'Etat a, selon M. Mermez, insisté sur « la nécessité d'en finir avec les points contentieux qui entravent le développement de la coopération franco-algérienne ». Parmi ceux-ci, il a cité l'insuffisance des achats de pétrole, assurant, en outre, que, dans le domaine économique, « le gouvernement de Paris ne soutient pas l'effort des entreprises françaises, notamment par une politique de crédit pour régulariser les échanges ». Il a regretté, à ce propos, que la France soit devenue le deuxième

partenaire de l'Algérie après les Etats-Unis, et insisté sur le fait qu'en raison de l'histoire il devrait y avoir « des liens particuliers, dans l'équité et le respect des droits, entre les deux nations ».

Toujours selon M. Mermez, le président Boumediène estime que, dans le domaine de la coopération culturelle, scientifique et technique, la « situation est gelée ». Il reconnaît que la France envoie quelques coopérants de grande valeur, mais regrette qu'ils soient en nombre insuffisant par rapport aux jeunes gens sans expérience. Il souhaite un renforcement de la coopération scientifique et technique.

Le chef de l'Etat a, selon M. Mermez, affirmé qu'il ne comprenait pas l'attitude de Paris dans l'affaire du Sahara occidental. Il aurait jugé à ce propos que la livraison d'armes au Maroc était d'une « légèreté extraordinaire ».

Au cours de la conversation, M. Boumediène aurait noté que de plus en plus de Français d'Algérie revenaient en visite dans leur pays natal. Il a précisé qu'il les comprenait et qu'il était favorable à ces voyages. La visite des conseillers généraux de l'Isère a d'ailleurs été organisée par un universitaire français originaire de Constantine, M. Georges Morin.

PAUL BALTA.

### Maroc

## « Pas de vacances pour la censure »

Le quotidien Al Bayane, organe du Parti du progrès et du socialisme (communiste), dirigé par M. Ali Yata, dénonce dans son numéro daté 25-26 septembre la censure qui frappe les journaux étrangers au Maroc. Sous le titre « Pas de vacances pour la censure », il écrit :

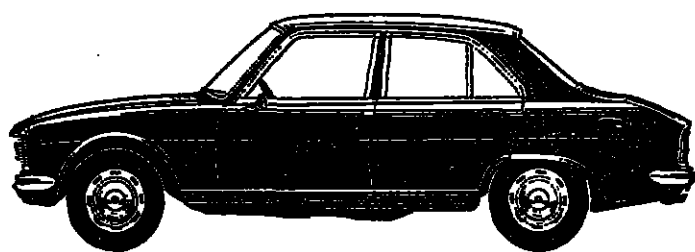
« L'opinion publique marocaine a largement apprécié la mesure positive prise par le gouvernement il y a quelques mois consistant à supprimer la censure qui frappait illégalement les journaux progressistes de notre pays. Mais la liberté d'expression forme un tout. Pourquoi avoir interdit depuis le mois d'août l'introduction du journal parisien Libération et maintenir l'interdiction du quotidien le Monde et du Monde diplomatique depuis bientôt un an. On pourrait allonger la liste en citant encore l'Humanité, qui n'a jamais été autorisée au Maroc.

ou l'Unité, hebdomadaire du parti socialiste français.

» D'une certaine façon, la censure est l'arme des faibles. Elle donne l'impression, et c'est souvent le cas, que le censeur a des choses à se reprocher en ayant peur que la vérité éclate.

» Pourra-t-on dire très prochainement à nos honorables parlementaires qu'ils ne peuvent lire sur place certains journaux étrangers ou avoir connaissance directement au Maroc même de tout ce qui s'écrit concernant notre pays ? Comment pourront-ils intervenir dans les débats en matière de politique étrangère ? Le ministère de l'Information compte-t-il leur assurer des abonnements spéciaux ?

» En maintenant ces interdictions, le ministère de l'Information (faudrait-il l'appeler d'un autre nom ?) ne « punit » pas les journaux visés par la censure, mais les lecteurs marocains. »



## UNE 504 POUR 648 F PAR MOIS

Inutile de bouleverser votre budget pour disposer d'une 504 L neuve pendant 48 mois.

Vous versez un dépôt de garantie récupérable en fin de contrat et vous payez chaque mois un loyer constant de 648 F. C'est clair, net et sans surprise.

En fin de contrat vous avez le choix :

- ou restituer la voiture et récupérer le dépôt de garantie,
- ou devenir propriétaire de la voiture en abandonnant le dépôt de garantie.

En cours de contrat, l'achat de la voiture est possible dès la fin de la première année. Le montant du dépôt de garantie sera alors déduit de la valeur de rachat.

Modèle 1978	Prix catalogue au 4/7/77	Dépôt de garantie récupérable	Loyer constant sur 48 mois
504 L	28 800 F	5 760 F	648 F

\* carte grise en sus.

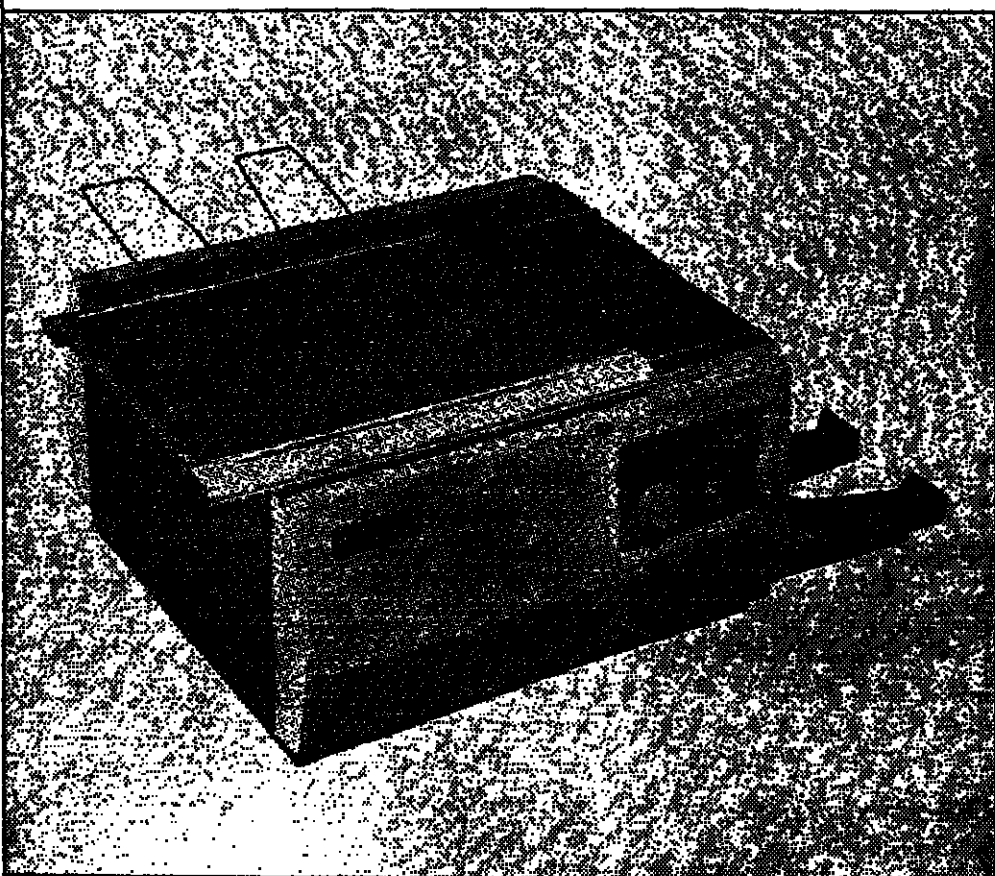
Barème au 10/06/1977.

**PEUGEOT 504 L**

concessionnaire agréé pour  
**Loca-Din**

## SECRETARY II

La photocopie sur papier ordinaire sort enfin de l'ordinaire.



Avant, la photocopie sur papier ordinaire voyait la vie en gris. Maintenant il y a le copieur "Secretary II". Il fait des copies nettes et contrastées de lettres, schémas, pages de livres, revues, photos et même objets. Grâce au système d'alimentation en feuille à feuille la "Secretary II" peut reproduire sur papier pelure ou sur bristol, sur bloc-note ou sur papier millimétré, sur papier couleur ou sur étiquettes auto-adhésives, sur transparents, sur plaques offset, sur calques — tout cela sans même modifier l'alimentation automatique normale. En recto seul, comme en recto-verso. Et tout cela avec un parfait respect des nuances, de toutes les nuances. Comme seul 3M pouvait le faire.

**3M**

Monsieur, Madame \_\_\_\_\_  
Fonction \_\_\_\_\_  
Société \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
désire recevoir de plus amples informations sur le copieur "Secretary II" 3M.  
3M FRANCE Bd de l'Oise 95000 CERGY. Tél. (1) 031 61 61.  
N° Stand SICOB 5304 et 5305. Niveau 5, Zone C.

504 من الأصل



# AFRIQUE

## L'Afrique du Sud malade de Soweto

### II. — Les pressions économiques contre la ségrégation

De notre correspondante CHRISTIANE CHOMBEAU

Johannesburg respire la santé, pour le touriste, et pourtant le nombre des chômeurs noirs ne cesse de grandir. La crise économique mondiale a gagné tardivement l'Afrique du Sud, mais elle l'a sévèrement secouée (« le Monde » du 28 septembre).

Johannesburg. — Quelle que soit l'heure à laquelle on passe, ils sont là, debout ou assis, recroquevillés, cherchant un peu de chaleur les uns contre les autres. Minets, ils vont d'un bâtiment à l'autre, leur éternel « pass » à la main, jaune, noir, corré. Les bureaux de l'administration bantoue ne désemplissent pas.

Selon M. P. J. Van der Merwe, professeur d'économie à l'université de Pretoria, ils étaient un million quatre cent vingt-quatre mille sans emploi en décembre dernier, plus de 14 % de la population active totale et plus de 23 % de la force de travail noire. Depuis, près de deux cent mille personnes les ont rejoins. En l'absence de statistiques précises, le professeur Van der Merwe a récemment donné une estimation de la répartition des chômeurs africains : 25 %, selon lui, vivaient dans les villes, 35 % sur les fermes des Blancs et 45 % dans les banoussans. Mais les Indiens sont également sévèrement touchés par le marasme économique. On voit même, dans les bidonvilles, des familles entières, bien qu'elles aient échappé au chômage chez les Blancs.

On parlait déjà de malnutrition parmi la population africaine, on évoque à présent de nombreux cas de famine. Et des incidents poignants provoqués par la misère éclatent ici et là. Il y a quelques jours, sur le chemin de midi, un chômeur, les bras tendus devant les bureaux de

l'administration bantoue, entre dans un restaurant voisin pour acheter un cornet de frites et un poisson frit. Il n'a pas le temps de le goûter. A peine sorti de la boutique, un de ses compagnons d'infortune se précipite sur lui pour lui voler son repas. Quelques secondes plus tard éclate une violente bagarre. Au pays de l'or, seuls 33 % des Africains ont le droit de cotiser aux fonds d'assurance chômage. En fait, d'après M. Eddie Webster, professeur de sociologie à l'université de Witwatersrand, seuls 8 % peuvent réellement en bénéficier. Comment survivre dans ce cas ?

Surtout lorsque les salaires ne permettent pas d'économiser et que l'on habite une des cités-dortoirs d'où l'économie de subsistance, si pratique dans les villages, a disparu. La solidarité disparaît elle aussi.

Sous prétexte de « développement séparé », les Noirs en Afrique du Sud n'ont pas pu bénéficier de la croissance économique de leur pays. Leur niveau de vie économique et culturel a été maintenu à un stade très bas. Les chiffres parlent d'eux-mêmes.

D'après l'Institut des Nations unies, 65 % de la population noire est illettrée ; 51,5 % des jeunes Africains de dix-huit ans ont une scolarisation inférieure à quatre ans, contre 95 % chez les Blancs. L'école n'est d'ailleurs pas obligatoire ni gratuite pour les Noirs, alors qu'elle l'est pour les Blancs.

En 1976, chaque fois que le gouvernement dépensait 30,53 rande pour un enfant africain, il en dépensait 605 par enfant blanc (1). La formation technique est, elle aussi, très en retard.

A leur tour, les pays du Marché commun pensent faire pression indirectement sur le gouvernement sud-africain pour débiter en douceur la situation politique. Dans l'euphorie des premiers jours, la Communauté économique européenne a songé à des sanctions économiques. L'idée a été vite écartée : les Noirs ont seulement rédigé un code de conduite pour leurs sociétés en Afrique du Sud, un peu à l'image américaine, mais avec en plus la reconnaissance des syndicats noirs.

Bien que les résolutions prises par l'Urban Foundation ou par le manifeste américain représentent un grand pas en avant, elles comportent des limites importantes. La première est leur caractère non contraignant : « nulle échéance

vite écartée : les Noirs ont seulement rédigé un code de conduite pour leurs sociétés en Afrique du Sud, un peu à l'image américaine, mais avec en plus la reconnaissance des syndicats noirs.

Bien que les résolutions prises par l'Urban Foundation ou par le manifeste américain représentent un grand pas en avant, elles comportent des limites importantes. La première est leur caractère non contraignant : « nulle échéance

#### Embargos sélectifs

Ces hommes d'affaires et industriels souhaitent amener le gouvernement à prendre des mesures libérales. S'ils ne pensent pas y parvenir, ils approuvent l'aide extérieure, et du moins celle des amis, précise M. Zuo de Beer, un des directeurs exécutifs de l'Anglo American Corporation. Entendons par là des pressions légères qui ne risquent pas d'aggraver la situation économique sud-africaine.

n'est donnée pour appliquer les réformes prévues, et chacun prend ce qu'il veut. On est loin également de l'acceptation des syndicats noirs. Certaines entreprises y sont prêtes et les reconnaissent déjà : la chaîne de magasins Pick and Pay en est le plus important exemple. Mais la vaste majorité continue à refuser cette représentation des travailleurs. I.B.M., société citée en Afrique du Sud pour son progressisme, fait la sourde oreille aux organisations « hors maison ».

Tout le monde écarte avec fermeté l'idée d'un boycottage total. « États-Unis comme l'Europe ne peuvent se le permettre », explique M. J. Spanden, professeur d'économie à l'université de Witwatersrand. L'Afrique du Sud fournit des matières premières indispensables à l'industrie à travers le territoire du monde non communiste. Le coût d'un boycottage serait beaucoup trop élevé

pour un pays comme la Grande-Bretagne.

En revanche, il n'exclut pas des embargos sélectifs dans les années à venir. A part quelques économistes qui voient une bonne façon de stimuler la production intérieure dans la création de substituts, la plupart craignent les répercussions économiques : ils redoutent une perturbation de l'économie sud-africaine qui ajouterait à la tension sociale.

L'impact psychologique de cette menace est, en tout cas, indéniable. On a vu, ainsi, le premier ministre sud-africain, M. John Vorster, mettre en garde le président des États-Unis contre toute tentative de pressions économiques. Reste à savoir si celles-ci suffiront à faire bouger la politique du gouvernement en faveur des Noirs. Quel qu'il en soit, le poids de l'Afrique du Sud battra pendant un bon nombre d'années encore au rythme de Soweto, et il faudra probablement compter, dans un proche avenir, avec la Rhodésie et la Namibie.

F. I. N.

(1) Un rand = 0,52 franc.

#### Des salaires très bas

L'insuffisance de formation continue contribue au faible rendement dont se plaignent beaucoup de patrons en Afrique du Sud. Elle est en tout cas un des prétextes au maintien de très bas salaires.

Les statistiques officielles montrent que le salaire annuel moyen des Noirs était en 1975 cinq fois inférieur à celui des Blancs, dans l'agriculture, la construction, l'industrie et l'administration, et sept fois moindre dans les mines. Même à qualification égale, le salaire du Noir est loin d'être équivalent de celui de son homologue blanc.

Même si, en pourcentage, les salaires des Noirs ont augmenté plus vite que ceux des Blancs, dans les mines la différence entre la moyenne des gains des Noirs et celle des Blancs a pratiquement doublé en sept ans pour atteindre plus de 700 rande par mois.

Les syndicats blancs en ma-

rité ultra-conservateurs veillent jalousement sur les privilèges de leurs syndicats. Ce sont les plus acharnés au maintien du Job Reservation Act, la loi interdisant l'accès des Noirs à certaines professions.

La persistance du mouvement lydien dans les townships, les violences dans les provinces du Cap ou du Transvaal, des attentats bien que limités en ville ou sur les voies de chemin de fer amènent beaucoup de Sud-Africains et d'étrangers à examiner de très près les possibilités de révoltes africaines. De graves réactions sont à prévoir. Elles sont très peu probables. Les travailleurs africains ne possèdent pas d'organisations suffisamment puissantes.

Il existe des syndicats noirs, mais ceux-ci ne sont pas reconnus par le gouvernement. Les pouvoirs sont donc très limités. Les pouvoirs sont donc très limités. Les pouvoirs sont donc très limités.

#### Cinq groupes de syndicats

Actuellement, on compte vingt-six syndicats qui se répartissent dans les cinq grandes familles suivantes : l'Urban Training Project (dix syndicats) lié au syndicat conservateur protestant hollandais C.N.V., et qui se dit apolitique.

Le Black Allied Workers Union (BAWU), créé en 1973 par les mouvements de la « conscience noire ».

Le Trade Union Advisory Coordinating Council (TUACC), implanté dans l'industrie du Natal.

Le South African Council of Trade Union (SACTU), très politisé, mais qui agit dans la complicité clandestine par rattaché à l'African National Congress, banni en Afrique du Sud.

Enfin le syndicat conservateur, souvent qualifié de paternaliste, le Trade Union Council of South Africa (TUCSA). A majorité blanche, celui-ci possède des syndicats affiliés noirs, dits « parallèles », dont le National

Union of Clothing Workers (N.U.C.W.) est le plus important. « Ces organisations, reconnaît M. Eddie Webster, restent d'une extrême faiblesse et ne rassemblent que 1 % de l'ensemble des travailleurs. » Le BAWU, le TUACC, le SACTU et l'U.T.P. sont régulièrement réprimés, et leurs responsables doivent faire face à des mesures fréquentes de harcèlement.

Pour éviter l'extension de ces syndicats noirs, Pretoria a mis en place un système de « syndicats maison », appelés comités de travailleurs et comités de plantons, qui permettent de régler les problèmes au niveau de l'entreprise et évitent l'extension des conflits à l'échelle nationale.

Contrairement à l'idée communément répandue, le droit de grève est reconnu en Afrique du Sud. Le mouvement de Durban en 1973 y a formellement contribué. Mais les lois qui l'autorisent comportent de telles restrictions qu'il est de facto pratiquement inapplicable.

#### La peur des grèves sauvages

Depuis les manifestations de Soweto, en juin 1976, et les grèves générales de travailleurs organisées par les étudiants, certains hommes d'affaires, entre autres des responsables de l'Anglo American Corporation, vous confient qu'ils préféreraient que les syndicats noirs soient reconnus. Au moins, disent-ils, cela leur permettrait, sinon de contrôler, au moins de voir venir et d'éviter les grandes affrontements.

Actuellement aucun spécialiste de l'économie sud-africaine ne croit à un long mouvement de grève d'ampleur nationale. Les raisons avancées sont multiples : le manque d'impact des mouvements politiques tels que l'A.N.C. ou le Pan African Congress, tous deux bannis, la faiblesse des syndicats noirs et l'impossibilité dans laquelle se trouvent les Africains à survivre à plus de quatre jours de grève... et il faut également tenir compte de la force de répression, note un journaliste économique de l'hebdomadaire blanc, africain « Financial Mail ». Le gouvernement n'hésitera pas à intervenir en force.

Fourtant, s'ils le voulaient, les Africains pourraient paralyser le pays : c'est du moins l'avis d'un banquier d'Afrique du Sud. Des statistiques officielles pour 1976 montrent que si l'on exclut l'agriculture et le personnel domestique

que où ils sont en écrasante majorité, l'essentiel de la force de travail africaine se trouve dans l'industrie, les mines et la construction. (On comptait également, en 1975, 588 090 « non-Blancs » pour 497 075 Blancs dans l'administration.)

Ce que craignent le plus aujourd'hui les industriels et les financiers, ce sont des mouvements spontanés, comme le vaste mouvement de grève de Durban, et surtout les actions de guérilla urbaine, qui, expliquent-ils, ne manqueraient pas de se multiplier dans les années à venir.

L'immobilisme gouvernemental ne les rassurant pas, cent vingt d'entre eux ont décidé de montrer l'exemple en créant, en novembre dernier, un mouvement, l'Urban Foundation, dont le but est d'améliorer le sort des Noirs urbanisés et, si possible, de créer une petite bourgeoisie africaine. L'association a concentré ses efforts sur l'habitat, l'aménagement d'écoles et de crèches, la création de lieux publics dans les townships et l'organisation de cours de langue, de mathématiques et de commerce.

Certaines sociétés étrangères n'ont pas voulu rester à la traîne, et près d'une trentaine des trois cents compagnies américaines implantées en Afrique du Sud ont



# Printemps

Hausmann/Nation/Parly2/Vélizy2/Italie-Galaxie Créteil  
Entrepôts de l'Île-St-Denis.



## 8 jours en or.

Du 28 septembre au 5 octobre.  
Prix exceptionnels dans tous les rayons.

Handwritten signature and date: 29/9/77

## PROCHE-ORIENT

### LA SITUATION AU SUD-LIBAN

#### Israël n'exclut pas une nouvelle intervention militaire

Jérusalem. — La frontière nord d'Israël a retrouvé son visage habituel et un calme total a régné le 27 septembre durant toute la première journée de la fête juive de Souccot. De l'autre côté de la frontière, les paysans cultivent à nouveau leurs terres, ce qui représente le meilleur signe d'un retour au calme, qui eût été total sans un bombardement par les Palestiniens du village chrétien de Ain-Ebel, dont un habitant a été tué. Pourtant, les habitants de la Haute-Galilée, proche de la frontière libanaise, ne sont pas encore totalement rassurés. On confirme d'ailleurs à Jérusalem que l'accord qui vient d'intervenir (le Monde du 28 septembre) ne prévoit pas le retrait des fedayin de la zone frontalière.

L'unique objectif consistait, dans un premier stade, à obtenir la cessation des combats, ce qui est chose faite. Un accord complémentaire, destiné à consolider le cessez-le-feu, serait en cours de négociations entre les parties concernées, par l'intermédiaire des ambassades américaines à Tel-Aviv et à Beyrouth. Il concernerait les modalités du retrait des troupes palestiniennes de la région, l'installation dans le secteur d'une force régulière libanaise, enfin le statut chrétien du Sud-Liban.

De notre correspondant

précisé que l'envoi de ses troupes au sud ne pourrait intervenir qu'après la signature d'un accord complet.

On met l'accent, d'autre part, à Jérusalem, sur trois autres questions en suspens : 1) la volonté des Syriens d'intégrer à la force libanaise nouvellement constituée des déserteurs libanais qui ont été entraînés par l'armée syrienne ; 2) la volonté des de participer à cette force ; 3) milices chrétiennes du Sud-Liban l'importance du retrait des troupes palestiniennes.

#### L'infériorité des forces chrétiennes

Israël, qui réclame la sauvegarde de la minorité chrétienne au Sud-Liban et la poursuite de la politique de la « bonne frontière », exige le retrait total de la région des fedayin, alors que les accords de Chitaout et du Caire prévoient un recul de 10 à 15 kilomètres de la frontière et le maintien d'une petite force palestinienne près des enclaves chrétiennes, ainsi que d'important contingents dans l'Arakoub (appelé communément ici le Fatahland), au nord du secteur de Jérusalem.

Au cours d'une tournée d'inspection sur la frontière nord, le ministre israélien de la défense, M. Eliaz Weizman, a rencontré, mardi 27 septembre, le chef des forces chrétiennes du Sud-Liban, le commandant Haddad. « L'accord de cessez-le-feu, lui a-t-il dit, permet l'ouverture de négociations qui devront garantir le retour au calme dans la région. Israël ne laissera pas la situation se détériorer une nouvelle fois. »

Mais les conditions ont-elles vraiment changé ? Force est de constater le contraire. Les trois enclaves chrétiennes du Sud-Liban comptent en tout mille hommes en armes. Environ huit cents d'entre eux sont partis de la milice. Ils travaillent le jour et montent la garde la nuit. Les forces chrétiennes « à plein temps » ne totalisent donc que deux cents hommes. Ceux-ci ont à faire face à des effectifs palestiniens beaucoup plus nombreux, entraînés et entraînés par l'armée syrienne.

Depuis l'installation des Palestiniens dans la région, l'objectif numéro 1 d'Israël a été de les en éloigner. Pour y parvenir, Jérusalem pouvait s'adresser aux villages chrétiens en leur fournissant les moyens d'assumer eux-mêmes leur subsistance et leur défense, soit intervenir directement avec tous les inconvénients que cela implique, notamment sur le plan international.

Le gouvernement actuel, comme le précédent, a préféré la première solution. Toutefois, la situation des chrétiens s'est récemment détériorée si profondément qu'il a été question d'une décomposition des Phalanges et de la démission du commandant Haddad. C'est pourquoi Israël a décidé il y a une quinzaine de jours d'intensifier son aide aux villages chrétiens, tout en agissant parallèlement en faveur d'un cessez-le-feu général afin d'obtenir, à long terme, une stabilisation de la situation qui lui eût permis d'éviter une intervention massive de ses troupes.

Sur le terrain, cette nouvelle politique s'est traduite, vendredi dernier, par l'intervention directe des blindés israéliens pour la prise de Tallet-Charak, colline stratégique dont l'occupation par les fedayin menaçait l'installation de la poche chrétienne la plus importante, au nord de Metoula. Les forces chrétiennes ont pu conquérir la colline grâce à l'appui d'un barrage d'artillerie et à l'appui de chars israéliens. Durant les combats contre le retranchement palestinien de Khiam, l'armée israélienne a assuré les patrouilles, les tâches d'observation et la défense des villages chrétiens. Une quantité considérable de blindés ont participé à l'opération, ce qui a provoqué un retour au calme de la situation au détriment des palestiniens progressistes. La position des fedayin est devenue intenable, ce qui explique notamment les tirs de roquettes de Katioucha sur les localités israéliennes de Haute-Galilée (Safed et Kyriat-Choneh en particulier).

Toutes les parties avaient intérêt à mettre un terme à l'escalade, et, grâce à l'intense activité diplomatique déployée par les Américains de part et d'autre de la frontière, l'accord de cessez-le-feu est intervenu, et les troupes israéliennes installées au Sud-Liban sont rentrées en Israël. Mais on rappelle à Jérusalem que tout dépend maintenant des Palestiniens. L'armée n'a pas relâché sa vigilance. Si les localités israéliennes proches de la frontière devaient à nouveau subir les bombardements des fedayin, les chars israéliens sont prêts à franchir la frontière. Le gouvernement israélien pourrait être alors amené à modifier radicalement sa politique à l'égard du Sud-Liban.

## ASIE

### Chine

#### LA VISITE OFFICIELLE DU PREMIER MINISTRE CAMBODGIEN

#### Pékin s'inquiète de la détérioration des rapports entre Phnom-Penh et ses voisins

M. Hua Kuo-feng et les principaux dirigeants chinois ont réservé un accueil exceptionnel à M. Pol Pot, le chef du gouvernement cambodgien, arrivé ce mercredi 28 septembre à Pékin, en visite officielle. Des centaines de jeunes danseuses étaient rassemblées à l'aéroport. Une autre manifestation a été organisée place Tien-An-Men : elle paraissait dépasser par son ampleur celle réservée le mois dernier au président Tito.

Pékin. — La visite du premier ministre du Kampuchéa démocratique (Cambodge), M. Pol Pot, arrivé ce mercredi 28 septembre à Pékin, et en l'honneur duquel un grand banquet est offert le soir même au palais de l'Assemblée nationale populaire, était attendue avec une extrême curiosité dans la capitale chinoise. C'est la première visite d'Etat d'un responsable cambodgien en Chine depuis celle de M. Kheun Sampnan au mois d'août 1975, peu de temps après la victoire des Khmers rouges à Phnom-Penh, le 17 avril. Or la situation a considérablement évolué depuis cette lointaine époque où le prince Sihanouk était encore l'hôte honoré de la République populaire. Entre-temps, seul M. Ieng Sary, vice-premier ministre et ministre des affaires étrangères, a fait à diverses reprises escale à Pékin.

L'épais mystère qui entoure le régime cambodgien et la personnalité même de M. Pol Pot (1), dont le Quotidien du peuple publie mercredi un austère portrait en première page, donnent à cette visite un intérêt exceptionnel à cette « sortie diplomatique » au grand jour, dont tous les observateurs étrangers (et sans doute les dirigeants chinois eux-mêmes) dans une bonne mesure, espèrent tirer quelques indications sur les orientations du nouveau Cambodge.

Le fait que M. Pol Pot soit reçu non seulement en qualité de chef de gouvernement mais aussi comme « secrétaire du comité central du parti communiste du Kampuchéa » ajoute enfin une dimension supplémentaire à son voyage, car il n'a jamais, jusqu'à présent, figuré parmi les signataires des messages adressés à Pékin dans des circonstances comme celles de la mort de Mao Tse-toung (2), de la nomination du président Hua Kuo-feng ou de la tenue du onzième congrès du P.C. chinois.

L'éditorial de l'organe du P.C. chinois qui salue l'arrivée de M. Pol Pot serait en réalité M. Satchi Sar, qui fut responsable du parti populaire franchouillon, communiste, avant la guerre, puis important responsable de la Résistance (le Monde des 21 et 22 août).

(2) Lors de la mort de Mao, l'Organisation révolutionnaire, ou d'urgence, avait envoyé un message de condoléances au P.C. chinois, comme le font les « partis frères », dans lequel elle réaffirmait son attachement au « marxisme-léninisme ».

Radio-Phnom-Penh a annoncé, ce mercredi, que M. Pol Pot s'adresserait vendredi par radio à la nation cambodgienne à l'occasion du dix-septième anniversaire du parti communiste, dont il est le secrétaire.

De notre correspondant

premier ministre cambodgien est, comme il se doit, très élogieux pour les réalisations du régime de Phnom-Penh. Après avoir évoqué le « brillant exemple » donné par le peuple cambodgien dans sa guerre de libération et particulièrement la stratégie, « d'encercler les villes par les campagnes », le journal célèbre la politique « d'indépendance, d'initiative et de confiance en soi » du nouveau régime. « Le peuple du Kampuchéa, ajoute-t-il, a maintenu une haute vigilance révolutionnaire, déjoué les activités conspiratrices des ennemis à la fois intérieurs et extérieurs, et consolidé le pouvoir d'achat du prolétariat. » Le Quotidien du peuple, ainsi que l'agence Chine nouvelle, félicitent d'autre part les révolutionnaires cambodgiens pour avoir réussi à « résoudre l'essentiel du problème des céréales » grâce en particulier à « la mobilisation par le parti d'un grand nombre de gens des villes pour les envoyer à la campagne ».

#### Un facteur d'instabilité

Aucun responsable chinois n'a jamais émis, en public ou en privé, la moindre réserve sur la politique intérieure du Cambodge, et Chine nouvelle diffusait encore mardi un commentaire de Radio-Phnom-Penh affirmant la détermination « de l'armée révolutionnaire et des masses collectives (...) d'édifier, consolider et défendre ce beau et pur régime révolutionnaire, de le rendre encore plus monolithique ».

Il n'y a guère de doute en revanche que la politique extérieure du régime de Phnom-Penh pose quelques problèmes aux dirigeants chinois. L'éditorial du Quotidien

(PUBLICITE)

**CAMBODGE**  
POUR BRISER LE MUR DU SILENCE  
Lisez

**SEREIKA**  
La Voix du Cambodge Libre

Dans le numéro 13 qui vient de paraître :

- Si les morts n'étaient comptés : la politique sur le nombre de victimes de la révolution khmère rouge.
- Un programme politique pour le Front National de libération du Cambodge : une véritable démocratie et un socialisme plus humain.

Et comme tous les mois :

- de nombreuses nouvelles inédites,
- des témoignages de réfugiés,
- un compte rendu des activités militaires de la Résistance,
- des aspects de la culture et de la civilisation khmères.

Renseignements, abonnement (30 F), soutien, spécimen gratuit : S.P. 31 85240 COCHESSELLES-EN-PARISIS

#### Israël

#### L'ARMÉE DÉLOGE DEUX GROUPES DE COLONS « SAUVAGES »

(De notre correspondant.)

Jérusalem. — Pour la première fois depuis l'arrivée au pouvoir de M. Begin, des candidats à l'installation en Judée et en Samarie (Cisjordanie) ont été évacués à main armée du lieu où ils désiraient s'établir. Dans la nuit du mardi 27 au mercredi 28 septembre, deux groupes du Gush Eimounim (le Bloc de la foi) comprenant une quarantaine de militants chacun, mais agissant sans l'accord du secrétariat de leur mouvement, ont été arrêtés par les forces de sécurité, l'un près de Jéricho, l'autre en Samarie. Mardi soir, le ministre de l'Agriculture, M. Ariel Sharon, avait réaffirmé que la création de nouvelles localités dans les territoires occupés ne pouvait se faire qu'avec l'accord du gouvernement.

Les responsables du Bloc de la foi, après avoir délibéré toute la nuit précédente, ont annoncé mercredi matin au premier ministre qu'ils acceptaient la solution de compromis qui leur était proposée. Le Bloc de la foi voulait créer deux nouveaux villages en Judée-Samarie dans les huit jours. M. Menachem Begin a accepté l'installation de deux groupes dans un délai de deux mois et dans le cadre de l'armée. M. Begin s'est engagé à ce qu'un premier groupe puisse s'installer avant la fête de Simhat Thora, mardi prochain à Beth-El, au nord de Ramallah. Les colons des six premiers groupes seront considérés comme des employés de la défense nationale et pourront commencer les travaux d'infrastructure de leur futur village. Ils seront rejoints ultérieurement par leurs familles.

Les six autres groupes créeront des villages ou Nahal (les Jeunes pionniers combattants), qui seront dans un second temps transformés en villages civils.

#### VERS LA NORMALISATION DES RELATIONS AVEC L'UNESCO

Une mission d'enquête de l'Unesco se rendra en Israël au mois de novembre pour « recueillir sur place des informations » concernant les problèmes de l'éducation et de la vie culturelle dans les territoires arabes occupés par Israël.

M. Amadon Mahtar M'bow, directeur général, l'a confirmé devant le conseil exécutif de l'organisation. Le gouvernement israélien a informé M. M'bow qu'il était prêt à recevoir cette mission sans poser de conditions préalables. L'envoi de cette mission d'enquête avait été demandé par la conférence générale de Nairobi (octobre 1976) qui avait condamné Israël pour son action éducative et culturelle dans les territoires arabes occupés. L'Unesco reprochait essentiellement à Israël de tenter d'installer une politique d'assimilation juive.

L'acceptation d'Israël de recevoir cette mission d'enquête est considérée dans les milieux de l'Unesco comme un élément positif supplémentaire (après la décision de la conférence générale de Nairobi d'admettre Israël dans un groupe régional de l'Unesco) dans la normalisation des rapports avec Israël.

(À la suite de résolutions votées en 1974 par la conférence générale de l'Unesco et qui n'obligeaient pas Israël à inviter à participer à des programmes régionaux en Europe, une crise avait opposé en 1975 et 1976 l'Organisation internationale et l'Etat d'Israël. Le Congrès américain avait suspendu le paiement de la contribution des Etats-Unis à l'Unesco. La conférence générale de l'Unesco de Nairobi, d'octobre-novembre 1976, a réintroduit Israël dans la liste des Etats membres du groupe régional européen. Cependant la même conférence générale avait adopté une résolution condamnant, de façon nuancée, il est vrai, l'activité éducative et culturelle d'Israël dans les territoires arabes occupés. L'envoi d'une mission d'enquête de l'Unesco avait été réclamé.)

#### Israël

#### VERS LA NORMALISATION DES RELATIONS AVEC L'UNESCO

Une mission d'enquête de l'Unesco se rendra en Israël au mois de novembre pour « recueillir sur place des informations » concernant les problèmes de l'éducation et de la vie culturelle dans les territoires arabes occupés par Israël.

M. Amadon Mahtar M'bow, directeur général, l'a confirmé devant le conseil exécutif de l'organisation. Le gouvernement israélien a informé M. M'bow qu'il était prêt à recevoir cette mission sans poser de conditions préalables. L'envoi de cette mission d'enquête avait été demandé par la conférence générale de Nairobi (octobre 1976) qui avait condamné Israël pour son action éducative et culturelle dans les territoires arabes occupés. L'Unesco reprochait essentiellement à Israël de tenter d'installer une politique d'assimilation juive.

L'acceptation d'Israël de recevoir cette mission d'enquête est considérée dans les milieux de l'Unesco comme un élément positif supplémentaire (après la décision de la conférence générale de Nairobi d'admettre Israël dans un groupe régional de l'Unesco) dans la normalisation des rapports avec Israël.

(À la suite de résolutions votées en 1974 par la conférence générale de l'Unesco et qui n'obligeaient pas Israël à inviter à participer à des programmes régionaux en Europe, une crise avait opposé en 1975 et 1976 l'Organisation internationale et l'Etat d'Israël. Le Congrès américain avait suspendu le paiement de la contribution des Etats-Unis à l'Unesco. La conférence générale de l'Unesco de Nairobi, d'octobre-novembre 1976, a réintroduit Israël dans la liste des Etats membres du groupe régional européen. Cependant la même conférence générale avait adopté une résolution condamnant, de façon nuancée, il est vrai, l'activité éducative et culturelle d'Israël dans les territoires arabes occupés. L'envoi d'une mission d'enquête de l'Unesco avait été réclamé.)

IMMENSE GARDE-MEUBLES BAILLY 148, AV. DU MAINE 75014 PARIS 567.43.00

**OUBLIEZ LE FRANÇAIS.**

Zeh bin... very happy... can... talk...

Pendant 2 semaines, vous dialoguez à 4 ou 5, selon la méthode Berlitz, 7 h 30 par jour avec des étrangers qui vous enseignent leur langue. Ou à mi-temps pendant 4 semaines. C'est simple et efficace. Demandez le calendrier des stages à : Opéra : 742.13.29 - Nation : 346.12.65 - Pantin : 633.98.77 - Puteaux : 772.18.16 - Boulogne : 609.15.10 - St-Germain-en-Laye : 973.75.00 Versailles : 950.08.70.

**"STAGE INTENSIF" BERLITZ**

Service éducation

**TWA.**

Chaque jour le premier 747 pour New York.

Départ : 12 h 00.

Seule TWA offre autant de vols quotidiens vers les USA.

**N°1 sur l'Atlantique**

TWA : la compagnie aérienne qui transporte le plus grand nombre de passagers sur les vols transatlantiques réguliers.

La COMPAGNIE des CROISIÈRES PAQUET et la COMPAGNIE EUROPÉENNE d'EXPOSITIONS VOUS PROPOSENT

**L'EXPOSITION-CROISIÈRE "MASSALIA"**

Une façon originale et inédite de présenter BIENS D'EQUIPEMENT et PRODUITS DE CONSOMMATION aux décideurs du PROCHE-ORIENT.

sous le patronage de la Chambre de Commerce Franco-Arabe

19 Février - 17 Mars 1978

3 expositions en 28 jours de croisière...

- BEYROUTH : 5 jours
- PORT-SAÏD : 1 jour
- JEDDAH : 5 jours

Seules 120 FIRMES seront ADMISES à EXPOSER

Elles disposeront, en particulier :

- d'un stand modulaire aménagé,
- d'un stock à bord de 10 m<sup>3</sup> minimum pour vente sur place,
- d'un voyage en pension complète pour 2 personnes sur «MASSALIA»,
- d'un billet d'avion AR pour une des deux personnes désirant rejoindre l'exposition à une escale.
- de tous les moyens d'information, publicité et relations publiques mis en place par les organisateurs, etc...

Demandez une documentation et un dossier de l'exposition en appelant le 266.57.89 à PARIS ou écrivez à : Exposition-Croisière MASSALIA 105, Rue de Valenciennes - 75006 Paris - Tél. : 840.76.57

**TWA**

Le premier 747 pour New York.

**MASSALIA**

Exposition-Croisière

19 Février - 17 Mars 1978

3 expositions en 28 jours de croisière...

- BEYROUTH : 5 jours
- PORT-SAÏD : 1 jour
- JEDDAH : 5 jours

Seules 120 FIRMES seront ADMISES à EXPOSER

Elles disposeront, en particulier :

- d'un stand modulaire aménagé,
- d'un stock à bord de 10 m<sup>3</sup> minimum pour vente sur place,
- d'un voyage en pension complète pour 2 personnes sur «MASSALIA»,
- d'un billet d'avion AR pour une des deux personnes désirant rejoindre l'exposition à une escale.
- de tous les moyens d'information, publicité et relations publiques mis en place par les organisateurs, etc...

Demandez une documentation et un dossier de l'exposition en appelant le 266.57.89 à PARIS ou écrivez à : Exposition-Croisière MASSALIA 105, Rue de Valenciennes - 75006 Paris - Tél. : 840.76.57

هكذا من الأصل



## ASIE

### Thaïlande

## Forte augmentation des crédits militaires pour lutter contre la guérilla

De notre correspondant

Bangkok. — Dans le budget de la Thaïlande pour 1978, les crédits destinés au maintien de l'ordre et à la lutte contre les maquis communistes sont plus importants que jamais. Voté sans opposition notable à la fin de la semaine dernière par l'Assemblée nationale de réforme administrative constituée après le coup d'Etat d'octobre 1976, ce budget révèle les préoccupations du gouvernement confronté à l'insécurité grandissante des régions du royaume. Les crédits affectés aux ministères de l'intérieur et de la défense (en augmentation de 19 1/2 %) représentent à eux seuls plus de 40 % du total. Ils doivent notamment permettre aux trois armées d'acquiescer de nouveaux matériels et de « renforcer leur préparation au combat ».

Fixé à 81 milliards de bahts (1), le budget sera déficitaire de 19 milliards. Le gouvernement prévoit une hausse d'importations de quelque 100 milliards de bahts, principalement pour les produits pétroliers et les matières premières. Le budget est en augmentation de quelque 18 % par rapport à l'année en cours. Cependant, pour 70 % cet accroissement est affecté à trois chapitres : les subventions aux fonctionnaires du fait d'une forte augmentation du coût de la vie (estimée initialement à 6 % elle sera vraisemblablement le double), l'accroissement des crédits militaires et le renforcement de la dette extérieure. Ces choix dévalorisent d'autres ministères, à commencer par celui de l'agriculture et des coopératives.

Bien que les crédits y soient

en augmentation de près de 6 %, ce ministère ne représente que 9 % de l'ensemble budgétaire. C'est peu dans un pays où pour 80 % la population vit dans les zones rurales et où les exportations de produits agricoles constituent le principal apport de devises. Les crédits de l'éducation sont en hausse de plus de 15 %. Par contre ceux de la santé sont stationnaires. Un tel budget est-il de nature à corriger les fortes inégalités sociales généralisées, notamment d'une criminalité et d'une corruption élevées ? Permettra-t-il de réduire les frustrations des minorités ethniques, celles des habitants des campagnes éloignées de la vaste plaine centrale et laissées à l'écart du développement, celles encore d'un million de chômeurs et de travailleurs sous-payés ? Or, c'est sur ces frustrations que mise le parti communiste.

### La « menace rouge »

Le premier ministre, M. Thanin, est conscient des périls qui guettent le royaume. Dénonçant la « menace rouge » (internationale et extérieure), le sous-développement et la corruption, il a souligné à plusieurs reprises la nécessité de lutter conjointement sur les fronts du sous-développement et de la guérilla.

Mais, dans une conjoncture économique nationale et mondiale défavorable, les ressources lui font défaut pour financer ces deux programmes coûteux. D'an-

tre part, l'essentiel de son pouvoir repose sur le consensus des militaires. Ceux-ci ont leur mot à dire dans le choix des orientations budgétaires et celles de 1978, nettement plus généreuses pour le matériel militaire que pour celui de l'agriculture, reflètent ce rapport de forces.

Cela ne va pas sans inquiéter ceux qui, dans certains milieux proches du pouvoir, redoutent qu'une escalade militaire n'ait des effets néfastes sur les investissements étrangers. Mais il n'est guère facile de sortir du dilemme sécurité ou développement.

Confirmant cette évolution vers un renforcement considérable des moyens offensifs de l'armée, le général Kriangsak, commandant en chef adjoint et homme fort du régime, a précisé dimanche 18 septembre que la Thaïlande verserait les 27 millions de dollars des crédits de l'aide économique de Washington pour l'achat d'armements aux États-Unis. À cette somme s'ajoutent les 5 millions de dollars fournis par les Américains à Bangkok au titre de l'assistance militaire. Enfin, toujours dans la perspective de la lutte armée anticomuniste, le gouvernement a décidé la construction d'une usine de fabrication d'armes légères et de munitions. Celle-ci doit être entreprise en novembre prochain et serait terminée d'ici un an.

ROLAND-PIERRE PARINGAUX.

(1) 1 franc vaut environ 4 bahts.

### Chine

## Les dirigeants d'Europe orientale sont convaincus que Pékin renforce son orientation antisoviétique

De notre correspondant en Europe orientale

Vienne. — Les pays d'Europe de l'Est ne paraissent plus se faire aucune illusion sur la politique de la nouvelle direction chinoise. Un mois après le onzième congrès du P.C.C., ils ont semblé arriver à la conclusion que, non seulement la ligne adoptée par les dirigeants de Pékin ne représente pas un tournant, mais encore qu'elle renforce l'orientation antisoviétique. Après un silence mis à profit pour étudier les travaux du onzième congrès, les pays communistes est-européens ont repris, depuis quelques jours, et sur un ton plutôt vif, leurs attaques contre les « maîtres sans Mao ».

Les alliés de Moscou avaient-ils nourri de vains espoirs d'un changement à Pékin ? On peut se douter, sans exclure complètement cette éventualité. Dans leurs analyses passées des luttes de clans ou de tendances au sein de la direction maoïste, les experts est-européens se sont le plus souvent montrés très prudents, évitant de prendre leur pied pour la réalité. Ils avaient, depuis longtemps déjà, fait la distinction, comme le montre par exemple un commentaire paru en janvier 1976 dans la revue soviétique Temps nouveaux, entre « l'entourage immédiat de Mao Tse-tung » — connu aujourd'hui sous le nom donné aux Chinois eux-mêmes de « bande des quatre » — et une autre fraction « plus lucide », ayant une vision nettement moins enthousiaste de la révolution culturelle sans être pour autant plus proche de Moscou.

Parlant des luttes entre ces groupes, Temps nouveaux reconnaissait toutefois, dans l'article cité, qu'il est difficile de juger à quel point leurs vues diffèrent

de la substance de l'idéologie maoïste, si même elles en diffèrent réellement. Evoquant la réhabilitation de cadres évincés pendant la révolution, la revue soviétique notait encore qu'il s'agissait « de la réintégration non pas des communistes qui avaient critiqué la politique internationaliste et antisoviétique de Mao, mais de ceux-là seulement qui, quoiqu'ils fussent à la ligne maoïste, furent victimes des querelles internes ».

### La contre-attaque

Ce jugement, datant d'il y a un peu plus d'un an et demi, se trouve aujourd'hui, pour les pays est-européens, pleinement confirmé. Ainsi, la nouvelle direction chinoise, ayant multiplié ces derniers temps les déclarations antisoviétiques, il est temps maintenant de passer à la contre-attaque. La première escale de cette offensive a été portée le 14 septembre par M. Jivkov, ce qui ne saurait étonner. En mai 1976, le chef du parti bulgare avait assimilé les dirigeants de Pékin « aux pires réactionnaires et égoïstes ».

M. Jivkov a saisi ces jours-ci l'occasion de la présence à Sofia de M. Honecker, le numéro un est-allemand, pour dénoncer de nouveau les maîtres. La nouvelle direction chinoise, a-t-il déclaré, « poursuit une ligne de militarisation du pays, pratique une politique d'alliance avec les forces les plus réactionnaires de l'impérialisme et crée un réel danger pour le paix et la sécurité

dans le monde ». Il faut, a estimé M. Jivkov, consacrer le combat contre la théorie et la pratique du maoïsme comme un devoir national et international des partis marxistes-léninistes.

Le « soutien » apporté par les dirigeants chinois aux « forces impérialistes extrêmes » a été également critiqué dans le communiqué signé le 16 septembre à Budapest par MM. Kadar et Husak.

L'analyse la plus complète de la ligne actuelle de Pékin, telle qu'elle est vue en tout cas en Europe de l'Est, a été toutefois fournie jusqu'à présent, le 20 septembre, par Neues Deutschland, l'organe du P.C.D. est-allemand, qui, « malheureusement, aucun tournant n'est produit dans les orientations fondamentales de la direction chinoise », lors du 11<sup>e</sup> congrès. Cette assemblée, poursuit le journal, n'a pas seulement exprimé « sa fidélité à la personne et au rôle de Mao, mais aussi à ses théories, en particulier à la ligne stratégique principale, visant à faire de la Chine (...) un centre mondial décisif ». « La preuve la plus claire en est, écrit Neues Deutschland, que la priorité a été donnée à la lutte contre l'U.R.S.S. » Le « social-impérialisme soviétique » a été dénoncé comme étant « le danger le plus grand », alors que, au 10<sup>e</sup> congrès, en 1973 — ne fût-ce qu'formellement — les États-Unis étaient encore mentionnés avant l'Union soviétique parmi les « ennemis principaux » de la Chine.

Après avoir passé en revue les données les plus importantes de la ligne maoïste actuelle, Neues Deutschland conclut l'analyse des documents du 11<sup>e</sup> congrès, concernant la politique étrangère chinoise après Mao, ne laisse plus la place « à la moindre trace de doute » : celle-ci est le résultat « d'une conception dictée par une volonté d'hégémonie, d'une ligne antisocialiste et antirévolutionnaire, hostile à la paix et à la détente, et qui, naturellement, doit se heurter à un rejet partout dans le monde ».

MANUEL LUCBERT.

**Seule TWA offre autant de vols quotidiens vers les U.S.A.**

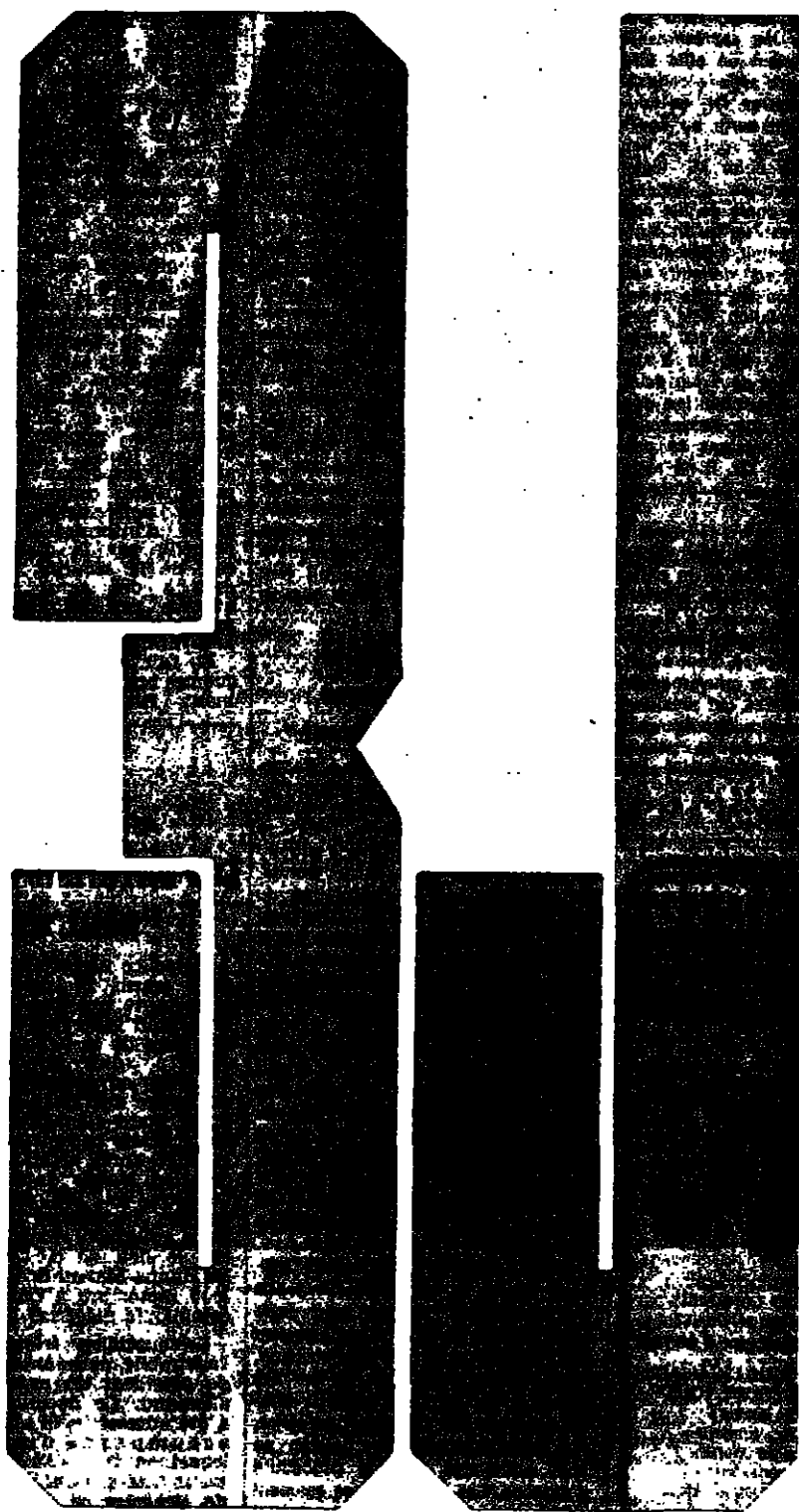


**N°1 sur l'Atlantique**  
**TWA**

**C'EST PAS CHER**  
**DES JEUDI VOUS POUVEZ JOUER AU LOTO**  
Notices à votre disposition chez les dépositaires

# aux Galeries Lafayette

## 29,30 sept. 1<sup>er</sup> oct.



**3 jours pas comme les autres des prix à vous couper le souffle!**  
**Reportage permanent sur Europe 1, 1647 m, G.O. animé par Robert Willar**

# Galerias Lafayette

HAUSSMANN, BELLE EPINE  
MAINE-MONTPARNASSE  
ET ENTREPOT ILE ST DENIS





Le Monde

# politique

## LES RELATIONS AU SEIN DE LA MAJORITÉ

POINT DE VUE

### Actualité du radicalisme

par ANDRÉ ROSSI (\*)

Le radicalisme se confond avec l'histoire de la République. Il vient de la démocratie, tout aussi bien dans le désaccord manifesté par les radicaux d'opposition à l'égard de leurs alliés que dans la spécificité jalousement défendue par les radicaux de la majorité lors des récentes discussions de celle-ci. Il le démontre plus encore en mars prochain, où ce sont les voix de la « mouvance radicale » qui feront pencher la balance.

Déterminante dans la vie politique pendant des décennies, le radicalisme avait pu paraître ces dernières années en déclin. L'explication est simple. Déchirée par la division artificielle de la France en deux blocs — une division provoquée par le seul actuel mode de scrutin — la pensée radicale a été pénalisée, et les moyens de son expression et de son influence électorale réduits, en même temps que ceux qui s'en réclamaient étaient conduits à se séparer.

Oubliant que la philosophie radicale continuait d'inspirer les comportements, les mécanismes et les principes de notre démocratie, beaucoup ne veulent retenir de elle que des images désuètes. En réalité, le radicalisme est plus que jamais actuel.

Certes, l'heure de cette réflexion que nous appelons tous nos vœux n'est peut-être pas pour demain. Mais jamais le moment n'aura été aussi propice pour rappeler l'unité de pensée sur l'essentiel de tous ceux qui se rattachent à ce courant d'opinion.

Cette philosophie qu'Alain définissait par la formule « l'homme contre les pouvoirs », ce juste milieu entre les nécessités de la collectivité et les libertés de l'homme, imprègnent profondément la culture politique française.

Cette exigence absolue de la priorité de l'individu sur l'Etat, ce primat du citoyen en face des pouvoirs, ne seraient en fait que des formules s'ils ne pouvaient se manifester dans la liberté d'expression et la liberté d'entreprendre.

Sur ces deux libertés sont fondés les principes de notre civilisation. Ce n'est donc pas un hasard si les difficultés intervenues dans la négociation du programme commun ont porté sur l'« amplification des nationalisations ». Le choix, à ce niveau, était entre collectivisme et liberté.

En effet, on peut s'accorder sur des mesures sociales, mais, dès que l'on arrive aux points de fond, ceux qui déterminent la nature profonde de notre société, il existe toujours un moment de vérité. Nous venons de le vivre.

C'est au nom de cette même philosophie, en fonction de ce même comportement, que les radicaux de la majorité considèrent que le débat électoral de mars

prochain ne doit pas se limiter à la seule attaque des propositions de l'adversaire. Le monde ayant changé, il faut dire la vérité aux Français, instaurer un débat d'idées, proposer des objectifs, appeler à la solidarité. En un mot, définir une claire vision du pays pour les cinq années à venir.

D'ailleurs, si l'on voulait pousser plus loin la recherche d'identité entre tous les radicaux, qu'ils appartiennent à la majorité, à l'opposition, ou refusent tout engagement, il faudrait alors mentionner, outre leur accord sur le rôle de la France dans le monde et dans la construction européenne — la constance et la valeur qui restent attachées au « radicalisme », cette doctrine qui comporte l'idée de coopération sociale et d'épanouissement de l'homme.

Au-delà des péripéties et des avatars des formations politiques, l'important est aujourd'hui de constater que, dans l'affrontement entre liberté et autoritarisme, les hommes du courant radical sont les mieux placés pour assurer cet équilibre entre efficacité économique et sensibilité humaine qui s'appelle la social-démocratie.

Pendant des décennies, le monde des responsables fut issu du radicalisme. Ce fut ce noyau qui construisit la République et assura sa permanence en poussant sans cesse le progrès et en refusant à chaque fois l'aventure.

Ce courant ne peut-il pas se reconnaître aujourd'hui dans cette définition que, dans *Démocratie française*, Valéry Giscard d'Estaing donnait : « Un immense groupe central aux contours peu tranchés et qui a vocation, par sa croissance numérique exceptionnellement rapide, par ses liens de parenté avec chacune des autres catégories de la société, par son caractère ouvert qui en assure largement l'accès, par les valeurs modernes dont il est porteur, d'intégrer en lui-même progressivement et pacifiquement la société française tout entière » ?

Depuis trois ans, le monde a changé. Les pays développés, après avoir connu de fortes croissances grâce au bon marché des produits énergétiques, des matières premières et de la main-d'œuvre immigrée, connaissent désormais une croissance réduite qui rendra plus exiguës et plus insupportables les inégalités sociales accumulées de longue date. Il y a donc toute une exigence de vérité à dire au pays et de réformes à faire que, seule, une tradition de gens responsables peut assumer. Sinon demain du moins plus tard, tous ceux qui s'en réclament constateront qu'ensemble ils pourraient faire plus pour le pays que dans le rôle de flanco-garde des grandes coalitions.

(\*) Ministre du commerce extérieur, membre du bureau du parti radical-socialiste.

### Désaccords entre dirigeants radicaux

La réunion du bureau du parti radical, mardi 27 septembre, en fin d'après-midi et en début de soirée, a mis en évidence un certain nombre de désaccords au sein de cette instance. M. Jean-Jacques Servan-Schreiber s'est entendu tout d'abord reprocher, par M. Etienne Dailly notamment, ses « appels du pied » aux socialistes. Les déclarations du député de Meurthe-et-Moselle évoquant (le Monde du 25-26 septembre) l'éventualité pour les socialistes et les radicaux de « travailler ensemble » ont été jugées inopportunes.

En ce qui concerne la tactique électorale, M. Servan-Schreiber s'est trouvé en désaccord avec MM. Michel Durafour, Pierre Brousse et André Rosal. M. Durafour lui, a fait grief d'avoir rendu publique une première liste de candidats radicaux qui risqua de bloquer les négociations en cours avec les partenaires de la majorité. De même, une nette opposition s'est manifestée quand le président du parti a envisagé la possibilité, pour le parti radical, de présenter des candidats partout où il ne parviendrait pas à une entente avec les centristes et les giscardiens. Ses interlocuteurs ont fait valoir qu'en cas de « primaire » entre un gaulliste

et un non-gaulliste (C.D.S. ou F.R.), la candidature d'un valételin serait le plus sûr moyen de faire arriver le représentant du R.P.R. en 1981 au premier tour. De plus, certains dirigeants estiment que le projet d'une plate-forme commune aux centristes, aux giscardiens et aux radicaux est peu réaliste, compte tenu du souci qu'ont les responsables du P.R. et du C.D.S. de ne pas provoquer de rupture avec M. Chirac.

La chute des responsables radicaux chargés de négocier avec les alliés non gaullistes a aussi donné lieu à une discussion. M. Servan-Schreiber souhaitait déléguer M. François Garcia, MM. Durafour, Rosal et Dailly auraient préféré que ce soit M. Pierre Brousse. Le président du parti proposait que M. Brousse assiste M. Garcia. L'ancien maire de Béziers refuse. Finalement, M. Servan-Schreiber, soutenu notamment par Mme Françoise Giroud et M. Olivier Stora, l'emporta. A l'issue d'un vote sur cette question, 9 voix contre 4 et 4 abstentions. Il semble que parmi les abstentionnistes figurent d'anciens membres du Mouvement des sociaux libéraux venus au parti radical avec M. Stora et ayant déjà pris quelque distance avec leur ancien président. — M.-J. B.

### LES JOURNÉES PARLEMENTAIRES DU R.P.R.

### M. Chirac délivrera des investitures sous conditions

De nos envoyés spéciaux

Menton. — M. Jacques Chirac réunira jeudi matin à huis clos les parlementaires du groupe R.P.R. pour leur demander un engagement formel sur le respect des quatre principes suivants : la fidélité au pacte majoritaire conclu entre les formations liées par un accord de désistement républicain pour le second tour des élections législatives ; la fidélité au manifeste commun de la majorité qui a été publié récemment par les signataires de ces formations ; le refus de souscrire à tout autre programme qui émanerait d'une quelconque autorité extérieure à ces formations ; enfin le refus de toute investiture proposée ou accordée par quiconque. M. Jacques Chirac nous a déclaré à ce sujet : « Dans le respect des engagements pris sur le plan majoritaire, et sous dans le cas où il y aurait une candidature unique de la majorité, soit au sein d'une circonscription sur trois, — les candidats R.P.R. soutiendraient nos objectifs : l'extension de tous autres et avec notre investiture à l'extension de tous autres ».

A défaut de souscrire à ces quatre engagements les parlementaires du groupe R.P.R. ou les candidats investis par lui se verraient refuser toute investiture officielle ou toute aide de la part du mouvement gaulliste. Par ces décisions, M. Jacques Chirac veut marquer la volonté du R.P.R. et de ses candidats de conjurer toute tentation de constitution d'une quelconque majorité de rechange. Les parlementaires R.P.R. ont commencé mercredi matin l'examen des bilans d'action et du programme de leur mouvement pour la campagne des élections législatives. Jusqu'à jeudi matin, leurs travaux seront consacrés à définir successivement les options sociales, fiscales, écologiques, les choix en matière d'éducation, de politique étrangère, de défense et de culture, qu'ils soumettront aux électeurs dans six mois. Mais les élus R.P.R. et certains des futurs candidats qui se sont réunis à Menton attendront surtout du discours de clôture de M. Jacques

Chirac jeudi après-midi, qu'il définisse son attitude face à la nouvelle situation créée par l'échec du « sommet » de l'union de la gauche. Tous, en effet, s'interrogent et certains s'inquiètent des conséquences que pourrait avoir sur le destin de la majorité et plus particulièrement du R.P.R. un éventuel éclatement de l'union de la gauche.

### La crainte d'une alliance électorale des mouvements de gauche

M. Claude Labbé s'est exprimé dans son discours d'ouverture d'un début de réponse. Le président du groupe R.P.R. a placé à des degrés différents dans l'opinion les trois parties de la gauche. En pour lui le P.C. s'obtient comme toujours à Moscou, le parti socialiste ne sait s'être aucun profit des leçons de l'histoire, puisqu'il se lie encore aux marxistes comme en 1936 ou en 1968. Et le parti radical, composé de notables, est jugé avec condescendance pour « s'être fourvoyé » dans des « alliances contre nature ». Mais M. Labbé redoute surtout que, malgré la disparition du programme commun, une alliance électorale continue d'assurer aux candidats des partis de gauche l'addition des suffrages et ne leur garantisse le succès.

C'est donc à dénoncer « l'incapacité à constituer un gouvernement cohérent » de la gauche que va s'employer le R.P.R. en tentant de détourner les électeurs de l'opposition de la « discipline républicaine », c'est-à-dire, du report des voix sur les candidats de gauche le mieux placés.

Personne pour le moment au R.P.R. n'estime que l'éclatement de l'union de la gauche donne raison à M. Giscard d'Estaing contre M. Jacques Chirac. Les élus gaullistes se réfèrent en effet à plusieurs déclarations

récentes de leaders socialistes ou radicaux de gauche qui refusent par avance toute coopération avec l'une ou l'autre des formations de l'actuelle majorité. Ils jugent donc que les difficultés de la gauche aggravent l'impasse dans laquelle pourrait se trouver le chef de l'Etat après mars 1978.

Les parlementaires R.P.R. n'ont pas non plus trouvé d'élément de clarification supplémentaire dans le message que leur a adressé M. Raymond Barre. Ce texte, lu il est vrai à une grande vitesse par M. Labbé, n'a provoqué aucun aplaudissement. Ceux qui au R.P.R. ont le goût de l'exagération ont cru déceler une nuance différente de leur propre appréciation dans l'indication que les divergences de la gauche « ont commencé à modifier profondément le paysage politique », selon la formule de M. Barre.

Une réponse à d'ailleurs été adressée au premier ministre le mercredi matin par M. Jérôme Monod. Représentant les termes mêmes utilisés par le chef du gouvernement, le secrétaire général du R.P.R. a déclaré, en haussant quelque peu le ton : « Contrairement à ce que peuvent penser certains, le paysage politique n'est pas modifié profondément pour autant ».

M. Barre ayant aussi fait allusion aux Français « de toutes tendances qui souhaitent une société de liberté et de justice et à l'égard desquels ne doit se manifester aucune exclusion », les élus gaullistes ont pu voir là une sorte d'appel encore discret à un élargissement de la majorité, voire à une majorité de rechange.

PATRICK FRANCIS et ANDRÉ PASSERON.

M. Chirac et Labbé devaient s'entretenir provisoirement des journées d'études parlementaires du R.P.R., mercredi, pour assister aux obsèques de Mme Lucie Faure.

### EN CAMPAGNE

Tradition oblige, les élus R.P.R. et ceux qui aspirent à l'être — ces jeunes loupes invités à participer aux journées parlementaires — ont sacrifié, mardi, au tourisme politique. De Roquebrune-Cap-Martin à Sospel en passant par La Turbie et Saint-Agnès, ils ont sillonné l'arrière-pays marseillais, à la rencontre des Français profonds, celle des municipalités amies, ou des « compagnons », des « gaullistes de toujours » : voix accueillant sur de charmantes pelouses bordées d'arcsades et vous conviant, une fois les discours prononcés, à honorer les buffets dressés à cette occasion.

Cette année, le cortège était emmené par M. Jacques Chirac lui-même qui, le mercredi, a conduit le cortège, flancé de MM. Labbé, président du groupe, et Aubert, député et maire de Toulon, à la « Mésclée » duquel il fut rendu hommage tout au

long de la journée... Elections obligent.

Le maire de Paris reçut force médailles et lancia force invitations à venir visiter les salons de l'hôtel de Ville de la capitale. Il médita devant le Trophée des Alpes, imposant monument érigé au col de La Turbie par les Romains pour commémorer la conquête des Alpes par Auguste et la soumission de quarante-quatre peuplades.

Puis vint le sacre de Sospel, où M. Chirac, accueilli par un pittoresque archiprêtre, pénétra dans l'imposante et splendide cathédrale alors que les grandes orgues attaquèrent la Marche de Wabner et en résonnèrent aux accents martiaux de la Marche héroïque de Schmitt. Le temps de dévaler les rues, de serrer la main des joueurs de pétanque, de s'adresser aux enfants, et M. Chirac reprit sa longue marche. — P. Fr.

### M. Raymond Barre : l'union de la gauche n'était pas viable

Dans une interview publiée mercredi 28 septembre par le *Figaro*, M. Raymond Barre commente la crise de l'union de la gauche. Le premier ministre déclare notamment : « Avant cet échec, et à diverses reprises, j'ai dit que ce que l'on appelait l'union de la gauche était une apparence et qu'il y avait chez les diverses formations de l'opposition des lectures très différentes du programme commun. Or, si tant, ces formations devaient s'entendre, elles devaient avoir besoin d'une conception plus nette de leurs engagements et de leur rôle propre lorsqu'ils veulent exercer ensemble la responsabilité du pouvoir. L'accord entre les formations de l'opposition n'était pas viable puisqu'il n'était pas un accord entre les arrière-pensées. Mais que de Français s'en sont trouvés abusés ! »

Envoquant, d'autre part, le « faux débat » au sein de la majorité « sur le choix d'une stratégie électorale », M. Raymond Barre affirme : « La seule stratégie possible est celle de la vérité. Dans la situation actuelle de la France et du monde, les réalités comptent plus que les échéances électorales. Inversement, traiter de l'économie comme si la politique n'était qu'un relais de la plus pure illusion. Mais voilà, la politique n'est pas l'électoratisme ni la combinaison des deux en rang de grand désordre. Le chef de gouvernement ajoute : « La France est une démocratie où les échéances doivent être respectées. Les élections sont prévues pour mars 1978. Le président de la République a décidé de ne pas anticiper cette échéance, et je crois personnellement qu'il a raison. Le gouvernement croit sa politique non pas en fonction d'une échéance électorale, mais en fonction des intérêts fondamentaux du pays ».

### Renoma/Matignon

Pour bouter cet hiver choisissez ce blouson en toile, boutons et ganses cuir.

**renoma**

Sa coupe est ample, confortable, avec poches sur les côtés. Col et poignets sont en bord côtelé. 3 couleurs - 650 F.

**19, Av' Matignon**

Une adresse d'homme

### Ecole des Attaches de Direction

Ecole supérieure de gestion HEAD, forme des cadres après l'obtention d'un diplôme aux principaux services de gestion de l'entreprise.

Cinq options professionnelles : 1. Direction générale 2. Direction commerciale 3. Direction financière 4. Direction administrative 5. Direction technique

Trois ans d'études après le baccalauréat, admission sur dossier, en alternance avec un stage de 6 mois en entreprise.

ÉCONOMIE ADMINISTRATION DÉVELOPPEMENT

19, rue Saint-Amand 75002 Paris - Tél. 742.88.24 - 281.61.74

demandez notre documentation :

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ Niveau d'études \_\_\_\_\_

### Samoëns des 4 saisons.

(Haute-Savoie)

Samoëns, village traditionnel à 700 mètres d'altitude, vivant d'été et réchauffé l'hiver aux cheminées, est une véritable oasis. L'été, contée d'échappées, les randonnées.

Les Samoëns, les petits immeubles chalets rénovés, les vrais amoureux de la montagne toute saison.

Samoëns, un petit village, une grande station. A une heure de Genève.

Service de location de chalets, location de vacances, location de chalets, location de chalets.

150

## POLITIQUE

# Le communiqué du conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni mardi 27 septembre sous la présidence de M. Valéry Giscard d'Estaing. Au terme de la séance, le communiqué officiel suivant a été rendu public :

### ● L'INDEMNISATION DES SINISTRÉS DU SUD-OUEST.

Le conseil a adopté le deuxième projet de loi des finances rectificatives pour 1977. Il a pour objet de permettre la ratification par le Parlement du décret d'avance du 27 juillet portant ouverture d'un crédit de 100 millions de francs, pour financer les mesures destinées à faire face aux conséquences des graves inondations qui se sont produites les 8 et 9 juillet 1977 dans plusieurs départements du Sud-Ouest. Il com-

porte également la ratification de deux décrets d'avance qui affectent par l'équilibre financier du budget : celui du 1<sup>er</sup> septembre 1977 portant ouverture de 7 639 000 F, destinés à permettre le démarrage de la réforme de l'aide personnalisée au logement et celui du 14 septembre 1977, portant ouverture de 400 millions de F pour financer la formation, le recrutement et la rémunération des stagiaires en contrepartie de la cotisation supplémentaire de 0,1 % mise à la charge des entreprises par la loi du 5 juillet 1977.

### ● REFORME DU DROIT PENAL.

Le conseil a adopté un projet de loi portant réforme du droit pénal et de procédure pénale sur le secret de l'enquête et de l'instruction, la police judiciaire et les jurys d'assises.

### ● REFORME DU SECRET DE L'ENQUETE ET DE L'INSTRUCTION.

Cette réforme a pour objet de faciliter la conduite de l'enquête et d'améliorer l'information donnée au public tout en renforçant la protection des personnes.

Le procureur de la République et, sur la demande de ce dernier, les officiers de police judiciaire pourront faire des communications sur des éléments recueillis au cours de l'enquête ou de l'instruction, afin de faciliter les recherches ou d'informer le public. Des communications pourront également être faites par le juge d'instruction, pour faciliter les recherches, et par les avocats, pour l'exercice des droits de la défense. Toute divulgation par des personnes d'informations qui n'ont pas été autorisées, qui porteront atteinte à la présomption d'innocence ou à l'intimité de la vie privée d'une autre personne, sera considérée comme un délit.

### ● REFORME DES SERVICES DE POLICE JUDICIAIRE.

Afin de permettre aux services de police judiciaire de faire face aux tâches de plus en plus nombreuses qui leur sont confiées par la loi, la qualité d'officier de police judiciaire n'est plus réservée aux seuls titulaires de ce grade. Elle est ouverte à des personnes titulaires d'un diplôme de police judiciaire ou d'un diplôme de police judiciaire et d'un diplôme de police judiciaire. Les personnes ainsi titulaires d'un diplôme de police judiciaire ou d'un diplôme de police judiciaire et d'un diplôme de police judiciaire, les inspecteurs de police judiciaire et les commissaires de police judiciaire sont répartis dans les unités de police judiciaire.

### ● LES PRIX.

Le premier ministre a présenté un projet de loi portant diverses dispositions en matière de prix. Il a rappelé qu'à la fin de 1976, le gouvernement avait fait adopter un ensemble de mesures tendant à limiter les prix des loyers, de l'eau et des transports en 1977. Pour prolonger l'effet de ces mesures, et afin d'éviter que les prix des consommations importantes pour les Français ne se produisent de nouvelles tensions sur les prix, il est proposé de recourir, sous réserve de quelques ajustements, au dispositif d'encadrement pour 1977.

Les loyers qui seront révisés sur la base d'indices se rapportant à 1977 ne pourront augmenter de plus de 6,5 % ; pratiquement, en raison des indices utilisés, cette disposition interdira presque tous les loyers qui seront révisés durant le premier semestre. Pour les loyers qui

seront révisés un peu plus tard, sur la base d'indices se rapportant à l'année 1978, l'incidence de ces indices sera limitée à 35 % de leur variation.

Seule faisant exception à ces dispositions les loyers des logements 2A, libérés en application du décret du 26 août 1976 sous certaines conditions, et ceux qui bénéficient de la réforme de l'aide au logement.

Pour les loyers des logements H.L.M., le gouvernement a prévu que la hausse interviendra le 1<sup>er</sup> janvier et sera limitée à 3 %.

Le prix de l'eau ne pourra augmenter de plus de 6 % au cours de la période 1<sup>er</sup> janvier-31 décembre 1978.

Enfin, l'évolution des tarifs de tous les transports sera contrôlée par application des dispositions de la réglementation des prix.

### ● LA SIDERURGIE.

Le premier ministre a rendu compte de l'exécution du programme arrêté par le gouvernement en février dernier et présenté au Parlement le 19 avril, afin de redresser la situation de la sidérurgie française et de rétablir sa position dans la compétition internationale particulièrement sévère.

Ce programme comportait un ensemble de dispositions industrielles, financières, sociales, internationales et régionales. Le premier ministre a souligné que les engagements pris avaient été tenus et les mesures décidées concrétisées.

Caisse de dépôt et consignations. Des conventions, qui vont être communiquées au Parlement, prévoient une clause d'indemnisation de l'Etat aux résultats financiers.

Sur le plan social, un ensemble de dispositions légales, réglementaires et contractuelles a permis une très importante action de solidarité nationale, interprofessionnelle et professionnelle, pour faire face aux conséquences matérielles des réductions du nombre des emplois. Elle a comporté notamment la mise en pré-état de chômage-attente des salariés de plus de cinquante-cinq ans et huit mois. Cette protection sociale exceptionnelle a résulté d'un accord contractuel dont la conclusion a constitué le préalable à l'effort financier.

La mission interministérielle de contrôle, dont la création avait été décidée, a été mise en place. Elle assure le contrôle permanent des engagements sociaux et de la juste utilisation des concours publics.

Sur le plan international, le dispositif d'encadrement du marché mis en œuvre en application du traité relatif à l'acier a donné une partie des résultats escomptés, mais le gouvernement estime nécessaire que tous les Etats membres appliquent strictement les dispositions ainsi définies et il a demandé à la Commission des Communautés européennes de le faire respecter intégralement. Cette action est d'autant plus nécessaire que la situation du marché sidérurgique en Europe et dans le monde demeure préoccupante.

Ce programme, comme il a été prévu, s'accompagnera d'une action importante pour implanter dans des zones déshéritées des activités industrielles créant de nouveaux emplois. Dans le Nord, plusieurs implantations et extensions permettront de créer plus de deux mille emplois dans les vallées de la Sambre et de l'Escaut. En Lorraine, le groupe Peugeot-Citroën créera quatre mille emplois d'ici à 1984 avec l'extension de son usine de Metz-Borny et la création d'une nouvelle unité à

Ennery, près d'Hayange, où seront créés trois mille emplois. De son côté Renault, qui contribue à créer des emplois dans les régions prioritaires de l'industrialisation du territoire, va créer en Lorraine quatre mille emplois d'ici à 1984 avec le programme engagé à Batilly par sa filiale Savaria et une nouvelle unité de fabrication mécanique qui sera implantée sur le site de Toulville Nord-Est.

Enfin, le dispositif exceptionnel mis en place en faveur de la petite et moyenne industrie continuera à porter ses premiers fruits.

### ● LES ECONOMIES D'ENERGIE.

Le conseil des ministres a adopté un décret relatif aux économies d'énergie. Le ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat et le ministre délégué à l'économie et aux finances sont chargés de mettre en œuvre les mesures d'application de la loi du 13 juillet relative aux économies d'énergie, qui a donné au gouvernement le droit de réglementer les conditions techniques et financières de commercialisation et d'utilisation des produits énergétiques et des équipements consommateurs d'énergie.

### ● LES ACCIDENTS DU TRAVAIL.

Le conseil des ministres a adopté un projet de loi instituant une compensation entre le régime général de Sécurité sociale et le régime des salariés agricoles en matière d'accidents du travail. Il permettra d'alléger les charges de l'indemnisation des accidents du travail des salariés de l'agriculture, qui a été confiée à la mutualité sociale agricole par la loi du 25 octobre 1972, et de rétablir l'équilibre de ce régime.

La compensation sera mise en service au rythme de l'industrialisation des zones de cotisations dans le secteur de l'emploi des salariés agricoles avec les taux de cotisations du régime général.

Cette réforme est l'un des aspects de la compensation démographique établie entre l'ensemble des réformes.

### ● LES SUITES A DONNER AU RAPPORT SUR LA VIOLENCE.

La garde des sceaux a exposé les conclusions auxquelles est parvenu le comité d'études sur la violence dont le président de la République a souhaité voir rapidement transformer les recommandations en mesures opérationnelles.

En attendant que ce texte, un certain nombre de textes sont d'ores et déjà prêts :

Un projet de loi relatif à la répression de l'organisation frauduleuse de l'insolvabilité ; un projet de loi, adopté au conseil de ce jour, tendant à augmenter les effectifs des poursuites de la police nationale affectés à des missions de police judiciaire et, d'autre part, à réformer les dispositions relatives au secret de l'enquête et de l'instruction.

D'autres textes sont en cours d'élaboration, l'objectif étant que leur mise au point intervienne dans un délai de deux mois. Ils concernent : la création d'une instance nationale chargée d'analyser et de rendre plus efficaces les efforts des différentes institutions chargées de la prévention de la délinquance et de la violence, la création dans chaque département d'une même structure décentralisée, la possibilité

### ● L'AIDE AUX FAMILLES.

Le ministre de la santé et de la Sécurité sociale a présenté un bilan de la mise en place des mesures financières décidées en 1977 pour aider les familles.

Outre la majoration de 10,5 % des allocations familiales effectivement versées à compter du mois de juillet, les améliorations décidées entrèrent en vigueur selon le calendrier suivant :

Les familles percevront à la fin du mois de septembre ou dans les premiers jours d'octobre la majoration exceptionnelle de 300 F de l'allocation de rentrée scolaire ;

La réévaluation de l'allocation de parent isolé sera applicable à partir du mois d'octobre. Il est précisé que cette réévaluation portera à environ 80 % du S.M.C. le montant du revenu minimum garanti

pour les personnes seules ayant un jeune enfant à charge ;

En décembre 1980 il est nommé préfet de la Charente et en mars 1974 directeur des renseignements généraux.

### ● DROME : M. de Pelagay.

M. Henri-Bernard de Pelagay, préfet de la Haute-Saône, est nommé préfet de la Drôme en remplacement de M. Alexandre Roche.

(Né le 23 septembre 1921 à Aniane (Hérault), M. Bernard de Pelagay, licencié en droit, est ancien élève de l'Ecole nationale d'administration. Nommé en 1955 chef de cabinet du préfet des Vosges, il devient l'année suivante sous-préfet de Valenciennes, puis, en 1958, d'Arras (Pas-de-Calais), avant d'occuper, en 1960, les fonctions de secrétaire général de l'Orne. Il est ensuite chargé de mission pour les affaires économiques auprès du

département serait déposé au cours de la prochaine session parlementaire.

### ● LES ELECTIONS SENATORIALES.

Le ministre de l'Intérieur a rendu compte des élections sénatoriales qui se sont déroulées dimanche 25 septembre. Quarante et un mille deux cent quatre-vingt-dix sénateurs ont été élus cent treize sénateurs au titre du renouvellement de la série C, soit cent sept dans vingt-huit départements de la métropole (du Bas-Rhin au Val-d'Oise, à l'exception du Territoire de Belfort), cinq dans les départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de Saint-Pierre-et-Miquelon, ainsi qu'un à Mayotte.

En outre, deux sénateurs représentant les Français de l'étranger ont été élus par le Sénat à l'ouverture de la prochaine session, sur présentation du Conseil supérieur des Français de l'étranger.

Les résultats globaux du scrutin font apparaître un gain net de onze sièges pour l'opposition et de un siège pour la majorité.

Compte tenu de douze sièges sup-

plémentaires créés par la loi du 16 juillet 1976, le Sénat compte deux cent quatre-vingt-cinq membres.

Après les élections de dimanche dernier, la composition politique du Sénat s'établira ainsi : cent quatre-vingt-huit sénateurs pour la majorité, cent sept sénateurs pour l'opposition.

On constate donc, à partir d'une grande stabilité du corps électoral sénatorial, le maintien des positions de la majorité de la Haute Assemblée.

Après avoir pris acte de la communication du ministre de l'Intérieur, la présidence de la République a exprimé sa conviction que « le Sénat, dans sa composition renouvelée, continuera à apporter sa contribution au bon fonctionnement de notre vie parlementaire dans le sens d'un indispensable équilibre et dans le respect du pluralisme démocratique ».

## Un mouvement préfectoral

### ● PROVENCE - ALPES - COTE D'AZUR : M. Voche.

M. Lucien Voche, préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, est nommé préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, en remplacement de M. Michel Aurillac, réintégré depuis le 7 septembre au cabinet d'Etat auquel on prête l'intention de se présenter aux élections législatives dans l'Indre.

M. Voche, qui est né le 19 juillet 1919 à Evreux, est de 1947 à 1949 attaché au cabinet du haut commissaire de France en Indochine, M. Boland. Après avoir occupé divers postes de sous-préfet et fait partie de certains ministères, il entra, en 1962, comme conseiller technique au cabinet de M. Roger Frey, ministre de l'Intérieur. Il occupa ce poste jusqu'en mai 1964, date à laquelle il fut nommé préfet de la Mayenne.

En 1967, M. Voche, alors ministre de l'Intérieur, est fait son directeur adjoint. Il est nommé préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, en remplacement de M. Michel Aurillac, réintégré depuis le 7 septembre au cabinet d'Etat auquel on prête l'intention de se présenter aux élections législatives dans l'Indre.

M. Voche, qui est né le 19 juillet 1919 à Evreux, est de 1947 à 1949 attaché au cabinet du haut commissaire de France en Indochine, M. Boland. Après avoir occupé divers postes de sous-préfet et fait partie de certains ministères, il entra, en 1962, comme conseiller technique au cabinet de M. Roger Frey, ministre de l'Intérieur. Il occupa ce poste jusqu'en mai 1964, date à laquelle il fut nommé préfet de la Mayenne.

En 1967, M. Voche, alors ministre de l'Intérieur, est fait son directeur adjoint. Il est nommé préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, en remplacement de M. Michel Aurillac, réintégré depuis le 7 septembre au cabinet d'Etat auquel on prête l'intention de se présenter aux élections législatives dans l'Indre.

### ● POITOU - CHARENTES : M. Buchet.

M. Marc Buchet, directeur des renseignements généraux, est nommé préfet de la région Poitou-Charentes, en remplacement de M. Lucien Voche.

(Né à Riols (Lot-et-Garonne) en 1923, M. Marc Buchet a été avocat stagiaire près le tribunal de M. de la Mayenne. Après avoir occupé divers postes, il devient, en 1967, chef de cabinet de M. Ortol, alors ministre de l'Équipement et du Logement. Il passe à un poste lorsque M. Ortol devient, en juin 1968, ministre de l'Économie et des Finances, et enfin, en juin 1969, ministre du Développement industriel et scientifique.

En décembre 1969 il est nommé préfet de la Charente et en mars 1974 directeur des renseignements généraux.)

### ● DROME : M. de Pelagay.

M. Henri-Bernard de Pelagay, préfet de la Haute-Saône, est nommé préfet de la Drôme en remplacement de M. Alexandre Roche.

(Né le 23 septembre 1921 à Aniane (Hérault), M. Bernard de Pelagay, licencié en droit, est ancien élève de l'Ecole nationale d'administration. Nommé en 1955 chef de cabinet du préfet des Vosges, il devient l'année suivante sous-préfet de Valenciennes, puis, en 1958, d'Arras (Pas-de-Calais), avant d'occuper, en 1960, les fonctions de secrétaire général de l'Orne. Il est ensuite chargé de mission pour les affaires économiques auprès du

préfet des Bouches-du-Rhône puis, en 1963, auprès du préfet de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur. En mars 1968, il est nommé secrétaire général de l'École nationale de la France d'outre-mer. Il a été intégré, en qualité d'administrateur civil, au cabinet de l'Intérieur. Il a occupé à deux reprises le poste de chef de cabinet de M. Alain Chabanon, ministre de l'Équipement et du Logement (en 1968 et de 1969 à 1972), avant de devenir, en 1972, secrétaire général des Alpes-Maritimes.)

### ● HAUTE-SAONE : M. Costa.

M. Pierre Costa, secrétaire général des Alpes-Maritimes, est nommé préfet de la Haute-Saône.

(Né le 23 décembre 1933 à Cannes, M. Costa est diplômé de l'École nationale de la France d'outre-mer. Il a été intégré, en qualité d'administrateur civil, au cabinet de l'Intérieur. Il a occupé à deux reprises le poste de chef de cabinet de M. Alain Chabanon, ministre de l'Équipement et du Logement (en 1968 et de 1969 à 1972), avant de devenir, en 1972, secrétaire général des Alpes-Maritimes.)

### ● BELFORT : M. Blondel.

M. Pierre Blondel, chargé de mission à la DATAR, est nommé préfet du territoire de Belfort en remplacement de M. Jean Pinel.

(Né le 11 juillet 1929 à Grand-Framoy (Oise), M. Blondel est, depuis 1963, chef de cabinet du préfet de la Lozère. Il occupe la même fonction auprès du préfet de l'Ailier à partir de février 1967 puis est nommé sous-préfet d'Orléans en juillet 1969, et de Loches en août 1969. En septembre 1970, il devient chef de cabinet du préfet de la région Basse-Normandie et, en août 1973, secrétaire général de la Haute-Savoie. Sous-préfet de Bayonne en septembre 1973, il est nommé en mai 1975 chargé de mission à la désignation à l'aménagement du territoire et l'action régionale (DATAR).)

### ● ADMINISTRATION DE LA POLICE DE PARIS : M. Dupré.

M. Maxime Mignon, secrétaire général pour l'administration de la Ville de Paris, est placé dans la position hors-cadre. M. Gérard Dupré, sous-préfet d'Argenteuil (Val-d'Oise), est nommé secrétaire général pour l'administration de la police à Paris.

(Né le 27 juillet 1922 à Lille (Nord), ancien élève de l'École nationale d'administration (promotion Albert-Thomé), sous-préfet hors classe, il a été successivement sous-préfet de Saint-Jean-de-Maurienne (Savoie), chargé de mission auprès du préfet de la Côte-d'Or, sous-préfet de Cognac (Charente), chargé de mission auprès du préfet de la région Nord. Il a été nommé sous-préfet d'Argenteuil le 9 avril 1975.)

### ● JEAN PINEL, préfet du Territoire de Belfort depuis le mois de septembre 1975, est placé en service détaché à la disposition du ministre de l'économie et des finances pour être nommé trésorier-payeur général.

M. ALEXANDRE ROCHE, préfet de la Drôme depuis le mois d'avril 1974, est placé en service détaché à la disposition du ministre de l'économie et des finances pour être nommé trésorier-payeur général.

# FRANÇOIS MITTERRAND

face à la rédaction d'Europe 1

mercredi 28 septembre à 19h

sur

## EUROPE 1

هكذا من الأصل



# POLITIQUE

**Sciences Po.**  
Préparation "Parallèle"  
Préparation "Plein Temps"  
**IPEC**  
46, bd Saint-Michel  
933.81.23 / 033.45.87  
Enseignement Supérieur Privé

(Publicité)  
**PARLEZ ARABE**  
avec le  
**C.R.E.A.-France**  
Stages nationaux à partir d'octobre :  
— ARABE LITTÉRAIRE  
— MODERNE  
— DIALECTE ALGÉRIEN  
— SÉMINAIRES MONDE  
ARABE  
Paris - Lyon - Aix-en-Provence  
Tous renseignements et inscriptions :  
42, rue de Grenelle, 75007 PARIS.  
Tél. 544-67-45 et 548-67-71

**VERCORS**  
Les chevaux du temps  
Roman  
TCHOU

## LA CRISE AU SEIN DE LA GAUCHE

### L'union sans programme commun

(Suite de la première page.)

Mais ces perspectives sont trop lointaines et trop aléatoires pour modifier les mentalités présentes. Elles n'empêchent pas que le parti socialiste et le parti communiste interprètent depuis cinq ans le programme commun en superposant plus ou moins à son texte la vision de leurs objectifs futurs qui sont radicalement différents.

La nouveauté n'est pas dans la divergence, mais dans le fait que le P.C.F. la met aujourd'hui en lumière, en feignant de l'avoir toujours ignorée et en accusant leur partenaire de changer d'interprétation. Pendant cinq ans, les communistes n'ont pas démenti l'interprétation modérée du programme commun donnée par un parti socialiste toujours soucieux de maintenir ouvertes à la démocratie les étapes suivantes. Ils ont manifesté une discrétion remarquable aux législatives de 1973, aux présidentielles de 1974, aux cantonales de 1976, aux municipales de 1977 encore. Cette tactique a permis de renforcer l'union et d'attirer vers elle les suffrages marginaux qui sont indispensables pour battre la majorité.

Le P.C.F. l'a abandonnée le 10 mai dernier en publiant son fameux « chiffrage » du programme commun deux jours avant le débat télévisé Barre-Mitterrand, ce qui le torpilla. Depuis lors, il n'a cessé de multiplier les exigences et les revendications, tout en s'efforçant, comme toujours, de dissimuler son propre virage, en accusant les autres de tourner eux-mêmes. Son changement n'était pas imprévisible, puisque beaucoup le prévoyaient depuis longtemps. Si l'évolution en cours se maintient, écrit-on volent deux ans, les socialistes atteindront en 1978 la zone des 30 % de suffrages, les communistes plafonnant autour

de 20 %. Dans une situation de ce genre, le P.C.F. accepterait-il de jouer à fond le jeu du programme commun ? Telle est la question (1). La réponse apparaît maintenant en filigrane dans la nouvelle attitude des communistes, malgré le rideau de fumée dont ils l'entourent.

Us avaient essayé déjà cette tactique nouvelle à leur vingt et unième Congrès en octobre 1974, après les élections partielles qui avaient confirmé la montée du parti socialiste. Pendant une année le P.C.F. a traversé alors une phase de développement où ses rapports avec le P.S. ont été difficiles. Il était revenu à la tactique antérieure à la fin de 1975 en l'accentuant par une libération spectaculaire, confirmée par son vingt-deuxième Congrès : soumission à Eberlingue, abandon de la dictature du prolétariat, dénonciation des atteintes à la liberté en U.R.S.S., etc. Au printemps dernier, il avait repris la ligne dure. Tout porte à penser qu'il s'y maintiendra fermement pendant un temps assez long, en tout cas jusqu'aux élections. Sa position nouvelle sur l'éventail des salaires, qui contredit ses efforts antérieurs pour attirer les cadres, semble manifester une volonté de se replier sur sa base ouvrière et d'empêcher qu'on vienne l'y concurrencer.

Cela porte un coup à la « dynamique unitaire » et risque d'éloigner de l'opposition pas mal d'électeurs hésitants, toutes choses qui rendent plus difficile une victoire de la gauche. Certains en déduisent que les communistes ne la veulent plus. Mais leur virage tactique peut signifier simplement qu'ils ne sont pas disposés à payer la victoire d'une modification de leur discours et de leur projet parce qu'ils estiment qu'elle profite plus aux socialistes qu'à eux-mêmes et qu'elle est contraire aux intérêts du P.C.F. Rappelons cependant que la ligne rigide de 1974-1975 n'a pas été meilleure à cet égard. L'une et l'autre n'ont pu empêcher que l'union se creuse régulièrement entre les suffrages communistes et ceux du P.S., mouvement qui traduit peut-être l'évolution en profondeur de la société française.

En tout cas, le retour à la rigide n'implique pas que le P.C.F. ait renoncé à l'union de la gauche et qu'il n'en souhaite plus la victoire. Mais il signifie probablement que les communistes n'accepteront plus désormais d'être confondus avec le parti socialiste sous le prétexte d'un programme commun qui les oblige à se modérer. La scène de ménage qu'ils ont déclenchée voilà cinq mois n'a sans doute pas pour objectif le divorce mais le réajustement des rapports entre époux. Sous prétexte d'actualiser le programme commun, ils cherchent à modifier le régime matrimonial en contraignant le parti socialiste à aligner ses positions sur l'essentiel.

S'ils n'y parviennent pas, ils en resteront probablement à la séparation de corps. Chaque

### La L.C.R. estime qu'il faut « tout faire pour débloquer la situation »

M. Alain Krivine, membre du bureau politique de la Ligue communiste révolutionnaire (trotskiste), a affirmé, mardi 27 septembre, au cours d'une conférence de presse, qu'il faut « tout faire pour débloquer la situation », née de la crise de la gauche, « en fonction des intérêts des travailleurs ». Après avoir évoqué « le désarroi des travailleurs face à une gauche qui déçoit aussi même d'avoir commencé à gouverner », M. Krivine a précisé que l'objectif de la L.C.R. est de « permettre aux travailleurs de trancher », en organisant sur les lieux de travail, dans les quartiers, dans les lycées, des assemblées générales.

Le débat unitaire devrait porter, selon la L.C.R., sur l'établissement d'un « seuil minimum de nationalisation qui permettrait de changer le système capitaliste », ainsi que sur la question de l'indemnisation des sociétés nationalisables.

Les autres discussions devaient avoir pour thèmes les droits des travailleurs dans l'entreprise, et la définition des institutions qui permettraient de « changer de société ».

M. Krivine a également analysé les divergences entre socialistes et communistes en ces termes : « Il s'agit essentiellement d'un problème d'équilibre. Le P.S. veut effectivement gouverner, mais sans perdre son caractère de parti ouvrier. Le P.C. veut gouverner avec le P.C., mais il exige des garanties pour éviter des débordements. Le P.C. veut également participer au gouvernement, mais sans perdre sa spécificité. C'est-à-dire qu'il ne veut pas perdre son influence dans la classe ouvrière d'où son « langage gauche » actuel, lan-

gage hé aussi probablement au score des révolutionnaires aux dernières municipales. Enfin, le P.C. exige des garanties importantes en ce qui concerne son intégration dans les institutions, notamment dans les entreprises nationalisées. L'enjeu est donc double : la place du P.C. dans le gouvernement et à la tête des entreprises nationalisées. »

La L.C.R. organise sur toutes ces questions une réunion publique, jeudi soir 29 septembre, salle de la Mutualité, à Paris.

● L'organisation Lutte ouvrière (trotskiste) estime, dans une déclaration publiée mardi 27 septembre, que « la querelle qui oppose les partis de l'union de la gauche ne concerne pas les problèmes essentiels de la classe ouvrière, ni ses revendications fondamentales face à la vie chère, au chômage ». Pour Lutte ouvrière, qui organise une réunion publique vendredi soir 30 septembre à la Mutualité, à Paris, « les travailleurs n'obtiendront jamais que ce qu'ils sont capables d'imposer ».

● M. Charles Berg, membre du bureau politique de l'organisation communiste internationaliste (trotskiste), estime, dans un article publié mercredi 28 septembre par le quotidien Rouge, que « les dirigeants stalinistes [du P.C.F.] ont un objectif précis : protéger le régime de MM. Giscard d'Estaing et Barre. (...) La politique du P.C.F. est fondamentalement déviante, elle est la bureaucratie stalinienne de Moscou, qui lutte de toutes ses forces contre la révolution mondiale ».

MAURICE DUVERGER.

### LES SOCIALISTES DE PARIS PROTESTENT CONTRE LES « PRESSIONS » DE LA C.G.T.

La fédération de Paris du parti socialiste, dirigée par des membres du C.R.E.S. (minorité du P.S.), a protesté mardi 27 septembre contre la venue de délégués C.G.T. à son siège. Elle estime que « c'est à l'intérieur de leurs syndicats que les travailleurs doivent débattre des problèmes concernant leur organisation ». La fédération se déclare « scandalisée par l'attitude des délégués C.G.T. se rendant au siège du parti socialiste pour faire pression sur sa direction ». Elle peut comprendre que des socialistes syndiqués à la C.G.T. aient fait connaître publiquement leur condamnation, sans pour autant approuver une telle démarche. » En dirigeant leur action contre un des partis de la classe ouvrière, les syndicalistes mettent en danger le fonctionnement même de leur organisation syndicale.

### M. SÉGUY : les convergences entre la C.G.T. et la C.F.D.T. prennent une dimension particulière.

M. Georges Ségué, secrétaire général de la C.G.T., participant le 27 septembre à l'inauguration des nouveaux locaux de l'U.G.I.C.T. (Union générale des ingénieurs, cadres et techniciens C.G.T.), s'est félicité que les « relations unitaires » entre la C.G.T. et la C.F.D.T. n'aient « pas été affectées par les événements qui perturbent celles des partis de gauche ». « Il est bien, a-t-il dit, que nos deux organisations ne se laissent pas distraire des responsabilités qui leur incombent dans la lutte pour les revendications immédiates des travailleurs et qu'elles poursuivent leur concertation sur la recherche de toutes les convergences possibles. »

Après avoir évoqué la plate-forme de la C.F.D.T. publiée en juin en la comparant aux positions cégétistes, « Nous avons déjà souligné le fait qu'il existe entre ces deux documents de nombreuses convergences mais, dans le contexte politique actuel, elles prennent une dimension particulière et revêtent un intérêt certain. »

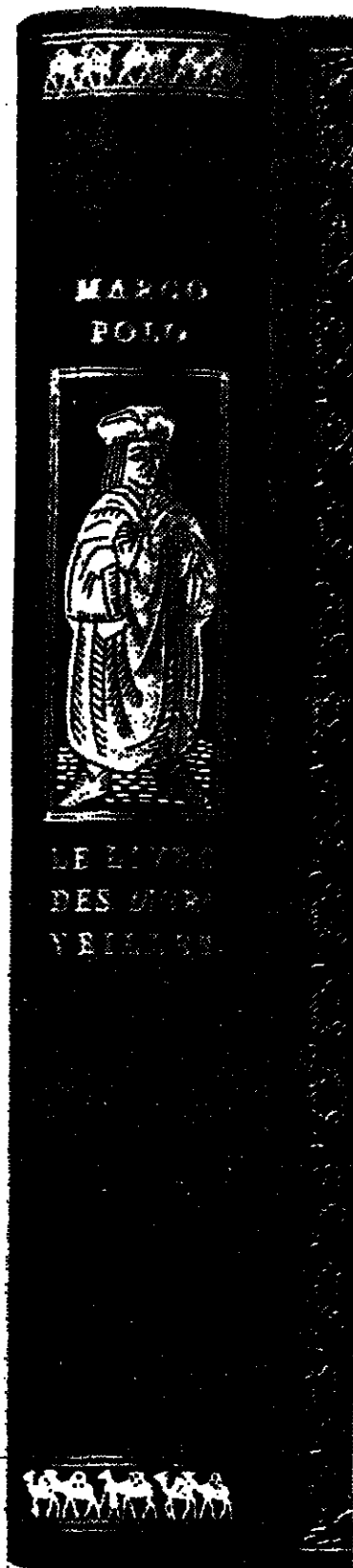
L'organisation des cadres C.G.T. vient de se rapprocher géographiquement du siège cégétiste, installé précédemment avenue d'Italie, l'U.G.I.C.T. et sa revue « Option » occupent désormais la même localité, 252, rue La Fayette. M. La Guenn, secrétaire général, a déclaré que son union, dont le nombre des adhérents s'est encore accru de 18 % en un an, compte trois cent vingt mille membres, ce qui, selon lui, en fait la première organisation syndicale de cadres.

(1) Lettre ouverte aux socialistes, pages 22-23.

### « L'HUMANITÉ » ESTIME QUE LE PROGRAMME DES P.S. DE LA C.E.E. RELÈVE DE LA « COLLABORATION DE CLASSES »

L'HUMANITÉ du 28 septembre rend compte de la réunion, lundi 26 septembre à Bonn, du groupe de travail commun P.S.-S.P.D. Laurent Bauerwein note à propos de la charte des partis sociaux-démocrates de la C.E.E. élaborée en vue des élections européennes du printemps 1978 : « En matière de politique économique, les maîtres mots de ce programme sont « l'harmonisation et la coordination » des politiques nationales. C'est un programme type de collaboration de classes, sans la moindre référence à la lutte antimonopoliste. Un programme d'ores et déjà mis en application dans les pays où la social-démocratie exerce des responsabilités gouvernementales. Un programme de gestion de la crise et d'austérité. »

● M. François Mitterrand, premier secrétaire du parti socialiste, assistera vendredi 7 octobre, à Brighton, à la journée de clôture du congrès du parti travailliste. Un représentant du P.C.F. assistera également aux travaux. Il s'agit de M. Jacques Denis, membre du comité central. Le P.C. italien et le P.C. espagnol seront également représentés à Brighton.



Une très grande édition pour le 7<sup>ème</sup> Centenaire :  
**Il y a exactement 700 ans, Marco Polo, l'homme "aux yeux ronds", entré à Pékin accueilli comme un grand seigneur par Kubilay Khan. Après avoir été pendant seize années l'homme de confiance du terrible empereur de Chine, il racontera ses aventures extraordinaires dans un récit qui prendra le nom de : "Livre des Merveilles".**

\* Les chinois de l'époque désignaient les européens sous le nom de « hommes aux yeux ronds ».

700 ans se sont écoulés et le livre de Marco Polo est toujours le plus célèbre récit de voyages du monde. Plus de six siècles avant le merveilleux « Croisé Jaune », ou « Croisé Citrouille », l'expédition équipée de voitures à chenilles fabriquées spécialement pour cette traversée de l'Asie, trois vénitiens, les frères Nicolas et Matthieu Polo accompagnés de leur fils et seven respectif Marco, réalisent cet exploit d'une marche bien plus prodigieuse, en empruntant le même parcours, mais à pied, à cheval et à dos de chameau.

**LE LIVRE DES MERVEILLES :**  
Personne ne croit celui qu'on surnomme « Messire Million ».

C'est en prison que Marco Polo dicta le récit de ses voyages. Ce livre extraordinaire fut à la base de toute exploration en Orient à partir du XIV<sup>ème</sup> siècle.

En effet, les lecteurs du temps ne crurent pas Marco Polo. Pourtant, son manuscrit eut un succès considérable. Le « Livre des Merveilles » fit rêver tous les contemporains. C'est que les fables courues de la cour impériale, les richesses fabuleuses de l'Orient surpassant tout ce qui était connu et dont Marco Polo donnait le détail, avaient de quoi frapper les imaginations. Tout cela était si grandiose qu'un surnom, bientôt Marco Polo : Messire Million.

Par la suite, tout ce qui est rapporté dans le « Livre des Merveilles » a été reconnu vrai par d'autres voyageurs. Aujourd'hui encore, il est consulté par tous ceux qui ont à s'occuper de l'Asie Orientale.

**NOTRE ÉDITION :**  
Plusieurs années de soins attentifs.  
Il existe plusieurs versions du Livre des Merveilles, sous des titres différents. C'est qu'à l'époque, les copistes ne

### BON D'EXAMEN GRATUIT

(à adresser à Jean de Bonnot, 7, bd Saint-Honoré, 75392 Paris Cedex 08)  
J'accepte de recevoir chez moi, pour un examen gratuit, et sans aucun engagement, le Livre des Merveilles de Marco Polo dans une édition d'art, avec les 84 admirables illustrations réalisées pour Philippe le Hardi, duc de Bourgogne, et des dévoués extraits de la « Carte Catalane ».

Après examen de 10 jours, si je décide de garder cet ouvrage, je vous réglerai la somme de 278,85 F + 10,80 F (pour participation aux frais de port), soit un total 289,65 F. Si, par contre, je ne désire pas conserver ce volume, je vous le retournerai dans son emballage d'origine, à vos frais, et ne vous devrez rien.

Je vous rappelle :  
Mon nom .....  
et mon adresse .....  
Signature .....  
(Signature des parents ou du tuteur pour les mineurs)

**GARANTIE ILLIMITÉE :** Il vous est offert cent ans de livres mais les choses changent vite. Les livres les plus précieux des bibliothèques de nos jours sont ceux qui ont été écrits il y a des siècles. Les livres de nos jours ne sont que des copies de ces livres anciens. C'est pourquoi il est si important de conserver les livres anciens. Les livres anciens sont les seuls livres qui ont une valeur réelle. C'est pourquoi il est si important de conserver les livres anciens. Les livres anciens sont les seuls livres qui ont une valeur réelle. C'est pourquoi il est si important de conserver les livres anciens.

Vente exclusive par courriel chez le seul  
**Jean de Bonnot**  
7, boulevard Saint-Honoré  
75392 PARIS CEDEX 08

\* Nous garantissons que nos reliures sont toujours en pleine peau de mouton, décollées d'une seule pièce.

سكينة الحاصل





# AÉRONAUTIQUE

FACE AUX PROJETS EUROPÉENS

## Les constructeurs américains veulent conserver leur position dominante sur le marché civil

Seattle. — Les constructeurs aéronautiques américains ne lâcheront pas prise de côté. Ils veulent conserver coûte que coûte la position dominante qu'ils ont acquise sur le marché des avions commerciaux, évalué d'ici à 1991 à quelque 67 milliards de dollars (environ 335 milliards de francs).

Certes, les industriels américains ne se lassent pas de rechercher le concours de partenaires étrangers, européens notamment, avant de lancer de nouveaux programmes. Pour des raisons essentiellement financières et commerciales, ils jugent cette collaboration à « ça s'aïra » : « Seule, nous ne pouvons mener de front plusieurs projets, indiquent-ils. Les pressions politiques se font, en outre, si fortes que nous avons de plus en plus de mal à conquérir des marchés en solitaire. »

Les constructeurs américains ont, toutefois, du mal à collaborer avec ceux des autres pays. La différence de culture des industriels étrangers auxquels ils s'adressent, « il faut un seul leader par projet, expliquent les responsables de Boeing. La chance ou le talent veulent que nous ayons une position dominante. Aussi un programme avec Boeing pour leader a plus de chance de réussite qu'un programme qui aurait quelqu'un d'autre à sa tête. » Les accusés d'être divisés pour régner, surtout, spécialement en Europe, où une volonté aéronautique commune tente de s'exprimer : « Nous ne sommes pas aussi diaboliques qu'on le croit ! Nous sommes simplement à l'écoute du marché. »

### Au bon moment

« Nous sommes une grande compagnie privée qui n'a d'autre ambition que de faire de l'argent — to make money — pour complaire à ses soixante-cinq mille actionnaires, confesse le dirigeant de Boeing. En Europe, les interventions gouvernementales brouillent le jeu des affaires. »

Les responsables de Douglas ne sont pas loin de penser qu'une intervention de ce genre explique l'échec de leurs négociations avec le groupe Dassault-Breguet pour la construction d'un avion « court-courrier baptisé Advanced Short to Medium Range (A.S.M.R.). M. Jean-Pierre Fourcade, alors ministre de l'équipement et de l'aménagement du territoire, leur avait confirmé à la fin de juin 1977 le changement de cap de la politique française en matière aéronautique. Chez Douglas, on ne cache pas sa déception, même si l'on feint de croire que Paris n'a peut-être pas dit son dernier mot.

« Nous aurions voulu traiter avec la France tout entière, industrielle et politique à la fois », affirme-t-on chez Douglas. Aujourd'hui, pour vendre un avion, il faut, de l'avis de ses dirigeants, satisfaire à trois exigences : le prix, la performance, la politique. « Il est possible d'emporter un marché en ne réunissant que deux conditions, si du moins, l'une d'elles est la politique », souligne-t-on chez Douglas.

Quoi qu'il en soit, la santé précaire des compagnies aériennes invite à la prudence les constructeurs aéronautiques. Si, dans le passé, ces derniers ont souvent imposé leurs vues dans la conception des nouveaux programmes, ils se disent aujourd'hui résolus à coller à la demande.

Le tout est de sortir le bon avion au bon moment. Un avion qui satisfasse aux normes de bruit les plus sévères, qui se montre économe en carburant. « Le rayon d'action et la vitesse importent moins qu'il y a dix ans », admettent les constructeurs américains. Le DC 9-80, que Douglas projette de lancer, consommera 21 % de moins de carburant que le DC 9-50, son prédécesseur ; il amènera trois à huit passagers de moins que le Boeing 727-200, son concurrent direct.

« Avec ses moteurs actuels, le Boeing 707 est impossible à vendre aux États-Unis », reconnaît la firme de Seattle, qui construit le prototype d'un Boeing 707 allongé, équipé du moteur CFM-56 de la SNECMA et de General Electric. Ainsi conçu, cet appareil respectera les normes de bruit imposées par l'administration fédérale de l'aviation et l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) : il consommera 15 % de moins de kérosène que le modèle existant.

Pour l'heure, les constructeurs américains poussent leurs épures en ordre dispersé, de manière à être prêts à répondre à la demande s'il s'en manifeste. « au début de la prochaine décennie », assurent-ils. Ainsi, le DC 9-80 de Douglas serait capable de transporter cent trente sept passagers. Cet appareil, dont le coût est estimé à 12 millions de dollars (environ 60

De notre envoyé spécial

millions de francs), aurait un rayon d'action de 3 300 kilomètres. Il est un concurrent du projet français A 200.

McDonnell Douglas tient aussi en réserve un biréacteur DCX-200, capable de transporter deux cent seize passagers et de relier sans escale la côte est à la côte ouest des États-Unis. Cet avion est un concurrent direct de l'Airbus B-10. Un manque de fait play alors que, d'autre part, Douglas négocierait avec le constructeur Dassault-Breguet ? Ses responsables n'affichent aucune mauvaise conscience : « Nous avons proposé, le 13 novembre 1976 à la SNIAS, de coopérer sur un avion de ce genre, disent-ils. Nous avons eu, avec eux, sur ce sujet, des discussions approfondies qu'ils ont pris l'initiative d'interrompre à la fin de l'an dernier. »

« Boeing lance un projet similaire. Il est probable que nous suivrons, car ils ont souvent un bon diagnostic sur l'état du marché », laisse-t-on

entendre chez Douglas. La firme de Seattle a justement à l'étude, dans la gamme de cent quatre-vingts à deux cents places, un biréacteur ou un triréacteur provisionnellement baptisé 7-X-7. Pour l'heure, elle tente d'insérer, à ce programme l'Italie et le Japon après que les Britanniques eurent renoncé à y participer. « Nous sommes techniquement prêts à commencer très vite, précisent ses responsables, mais nous ne le ferons que si quelqu'un d'autre se met à l'eau avant nous. »

Outre qu'il prévoit pour le mois de mai 1979 la sortie d'un court-courrier Boeing 737 à plus long rayon d'action pouvant relier d'une seule traite l'Europe du Nord aux Caraïbes, le constructeur de Seattle réfléchit au lancement du Boeing 737-300, un dérivé du Boeing 737, capable de transporter cent quarante passagers sur des étapes de 1 800 à 3 000 kilomètres. Des discussions très lâches sont en cours

avec la société British Aerospace pour qu'en Europe elle prenne la tête d'un tel programme concurrent du projet français A 200.

Même dans le domaine des avions gros porteurs, les deux grands constructeurs américains ont des projets similaires, avec des dérivés du DC 10 ou du Boeing 747.

Cette abondance de projets américains ne doit pas faire illusion. La stratégie consiste à se placer sur le marché pour le jour où... Le lancement d'un nouvel avion coûte cher : environ 1 milliard de dollars. « Nous voulons avoir l'accord de plusieurs compagnies majeures avant de prendre une décision », notent les responsables de Boeing. A cet égard, la collaboration étrangère sera toujours la bienvenue dans la mesure où elle se traduira notamment par un apport de capitaux. Les industriels européens acceptent-ils de jouer indéfiniment les utilités ? Ont-ils les moyens — et surtout la volonté — de faire autrement ?

JACQUES DE BARRIN.

(PUBLICITE)  
En Octobre à Milan

## BOURSE TOURISTIQUE INTERNATIONALE

Des appareils électroniques appropriés répondront en permanence aux exigences de l'offre et de la demande d'hôtellerie touristique.

Dans la même période et sur le même terrain d'exposition que l'EXPO-TURISMO — Exposition Internationale des Equipements pour les Activités Touristiques et d'Accueil, Milan, 23-30 octobre, pavillons de la Foire Internationale — aura lieu la BOURSE TOURISTIQUE INTERNATIONALE, sous le patronage du Ministère du Tourisme et du Spectacle.

Formée et organisée par l'EXPO CT Italia Manifestazioni Commerciali e Turistiche de Milan, avec la collaboration de l'ENIT, cette institution a pour but de mettre en œuvre une rencontre systématique entre la demande et l'offre d'hôtellerie touristique de la part des professionnels qualifiés du secteur.

La Bourse fonctionnera à travers un système de fiches appropriées, remplies tant pour la demande que pour l'offre, qui seront mémorisées dans le circuit électronique dont l'EXPO est équipé.

Dans les stands de travail, spécialement aménagés, les rencontres seront préalablement fixées par le Secrétariat de la Bourse pour telles demandes et offres qui trouveront un placement adéquat, tandis que celles n'ayant pas des éléments précis seront divulguées à travers des tableaux lumineux appropriés et par des bulletins d'information. En outre, à la conclusion des journées de travail, toutes les demandes et offres qui n'auront pas trouvé un placement immédiat seront mémorisées, constamment mises à jour et communiquées périodiquement à tous les inscrits et à tous les adhérents à la Bourse Touristique Internationale.

La BOURSE TOURISTIQUE INTERNATIONALE représentera, par ailleurs, une valide plate-forme de rencontre entre les personnes intéressées aux opportunités d'installation touristique et à des transferts d'immobilier ou à des combinaisons pour le développement et la gestion des entreprises.

Le Secrétariat de la Bourse fonctionnera en permanence pour des consultations, propositions, rencontres spécifiques, liaison entre les professionnels, etc.

Pour toutes informations, les professionnels ne connaissant pas l'italien sont priés de s'adresser au Secrétariat pour l'échange de la Bourse Touristique Internationale : Corso Venezia 47/49, tél. 71-50 int. 320. Ceux connaissant l'italien pourront s'adresser aux bureaux de Secrétariat de la Bourse : Via Serbelloni, 2 - 20122 Milano (Italie), tél. 794.551/2/3/4.

## La nouvelle Ford Granada.

Elle associe le confort et la sécurité.



**LA NOUVELLE FORD GRANADA** est sûre et confortable. Prenez le volant, vous en serez tout de suite convaincu. Grande surface vitrée, rampants écartés pour une visibilité à 325°. Instruments de bord fonctionnels et anti-reflets. Commandes à portée de main. Lignes tendues aérodynamiques. Elle paraît efficace. Elle l'est.

**La sécurité**  
Suspension à 4 roues indépendantes, grand empennement, centre de gravité bas, la plus large voie de sa catégorie. Barre anti-roulis à l'avant, boguet aérodynamique, freins sensibles, double circuit, à disque à l'avant. La nouvelle Ford Granada est sûre. Pour plus de sécurité, habitacle renforcé en acier, pare-brise feuilleté triple épaisseur, zones d'absorption des chocs à l'avant et à l'arrière, colonne de direction à absorption d'énergie, serrures de sécurité, lunette arrière déformante, ceintures à enrouleur. En Ford Granada, la sécurité est à son plus haut niveau.

**Le confort**  
Mettez-vous au volant : la position de conduite est idéale. Les sièges avant inclinables, sont réglables à volonté. Le nouveau tableau de bord est beau et fonctionnel. Les commandes principales sont regroupées sur la colonne de direction. Le climatiseur 3 vitesses renouvelle complètement l'air toutes les 20 secondes. Le confort, c'est aussi l'équipement : 5 vitesses, 4 vitesses, boîte de 400 cm<sup>3</sup>. En Ford Granada vous roulez longtemps, confortablement, en silence.

Entretien tous les 20 000 km.  
A l'exception de la vidange et des contrôles de routine, les révisions s'interrompent que tous les 20 000 km. Freins et embrayage auto-régénérables. 12 images électroniques sur les moteurs V6. La Ford Granada respectera votre budget.

**Les moteurs et les options**  
6 moteurs au choix :  
- 1700 cm<sup>3</sup> - V4 - 10 CV  
- 1800 cm<sup>3</sup> - V4 - 12 CV  
- 2000 cm<sup>3</sup> - V6 - 16 CV  
- 2000 cm<sup>3</sup> - V6 - 16 CV  
- 2000 cm<sup>3</sup> - V6 - 16 CV  
- 2000 cm<sup>3</sup> - V6 - 16 CV

2000 cm<sup>3</sup> - injection 16 CV  
- 2100 DIESEL disponible dès 1978.  
En option : les vitres électriques, verrouillage central des portes et de coffre, transmission automatique, Pack "S", etc.  
La Ford Granada existe en 4 versions :  
- Spécial - Luxe - GL - Ghia  
- 3 portes, 4 portes, 5 portes et break.  
- Essayez la nouvelle Ford Granada chez l'un des 685 concessionnaires, agents ou points de vente Ford en France.

Le prix est de 16.577 Ford Granada L, moteur 2 litres.  
**23.380 F\***  
Prix de vente en France.

## FORD GRANADA

Le confort, la sécurité et la sécurité.



CHEZ LES CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS FORD DES 20 ARRONDISSEMENTS DE PARIS

<b>ETS. BUFFARD</b> 10/123 bd de l'Hôpital PARIS 13 <sup>e</sup> 707.73.19	<b>LA CHAPELLE</b> 20 bd de la Chapelle PARIS 18 <sup>e</sup> 206.13.40	<b>ROCHEBRUNE</b> 68/60 av. Pasteur PARIS 11 <sup>e</sup> 806.22.02	<b>R.V.A.</b> 98 bd Raspail PARIS 6 <sup>e</sup> 222.73.80	<b>SADVA</b> 19 rue de Presbourg PARIS 16 <sup>e</sup> 500.32.00	<b>SAFI</b> 76 rue de Longchamp PARIS 16 <sup>e</sup> 553.13.40
--	---	---	--	--	---

Exp. 1550

## sortez de vous-même

Venez à la découverte  
d'une langue... des Autres...  
...et de Vous  
anglais, italien, allemand  
échange, découvrir, créer, s'épanouir.  
Plus qu'un Cours... mieux qu'un Club  
hyperion : 500-15-53  
10, rue Le Sueur, Paris (16<sup>e</sup>)

**CLUB ANGLAIS**  
ENGLISH SPEAKING CLUB  
Séances internationales, cours et  
conversation avec professeurs  
d'origine et d'expression anglaise.  
\* Aux vacances (et de l'année)  
séjours d'études en Angleterre,  
Espagne, Allemagne, Italie.  
TARIF SPECIAL JEUNES  
28, rue des Flandres-Paris  
Paris 9 - 033-01-72 - U.C. 463

## ÉCOLE SUPÉRIEURE DE GESTION

DURÉE DES ÉTUDES : 2, 3 ou  
4 ans selon niveau.  
• Niveau bac : admission en  
classe PREPA, HEC.  
• Niveau bac + 1 an : ad-  
mission en 1<sup>re</sup> année.  
• Niveau bac + 2 ans : ad-  
mission en 2<sup>e</sup> année.

Mise à niveau en math pour  
candidats littéraires

**Diplôme ESG**  
et préparation au DECS

**ESG** Enseignement privé  
182, rue de Valenciennes  
75015 PARIS - 273-07-72

## Diplômes pour un emploi

La COMPAGNIE EUROPÉENNE  
DE FORMATION PERMANENTE  
(C.E.F.P.), dans le cadre de ses  
programmes « Formation-Emploi »,  
prépare aux diplômes d'officiers  
demandés par les employeurs :  
Chambre de Commerce britannique,  
Chambre de Commerce espagnole,  
Cambridge First Certificate,  
Fundation International Lengua  
Española. Début des cours le  
4 octobre. Tous les programmes,  
pour les salariés, donnent lieu à  
une Convention de Formation avec  
les entreprises. Les étudiants indi-  
viduels bénéficient de conditions  
particulières. Les programmes  
d'espagnol intensif sont pris en  
charge par les ASSEDIC pour les  
personnes à la recherche d'un  
emploi. C.E.F.P. - 9, boulevard  
Bonne - Nouvelle 75002 PARIS.  
Tél. 233-07-08.

**EPDSM** enseignement privé  
4, place St Germain des Prés  
(4<sup>e</sup>, rue de Rennes) PARIS  
Tél. : 222-66-23 / 241-42-31

**AMÉNAGEZ VOTRE TEMPS POUR ACQUÉRIR  
UNE QUALIFICATION**  
ENSEIGNEMENT PRIVE A DISTANCE  
"Préparation aux diplômes d'Etat"  
• Baccalauréat de Technicien F.S.  
secretariat médical en 3 ans  
• Brevet de Technicien Supérieur, B.T.S., en 2 ans  
3 Options : Secrétariat, Tourisme, Distribution  
**CERTIFICAT DE FORMATION PROFESSIONNELLE**  
en formation continue d'un an  
Secrétariat : Médical, Touristique, de Direction  
"Possibilité d'enseignement combiné cours et à distance"  
**EPDSM** 4, place St Germain des Prés  
(4<sup>e</sup>, rue de Rennes) 75006 Paris  
Demande de documentation sans engagement  
NOM \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

## ÉDUCATION

### UNE GRANDE ENQUÊTE RÉVÈLE

## La vie très quotidienne des étudiants français

Dans l'imagerie de la société  
française, les étudiants ont  
toujours eu une place à part :  
marginaux de choc depuis Er-  
reur : les étudiants sont  
comme tout le monde, inquiets  
pour l'avenir, classiques de  
pauvre et de comportement.  
C'est ce que révèle une vaste  
enquête réalisée par le Guide  
de l'étudiant et qu'on peut trou-  
ver dans le numéro d'octobre  
du Monde de l'éducation (1).

De nombreux adultes ont long-  
temps considéré les années  
d'études supérieures comme le  
long mirage de l'adolescence,  
une période d'insouciance  
et de folie. L'étudiant d'avant  
1968 passait pour un  
exemplaire privilégié, libre de son  
temps, vagabondant, toujours  
en situation d'assistance. La  
révolte de mai 1968 et de fré-  
quentes ruptures dans la rue  
ont ensuite fait de lui un consi-  
dérable insaisissable, épris d'idé-  
ologies, en rupture avec le reste  
de la population.

Les étudiants de 1977 ne corres-  
pondent plus à aucun de ces  
clichés. On s'en rendait un peu.  
Depuis un ou deux ans, certains  
signes de « glissement » ont  
montré que cette catégorie — à  
peine — sociale, mouvante, diffi-  
cile à cerner, subissait une évo-  
lution. L'intérêt de l'enquête  
nationale, la première à être  
aussi complète, réalisée par le  
Guide de l'étudiant, réside dans  
la vérification de ces impressions.  
Les résultats ont été obtenus à  
partir de quatre mille quatre cent  
soixante-quinze questionnaires  
remis à un échantillon représen-  
tatif. Au total, un étudiant sur  
deux cents a été interrogé par le  
Guide de l'étudiant.

### Une heure de lecture par jour

Les études supérieures ne mar-  
quent pas toujours le début de  
l'accession à l'indépendance : un  
tiers des étudiants habitent chez  
leurs parents (55,4 % de Parisi-  
ens contre 19,4 % des provin-  
ciaux). Leur logement est souvent  
peu éloigné de leur lieu d'étude :  
29 % habitent à moins d'un kilo-  
mètre de l'établissement fré-  
quenté (et 40,4 % de 1 à 5 kilo-  
mètres). Pour se rendre aux  
cours, 30 % vont à pied (44,4 %  
sont des auto-écoles régé-  
nérées), un tiers utilisent les trans-  
ports publics. Proportion non  
négligeable : un tiers des étu-  
diants possèdent une voiture et  
en disposent quotidiennement.  
Paradoxalement, 5,4 % d'entre  
eux seulement sont propriétaires  
d'une moto de plus de 125 cm.  
Les étudiants consacrent une  
part importante de leur temps  
aux loisirs, mais ils ne sont pas  
tous cinéphiles : 75,2 % vont au  
cinéma au moins une fois par  
mois (31,6 % au moins une fois  
par semaine). Ils ne vont presque  
jamais au théâtre ou au concert  
(et les garçons encore moins que  
les filles). Riches de leur temps  
libre, ils disposent d'un budget  
« loisirs » très modeste : en  
moyenne, un étudiant dépense  
106 francs par semaine. Les  
loisirs culturels. Près d'un sur  
trois dépense moins de la moitié  
de cette somme.  
Plus surprenantes sont les  
réponses aux questions sur la lec-  
ture : les étudiants lisent peu.

A peine plus que l'ensemble de  
la population : près de la moitié  
d'entre eux consacrent moins  
d'une heure par jour à la lecture  
d'un livre ou d'un journal (50,4 %  
n'achètent qu'un livre par mois  
(11,6 % ne lisent rien). Ils appré-  
cient davantage les romans  
(38,7 %) que les essais de sciences  
humaines ou de politique (26,8 %).  
Leurs auteurs favoris seraient pu-  
être ceux de leurs parents :  
Emile Zola arrive en tête suivi  
par Albert Camus, Jean-Paul  
Sartre, Boris Vian et Karl Marx.  
Aucun auteur vivant ne figure  
parmi les sept suivants du pal-  
marès : Balzac, Proust, Nietzsche  
et Hugo.

### D'abord un métier

Ce classement se retrouve dans  
les réponses données à propos  
des raisons pour lesquelles ils se  
sont engagés dans tel type d'étu-  
des. Une légende tenace veut que  
de nombreux bacheliers s'engagent  
dans des études sans débouchés  
professionnels réels. L'enquête  
révèle que seuls les étudiants en  
lettres ou en arts déclarent avoir  
choisi leur orientation en fonction  
de leur goût. La grande ma-  
jorité adopte la démarche d'un  
étudiant d'institut universitaire  
de technologie résume ainsi :  
« Des études réelles pour un mé-  
tier ayant des débouchés ».

Ce réalisme est surtout le fait  
des enfants des milieux défor-  
vorisés, qui restent sous-repré-

sentés à l'Université : les fils  
d'ouvriers, d'agriculteurs et de  
petits employés représentent à  
peine 20 % des étudiants, alors  
que la proportion d'enfants des  
classes aisées (patrons, profes-  
sions libérales, cadres) représente  
encore 60 % des effectifs.  
Selon l'origine socio-profession-  
nelle de ses parents, l'étudiant  
est plus ou moins libre du choix  
de ses études : ainsi, les écoles  
de commerce et le secteur de la  
santé sont surtout réservés aux  
enfants de milieux aisés, alors  
que les écoles d'ingénieurs ont un  
recrutement proche de la moyenne  
générale. Pressés par le temps,  
les étudiants de milieux modestes  
s'orientent plus volontiers vers  
les formations « courtes », en par-  
ticulier les I.U.T., et les filières  
à orientation professionnelle pré-  
cise : secteur para-médical, socio-  
éducatif, instituteurs, éducation  
physique.

Que les étudiants, comme les  
autres jeunes, soient inquiets de  
l'avenir n'est pas pour surprendre.  
Selon l'enquête, leur pessimisme  
est facilement perceptible : 15,4 %  
pensent qu'ils ne trouveront pas  
d'emploi correspondant à leur  
formation ; 44,8 % estiment que  
la recherche de cet emploi ne sera  
pas aisée. Echappent à l'anxiété  
les élèves des grandes  
écoles et les futurs médecins. La  
crise du chômage a entraîné qu'un  
nombre élevé d'étudiants  
souhaitent s'orienter vers la fonc-  
tion publique, montrant ainsi la  
priorité qu'ils accordent à la

sécurité matérielle. Dans ce but,  
beaucoup renoncent à mener  
leurs études aussi loin qu'il est  
possible et préparent des concours  
administratifs dès qu'ils ont  
atteint le niveau requis pour s'y  
présenter. Quarante pour cent  
ont choisi cette solution : son-  
nent à contre-courant : nombreux  
sont, en effet, ceux qui renon-  
çant à leurs passions, à l'espoir  
d'un travail motivant, se rabat-  
tent, comme l'explique l'un d'eux,  
« sur un métier peu fatigant,  
bien rémunéré, avec beaucoup de  
vacances ».

### Repli sur soi

Il en résulte un sentiment  
désabusé, un repli sur soi qui  
infuse sur le regard que le milieu  
étudiant porte sur le monde exté-  
rieur. Le temps semble loin où  
les étudiants étaient prompts à  
prendre parti, à se mêler au débat  
politique général sur « les pro-  
blèmes les plus importants qui se  
posent actuellement à notre so-  
ciété ». Deux domaines arrivent  
nettement en tête dans leurs  
préoccupations à ce niveau : le  
complexe inflation-chômage et l'éco-

logie. L'avènement du socialisme,  
l'avenir de la société, les inéga-  
lités sociales, le tiers-monde, vien-  
nent bien après. Les étudiants  
semblent montrer encore moins  
d'intérêt pour les problèmes spé-  
cifiques de leur milieu : l'organi-  
sation de leurs études, la crise  
universitaire comptent très peu.  
Quatre-vingt-dix pour cent des  
étudiants n'adhèrent à aucune  
organisation syndicale ou poli-  
tique et trois sur quatre estiment  
qu'aucun mouvement n'exprime  
actuellement leurs aspirations ou  
leurs espoirs. Voteront-ils malgré  
tout en mars 1978 ? Les trois  
quarts (74,1 %) répondent par  
l'affirmative. Dans l'hypothèse  
d'une élection présidentielle, ils  
seraient plus nombreux à voter  
pour un candidat de gauche  
(41,5 %) que pour un candidat  
de droite (26 %), mais beaucoup  
préfèrent un candidat écolo-  
giste (33 %).

PHILIPPE BOGGIO.

(1) La version 1977-1978 du Guide  
de l'étudiant, qui doit paraître en  
octobre publie les résultats bruts de  
l'enquête.  
Le Guide de l'étudiant, 7, rue  
Thorel, 75002 Paris, 15 F.

## « La Fédération Lagarde est l'esclave de la majorité »

déclare M. Jean Cornec

Des élections auront lieu au  
début du mois de novembre dans  
les écoles, les collèges et les  
lycées pour désigner les représen-  
tants des parents au sein des  
comités de parents (premier  
degré) et des conseils d'établis-  
sement (secondaire). À l'ap-  
proche de ces élections, on s'op-  
posera principalement la fédé-  
ration présidée par M. Jean Cornec  
(C.F.P.E.) et la Fédération « Jeunes  
d'aujourd'hui » (F.J.A.). Le premier  
a été créé en 1967, le second en  
septembre 1976. Les deux fédé-  
rations ont pour but de défendre  
les intérêts des parents et de  
améliorer l'enseignement. M. Jean  
Cornec, président de la F.C.P.E.,  
déclare : « Notre fédération est la  
plus ancienne et la plus impor-  
tante organisation existante, quelle  
qu'elle soit. Le docteur Lagarde  
ne peut en être dépossédé. Il y a  
un lien entre la Fédération et la  
parentalité, et les parents ont  
offensé, qu'il faut rétablir ou non,  
il est devenu l'esclave des partis  
politiques de la majorité ».

## SCIENCES

### LES ÉTATS-UNIS AIDERONT LA MALAISIE À CONSTRUIRE UN RÉACTEUR NUCLÉAIRE

Au cours d'un entretien avec le  
premier ministre de Malaisie, M. Huse-  
sein Onn, le président Jimmy Carter  
a accepté le principe de fournir  
une assistance technique américaine  
pour la construction en Malaisie  
d'un réacteur nucléaire expérimental.  
Ce réacteur, qui serait construit à  
des fins pacifiques, pourrait fonc-  
tionner grâce à la livraison par les  
États-Unis d'uranium à faible teneur,  
faisant partie des réserves militaires  
indiquées en 1965 à la Maison Blanche,  
où l'on souligne que la Malaisie a  
déjà signé le traité de non-prolifé-  
ration nucléaire.  
Il y a déjà longtemps que le gou-  
vernement malais projette de s'équi-  
per de réacteurs nucléaires. Il y a  
cinq ans, la France a signé un  
accord de coopération et proposé  
une aide technique. L'O.R.S.S. a  
aussí proposé son aide. Ces offres  
n'ont pas donné de résultat concret.

M. André Henry estime que  
l'école doit être tenue à l'écart  
des batailles politiques. « Dans  
cette période de crise politique,  
prochains mois, a déclaré mardi  
27 septembre, à Strasbourg, le  
secrétaire général de la Fédéra-  
tion de l'éducation nationale  
(FEN), très sensible, compte tenu  
des échéances politiques des pro-  
chains mois, l'école doit être pro-  
tectée d'un certain nombre de  
concepts ».

Deux nouveaux inspecteurs  
de l'académie de Paris. Un dé-  
cret publié au Journal Officiel du  
27 septembre nomme dans le  
corps des inspecteurs de l'acadé-  
mie de Paris (qui compte huit  
personnes), MM. André Lafont  
et André Joly. M. Lafont est  
actuellement chef du service  
d'information au ministère de  
l'éducation et conserve sa  
poste. M. Joly était inspecteur  
principal de l'enseignement tech-  
nique.

## La fin des marginaux ?

Selon l'enquête réalisée par  
le Guide de l'étudiant, il  
n'est pas aujourd'hui qu'une  
petite frange d'étudiants,  
politiquement proches de  
l'extrême gauche. Le portrait  
que l'enquête dresse de cette  
minorité est étonnant. Certaines  
de ses caractéristiques sont  
connues : les sympathisants du  
P.S.U. ou de la L.C.R. — or-  
ganisations qui, d'après l'enquête,  
réunissent des scores honorables  
— sont davantage les journaux,  
brevillent moins et redoublent  
d'efforts. Mais on apprend  
aussi qu'ils ont les plus  
mauvaises relations avec leurs  
parents, vivent plutôt céliba-  
taires (trois fois plus que la  
moyenne), sont moins sportifs.  
Plus surprenant encore : leur  
satisfaction sexuelle — serait

des plus faibles... Ils seraient  
aussi très nombreux à consom-  
mer des drogues douces  
(37,4 %).

Ces résultats confirmeraient  
la « marginalisation » de  
l'extrême gauche. Comme si les  
étudiants qui s'en réclament  
accumulaient les « vices ».

Une telle conclusion — que  
les réponses à l'enquête auto-  
risent — serait simpliste. Elle  
accrédite cependant l'idée que  
les luttes archaïques depuis  
1968 par l'extrême gauche se  
sont révélées vaines. Et que les  
animateurs de ces mouvements,  
qui étaient à l'avant-garde du  
milieu étudiant, se retrouvent,  
désormais, en situation de  
« faiblesse-pour-compte » de l'évo-  
lution générale. — P. Bg.

## APPRENEZ L'ANGLAIS EN ANGLETERRE

\* Hébergement et nourriture dans le  
même bâtiment  
\* 3 heures de cours par jour, pas  
de limite d'âge  
\* Petits groupes (maximum 8 étudiants)  
\* Enseignement dans toutes les classes,  
laboratoire de langues modernes  
\* École reconnue par le ministre  
de l'éducation anglaise  
\* Proche littératures, cinéma,  
etc. Situation tranquille bord de mer  
RÉSERVEZ AU  
REGENCY, RAMSGATE  
KENT, S.E.  
Tél. : THANEY 612-12  
ou : Miss Butler,  
4, rue de la Paix, Paris,  
96 - ÉADROUPE  
Tél. : 550-26-33 ou écrire

**Centre ISTH Centre**  
**AUTEUIL - TOLBIAC**  
Institut privé des Sciences et  
Techniques Humaines  
**PRÉPARATIONS ANNUELLES  
OCTOBRE À JUIN**  
• Examens d'entrée à :  
**SC PO**  
• Entrée en 1<sup>re</sup> année  
• Soutien en cours d'AP  
• Procédure admission  
en 2<sup>e</sup> année  
• Préparation par correspondance  
TAXES CONFIRMÉES DE RÉUSSITE  
DEPUIS 1953  
**AUTEUIL** 6, Av. Léon-Huguey  
75016 Paris - Tél. 224 10 72  
**TOLBIAC** 22, Av. d'Italie  
75013 Paris - Tél. 586 63 31

## INSTITUT LIBRE D'ÉTUDE DES RELATIONS INTERNATIONALES

175, boulevard Saint-Germain - Paris (6<sup>e</sup>) - 548-88-83

Établissement d'enseignement supérieur. L'Institut donne une  
formation de caractère juridique et économique aux étudiants et  
aux jeunes cadres désireux de se préparer eux-mêmes.

## CARRIÈRES INTERNATIONALES

L'enseignement est assuré par des professeurs d'Université. Le  
Diplôme est soumis en équivalence de la deuxième partie de l'examen  
de troisième année de Licence au Droit et peut donner accès au  
Doctorat.  
Recrutement sur titres - États étudiants  
Secrétariat ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 12 h  
et de 14 h à 18 h.

## CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS

### INSTITUT NATIONAL DE FORMATION DES CADRES SUPÉRIEURS DE LA VENTE

Depuis 1968, l'INSTITUT NATIONAL DE FORMATION DES  
CADRES SUPÉRIEURS DE LA VENTE a eu pour mission de préparer  
des praticiens aux plus hautes fonctions du MARKETING.  
Son rôle éminemment pratique, qui porte à la fois sur les connais-  
sances des biens de grande consommation, des biens industriels, des  
services humains et de la gestion, est rempli grâce à un Corps  
Enseignant composé de praticiens de terrain.  
Un DIPLOME D'ÉTAT D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, sanc-  
tionné, les deux ans d'études. La liste des diplômés est publiée au  
Journal Officiel.  
Une notice détaillée est envoyée gratuitement aux personnes qui  
en feront la demande.  
Les étudiants peuvent bénéficier à l'I.C.B.V. des dispositions  
de la loi du 16 juillet 1971 sur la Formation Permanente.  
Début des cours : le 7 NOVEMBRE 1977.  
INSCRIPTION au Secrétariat de l'Institut, 232, rue Saint-Martin  
75141 Paris Cedex 03. Tél. : 271-24-14, poste 513, l'après-midi de 15 h  
à 18 h. du 19 septembre au 3 octobre 1977, tous les jours de la semaine.

## COLLECTION ENCYCLOPOCHE LAROUSSE

# éducation et pédagogie

éducation  
enseignants et  
systèmes d'enseignement  
les examens  
tendances modernes  
de la pédagogie  
évolution de  
la relation pédagogique  
jalons dans  
l'histoire de la pédagogie  
les techniques modernes  
d'enseignement

6,20 F

271 24 14



# Le cinquième synode des évêques s'ouvre le 30 septembre à Rome

La cinquième session du synode épiscopal catholique s'ouvrira à Rome le 30 septembre.

Le thème traité cette année : « La catéchèse, spécialement celle des enfants et des jeunes », est des plus délicats. Il présente même un caractère explosif si l'on considère les remous, les polémiques, les exclusives, suscitées par l'ampleur et la rapidité des transformations inter-

venues dans la manière de présenter la foi aux adolescents et aux adultes.

Après la messe du matin, le synode sera ouvert, l'après-midi, par une allocution du pape. Avant que l'ordre du jour proprement dit soit abordé, en séance plénière puis par groupes linguistiques, Mgr Degenhardt, archevêque de Paderborn (Allemagne de l'Ouest), tracera le panorama de la vie actuelle de l'Eglise.

Les trois présidents du synode — nommés par Paul VI — sont : les cardinaux Baggio, préfet de la congrégation des évêques ; Ribetto, patriarche de Lisbonne, et Thiaudom, archevêque de Dakar.

Le synode comprend plus de deux cents membres, dont cent quarante-quatre délégués par les conférences épiscopales (1), y compris deux représentants du Vietnam, le

cardinal Joseph-Marie Trinh Nhu Khoé, archevêque de Hanoi, et Mgr Paul Nguyen Van Binh, archevêque de Ho Chi Minh-Ville (ex-Saigon), qui sont arrivés à Rome le 28 septembre. A ces cent quarante-quatre délégués, il faut ajouter les responsables des principaux dicastères de la Curie romaine, les représentants des Eglises orientales et une vingtaine de membres désignés par le pape.

## Catéchèse et cultures

Il fut un temps où l'on croyait avoir tout dit en affirmant que seuls le langage et les méthodes catéchétiques devaient évoluer (progressivité de l'enseignement, diversification des manuels, accent placé sur l'Evangile, priorité à l'orthopraxie, etc.), mais prétendre toucher à la forme sans modifier le fond est un leurre. C'est se donner bonne conscience à peu de frais. En réalité, une véritable révolution s'est opérée, parfois à l'insu de ses promoteurs. Les fondations mêmes de la foi s'en trouvent ébranlées. Ce n'est pas impunément que l'on remplace la démarche inductive par la démarche déductive ; que la voie du témoignage succède à celle de l'autorité ; que l'orthodoxie préfabriquée laisse de la place à la subjectivité ; que les valeurs de la vie prennent le pas sur celles des constructions théologiques ; que les expressions dogmatiques sont assouplies, simplifiées, déconstruites ; que la morale de l'interdit et les menaces de damnation sont écartées au profit d'une éthique « ouverte » appelant à la sainteté ; que la maturité perd son autonomie et que l'amour de Dieu est associé plus étroitement à l'amour de l'homme et de l'humanité.

Les conséquences pastorales se succèdent en chaîne. Faut-il systématiquement baptiser les nouveaux ? Conviendrait-il de confirmer des enfants promis dans l'immédiat à une apostasie pratique ; doit-on marier à l'Eglise des chrétiens qui n'en ont

plus que le nom ? Le divorce peut-il être toléré ? Autant de problèmes — parmi d'autres — qui sont périodiquement agités dans les milieux catholiques. Les récriminations contre les manuels de catéchisme qui laissent volontiers dans l'ombre quelques points doctrinaux secondaires vont bon train. Elles alimentent les conversations et les publications des croyants traditionnels. Les évêques, d'ailleurs, se sont plus ou moins laissés déborder par les initiatives réformatrices des théologiens et des pasteurs qui se refusent par principe et par souci d'efficacité à sauver certaines apparences au mépris de la « réciprocité » des jeunes.

### L'engrenage

On se rend mieux compte aujourd'hui que, en mettant le doigt dans l'engrenage des réformes, il est impossible de décider par avance où l'on s'arrêtera. A moins, bien sûr, de retomber dans l'arbitraire de la peur. Peur de déplaire à l'autorité ; peur plus grave encore, mais plus subtile (car on sont les critères sûrs ?), d'être infidèle à l'essence de la foi.

Voici donc le synode au pied du mur : tenter une mise au point à partir des expériences vécues dans les Eglises nationales qui seront plus ou moins représentées par les évêques. Les membres du synode ont à faire face à une double difficulté : décrire en vérité la situation réelle de leurs pays, au risque d'effaroucher ou de paraître pessimistes ; ou bien gommer la crise dans l'intention plus ou moins avouée d'autoriser leur gestion et de ne pas prêter le flanc aux critiques des contestataires de tout bord.

### < Dissolution >

A maintes reprises, Paul VI s'est déjà prononcé. Il a formulé de graves recommandations, notamment devant les évêques français venus à Rome, en 1977, pour leur visite ad limina. Enumérons les principales :

- « A elle seule la catéchèse des enfants serait insuffisante... mais ce serait une erreur de relâcher cet effort. »
- « Il faut procurer aux catéchistes en liaison avec les parents une formation doctrinale et spirituelle intensive. »
- « Il faut que la catéchèse demeure une vraie catéchèse, c'est-à-dire un chemin vers la foi. »
- « Les familles, telles qu'elles sont, ne suffisent pas : mettez beaucoup de soin à former à leur service des éducateurs spécialisés. »
- « La catéchèse ne s'improvise pas : elle requiert de tourner court, de s'en tenir à un message vague, pâle par rapport aux courants de pensée actuels, de manquer de lien avec la prière ou la charité active, ou encore de ne susciter qu'un sentimentalisme éphémère ou un moralisme humain coupé d'une perspective théologique. »
- « Même dans le tout jeune âge, il faut assurer une formation de qualité dans un langage adapté, mais au contenu simple et précis. »
- « Nous exhortons les catholiques français à ne pas se laisser glisser vers une atténuation ou une dissolution de leur témoignage spécifique au profit d'idéologies ou de pratiques non évangéliques et non ecclésiales. » (Cette dernière recommandation déborde évidemment le problème catéchétique proprement dit mais l'inclut.)
- « Il faut... » ce leitmotiv du pape traduit une inquiétude clairement motivée dont on voit mal comment elle sera apaisée tant s'est distendu le lien de la foi traditionnelle, relâchée la confiance dans la magistère et l'attachement à l'Eglise institutionnelle. Les sondages sont unanimes à enregistrer les progrès de l'incrédulité chez les plus jeunes et leur éclipse devant les confessions de foi.

Le meilleur des synodes ne changera pas grand-chose à ce fait de civilisation. Ce serait déjà beaucoup s'il aidait à une prise de conscience. En amont du problème de la catéchèse, s'en situe un autre plus radical, celui du contenu et des modes d'expression de la foi qui concerne tous les chrétiens attachés à l'Evangile. On ne fera de bonne catéchèse que le jour où l'Eglise sera au clair avec une interprétation du message chrétien qui soit acceptable pour notre siècle, c'est-à-dire enracinée dans la culture moderne. Faut de quoi, l'enseignement religieux est

condamné à n'être qu'un « bloc erratique » (Roger Mehl).

L'ébranlement provoqué par Vatican II ne sera salutaire qu'à cette condition. La crise du catéchisme est, en effet, le reflet d'une autre plus profonde. Pour prendre une comparaison, comment un foyer pourrait-il élever ses enfants convenablement lorsque les parents sont désunis et qu'ils ne savent pas eux-mêmes ce qu'ils pensent et ce qu'ils veulent ? Ainsi en va-t-il de la communauté ecclésiale, de ses querelles intestines et de sa vaine hésitation à l'égard des autres Eglises.

De différents côtés, il est question du danger de dilution de la foi par une catéchèse trop inchoative obsédée par le souci de « coller » à la vie et à l'expérience des jeunes, et donc trop détachée d'une réflexion doctrinale et du minimum philosophique et historique capable de donner à l'Evangile des assises rationnelles qui permettent de le prendre en considération.

### La fin du monolithisme

L'épiscopat français, qui a travaillé et fait travailler discrètement à la préparation de ce synode, ne part pas à Rome les mains vides. L'un de ses délégués, Mgr Orehamp, évêque d'Angers et président de la commission épiscopale de l'enseignement religieux, faisait remarquer à l'assemblée de l'épiscopat de Lourdes en 1975 que, d'une part, le nombre des catéchistes diminuait, et que, d'autre

## Préparation clandestine

A partir d'éléments envoyés par les diverses Eglises locales, le secrétariat du synode, animé par Mgr Rubin, a élaboré un document préparatoire sur la catéchèse envoyé aux seuls membres du synode avec la consigne de ne pas le rendre public. Si bien, qu'à quelques jours de l'ouverture de l'assemblée l'opinion publique reste plus ou moins tenue à l'écart comme elle l'a été lors de la préparation du synode de l'échelon national. Tout au plus connaît-on le plan de ce document : 1) le statut de la catéchèse dans le monde ; 2) la catéchèse dans l'Eglise ; 3) les projets de rénovation.

Ce texte traite de la solidarité étroite de l'organisation et de la catéchèse ; de la nécessité d'une communauté chrétienne vivante (la catéchèse est l'affaire de tous) ; du souci d'adapter l'enseignement à ceux à qui il est destiné ; de la part active que doivent prendre les jeunes ; de la relation entre foi et culture ; du rôle unificateur de l'Eglise, etc.

Si les précédentes sessions du synode avaient eu leurs promesses : et cette jeune institution — qui naquit voici dix ans dans la foulée de Vatican II — était devenue une sorte de mini-concile et

si l'Eglise ne continuait pas à entourer la préparation de ces assises d'un secret chronométré, et comme toute dommageable, l'opinion catholique s'en désintéresserait moins.

Il faut en prendre acte : le pontificat de Paul VI est celui des demi-mesures. Peut-être tient-il à l'essence de la religion de repousser jusqu'à l'extrême limite les échéances fussent-elles inévitables ? Le processus de désintégration et la mise en place d'une authentique collégialité permettant aux évêques de prendre une part effective à la direction de l'Eglise a été laminé. Tous les trois ans, des représentants de l'épiscopat se réunissent bien à Rome pour donner leur opinion sur telle ou telle question fondamentale formulée par le pape. Mais ils le font d'une manière prudente, voire feutrée ; en outre, leur rôle est purement consultatif. L'Eglise catholique demeure une monarchie à peine tempérée par l'institution des conférences épiscopales dont l'autonomie est assez réduite, encore que celle-ci puisse apparaître considérable à en juger par les progrès accomplis depuis le concile.

H. P.

## La Picardie : un terrain d'entente

### ou comment profiter de l'essor agro-alimentaire en Terre Picarde

La Picardie n'est pas une terre ingrate. Depuis des siècles, elle nourrit les Picards d'Aisne, d'Oise, et de Somme mais aussi ses voisins moins favorisés à qui elle procure aujourd'hui le sucre, les céréales, les légumes.

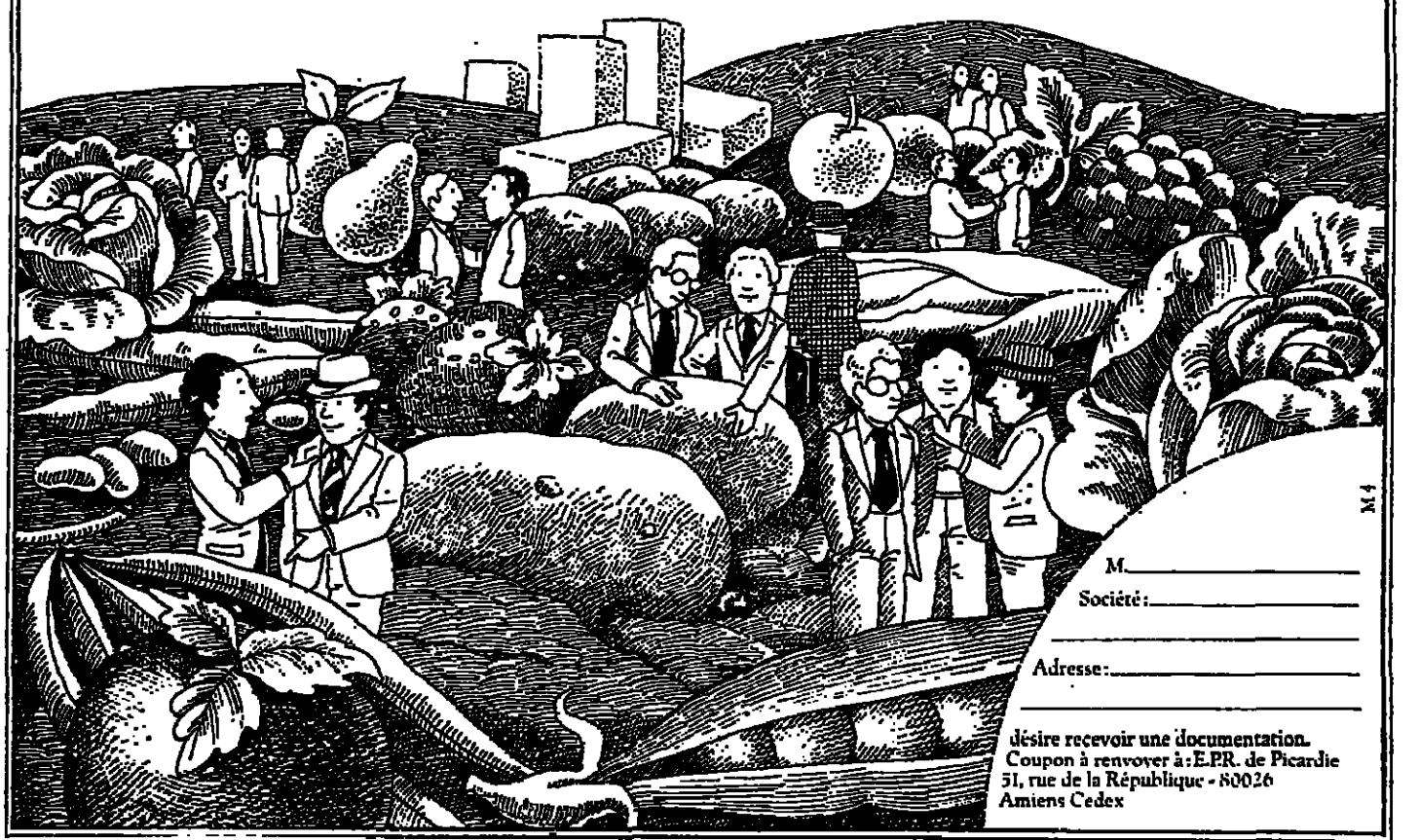
Pour ce faire, l'agriculture et l'élevage ont dû s'équiper, se moderniser, étendre et regrouper les surfaces cultivées, s'adapter. La Picardie consacre maintenant près d'un million d'hectares à la culture, 350.000 à l'élevage. Plus du tiers du sucre, près de la moitié des conserves de légumes français viennent d'exploitations picardes.

C'est au sein de cette terre nourricière qu'on a poussé et grandi d'importantes et très modernes usines alimentaires. Ils sont 22.000

Picards à y travailler aujourd'hui. Les richesses vives de la Picardie profitent ainsi à Gloria, Nestlé, Yoplait, Bonduelle, Petitjean, Générale de Conserve, Flodur, Knorr, Vico, etc.

Demandez à ces industriels s'ils regrettent de s'être installés en Picardie. Ils vous répondront qu'ils ont trouvé en Picardie, une nature riche et généreuse, une main-d'œuvre courageuse et entreprenante, des structures agricoles favorables. C'est dire que, si vous désirez vous implanter dans une Région agricole à haut rendement, et en plein essor industriel, nous allons nous entendre.

Etablissement Public Régional de Picardie.



Désire recevoir une documentation.  
Coupons à renvoyer à : E.P.R. de Picardie  
51, rue de la République - 80026  
Amiens Cedex

## Contestataires résolus

Plus d'une trentaine de prêtres et de religieux et près de soixante laïcs viennent de signer une supplique à Paul VI concernant les travaux du synode (1).

Se déclarant frappés par la « pauvreté » des ouvrages modernes de catéchèse publiés sous le contrôle du Centre national de l'enseignement religieux et considérant l'enseignement dans laquelle cette catéchèse laisse beaucoup d'enfants, et la perte complète de la foi qui s'en suit souvent, les signataires déclarent que les documents de l'Assemblée plénière de l'épiscopat soient restés « vagues et très incomplets » et que les abus de l'adaptation aboutissent à « la dilution du message chrétien. Ils regrettent les « faiblesses » du « fonds obligatoire » approuvé par l'épiscopat en 1967.

Les auteurs « supplient » le pape « de porter remède aux graves faiblesses dont souffrent aujourd'hui la catéchèse française ». Ils appellent de leurs vœux une présentation intégrée du message, une « appropriation » explicite du Saint-Sacrement, documents de base nationaux ou régionaux et un catéchisme « clair et précis ».

La viscosité du ton de cette supplique retiendra d'autant plus l'attention que ceux qui l'ont signée ne peuvent tous être classés dans le camp intégriste à proprement parler. Ce texte apporte s'il en était besoin la preuve du profond malaise du catholicisme français. — H. P.

(1) Prêtres ou religieux : R.P. Espagnol, supérieur des frères mineurs des campagnes ; R.P. J. de Pellagrand, O.S.B., prieur des oblates bénédictins ; R.P. A. Feuille, professeur honoraire d'éthique ; R.P. O. Fournier, S.J., philosophe, théologien et auteur spirituel ; R.P. de Lubac, S.J., de l'Institut ; frère Marie-Jeanne Guillet, abbé général des cisterciens de la stricte observance de 1894 à 1974 ; R.P. A. Ravier, S.J., docteur en lettres, ancien supérieur provincial ; R.P. Bégaudeau, O.F.M., auteur d'ouvrages spirituels ; Dom Roy, abbé de Fontgombault ; Mgr de Solages, recteur honoraire de l'Institut catholique de Toulouse ; abbé P. Poinet, professeur à l'Institut d'études ecclésiastiques, etc.

Laïcs : colonel G. de Bonneval, conseiller général du Cher ; J. Brun, professeur à l'université de Dijon (protestant) ; O. Dalix, journaliste ; M. Denis, rédacteur en chef de France catholique ; J. Duchesne, agrégé de l'université, directeur français de Communio ; R. Flapelle, de l'Institut ; O. Lacombe, professeur à la Sorbonne ; J. Maudet, du conseil ; J. P. de l'Association des écrivains catholiques ; A. Pierrre, de l'Institut ; Mlle Monod, professeur à l'université de Caen ; O. Bonalag, directeur de Fidéité et ouverture, etc.

صكنا من الأهل

## JUSTICE

## Le Conseil d'État, témoin de son temps

Les juridictions administratives connaissent peu de ces « affaires sensationnelles » qui, devant les tribunaux judiciaires, passionnent de temps à autre l'opinion publique. Un certain

écotisme, le style feutré du Conseil d'État, tout que l'Assemblée du Palais-Royal apparaît souvent comme une institution prestigieuse mais quelque peu en marge de la vie nationale.

En outre, la discrétion de la plus haute instance de l'ordre juridictionnel administratif contribue à lui conférer une réputation d'immobilisme. Ces deux idées reçues sont largement fausses :

le juge administratif participe intimement à la vie publique, au plan le plus élevé comme à celui du quotidien, et la jurisprudence du Conseil d'État connaît une constante évolution.

## De 1967 à 1976

Dans quelle mesure la jurisprudence du Conseil d'État a-t-elle su s'adapter aux problèmes nouveaux et en quoi a-t-elle été affectée par ces problèmes ? Contrairement à ce que l'on pourrait penser, les activités économiques ont suscité assez peu de contentieux. Certaines branches importantes du contentieux, telles les responsabilités de la puissance publique, ont, d'autre part, connu peu de revirements ou de modifications.

Dans un article de la revue *Études et documents*, que publie annuellement le Conseil d'État, M. Claude Haumant, président de la section du contentieux, distingue trois domaines principaux dans lesquels la jurisprudence de la haute juridiction a notablement évolué pendant la période 1967 à 1976, au cours de laquelle la section du contentieux a été dirigée, avec une autorité exceptionnelle, par le président Raymond Odent.

Une première tendance est celle de l'extension du contrôle du Conseil d'État, notamment par le renforcement de sa compétence. La jurisprudence progresse en général par touches successives : c'est en donnant une interprétation de plus en plus large à des notions telles que « les missions de service public » ou la « clause exorbitante du droit commun » que le Conseil d'État accroît le champ de son emprise.

Dans l'arrêt « Garde des sceaux, ministre de la Justice, contre dame veuve Picard », du 5 février 1971, la haute assemblée a, par exemple, considéré comme des décisions administratives les actes pris par le juge chargé de l'application des peines pour fixer les principales modalités du traitement pénitentiaire du condamné. Ces actes relèvent donc, comme tels, de la juridiction administrative.

Second moyen de l'extension du contrôle du Conseil d'État, l'attribution

tion de la rigueur des fins de non-recevoir rend plus facile l'exercice des voies de recours. Là encore, la jurisprudence a procédé non par innovations radicales, mais par un élargissement de notions classiques. Ainsi l'une des conditions pour qu'un recours soit recevable est que le requérant ait un « intérêt pour agir ». L'intérêt pour agir est entendu de manière de moins en moins restrictive. Par exemple, la haute juridiction a admis le recours d'une association dissoute contre le décret de dissolution de cette association (Boussel dit Lambert, Dorey, Stobnicer dit Dey, 21 juillet 1970), d'un hôtelier d'une station thermique contre une décision fixant les époques des vacances scolaires (Damasio, 28 mai 1971), enfin d'une association des délégués et auditeurs du conservatoire national des arts et métiers contre la nomination d'un professeur (C.E., 29 octobre 1976).

## Le cadre de vie

En troisième lieu, la haute assemblée a étendu son contrôle sur l'administration en ce domaine, avec une incontestable audace, d'instruments nouveaux ou de force nouvelle. Trois constructions juridictionnelles récentes revêtent une grande importance : l'arrêt *Crédit foncier de France* du 11 février 1970 reconnaît à certaines normes internes de l'administration (les directives) un caractère réglementaire et les rend donc susceptibles de recours ; le pouvoir d'appréciation qui appartient traditionnellement à l'administration (le juge ne statuant que sur les questions de droit) a perdu une part de son caractère discrétionnaire du fait du développement du contrôle de l'erreur manifeste d'appréciation. Le Conseil d'État se reconnaît compétent pour censurer les erreurs de fait de l'administration lorsqu'elles sont « manifestes » (Société Française Maspéro, C.E., 2 novembre 1973) ; enfin, l'arrêt « Ville nouvelle est » du 26 mai 1971 est à l'origine de la « jurisprudence du bien » qui permet au juge, dans les affaires d'expropriations, de comparer l'intérêt d'un projet pour la collectivité à ses coûts d'ordre financier, social et relativement à la propriété privée.

Ces constructions jurisprudentielles dotent le Conseil d'État d'un pouvoir de contrôle de l'administration qui approche de bien près le pouvoir de contrôle de l'opportunité — en principe interdit au juge. En matière de protection des individus, le Conseil d'État, s'il veut continuer à jouer le rôle traditionnel qui est le sien, doit adapter son contrôle aux menaces nouvelles qui pèsent sur les libertés individuelles. Il a été conduit à préciser, ré-

finer et actualiser certains principes généraux du droit : caractère contradictoire de la procédure devant le juge administratif, publicité des débats judiciaires, application aux services publics du principe selon lequel un employeur ne peut licencier une salariée en état de grossesse (C.E. 8 juin 1973, Dame Feynel).

La « modernisation » du rôle traditionnel de la haute juridiction en matière de protection des individus se traduit également par l'apparition d'un véritable « contentieux du cadre de vie ». Les litiges relatifs à l'urbanisme se sont multipliés et constituent l'un des principaux points d'application de l'extension, signalée plus haut, du contrôle juridictionnel du juge administratif.

Mais c'est pour ce qui concerne l'individu en face du pouvoir de police que le Conseil d'État doit faire preuve d'un effort d'adaptation particulier. Il a, par exemple, posé, par l'arrêt *Deberon* du 30 janvier 1976 (voir d'autre part) quelques principes s'imposant à l'administration dans le traitement des fichiers de police. L'importance de la population étrangère résidant en France donne une acuité nouvelle au problème de la protection des étrangers. La haute assemblée tente de développer son contrôle sur les expulsions, par exemple en acceptant d'être saisi à fin de sursis à exécution d'un arrêté d'expulsion, alors qu'une demande d'annulation du même arrêté est soumise à un tribunal administratif.

## L'autorité de l'État

Protecteur des libertés individuelles, le Conseil d'État a aussi pour vocation de concilier celles-ci avec la nécessaire autorité de l'État. En ce domaine, la haute juridiction s'attache à tenir compte des sujétions nouvelles qu'imposent pour l'administration la multiplication des procédures consultatives, la complexité des problèmes et l'apparition d'innombrables textes législatifs et réglementaires. La haute assemblée tend, donc, à décerner une censure excessivement tatillonne qui s'attacherait à la lettre des formalités.

Dans l'arrêt du 26 novembre 1976, « Soldani et autres », par exemple, le Conseil d'État a jugé que le transfert de la préfecture du Var de Draguignan à Toulon était régulier malgré l'absence de communication du projet de transfert à la commission départementale, prévue à l'article 78 de la loi du 10 août 1871, dès lors que le conseil général avait formulé son avis en toute connaissance de cause.

MICHEL DUCLOS.

## Quelques décisions

## Les fichiers administratifs

L'usage des fichiers administratifs n'est pas nouveau en France, mais qu'on s'empresse de le dire, les affaires des fichiers au début du siècle. Même s'il prend, avec l'importance, une acuité nouvelle, le problème demeure fondamentalement le même : de quels droits dispose le citoyen « riche » par l'administration ?

Un premier élément de réponse a été avancé par le Conseil d'État par l'arrêt *Dumas* du 13 février 1976 (le Monde du 18 février 1976).

M. Deberon avait été inscrit, en 1968, à son insu, à la suite d'incidents avec ses voisins, sur le fichier des aliénés de la préfecture de police de Paris. En 1969, à l'occasion d'un procès, il apprend par son avocat que la préfecture de police a transmis au parquet une note l'informant

et à en obtenir, le cas échéant, la suppression.

## Sursis à exécution des expulsions

Par l'arrêt *Fernandez Gil Ortega*, du 28 juillet 1974, le Conseil d'État a reconnu compétent pour examiner une demande de sursis à exécution d'un arrêté d'expulsion, alors même que cet arrêté était soumis à fin d'annulation, à un tribunal administratif.

Dans l'affaire *deur Konaté*, la haute juridiction a étendu encore un peu plus son contrôle. En effet, l'intéressé, ressortissant malien, se trouvait déjà expulsé du territoire français en application d'un arrêté du 15 avril 1974, lorsqu'il déposa une demande de sursis à exécution.

Le Conseil d'État a estimé que

la loi n'a pas prévu les motifs pour lesquels l'autorité administrative, saisie d'une demande de l'employeur, doit se déterminer. Seul l'article 5 du décret du 7 janvier 1959 prévoit, en ce qui concerne les comités d'entreprise et les délégués syndicaux, que l'inspecteur du travail ou le ministre examine si « ledit motif est en rapport avec le mandat électif dévolu par l'intéressé ».

En conséquence, conformément aux principes qu'il applique dans les cas de procédure administrative, pas liée dans son pouvoir d'appréciation par des textes, le Conseil d'État n'exercerait qu'un contrôle « relatif » sur les décisions de l'inspecteur du travail ou du ministre. C'est cette jurisprudence que la haute assemblée a modifiée dans son arrêt *SARRET* d'Avignon et ministre de l'Agriculture contre *Bernetti*, du 5 mai 1976 (le Monde du 11 mai 1976).

Cette décision précise les motifs qui doivent inspirer la décision administrative et réaffirme le contrôle du juge administratif : « dans le cas où la demande de licenciement est motivée par un comportement fautif, il appartient à l'inspecteur de travail ou à l'inspecteur des lois sociales en agriculture, s'il est, le cas échéant, ou ministre compétent, de rechercher, sous le contrôle du juge de l'excès de pouvoir, si les faits reprochés au salarié sont d'une gravité suffisante pour justifier son licenciement ».

## Qui a qualité pour représenter en justice les régions ?

L'intervention de la région Midi-Pyrénées au soutien des pourvois formés contre le rejet, par le tribunal administratif de Toulouse, des recours contre l'arrêté déclarant l'utilité publique des expropriations opérées pour l'extension du camp du Larzac soulevait deux problèmes : la région justifiait-elle d'un intérêt lui donnant qualité pour agir ? Faut-il-elle se faire représenter par le président du conseil régional ?

Les établissements publics régionaux n'ont aucune compétence en matière de défense, mais elles ont pour mission fondamentale de contribuer au développement économique et social de leur circonscription. L'opération d'extension du camp du Larzac mettant en cause « l'aménagement et le développement de la région », la région Midi-Pyrénées avait donc, a estimé la haute juridiction, qualité pour agir.

Sur la seconde question, le Conseil d'État a procédé à une transposition des règles classiques pour les conseils généraux. Si le préfet est normalement investi du pouvoir de représenter la région en justice, une exception doit être faite lorsque le litige oppose l'établissement public régional à l'État (dont le préfet est le représentant). Dans cette hypothèse, le conseil régional désigne un de ses membres pour le représenter. Il n'a pas à consulter le Comité économique et social (C.E.S.) mars 1976, Tardier et autres, le Monde du 9 mars 1976).

## Une double fonction

Rédacteur du Conseil du roi, le Conseil d'État exerce une double fonction : celle de conseiller du gouvernement et celle de juge des litiges entre les particuliers et l'administration. Sa création, en l'an VIII, ainsi que celle des conseils de préfecture, découle du principe de la séparation rigoureuse des autorités judiciaires et administratives posé par une loi du 16-24 août 1790.

A l'origine, ses jugements étaient rendus au nom du chef de l'État, la Haute Assemblée étant seulement chargée de préparer les décisions de l'empereur et du roi : « l'arrêt du conseil de la justice retenue ». La loi du 24 mai 1872 fit du Conseil d'État une juridiction à part

entière : « fut la justice déléguée ». La Haute Assemblée n'intervenait toutefois qu'en appel des décisions prises par des ministères devant lesquels les recours devaient être portés en premier lieu. Par son arrêt *Cadot* du 13 décembre 1889, le Conseil d'État admit d'être saisi directement.

Des compétences juridictionnelles actuelles ont été fixées par des textes de 1953 : les tribunaux administratifs (en-

seigneurs des conseils de préfecture) sont juges de droit commun ; le Conseil d'État détient des compétences d'exception (notamment recours contre les décrets et litiges concernant des fonctionnaires nommés par le président de la République) et constitue le juge d'appel et de cassation des tribunaux administratifs.

En tant que conseiller du pouvoir exécutif, il est consulté sur les projets de loi élaborés par le gouvernement et sur les projets de textes réglementaires (décrets). Il donne également des avis sur des problèmes juridiques que lui soumettent les ministères.

L'assemblée du Palais-Royal se compose actuellement d'un conseil présidentiel (le président de la République nomme et révoque le président du conseil), cinq présidents de sections, quatre-vingt conseillers en mission ordinaire et deux conseillers en mission extraordinaire, quatre-vingt-un maîtres de requêtes, trente-trois auditeurs. Quarante-neuf membres du conseil d'État sont désignés dans des postes administratifs, deux siègent au Parlement, et sept sont en disponibilité.

que l'intéressé était « en observation au fichier des aliénés pour psychoses paranoïaques ».

Le Conseil d'État aurait pu mettre à profit cette affaire pour adopter le principe suggéré par la commission « Informatique et libertés ». Celle-ci recommandait que toute personne inscrite sur un fichier (informatique) relevant d'une administration possède le droit de consulter le contenu de la base de données et de demander la rectification.

La haute juridiction a retenu une solution plus modeste. Elle a simplement rappelé que l'autorité de police « a le devoir de veiller à ce que l'accès aux renseignements rassemblés soit strictement réservé aux seuls fonctionnaires placés sous son autorité ». De plus « la communication d'informations de cette nature à d'autres personnes que lesdits fonctionnaires est contraire à la loi ». Elle a donc jugé que le contenu des informations relatives à son sujet, de la contestation et d'en obtenir éventuellement la rectification.

## Contrôle des licenciements de représentants du personnel

Les délégués du personnel et les membres du comité d'entreprise ne peuvent être licenciés qu'avec l'accord du comité d'entreprise, en cas de désaccord de celui-ci, aux l'inspection de l'inspecteur du travail. Cette autorisation est également nécessaire pour le licenciement des délégués syndicaux. Un recours hiérarchique est possible auprès du ministre du travail.

**Pigier - année scolaire 77/78**  
Aux nombreuses qualifications proposées  
CAP, B.E.P., Bac G2, - FIGIER, ajoute cette année deux nouveaux  
programmes de formation comptable supérieure.

**B.T.S. D.E.C.S.**  
option comptabilité et gestion d'entreprise. diplôme d'études  
comptables supérieures.

**Inscriptions :**  
**École Pigier**  
Institution d'enseignement privé  
53, rue de Rivoli - 75001 Paris - Tél. 233.44.88  
5, rue Saint-Denis - 75001 Paris - Tél. 233.98.59.

## EN 1976 LES CHALETS DE CHAMONIX-CHAMPRAZ ÉTAIENT UN PROJET. EN 77 LA RÉALITÉ DÉPASSE LES PROMESSES.

Cette réalisation immobilière s'inscrit dans une perspective de développement très contrôlée de la vallée de Chamonix, aménagement qui s'est voulu exemplaire (cf. : le Monde du 19.74 : "Chamonix en pointe"). Quatre chalets commencent aujourd'hui à être habités. Acquéreurs, professionnels de la construction ou sim-

ples visiteurs se plaisent à reconnaître que c'est une réalisation intéressante à plus d'un titre : matériaux, finitions, qualité assez exceptionnelle du paysage reconstruit, sans parler d'une situation très favorable dans la vallée de Chamonix à la fois près de tout et retirée du centre-ville.

Les récentes photographies des chalets

de Chamonix-Champraz présentées à Paris par la SINVM constituent une provocante invitation à un voyage d'arrière-saison.

Du studio en 4 pièces.  
Renseignements et présentation des photos SINVM 18, avenue George-V, 75008 Paris. Téléphone : 704.68.90. Livraison immédiate.

## CHAMONIX-CHAMPRAZ

Pour en savoir davantage, envoyez votre carte de visite, téléphonez ou venez à :  
PARIS 8<sup>e</sup>, SINVM et Cie, 18, avenue George-V, tél. : 704.68.90.  
CHAMONIX 74400, SCI le Dru, B.P. N° 2 - Les Praz, tél. : (50) 53.16.73.

## MEME SI VOUS MESUREZ 2 METRES

NOUS VOUS HABILLONS EN PRET-A-PORTER

SPORTSWEAR.  
COSTUMES.  
CHEMISES.  
JEANS  
ET CHAUSSURES.

**Herly**  
18 Avenue des Femmes - 75001 Paris  
Tél. 360.96.13 Parking gratuit



Hollandse  
Rocktabak

FIJNE SNEDE

77 P100 150



Meiro Porto de Pantun - Tel: 200 03 00

## Les spectacles

# CHANTS ET DANSES DES REVOLUTIONS RUSSES

**15 OCTOBRE**  
**8 JANVIER**

**300**  
**ARTISTES**  
METTEUR  
SCENOGR

**METTEUR EN SCÈNE : IOSSIF TOUMANOV**  
**SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES : BORIS KNOBLOK**

**Chœur d'Etat de Moscou.**  
**Ensemble de Chants et de Danses des Cosaques du Don.**  
**Ensemble chorégraphique de Moscou.**  
**Ensemble d'instruments anciens "JALEIKA".**  
**Groupe de danseurs solistes du Théâtre BOLCHOÏ de Moscou.**  
**Groupe tzigane de Tatiana FILIMONOVA, Valentina MACHTAKOVA et Valéri MACHTAKOV.**  
**Comédiens, mimes et musiciens.**

**Solistes**  
**Galina ARZAMASSOVA, mezzo soprano de la Philharmonie de Moscou.**  
**Vitali GROMADSKI, basse de la Philharmonie de Moscou.**  
**Victor LEVTCHENKO, ténor de la Philharmonie de Moscou.**  
**Constantin LISSOVSKI, ténor de la Philharmonie de Moscou.**  
**Tatiana SAVTCHENKO, chanteuse d'airs populaires.**  
**Ermek SERKEBAIEV, baryton de l'Opéra de Alma-Ata.**  
**Nikita STOROJEV, basse du Théâtre BOLCHOÏ de Moscou.**  
**Alexandre TCHEPOURNI, baryton de l'Opéra de Kiev.**  
**Tatiana VINOGRADOVA, mezzo soprano de la Philharmonie de Moscou.**

**LOUEZ PAR CORRESPONDANCE**

### EXTRAIT DU CALENDRIER

OCTOBRE			NOVEMBRE				
samedi 10 dimanche 11	14.10.20	17.10.20	jeudi 18 vendredi 19	14.10.20	religieuse	jeudi 18 vendredi 19	religieuse
lundi 12 mardi 13	religieuse	religieuse	dimanche 24 lundi 25	14.10.20	17.10.20	dimanche 24 lundi 25	14.10.20
mercredi 14 jeudi 15	14.10.20	17.10.20	jeudi 25 vendredi 26	14.10.20	17.10.20	jeudi 25 vendredi 26	14.10.20
vendredi 16 samedi 17	14.10.20	17.10.20	samedi 27 dimanche 28	14.10.20	17.10.20	samedi 27 dimanche 28	14.10.20
dimanche 18	14.10.20	17.10.20	dimanche 28 lundi 29	14.10.20	17.10.20	dimanche 28 lundi 29	14.10.20
lundi 19	religieuse	religieuse	lundi 29 mardi 30	14.10.20	17.10.20	lundi 29 mardi 30	14.10.20
mardi 20	religieuse	religieuse	mardi 30 mercredi 1 <sup>er</sup>	14.10.20	17.10.20	mardi 30 mercredi 1 <sup>er</sup>	14.10.20
mercredi 21	religieuse	religieuse	mercredi 1 <sup>er</sup> jeudi 2	14.10.20	17.10.20	mercredi 1 <sup>er</sup> jeudi 2	14.10.20
jeudi 22	religieuse	religieuse	jeudi 2 vendredi 3	14.10.20	17.10.20	jeudi 2 vendredi 3	14.10.20
vendredi 23	religieuse	religieuse	vendredi 3 samedi 4	14.10.20	17.10.20	vendredi 3 samedi 4	14.10.20
samedi 24	14.10.20	17.10.20	samedi 4 dimanche 5	14.10.20	17.10.20	samedi 4 dimanche 5	14.10.20
dimanche 25	14.10.20	17.10.20	dimanche 5 lundi 6	14.10.20	17.10.20	dimanche 5 lundi 6	14.10.20
lundi 26	religieuse	religieuse	lundi 6 mardi 7	14.10.20	17.10.20	lundi 6 mardi 7	14.10.20
mardi 27	religieuse	religieuse	mardi 7 mercredi 8	14.10.20	17.10.20	mardi 7 mercredi 8	14.10.20
mercredi 28	religieuse	religieuse	mercredi 8 jeudi 9	14.10.20	17.10.20	mercredi 8 jeudi 9	14.10.20
jeudi 29	religieuse	religieuse	jeudi 9 vendredi 10	14.10.20	17.10.20	jeudi 9 vendredi 10	14.10.20
vendredi 30	14.10.20	17.10.20	vendredi 10 samedi 11	14.10.20	17.10.20	vendredi 10 samedi 11	14.10.20
samedi 31	14.10.20	17.10.20	samedi 11 dimanche 12	14.10.20	17.10.20	samedi 11 dimanche 12	14.10.20
dimanche 31	14.10.20	17.10.20	dimanche 12 lundi 13	14.10.20	17.10.20	dimanche 12 lundi 13	14.10.20
			lundi 13 mardi 14	14.10.20	17.10.20	lundi 13 mardi 14	14.10.20

**PRIX DES PLACES**

Orchestre 1 <sup>re</sup> série ..	70 F
Orchestre 2 <sup>e</sup> série ..	60 F
Fauteuils 1 <sup>re</sup> série ..	50 F
Fauteuils 2 <sup>e</sup> série ..	40 F
Gradins (bancs) ...	25 F

La location par correspondance cesse 15 jours avant la date de la représentation : à ce moment s'ouvre la location aux guichets du Pavillon de Paris. Si vous ne receviez pas vos billets 8 jours avant la séance choisie, réclamez téléphoniquement au 21.81.69. Aucune réclamation ne sera acceptée après la représentation. Les billets ne seront ni repris ni échangés.

**Nous vous enverrons la suite du calendrier sur demande.**

**BON DE COMMANDE** à retourner au Pavillon de Paris, "Chants et Danse des Révolutions Russes", 211, avenue Jean-Jaurès, 75019 Paris.

M. \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ heures \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ 1<sup>er</sup> choix \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 2<sup>e</sup> choix \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Je joins \_\_\_\_\_ F

Réserve \_\_\_\_\_ places à \_\_\_\_\_ F par chèque bancaire ou postal 3 volets à l'ordre de l'ALAP et une enveloppe timbrée à mon adresse pour l'envoi des billets.

**N° des billets attribués** \_\_\_\_\_

هَكَذَا عَنْ الْأَمَلِ

**d'après Boris Knoblok**

# Une loi scélérate ?

## LES TROIS CASTES

Le Syndicat national d'administration et de probation de l'administration des prisons, qui a été rattaché à la P.S.G., qui donc est devenu pour nous un adversaire assumé des responsabilités nationales, est en contradiction avec les principes que nous défendons sur la détermination des responsabilités. Nous sommes en contradiction avec les principes que nous défendons sur la détermination des responsabilités. Nous sommes en contradiction avec les principes que nous défendons sur la détermination des responsabilités.

June 21, 1950



# Le Monde

DES ARTS  
ET DES SPECTACLES

Les gitans photographiés par Koudelka

## Une leçon d'amour

PEUPLE errant, éternellement exclu, à la lisière des villes, peuple indélébile malgré toutes les tentatives d'extermination, de dispersion ou d'intégration, peuple anachronique et indissoluble parce que libre, peuple insoumis, le peuple gitane se meurt. Depuis qu'on est tout petit, on nous parle des gitans, on nous raconte des histoires, on nous donne des images dans la tête. Le gitan vole et mendie, la gitane danse le flamenco ou dit la bonne aventure. Dans *TinTin*, le gitan tressé de l'osier, on l'accuse d'avoir chapardé à la caméra de la Castafiore ses petits ciseaux d'argent. Il exhibe des épingles couvertes de poises et de gels. Racaille, parasite, paria, paresseux, rastaquouère. La pègre, c'est vaste. On fait des grands projets d'assimilation. Hélas, à fait gazer, les gitans, race pure mais « noire ». Au cours des siècles (ils sont arrivés de l'Inde vers l'an 1000), on a massacré les gitans, on les a pendus, on a tantôt en vain de les assimiler à la paysannerie, on les a fait brûler vifs dans leurs cabanes, on a arraché les roues de leurs chariots pour les empêcher d'aller plus loin, on a abattu leur chevaux, on leur a mis des amendes, et on les a menacés de prison s'ils continuaient à mener cette vie de nomades. On leur a dit : « Faites comme tout le monde, soyez propres et civilisés, devenez productifs et disciplinés, faites-vous exploiter et remerciez vos sauveurs. »

C'est la fin du voyage. Les femmes sont devenues domestiques. Les hommes partagent les durs travaux des travailleurs émigrés en Europe : construction des routes, chantiers. Et comme ils ne sont pas « épiciolés », que les salaires sont bas et qu'un enfant naît tout les neuf mois, ils vivent à dix, quinze, dans des baraques insalubres, sans électricité ni installation sanitaire, parfois même sans eau potable. Certaines tentatives de « relèvement » se sont soldées par des plaintes : les gitans arrachaient les parquets et les plafonds pour se faire un feu de camp.

Il y a en Tchécoslovaquie deux cent cinquante mille tziganes, soit 2% de la population. L'agonie, dans la bose des terrains vagues, est



presque serene. Les enfants marchent pieds nus sur cette terre gorgée d'eau ou encaillée, toujours trop sèche ou trop mouillée. Ils jouent d'un rien, en brandissant des jouets de deux sous, en glissant sur d'une bouteille vide pendant des heures. Et les femmes portent les enfants dans leur ventre et dans leurs bras, les allaitent, les bercent dans un litage tendu en hamac. On prie et on pleure son pain. On se tient chaud sur la paille, serrés les uns contre les autres, en famille. Peut-être, on est plus heureux que les autres, qu'ailleurs. Mais la police vient chercher un frère, lui met des menottes, et on le regarde partir sans dire un mot, la gorge nouée. Puis un photographe arrive. Il a aussi les chaussures boueuses, c'est un bourgeois, un riche, un riche. Et les gitans lui ouvrent leurs portes, ne ressentent là ni viol ni agression, posent pour lui, lui montrent fièrement leurs petites fétiches, comprennent qu'il y a dans ce regard réciproque autre chose qu'un jeu où l'un gagne et l'autre perd, autre chose qu'un art égoïste.

Le photographe, c'est Josef Koudelka, le frère des gitans. De 1962 à 1968, il a traîné sa bose dans les camps tziganes de Tchécoslovaquie et il continue dans les autres pays. Parfois, quand on est en avion et que l'on survole d'assez bas les cités de banlieue avant d'atterrir, on que d'un compartiment de train on passe devant des habitations désoilées et que l'on voit des lumières aux fenêtres, on se dit : mais qui peut bien habiter là, comment la vie est-elle possible, là ? Pourtant, « là », ça vit. Et pour ne plus y penser, ça n'est pas difficile de se dire que le bonheur peut se fabriquer partout, même dans la misère. Koudelka, lui, est sorti de sa case pour marcher vers les petites lumières sans bonne ou mauvaise conscience, jamais menacé parce que prêt à tout : au danger, à l'échange, à l'amour.

HERVÉ GUIBERT.

★ Gitans : la fin du voyage. Photographies en noir et blanc de Josef Koudelka, galerie Delphie, 13, rue de l'Abbaye, jusqu'au 30 octobre. Un album relié aux Editions Delphie, 150 F.

A propos du nouveau film de Claude Lelouch

## Le long regard du Petit Chose

UN poste d'eau où s'arrêtent les fermiers pour faire boire leurs chevaux dans un seau de toile, la charrette illustrée d'un photographe ambulant, une croisée de routes de terre sans écriteau, une femme et un homme que retient leur mémoire, une planière d'osier, la poussière des champs : regards simples que Claude Lelouch garde longuement posés sur l'ouest de l'Amérique pour couvrir un autre homme, une autre chance, son plus beau film.

Il y a, dans chaque être humain, une maison de l'enfance. Elle inverse les lois de l'optique, elle grandit en s'éloignant. Elle fixe en arrière mais reste un repère fixe, un « amer ».

Cette maison de l'enfance, à laquelle les vivants attachent leur long regard, n'est pas forcément une maison. Elle pourra être une plage, une main, une allée de tilleuls, deux yeux marmon. Elle pourra être, chez un poète, un livre d'images, ou bien, chez un cinéaste, un western. Cette maison, fidèle comme un chien, la sagesse serait de n'y retourner qu'une fois, et sans du tout s'attendre, sans réinventer un hier qui ne sert plus, mettant au contraire ses pas comme dans une campagne inconnue, neuve pour soi, qui même on ne sait où. En tournant son film vers la mort, c'est-à-dire vers le futur, Claude Lelouch « acquiesce » sa maison.

Lelouch a été, dès ses premiers bouts de film tournés au service militaire, un cinéaste hors la loi. Le cinéma de Lelouch ne s'est pas fait une conduite. Il n'a été que ce long regard, posé sur des moments. Sur des trous noirs. Des vagues immédiates de la conscience.

Il n'a pas, Lelouch, cuisiné du roman-photo. Il n'a pas recopié en pellicule une histoire, ou des concepts. La caméra, qu'il a tenue serrée contre ses yeux ou sa poitrine, n'a jamais été pour lui, en lui, qu'un organe greffé. Un sens greffé. Et comme une boule

de médium qui permet d'ausculter, de transmettre, ces « moments » des vies.

Quels moments ? Ceux qui laissent muets. Ceux où le cœur s'emballe, s'arrête. Les moments d'oubli. Les moments de chute, de plein, de vide, d'inondation. Ceux d'où le monde s'est retiré, comme la mer. Ceux où au contraire elle s'enfle, cette mer. Les moments de prise de conscience, ou de syncope d'esprit. Ils ont, tous ces moments, une fragilité en partage.

Alors la vie particulièrement touchée du plus proche la vie entière. L'instantané touche, au passage, l'éternel. C'est pourquoi Lelouch a souvent ce mot, la « vie », dans la tête, sur les lèvres. C'est pourquoi ses acteurs disent qu'ils ont vécu, avec lui, une autre aventure, et que Lelouch les a empêchés de contre-faire quel que ce soit.

Pendant que les films des autres bavardaient et jouaient aux billes, le cinéma de Lelouch a été ce « Petit Chose » qui, à l'heure des récréations, se tient à part. Mais c'est lui qui voyage

le plus, qui « chauffe » le plus, et qui est en fait le plus mêlé aux autres, parce qu'il perçoit et éprouve, à leur place, ces moments cruciaux, pose sur eux son long regard, tourne vers eux sa calme écoute qui saisit les mots sourds.

L'écouter solitaire est particulièrement allergique aux défauts du monde, aux sottises, à l'injustice. Beaucoup d'écoliers grégaires sont des enfants solitaires qui n'ont pas resté à l'écart, mais des millions de personnes ont-elles pu passer d'instinct dans le long regard que Lelouch pose sur ces moments de la vie, et partager ce regard.

Le corps est changeant, il n'est pas une machine réglée. Il y a des moments d'extrême douleur ou d'extrême joie où les yeux ouverts se voient plus, où les oreilles n'entendent plus. Il y a des passages aussi de demi-rêve, des mers étales. Il y a des vents retombés. Il est possible que ces moments où la vie embrasse la vie soient ceux où la vie se quitte, où tel point de l'être se débranche pour recouper l'infini.

### Le manque d'un jardin

Si *Un autre homme*, une autre chance est le plus beau film de Lelouch, c'est qu'il a cette fois posé son long regard bien plus longtemps que jusqu'ici. Il a laissé vivre ces moments dans leur succession entière : il les a filmés bien avant le déluge, quand aucun signe ne les laissait encore prévoir, et il est resté là une fois qu'ils ont été partis, parce que les choses mettent un certain temps avant de reprendre leur allure distraite, journalière.

Les westerns ont eu toujours, pour les cinéastes comme pour les spectateurs, quelque chose de commun avec, disons, les contes de Perrault : ils sont la fable, ils ont un petit sel des songes de la terre. L'imagination de chaque être se reporte parfois vers ces souvenirs du western comme vers une seconde maison de l'en-

fance, irrécusable celle-là, mais quand même vécue.

Peut-être Claude Lelouch, enfant sans enfance de l'éternel peuple juif, n'a-t-il pas eu de campagne à lui, pas de maison d'enfance à lui, avec le jardin, et les édicules, et le grenier. Et se retrouvant « pour de vrai » sur cette deuxième terre de l'enfance, celle des westerns, où il ne pouvait s'attendrir, puisqu'il n'y était pas chez lui, peut-être s'est-il senti la liberté de toutes attitudes, antérieurement lui, ce qui lui a permis d'être un cinéaste, un western qui ne ressemble à aucun autre, et d'autre part, de lâcher les rênes, de laisser tourner presque seul le pendule de sourcil de son cinéma écouteur de nuit, velleur de silence, de ce cinéma sentinelle, cet envers des vies.

MICHEL COURNOT.

## UN FESTIVAL DU « BREAD AND PUPPET » A GLOVER

# Une licorne géante au-dessus des tracteurs

Le Bread and Puppet Theatre a donné, fin août, en pleine campagne, près de Glover, dans le Vermont, un festival peu ordinaire. Le Bread and Puppet Domestic Resurrection Circus. Douze mille personnes y sont venues. Parmi elles, le scénographe français Christian Dupavillon. Il raconte ici, dans le détail, ce qu'il a vu.

VERS 19 heures, la licorne est apparue dans une clairière. En de longues foulées, elle est arrivée vers nous, tandis que, des extrémités du pré, surgissaient ses partisans, une centaine environ, habillés de blanc, les uns portant des oriflammes, les autres une tête géante qu'ils ont dressée au centre du terrain. Un troupeau de cerfs a débouché de la forêt, des chevaux sauvages sont arrivés au galop. Les animaux couraient toute la clairière. Dans l'assombrissement, un homme s'est levé. Avec ses petits yeux noirs et ses cheveux blancs, il a déclaré qu'il était magicien de son métier et que l'abattage était son job.

Une vingtaine de bouchers, tenant des chiens en laisse, ont couru vers lui, escortés par l'or-

main. Par enchantement, l'animal s'est dressé sur ses pattes, et la dame le chevauchait. Autour, les cerfs se relevaient, et déjà les chevaux galopèrent. Face à nous a surgi un vol de grands oiseaux blancs. Ils ont plané avec lenteur, puis se sont mêlés, à pied, au cortège des animaux, de la hune, des enfants et de la dame à la licorne. Le spectacle est dissipé dans la nuit entre les pins. Nous demeurons assis, sans savoir ce qu'il fallait dire, ce qu'il fallait faire. Plus tard, on entendait certains pleurer, d'autres chanter.

Ainsi s'est achevée à Glover, le 21 août 1977, la version de cette légende médiévale, la Dame à la licorne, le Pageant, comme l'a désigné le Bread and Puppet Theatre dans son programme.

Glover, c'est, dans l'est des Etats-Unis, au nord de l'Etat du Vermont, à trois heures de Montréal, à dix heures de New-York. Là, dans une ferme isolée, vit le Bread and Puppet, un groupe d'artistes, Peter Schumann, sa femme, Elka, et ses enfants. Comme décor, des collines, des forêts et des lacs, parfois des érudites et des fermes assez rustiques au pied de grandes demeures en bois cote ou blanc. Les seules métamorphoses sont la neige, plus de six mois par an, et d'étranges animaux en carton-pâte, deux soirs seulement.

A quelques centaines de mètres de la ferme, le « lieu » du Bread and Puppet Domestic Resurrection Circus, vaste sablière, depuis longtemps couverte d'herbe, entourée de champs et de pinèdes. Le paysage sert de cyclorama à une multitude de grands et de petits spectacles, qui composent l'apogée d'un travail théâtral. Un seul style ici, celui du Bread and Puppet. Le « Circus » est l'occasion des nouvelles créations. Il est aussi la reconstitution prodigieuse d'une troupe de plus de cent cinquante personnes. Habitants du Vermont (fermiers, artisans, enseignants, étudiants, membres de coopératives de produits alimentaires, etc.), devenus marionnettistes pour la circonstance, amis d'Europe ou d'autres coins d'Amérique, tous groupés autour de Peter Schumann et du noyau de comédiens qu'on applaudit sur les scènes européennes. Ils sont tous le Bread and Puppet Theatre, même s'ils ne se voient que le temps des répétitions (trois week-ends) et celui des représentations (les deux journées du « Circus »).

La diversité des spectacles et des emplois permet à chacun de s'exprimer selon son humour, ses possibilités et ses goûts. Un vieux fermier, entre deux venaisons, sera un cerf du « Pageant ».

Plus libre de son temps, un artisan imprimeur sera un cheval et, dans l'après-midi, au cours de la représentation de cirque, un des cinq phoques musiciens et la queue d'un lion d'Afrique dompté par un officier des colonies. Pour la parade finale, la troupe est au complet autour d'un Oncle Sam haut de six mètres, de Falco, sa soeur du président, et de la mamma venue de Sicile avec ses acrobates deux enfants gymnastes.

Les gens du métier n'apprécieraient guère cette mascarade. Mais Caliber aurait une prédilection pour ce cirque agencé de papier mâché et de célastic (toile plastifiée industrialisée), de vieux chiffons, de fils de fer, de masques et de marionnettes, de récupération et d'imagination, de poésie et de clins d'œil. Une gageure pour les Etats-Unis, où le public est habitué à l'esthétique et aux trucs du show américain.

Précédant sur la piste Monsieur Loyal, un numéro équestre ou le lanceur de couteaux aveugle, il y a les petites pièces du début de l'après-midi. Dans la grange abritant la musée, des milliers de masques et de marionnettes sont à la

obligatoires), pas de salaire (le bénévolat est de rigueur). Les légumes du potager ravitaillent les cuisines, la publicité se limite à quelques sérigraphies et à des parades dominicales dans la grand-rue des proches agglomérations. L'accès du public au « Circus » est gratuit. Un haut-de-forme sert aux contributions.

Le public est en partie celui de Vermont, plus curieux qu'ailleurs, en partie celui des nombreux amis et fervents. On y rencontre beaucoup de Québécois. Douze mille personnes en deux jours (un même programme pour le samedi et pour le dimanche), c'est un record pour des fêtes dont on se méfiait dans les alentours, pour un lieu situé hors des grands axes routiers, des itinéraires de bus Greyhound et des chaînes Holidays Inn. Dans le Vermont, on commente moins qu'à Paris les déclarations du président Carter, le black-out new-yorkais ou la mort de Presley. Depuis 1970 et depuis la fin de la conférence du Vietnam, le Bread and Puppet a délibérément choisi cet isolement, ce recueillement. Certains y ont vu une fuite ou un manque de fermeté politique. C'est ignorer le mouvement de rejet de la politique et des grandes cités qui, aux Etats-Unis, s'intitule engagement. Peut-être, à ce choix, le Bread and Puppet doit-il son exceptionnelle continuité depuis plus de quinze années. Peut-être doit-il à l'esprit de ses spectacles, celui de son « Circus ».

Hors des pollutions, le pain et les marionnettes sont appréciés. Au « Bread-store » du « Circus », on se nourrit à discrétion d'aliments étalés sur le fameux pain-maison. En deux jours et aux dépens de sa main droite, Peter Schumann a découpé plus de deux cent mille tranches. Pour le spectateur, cette ingestion de pain et de théâtre n'a pas d'extraits. Lorsque le comique prend fin, lorsque les protagonistes de « Carmine Burna » ont été un ouvrier comme nous et que le Napoléon Massaniello a comté sa grisette du pouvoir, la nuit est tombée. Alors les plus fanatiques se laissent guider au plus profond de la forêt. Là, sous un ciel noir à peine délavé entre les contours des pins, le Bread and Puppet présente sa Jeanne d'Arc. Plus qu'à Nancy ou à Paris cet hiver, les vêtements des femmes, accueillant la Pucelle au paradis, bouillonnaient. Ils se confondaient ici avec ceux des oiseaux de nuit, avec ceux que chacun veut créer, à sa manière, pour célébrer ces mammifères sauvages que les « puppetiers » ont ressuscités le temps de deux crépuscules.

CHRISTIAN DUPAVILLON.



Artisan devenu phoque musicien

phéon de la corporation et par des hommes de peine bien outillés (masses de mort, canon, doublet, échelle doublet). La besogne a été vite et bien faite. Les chiens ont été lâchés sur la licorne, le canon a tiré, les cerfs et sur les chevaux. Le funèbre commando a emporté ce qui restait de la tête, abandonnant sur place les dépouilles des animaux.

Nous avons vu les tortionnaires. A ce moment, au-dessus des pins, nous avons aperçu la hune. Immense lune, érigée sur un char tiré par de gros bœufs, précédée de joueurs de piccolo, s'enfuit, chantant et dansant.

Au pied de la hune était assise une dame blanche : arrivée à hauteur de carrosse, elle s'est levée, a dansé. Elle était très grande. Sa chorégraphie dans le crépuscule paraissait brève. Elle s'est approchée, elle a frappé dans ses

Du théâtre et du pain



disposition du « puppet » pour une création de son choix. Ainsi les enfants ont imaginé, en lisière de la forêt, la salle à manger d'un restaurant que fréquenteraient les Marx Brothers. Plus loin, une comédienne a reconstitué le living-room d'un ours malade. Sur le chemin, on croise quelques têtes d'éboueurs new-yorkais chargés du ramassage des ordures. Sous les pins, à la façon des anciens chanteurs de boire, des comédiens commentent sur des panneaux polychromes les aventures d'un président. Dans le pré, un poète nous ouvre sa boîte pour relater les défilés d'un papillon avec la lune. Plus loin, les classiques du Bread and Puppet. Un jeune homme dit au revoir à sa mère et King's Story, présentés à Nancy en 1968.

Pour le « Circus », peu de moyens (le bénéfice des tournées européennes permet les dépenses

صكنا من الأمل

## Une sélection



« Pas d'orchidées pour Miss Blandish » vu par Chénès.

## Cinéma

**UN AUTRE HOMME, UNE AUTRE CHANCE** de Claude Lelouch

— Lire notre article page 19.

**HARLAN COUNTY U.S.A.** de Barbara Kopple

— Lire notre article page 21.

**DITES-LUI QUE JE L'AIME** de Claude Miller

De l'amour fou à la folie d'un homme amoureux. La passion de David pour Lise prend racine dans les ombres de la névrose et s'appuie dans les violences du roman noir. Déjà, l'homme fasciné par sa sauvagerie animale et sa fragilité d'enfant. Mieux-Mieux sait émouvoir. La mise en scène de Claude Miller nous mène au bord de l'hallucination. On préférerait pourtant les ambiguïtés de son précédent film aux évidences de ce lyrisme tumultueux. Pour amateurs de paroxysme.

### FURTIVOS

de José-Luis Borau

Drame naturaliste dans une forêt aux couleurs de l'automne. Histoire d'un couple d'innocents et de mort. En fait, une parabole sur la pureté fallacieuse de l'Espagne franquiste — la censure ne s'y trompe pas qui l'interdit un certain temps — et son pourrissement social. José-Luis Borau dit à peu près les mêmes choses que Carlos Saura, mais autrement. Il n'en est pas à son premier film, c'est pourtant un inconnu qu'on découvre.

### L'AMI AMÉRICAIN

de Wim Wenders

Le jeune cinéaste allemand d'Allee dans les villes et au fil du temps reprend, à travers l'adaptation d'un roman de Patricia Highsmith (Bible s'amuse), les thèmes de l'errance et de la recherche d'identité sous les ombres d'une intrigue criminelle où l'on se prend comme à un sortilège. La mise en scène de Wenders, géométrique, précise, ordonne un inquiétant fantasme social, est un hommage à Fritz Lang. Un film d'une densité et d'une tension totales à fait particulières. Un coup d'éclat.

### PADRE PADRONE

de Paolo et Vittorio Taviani

Une leçon belle et dure pour tout le monde, la leçon de Gaspar Lodi. Petit baryton sérieux, professeur de linguistique, il a raconté ses conquêtes contre les oppressions, et les Taviani ont fait leur œuvre.

### ANNIE HALL

de Woody Allen

La force de Woody Allen, c'est d'utiliser le rire pour souligner les pierres de la vie. C'est aussi d'être un héros de Truffaut qui serait passé par la psychanalyse.

### LA MACHINE

de Paul Vecchiali

Comment précipite-t-on un assassin vers la guillotine ? Un réquisitoire froid et logique sur les rouages d'une société qui n'a pas aboli la peine de mort.

### LE BUS

de Bay Okan

Un « passeur » de travailleurs immigrés clandestins vole ses clients après leur avoir fait franchir la frontière et les abandonne sans papiers ni argent au centre de Stockholm. Neuf hommes, Turcs, cachés dans un vieux bus, qui ne connaissent rien de la ville que la nuit, et le peur d'être poursuivis, neuf étrangers qui ne parlent pas la langue du pays et seront arrêtés, après avoir subi des violences : un film réalisé par un comédien suisse, d'origines turques. Une « fiction » très réaliste.

— ET AUSSI : Une journée particulière, d'Ettore Scola (Gilles, un homosexuel et une mère de famille); Valentino, de Ken Russell (démystification dans l'outrance); le Diable probablement, de Robert Bresson (les jeunes et la fin du monde); Cet obscur objet du désir, de Luis Bunnell (une fable socio-érotique où tout excède); Andy Warhol's Bad, de Joe Johnson (des armes de la futilité contre les mystères du punk); J.-A. Martin photographes, de Jean Beaudin (la redécouverte de l'amour conjugal); Un bourgeois tout petit petit, de Mario Monicelli (illustration du fascisme quotidien).

## Théâtre

### GRISOLIDIS

à Ivry

Dans la salle des fêtes de la mairie d'Ivry. Antoine Vitez reprend, du 3 au 9 octobre, la comédie de Perrault créé à Avignon avec la collaboration de Georges Courcoups. Une histoire

sur ce qui pourrait se passer et les principes d'éducation des petits garçons et des petites filles étaient obés. Et qui se passe presque, et détruit l'amour. Côté précieux, spectacle tendre, tendu comme une lame d'épée nue.

### LE BATEAU POUR LIPAI

à la Comédie des Champs-Élysées

L'assès brève rencontre d'une ancienne actrice et d'un vieux chirurgien, dans un hôpital de Riga, racontée par un auteur vivant très aimé des Soviétiques, Alexei Arbousov, et jouée avec un tact et une gaîté satiriques par deux grands acteurs d'été : Edouard Foubert et Guy Tréjean.

### PAS D'ORCHIDÉES POUR MISS BLANDISH

à la Porte Saint-Martin

Une œuvre « série noire », le kidnapping d'une jeune femme par des gangsters psychopathes, transformée par Robert Hossein en une satire d'images songeuses, peu bavardes, qui expriment la nostalgie de plusieurs enfants et pays perdus. Prologue excellent dans un rôle de « mamma » criminelle.

### LA JEUNE FILLE VIOLAINE

au Biotthéâtre Opéra

La jeunesse de Paul Claudel, les fruits et le verglas des champs, l'histoire d'un amoureux de cathédrales, l'épique d'un père qui plonge sa famille et part pour l'Amérique, une poésie simple et violente, qui joue le sang, la lumière et belle de vrai ciel : un théâtre d'une extrême beauté, qui laisse parfois les mécréants.

### BERNADETTE ROLLIN

à la Vieille Grille

Actrices gaies et gracieuses, chanteuses à la voix claire ou ombreuse, Bernadette Rollin, comme une magicienne, sur les images de belles histoires et chansons, nous fait courir les mers, les pays, les sens d'ailleurs. Une aventure fraternelle.

— ET AUSSI : Molly Bloom (fine et haute Garance) au Lucernaire; Frissons sur le secteur au Splendid (le retour de la contractualité); Rendez-moi mes basnets, à la Cour des Miracles (tousjours la femme, Marianne Sergent); Au théâtre du choix, aux Éclaireurs (deux femmes, Jacques Leveque et Evelyn Dandry); La Nuit de noces de Cendrillon, à 21 h. 45, au Plateau (comment peut-on être un homme); Erostrate, au Montferrat (l'homme agressé); Jeanne d'Arc et ses copines, au Théâtre du Marais (des histoires d'hommes); Ce soir je pars, au Petit Balais (Alain Sachs triste et drôle, tout seul dans la grande hôte Novotel, un nouveau lieu du caté-théâtre).

## Musique

### LA VOIX DES VOIES

dans la musique électronique

Un titre énigmatique et légèrement sophistiqué pour le spectacle audiovisuel conçu et réalisé par Luciano Berio, qu'on pourra voir jusqu'au 29 octobre au Centre Georges-Pompidou (à 15 h, 18 h, 20 h, 22 h, 24 h les jours). Projections de diapositives sur vingt écrans, interventions de compositeurs et solistes « live » ou sur bande de certaines partitions mettant les instruments à des sons enregistrés. (Rens. : 277-11-12.)

### LES CONCERTS DU MARDI

Pour la quatrième année consécutive, la salle Bleue du Palais des congrès accueillera une nouvelle série de concerts de musique de chambre sans entracte, proposés par des ensembles de solistes réunis spécialement autour d'une œuvre ou d'un programme. Une production pour les pays rarement donnés (le mardi à 18 h. 30, à partir du 4 octobre). (Réservation : 753-24-41.)

### LA « NEUVIÈME »

à Lille

Fidèle à sa vocation itinérante, l'Orchestre philharmonique de Lille ouvre sa saison avec la IX<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven. Les Cantates de Bruges l'accompagneront; en solistes : M. Wilmont, J. Charpentier, D. Lemaire et P. Meyer Wolf, sous la direction de Jean-Claude Casadesu. Après la salle omnisports de René-Baumont (le 2), c'est la cathédrale de Boulogne (le 2), et la salle des sports Saint-Sauveur qui accueillera les musiciens à Lille (le 4). Soit « l'opéra de France » sur sa route une œuvre, celle de l'Orchestre symphonique de Lille-Denis de Maillans et à la cathédrale de Tournai (les 5 et 7 octobre).

— ET AUSSI : Le contrepoint virtuose américain, Bertram Turetsky au Centre culturel américain (rue du Dragon), jeudi 29 à 20 h. 30. Pierrot lunaire, au Nouveau Carré, jusqu'au 2 octobre, par le groupe Contrastes; tous les soirs à 21 h. Le Trio Nordmann au Festival de Soeurs (Bach, Monteverdi, Debussy) au samedi 1<sup>er</sup> octobre à 17 h. 30, à l'Orangerie. L'Orchestre philharmonique de Strasbourg au Théâtre des Champs-Élysées, sous la direction d'Alain Lombard, avec Montserrat Caballé dans un programme Wagner-Strauss (lundi 3, à 20 h. 30). Mardi 4, à Saint-Séverin, quelques de Debussy et Fauré, par le Quintet Via Nova et une œuvre rare : le Conte fantastique d'André Caplet (avec L. Laskine). Portrait, concerto pour clavier de Donatoni (soliste : E. Chojnacka), par l'Orchestre national (mercredi 5, à 20 h. 30, au Théâtre des Champs-Élysées). Erwartung, de Schoenberg (soliste : Janis Martin), jeudi 6, au grand auditorium de Radio-France, sous la direction de Gilbert Amy.

## Expositions

### GUSTAVE COURBET

L'exposition-anniversaire du centenaire de la mort de Courbet — une mort en exil qui passa presque inaperçue. Elle réunit cent trente peintures et une dizaine de dessins, les œuvres les plus célèbres, à très peu d'exceptions près, du maître d'Ornans, ainsi que des toiles très récemment connues, oubliées ou même inédites. Qui illustreront les étapes d'un chemin parcouru délibérément en dehors de l'art officiel, vers un réalisme toujours plus approfondi, en quête de la vérité, de la simplicité, d'une manifestation qui devrait rendre plus sensible la singularité d'un art puissant, dur, moderne.

### et HABITER C'EST VIVRE

au Grand Palais

« Habiter c'est vivre » disent les architectes d'aujourd'hui. En fait, ils consacrent leur Salon annuel, au Grand Palais, à l'adaptation du mobilier contemporain aux espaces des H.L.M. et des maisons familiales. Un peu plus d'art dans l'environnement domestique et dans l'habitat des loyers. Cinq exemples d'appartements et d'usages de maisons de vacances pleines de solutions et d'ingéniosité, parfois heureuses.

### LA BIENNALE DE PARIS

au Palais de Tokyo

Un panorama étonnant de la jeune production contemporaine. Bien d'habitude : d'une manifestation à l'autre la biennale se ressemble. Celle-ci fait encore plus largement que la précédente le point sur les artistes « minimalistes » qui débordent chacun, avec des techniques marginales, un petit système esthétique particulier. Elle donne aussi une place particulière à la vidéo et à la descendance conceptuelle. Elle propose enfin une plongée dans l'art des pays d'Amérique latine.

### HOMMAGE A RAOUL DUFY

à Lille

Les Dufy des collections du Musée national d'art moderne. Toutes les toiles, entourées d'un choix d'une soixantaine de dessins, gouaches et aquarelles. Pour le centenaire de la naissance du peintre.

### et CLAES OLDENBURG

au Centre Georges-Pompidou

Deux cent vingt-six numéros pour une rétrospective des dessins, aquarelles et estampes du plus dérangeant des pop-artistes américains, bien connu pour ses sculptures colorées, en plâtre et en vinyle, d'objets gourmands : hot dogs, sandwiches, côtelettes... grandeur Garçon.

### ET AUSSI : Grands et Jeunes,

au Grand Palais (un Salon, quatre

cent cinquante artistes, presque tous les courants contemporains); Illustration européenne, au Centre Georges-Pompidou (deux cent cinquante affiches, images publicitaires, d'animation, sélectionnées en 1977); Marionnettes et Marottes d'Afrique noire, au Musée de l'Homme (au programme du festival d'automne). Les manifestations annuelles de la biennale : Tendances actuelles, au Centre culturel canadien; Tenez Artistes-Tenez, au Centre culturel américain; Paul Van Dijk, Peter Mol, à l'Institut néerlandais; John Hilliard, galerie Durand; Dessert; Laurie Anderson, Annette Messager, Colette, galerie Gillespie-Laage; Jacques Martineau, galerie Vallois; William Wegman, galerie Sonnabend.

## Variétés

### JACQUES BERTIN

à la Cour des Miracles

Un poète lucide, révolté et déshérité qui s'engage sur ce que l'on vit, ce que l'on voit, ce qui nous entoure. Un chanteur à la voix admirable qui ne bride pas la sensibilité (20 h. 30).

### MYRIAM MAKEBA

au Théâtre des Champs-Élysées

Myriam Makeba, à l'aise, il y a quelques années, se réveille à un soupçon d'aise et a retrouvé les sources mêmes du jazz et du blues (20 h. 30).

### JACQUES DOUAI

au Palais des Arts

Rentrée de Jacques Douai, qui célèbre ses « trente ans de chansons » avec un répertoire qui s'étend du treizième siècle à nos jours (20 h. 45).

## Rock

### WEATHER REPORT

au Pavillon de Paris

Sans doute l'un des meilleurs groupes de jazz-rock américains (20 heures).

SAINT-SÉVERIN - MAC-MAHON - ACTION LA FAYETTE  
OLYMPIC ENTREPOT

**HARLAN COUNTY U.S.A.**  
une autre Amérique...

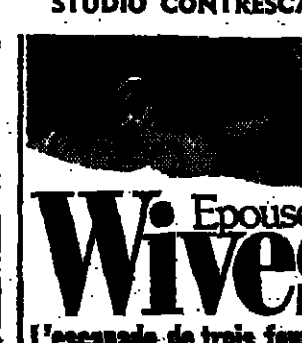


OSCAR HOLLYWOOD 1977  
DE QUEL COTÉ ÊTES-VOUS !

PALACE CROIX-NIVERT  
33, rue de la Croix-Nivert  
Tél. : 580.52-21

du 28 sept au 3 oct.  
**LE PARRAIN**  
(2<sup>e</sup> Partie)  
le film qui a remporté 6 Oscars  
y compris celui de meilleur film  
de l'année.

STUDIO CONTRESCARPE - OLYMPIC ENTREPOT



Epouses  
**Wives**  
un film de ANJA BRIEN  
L'escapade de trois femmes rangées

Cinéma LE BERRY  
83, bd de Belleville (11<sup>e</sup>), 023-51-52

**LE TALISMAN**  
film INDIEN en couleurs  
de MADAN

30 DERNIÈRES au Théâtre



PAR LE GROUPE TSE  
THÉÂTRE GERARD PHILIPPE  
St. Denis  
53 boulevard Jules-Guyot - tél. 242.00.69  
location théâtre - Fina - Coper - Agence

à partir du 11 octobre



30 DERNIÈRES au Théâtre



THEATRE EN ROND  
DE PARIS  
EX LEUPORENT - BOIT F...  
**Voyage VERTICAL**  
YVES JAMBOUR  
ANNE VILLERS  
MARTIN...  
JEAN...  
GAIL...  
GAIL...

Exposition 1977











**THE  
BUS**

un film de BAY OKAN

**1<sup>er</sup> festival international**

## Expositions

de 20 h. 30 à 22 h. : projections de films d'architecture.

**ARTISTE/ARTISAN ?** — Musée des arts décoratifs, 107, rue de Rivoli (280-32-14). Sauf mardi, de 12 h à 18 h. Entrée : 8 F. Jusqu'au 17 octobre.

**GRANDS ET JEUNES D'AUJOUR-D'HUI** — Grand Palais, avenue Winston-Churchill (380-33-73). De 11 h à 18 h. Entrée : 10 F. Jusqu'au 18 octobre.

**CENTRES CULTURELS.**  
**TENDANCES ACTUELLES.** — Centre culturel canadien, 5, rue de Constantin (351-25-73). Tous les jours, de 9 h. à 19 h. Entrée libre. Jusqu'au 23 octobre.  
**FOTOGRAFICIENTRUM.** — Jusqu'au 13. octobre. Centre culturel suédois, 11, rue Payenne (712-87-50). Tous les jours, de 14 h. à 18 h.

(387-31-31). Jusqu'à 29 octobre.  
M-F. DE L'ESPINAY. Monotypes.  
Galeria Medilis. 17. place des  
Vosges (278-21-19). De 14 h. à 19 h.  
Jusqu'à 3 octobre.  
MAURICE FREYDMAN. Le quadrupède  
nature du corps. - Galeris G. Lambie  
2. rue Brissollet (387-45-11). Samedi  
dimanche, de 12 h. à 19 h. Jusqu'à  
15 octobre.  
JEAN GARÇON. Les calligraphes. -

**CHAMBERY.** Histoire des chemins de fer en Savoie. Musée d'art et d'histoire. (33-44-58). Salle des expositions temporaires, place du Palais-de-Justice. Jusqu'en fin novembre.

**MONTBELLARD.** Virgil, tessins, gravures, livres illustrés - District Moët, sculptures. Maison des arts. Jusqu'au 23 octobre.

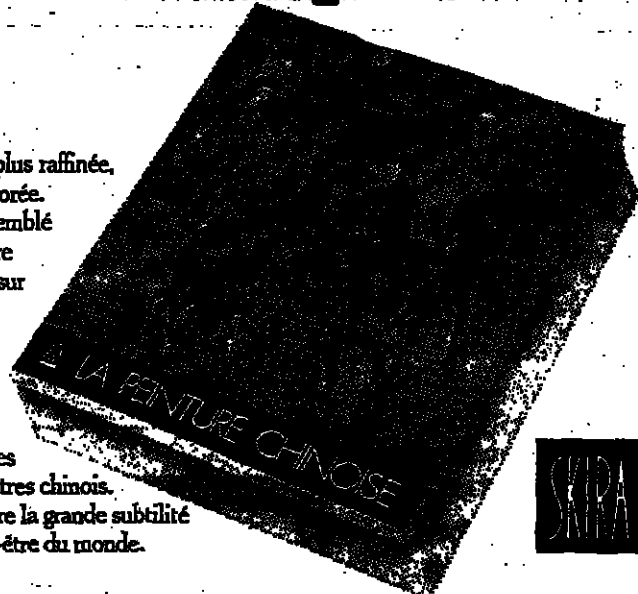
**NANTER.** Plinck. Tral. schin-

## Concerts

20 h. 30 : Simone Escure (Bech)  
 L'UCKENNAIRE, 19 h. et 21 h. : voir  
 le 23.  
 NOUVEAU CARRÉ, 20 h. 30 : voir  
 le 23.  
 CENTRE POMPIDOU, 15 h., 18 h., 30  
 et 20 h. 30 : voir le 23.

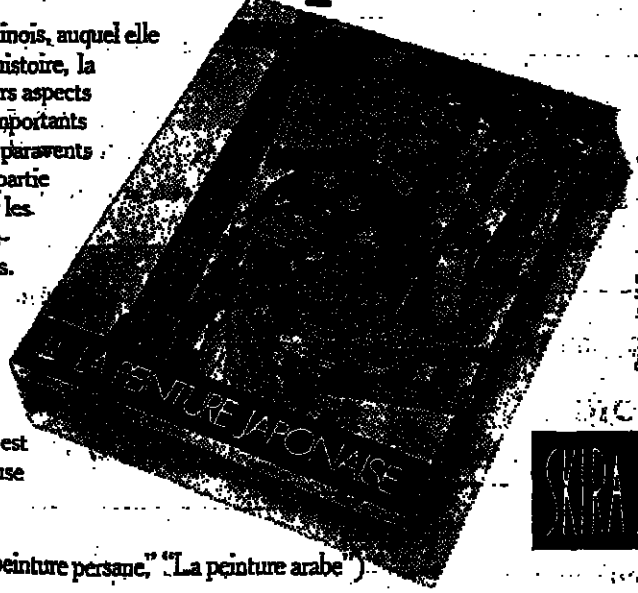
**CENTRE POMPIDOU, A 15 h, 18 h, 20 h et 20 h. 30 : voir la 29.**

# La peinture chinoise. Cinquante cinq francs.



On dit d'elle qu'elle est la plus raffinée, la plus profonde et la plus élaborée. Jamais un ouvrage n'avait rassemblé autant d'œuvres de la peinture chinoise. Peinture sur soie ou sur papier, rouleaux horizontaux, verticaux, les œuvres reproduites et commentées ici reflètent la haute expérience humaine retranscrite par ces poètes et ces philosophes qui étaient les peintres chinois. Ce livre tout en couleurs montre la grande subtilité d'un art, le plus accompli peut-être du monde.

# La peinture japonaise. Cinquante cinq francs.



Souvent comparée à l'art chinois, auquel elle fut liée à une période de son histoire, la peinture japonaise offre plusieurs aspects bien distincts, témoignages d'importants foyers de création. Les fameux parents japonais ne sont qu'une petite partie d'un art qui s'exprime aussi par les fastueuses décorations des vêtements, des palais et des temples.

Conçue avec le même souci de qualité de reproduction que les autres ouvrages d'art Skira, La peinture japonaise, comme d'ailleurs La peinture chinoise, est issue d'une collection prestigieuse maintenant à la portée de tous.

(dans la même collection "La peinture persane", "La peinture arabe"

## SKIRA-FLAMMARION

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles

**- LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES -**  
**704.70.20 (lignes groupées) et 727.42.34**  
(de 11 heures à 21 heures, sans les dimanches et jours fériés)

le nouveau film de Bertrand Tavernier

- "Les élans du cœur" Jean DE BRONCELLI (Le Monde)
- "Un vrai spectacle à la manière des meilleures comédies italiennes" Robert CHAZAL (France Soir)
- "Le film le plus libre et le plus riche de Bertrand Tavernier" (Télérama)

# "Des enfants gâtés"

**MICHEL PICCOLI**  
**CHRISTINE PASCAL**

Actuellement dans dix salles de Paris et de la périphérie  
(voir Horaires programmes)

**CINEVOG**  
**ST LAZARE**

A partir du 5 octobre  
**L'ANIMAL**


**MULTI  
CINE**

# PADRE PADRONE

ELYSEES LINCOLN  
QUARTIER LATIN  
HAUTEFEUILLE  
SAINT-LAZARE PASQUIER

# L'AMI AMÉRICAIN

**ELYSEES LINCOLN  
QUINTETTE/NATION**

# BAD

## ANDY WARHOL'S

## DITES-LUI QUE

**JE L'AIME**  
**ELYSEES LINCOLN**

Montefouille - St-Lazare-Pasquier











**atelier**  
**JEAN LE POULAIN**  
DINER  
**LE FAISEUR**  
de BALZAC  
606 49 24 et AGENCES

## CABARETS

[illegible]

**VOTRE TABLE  
CE SOIR**

## DINERS AVANT LE SPECTACLE

**DINERS... DANS UN JARDIN**

L'EPICURIEUR F/sam. midi et dim. Jusqu'à 22 h. 30. 3 salles intimes autour d'une fontaine fleurie.  
 1, rue de Noid, P. 329-55-78. Camoniet de l'Océan. Lotte Bréval. Sainis de canard aux oèpes.

**DINERS**

OSAKA	260-66-01		Ancienement 42, rue du Helder, 39, jusqu'à 22 h. Cuisine japonaise. Tempura - Sushikyu - Soushi - Sashimi. Dans un cadre typique.
163, rue Saint-Honoré, 1 <sup>er</sup> .	T.J.Jrs		
CAYEAD	260-66-02		See caves du XXIX <sup>e</sup> s. jusqu'au 19 <sup>e</sup> s. mait. poissons, légumes, fruits.
BRANCOFF, J.-VON	10-92		10, rue d'Artois, 1 <sup>er</sup> . P. 200-66-02. Spécialité de P. d'été. P. d'été. P. d'été.
ASSIETTE AU BEUF - POCARDI			MICHEL OLIVER propose une formule Beuf pour 25 F a.n.c. (28,75 f.n.)
6, bd des Italiens, 2 <sup>e</sup>	T.J.Jrs		le midi et le soir jusqu'à 1 h du matin, avec ambiance musicale
ASSIETTE AU BEUF			MICHEL OLIVER propose une formule Beuf pour 25 F a.n.c. (28,75 f.n.)
122, Champs-Élysées, 8 <sup>e</sup> .	T.J.Jrs		le midi et le soir jusqu'à 1 h du matin
DOUCET EST	260-60-82		A 50 m. Gare Est. J 24 26-66-chassées; Brasserie. Menu 22 F et
10, rue de Sèze-1945, 10 <sup>e</sup>			Châtaigniers avec jerré, 42 (2 para.) et plats du jour
			le 1 <sup>er</sup> étage : restaurant panoramique. Spécialités du chef et POISSONS.
JULIEN	PRO. 12-01		Dans nos caves à vin de France, à nos nouvelles formules et plats riches,
16, rue du Fg-Saint-Denis, 10 <sup>e</sup> T.J.J.			entrées complètes, des salades et bouillottes. Foie gras. P.M.B. 50 F.
Monsieur BUREAU	T.J.J.		Nouvelle direction. Déguster d'affaires. Dîner-Souper. Cadre : toiles
10, rue Saint-Denis, 10 <sup>e</sup> 508-50-91			de maître. Dîner-Souper. Cadre : toiles de maître.
LOUIS XIV	260-10-90		Déjeuners. Dîners. Soupers après minuit. Fermé le mardi. Sulfura.
6, boulevard Saint-Denis, 10 <sup>e</sup>	260-56-50		Fruits de mer. Oysters. Bâtisseries pour réceptions.
LE CROQUANT	533-50-91		Dans un cadre rustique et raffiné. Vincent VIGNALOU vous propose
38, rue Jean-Maridor, 15 <sup>e</sup>	P/dim		des produits venant directement des fermes du Périgord.
LE CŒUR À TOI	P/finidi midi		Tous les champignons avec garnitures de viandes et poissons.
17, rue Caulaincourt, 18 <sup>e</sup>	670-67-44		Ambiance musicale. Cadre intime.
AU CHABRON DE BOIS	267-77-49		Foie de canard 18. Brochette de moules 13. Gasparbo 8. Saies grillées.
10, rue Guichard, 18 <sup>e</sup>	P/dim		Foie-Roast 18. Salade de piget 20 Paré de jambon 20 Saies climatées.
BAUMANN ETO	156-74-01		Une gamine incomparable de chouchouteurs Son sang d'huitres, ses specs
64, av. des Ternes, 7 <sup>e</sup> P.D. L. midi			d'Alsace. On sert juqz minuit! Nos chouchouteurs classiques à emporter
BRASSERIE DU TABAC FIGALLE			Ouvert juqz et nuit. Banc d'huitres 17 <sup>e</sup> 9.50. Remoisi. Bon plat du jour,
606-72-00, place Pigalle, 18 <sup>e</sup> T.J.J.			ses spécialités : Chouchouteur 28. Gratinée 3. Saies grillées flambées.
			Sufflet rôti. Spec. : Saies LUGNEAU MONTEAU
RIBATEAU	370-41-03		Bouffes à h. du matin. Spécialités paquebot. Tous les soirs 940
10, rue Planchet, 20 <sup>e</sup>	P/mondri		et 9400. 1 <sup>er</sup> Sns. 14 <sup>e</sup> Vinode de pour Alantajo 14 F.
DAREKOU	723-63-90		Le nouveau restaurant marocain à Paris Saies climatées. Ou cadre
44, rue Sainte-Anne, 2 <sup>e</sup> T.J.J.			et une cuisine raffinée. Salons. On sert jusqu'à 23 h. 30.

RIVE GAUCHE		
LE MONIAGE GUILLAUME 28, r. Tombé-Incise, 14 <sup>e</sup> 331-79-10		
AU CHARBON DE BOIS 16, rue du Dragon, 6 <sup>e</sup> P.d/m.	Jusqu'à 23 h. 30, le grillade devient gastronomique. Le plus authentique des cafés irlandais pour dessert. Salle climatisée.	Huitres, poissons, crustacés, coquillages. Fermé le dimanche.
BISTRO DE LA GARE 59, bd du Montparnasse, 6 <sup>e</sup> T.l.j.m.	MICHEL OLIVIER propose pour 26 F s.p.a. (28,90 s.c.) sa nouvelle formule à 3 bors-d'œuvre 3 plats au choix à jusqu'à 1 h du matin	
ASSISTE AU SEUF Place Agélie St-Germain-des-Prés, 6 <sup>e</sup> T.l.j.s	MICHEL OLIVIER propose une formule Bouff pour 25 F s.p.a. (28,75 s.c.) le midi et le soir jusqu'à 1 h 30 du matin avec ambiance musicale	
LE JACQUES-CŒUR 6, place Saint-Michel, 6 <sup>e</sup> 326-81-13	Jusqu'à 6 h. Cuis. fr. trad. : Pointes de filets poissons variadesses 40, Poissarde Argentail 33, Barboe Vallée d'Ange 30, Ses glaces.	
LES VIEUX MYSTÈRES 589-90-03 @ 13, bd Angette-Battier, 13 <sup>e</sup>	Ecrevisses flamandes Langoustes grillées Poulet muscovades au Canard froid, Pâtisseries manises Banettes Roland Naimon purgants Michel Malard, Cuisines Michel Moisan. Souper aux chandelles 80 à 240 F.	
CIEL DE PARIS 702-52-53	Jusqu'à 2 heures du matin Restaurant panoramique. Spécialités. Carte à partir de 80 F. Tout compris.	
Tour Montparnasse, 5 <sup>e</sup> étage.		

DINERS - SPECTACLES		
<b>DON CAMILO</b> 10, rue des Saints-Pères, 7 <sup>e</sup> . T.J.Jrs	280-20-31	Et d'amusant près. par Jean RAYMOND. avec de grandes vedettes. Menu T.C. (bois., café, serv.) 145 & 180 F. vend., sam., veille de fêtes.
<b>STOLE DE MOSCOU</b> ELY 63-13 r. A.-Houdange, 8 <sup>e</sup> (Stotlie). T.J.s.	63-13	Rest. spec. de gde cuisine. V. Nury et les Chœurs Russes - Espagne. Zint - Tamara - Borodo, la ved. arabe. Orchestre.
<b>VILLA D'ESTIE</b> ELY 64-44 rue A.-Houdange, 8 <sup>e</sup> . T.J.s	64-44	Menu à 50 F. avec Champagne. Menu spec. 60 F. et Carte P. 75 J'allard. - Mervan. Châte Wright. M. Pianos Pinterli les Octaves.
<b>L'OREE DU BOIS</b> Porte Maillot T.J.Jrs	722-54-02	Marcel Bekler présente : Spect. « Non stop » animé par M. Galliard. Show de F. Dorian. Attract. Les Oiseaux - Les Indiennes - Michel Ballo. Menu : 135 F. v.d.

**COTTAGE LA METALLERIE** de l'Oise Changt de propriétaire Cuisine personnalisée du chef Ch. Delahaye.  
L'Isle-Adam. Rés. 489-01-14 Salon pour repas d'affaires et banquets. Fermé mercredi.

### SOUPERS APRÈS MINUIT

**LE MUNICHE** 27, r. de Buzi, 5°  
633-62-08  
Choucroute - Spécialités

**CLUB HOUSE** 28-31, place Made-  
moiselle, 6° 263-27-67  
Roz-de-chef PUB Grilli Jr et W-  
le et restaur. ex panoramique

**MERVEILLES DES MERS**  
CHARLOT 1er  
128 bis, boulevard de Chény (19°)  
Son banc d'huîtres - Poissons

**WEPLER** 14, place Chény,  
32-33-29  
SON BANC D'HUITRES  
Frites gras frais - Poissons

**LA CLOSERIE DES LILAS**  
171, boulevard du Montparnasse  
628-70-50, 633-21-08  
Au piano Yves Meyer.

**LE PICHET** 68, rue P.-Chartron,  
339-50-34  
Spécialités campagnardes  
GRILLADES - FROITS DE MER  
PATISSERIES PAYSANNES

**LE LOUIS XIV**  
5, bd St-Denis, 320-19-90, F/mardi  
HUITRES, FROITS DE MER, QIR.  
Rôtisserie - Parking

**JULIEN** Tous les soirs  
jusqu'à 1 h. 30 (et dim.)  
16 rue du St-Père-Denis (10°)  
77-12-08.

**LE PETIT ZINC** rue de Buzi, 6°  
ODE 75-34  
Huîtres Poissons, Vins de pays

**TERMINUS NORD** 63-42-72  
Ts les jours  
Brasserie 1930, Soup. alsaciennes  
21, rue du Dunkerque, 10°

**GUY** 5, rue Maillotin, 633-97-51  
Salat-Germain-d'Orléans  
SOUPES BRÉSILIENNES  
Feijoada - Churrascos - Camarões

مَكْنَزُ امْنِ الْأَهْلِ





## SPORTS

### VOILE

La course autour du monde  
LES CONCURRENTS  
FONT ROUTE VERS LE CAP

Les voiliers de la course autour du monde se trouvent mardi 27 septembre à la hauteur du tropique du Capricorne. Pour les plus rapides d'entre eux, l'arrivée au Cap, terminée de la première étape, pourrait avoir lieu vers le 10 octobre.

M. Patrick Théron, l'équipier du bateau français *Jaggy-Hermès*, qui souffrait de coliques néphrétiques (le *Monde* du 23 septembre), est maintenant dans un état de Récife (Brésil). Son état n'inspire pas d'inquiétude. Grâce à un bâtiment de la marine brésilienne venu à la rencontre du voilier, M. Patrick Théron a été pris en charge sans que *Jaggy-Hermès* ait eu besoin d'atteindre un port. Ce bateau est maintenant très en retard sur les autres concurrents (environ 1 000 kilomètres). Il en est de même pour l'anglais *Condor*, qui avait brisé son mât et qui a repris la route samedi (vingt-quatre heures plus tard que prévu) de Monrovia (Libéria), où il avait dû relâcher. Il se trouvait encore nettement au nord de l'équateur lundi en fin de journée.

La course se joue actuellement entre, d'une part, le groupe des bateaux ayant choisi le route directe et, d'autre part, celui qui navigue plus à l'ouest pour bénéficier de vents plus réguliers. Il semble, pour le moment, que l'avantage soit à ceux qui ont choisi la ligne droite : le néerlandais *Flyer* et l'anglais *King's Legend*, notamment, sont sensiblement plus près de l'arrivée que *Condor*, *Il* (France), *Diague-Or* (Suisse), *Neptun* (France) et *Great Britain II*.

Toutefois, le vent semblait s'affaiblir mardi matin dans les parages où naviguent les voiliers de la route directe. En revanche, *Gaulesse-II* et *Diague-Or* « jongleront » à des moyennes proches de 200 milles par jour. *Gaulesse-II* (qui est l'ancien *Pen-Duol-III* d'Eric Tabarly) a même couvert 210 milles par vingt-quatre heures (environ 280 kilomètres) deux jours de suite. Il a d'ailleurs commencé à inflechir sa route vers la pointe de l'Afrique. Un incident matériel risqué de retarder le départ du bateau français dans les vents forts qu'il peut avoir à affronter prochainement : son « moulin à café » (pièce mécanique qui sert à démultiplier les efforts de l'équipage sur le gréement) avait brisé et ne peut être réparé avant l'escal.

M. PAUL DIJOND  
AUX DIRECTEURS TECHNIQUES :  
« AUCUN RELACHEMENT  
NE SERA TOLÉRÉ »

M. Paul Dijond, secrétaire d'Etat à la Jeunesse et aux Sports, a reçu, mardi 27 septembre, l'ensemble des directeurs techniques nationaux. Après cette entrevue, un communiqué du secrétariat d'Etat précisait le rôle et la fonction de ces fonctionnaires, que M. Dijond place clairement sous son autorité.

« Ces responsables sportifs sont mis à la disposition des fédérations par le secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports, qui les paie, les nomme et qui les révoque éventuellement, dit le communiqué. Ils sont donc au service des fédérations, des collaborateurs directs et privilégiés du secrétaire d'Etat à la Jeunesse et aux Sports. C'est d'eux, de leur efficacité, de leur dévouement et de leur compétence que dépendent les résultats à venir des équipes sportives qui représenteront la France dans les grandes compétitions sportives internationales. »

M. Dijond lance également un appel à la discipline et à la cohésion, signalant qu'« aucun relâchement ne sera toléré ». Il affirme sa solidarité avec le Comité national olympique et sportif français et lance enfin un appel aux athlètes eux-mêmes, qui « doivent être des exemples d'abnégation, de don de soi et même de sacrifice ».

CA PEUT  
RAPPORTER  
GROS  
DES JEUDI  
VOUS  
POUVEZ  
JOUER AU  
LOTO

Notices à votre disposition  
chez les distributeurs

### VOLLEY-BALL

LE TOURNOI DU C.S.M. CLAMART  
Brigitte, Diane, Marion  
et deux mille huit cents autres

Les habitués du P.M.U. dominical ont dû renoncer à trouver une place pour leur voiture le 25 septembre, place Hunebelle, à Clamart. Sur le stade municipal tout proche, les responsables du C.S.M. Clamart organisaient leur 10<sup>e</sup> tournoi international de volley-ball. La transformation d'un stade de banlieue en véritable fourmilière, par l'aménagement de cinquante-huit terrains pour un millier de matches et la présence de deux mille huit cents joueurs — soit 5 % des effectifs fédéraux — répartis en trois cent cinquante équipes, ne va pas, en effet, sans poser quelques problèmes. Mais une fois ces difficultés surmontées, le succès de ce projet, la saison officielle apparaît comme un gage de bonne santé morale pour ce sport, quand on connaît les tenants et les aboutissants de cette manifestation.

A une époque où l'argent devient de plus en plus le moteur de la compétition, il est rassurant de constater qu'il ne motive pas ce grand rassemblement de la plupart des volleyeurs de la région parisienne. Proposant divers challenges aux équipes de clubs traditionnels ou à des formations plus hétéroclites, nées parfois au hasard des plages, le tournoi de Clamart répond sans conteste aux besoins qu'éprouvent les volleyeurs de se retrouver, et surtout de se tester après le long intermède estival.

Comme les deux mille huit cents participants, les joueuses du Paris-Universités Club avaient rendez-vous au stade dès 8 heures du matin, avec peut-être une motivation supplémentaire. Elles venaient défendre la coupe de la ville de Clamart, réservée aux équipes féminines, qu'elles avaient gagnée l'année dernière et qu'elles perdront cette fois, après sept matches, en finale contre le Yukon Bratislava.

Brigitte, Diane, Jennie, Marie-Claude sont professeurs d'éducation physique ; Marion, Véronique, Annie et Nadine, étudiantes dans la même discipline ; Laurence, institutrice ;

Marie-Christine, étudiante à sciences-po, Dominique, étudiante en médecine. Une parfaite illustration de ce qui vaut au volley-ball la réputation de sport d'intellectuels.

Modernes amazones, elles jouent, se soutiennent — « Allez les filles ! » — et vivent presque en équipe. Distantes, comme tous les volleyeurs français, mais passionnées, elles n'hésitent pas à consacrer à leur sport tous leurs week-ends et deux soirées d'entraînement par semaine pour le seul plaisir. Le P.U.C. ne peut prendre à sa charge que les frais de déplacement et d'hébergement éventuels pour les matches officiels. Certes, comme Diane, professeur d'éducation physique au C.E.S. Broisselette de Villeneuve-Saint-Georges, trouvent encore le temps de s'occuper d'un club de volley-ball de banlieue.

#### Faite de ressources

Faute de ressources suffisantes, le volley-ball français ne peut se passer de ces missionnaires qui consacrent leurs loisirs, leur argent et souvent leur imagination à leur club. Ainsi, le tournoi du C.S.M. Clamart est un moyen intelligent et original d'assurer une bonne propagande pour ce sport, en proposant gratuitement à la population locale un millier de rencontres en deux jours, mais il pourrait surtout pour 35 % du budget annuel de fonctionnement du club.

Pour offrir aux équipes françaises l'occasion d'affronter dix clubs étrangers, le C.S.M. Clamart doit consacrer à ses invitations 30 000 francs que les droits — minimes — d'inscription, la distribution en ville de plaquettes publicitaires et la subvention municipale, ne peuvent couvrir. L'équilibre financier de cette manifestation et le bénéfice nécessaire pour le budget annuel dépendent en fait des buvettes mises en place par le club dans l'enceinte du stade. On comprend dès lors que le soleil soit indispensable au C.S.M. Clamart, au moins deux jours par an.

GERARD ALBOUY.

## SOCIÉTÉ

Après la mort d'une jeune fille à Rungis

### Carole ? Il n'y a rien à en dire

Le conseil municipal de Chevilly-Larue (Val-de-Marne) se réunit, vendredi 30 septembre, à 21 h. 30, dans les halles de Rungis, sur le lieu où se rassemblent chaque semaine les jeunes motards. M. Guy Pettegnari, maire de Chevilly-Larue, annonce vouloir ainsi « exiger du gouvernement la réalisation immédiate d'un circuit motocycliste de la région parisienne ». Vendredi 23 septembre, Carole Le Fol, âgée de dix-huit ans, a trouvé la mort à proximité du « circuit infernal » de Rungis, portant à dix-sept le nombre des victimes depuis trois ans. M. Paul Lucio, vingt ans, qui pilotait la moto, a été blessé sans gravité (« le Monde » du 27 septembre).

« Il n'y a rien à dire, Carole, c'était une fille qui, mignonne, toujours sympa avec tout le monde. Une jeune qui vivait comme vivent tous les jeunes. Ils n'en ont guère plus ses amis de Bagneux (Hauts-de-Seine). Jean-François et Marc, pourtant, connaissent bien Carole. Ils faisaient partie de la même « bande » : le mot ne leur plait pas, ils avaient « les mêmes copains », c'est tout.

Carole est morte vendredi soir. Elle était passagère sur la moto de Paul, dont elle partageait la vie depuis quatre ou cinq ans. Tuée sur le coup, pas exactement victime du circuit de Rungis, car Paul et Carole ne « tournaient » pas. Ils arrivaient au rendez-vous inconnu de la région parisienne improvisent les soirs en fin de semaine, à travers les entrepôts et les camions de fruits, de légumes et de viande. « Il faut être dingue pour tourner, dit Jean-François. Bien sûr, on fait un tour pour voir, et puis on comprend. Les « gros cubes » trépident les motos sans éclairage. Alors on vient là parce que c'est un but de balade, parce qu'on est sûr qu'on se retrouvera entre jeunes. »

Jean-François et Marc n'aiment pas parler. Ils sont venus au garage où Paul travaille, parce qu'il doit sortir de l'hôpital aujourd'hui et voudra peut-être rencontrer des copains. Ils redoutent surtout qu'on ne les comprenne pas. « Il faut être dingue pour tourner... Mais quand on aime la moto, après une semaine de boulot, que faire d'autre ? »

A dix-huit heures, comme chaque soir, les motards de Bagneux se retrouvent au café « les Cigales ». Ils sont là une dizaine, dont Didier, vingt-trois ans chauffeur-livreur. C'est lui qui a baptisé, samedi matin, à Paul, qu'il ne reverrait pas Carole. « On a pleuré pendant dix minutes tous les deux. » Eux non plus n'ont pas envie de parler de Carole, dont la famille vit à Lannion. En juillet, elle avait quitté un emploi de secrétaire-dactylo dans un magasin de vêtements à Paris. Le vendredi, on mange tous ensemble à la cafétéria d'un grand magasin proche. On sort très souvent les week-ends : on va à Deauville, en Belgique, assister à un grand prix ; boire un café à Orléans, pour faire rouler la moto. Carole ? Elle était trop jeune, elle n'avait pas pu encore passer son permis. La moto, encore...

« Notre politique à nous, c'est Moto-Journal ou Moto-Revue. Entre nous, on parle boulot ou projet de vacances... à moto. »

Le circuit de Rungis ? « De la folie. Ceux qui tournent, c'est pour frimer, faire rêver le pot d'échappement et jallir des étincelles. Pour dire aux copains : « J'attaque comme une « bête ». Nous, on y va quelquefois pour retrouver les autres, mais le vrai motard ne tourne pas à Rungis. »

Carole ? Elle s'entendait « à fond » avec Paul. C'est trop bête, il faudrait interdire Rungis. Carole ? « On vous le dit : c'était la joie de vivre. Elle est morte, y a rien à en dire. »

CHARLES VIAL.

## senna selection

### ingénieurs-formateurs en systèmes de gestion

Outre-Mer

SEMA, société de conseil, d'études et d'ingénierie, recherche pour sa division Informatique plusieurs ingénieurs ayant de 1 à 6 années d'expérience en formation, pour intervenir sur des contrats à l'étranger. Ils seront responsables de la conception et de la mise en œuvre d'un programme de formation aux systèmes de gestion. Ils interviendront personnellement et assureront la formation de formateurs locaux. Ces postes conviennent à des ingénieurs diplômés grandes écoles (ECP-Mines-ENSA...) ou à des universitaires orientés vers la gestion (Sciences Eco...). Les candidats seront disposés à effectuer des déplacements et séjours en province et à l'étranger d'une durée d'environ deux ans. Les rémunérations offertes dépendent essentiellement des compétences et de la personnalité des candidats. *Ecrire à J. Hagege à Paris.* (Réf. 10150M)

### ingénieurs-organisateurs informatiques

Outre-Mer

SEMA, société de conseil, d'études et d'ingénierie, recherche pour sa division Informatique plusieurs ingénieurs ayant de 6 à 10 années d'expérience en organisation pour intervenir sur des contrats à l'étranger. Ces postes conviennent à des ingénieurs diplômés grandes écoles (X, Mines, Centrale, Télécom...). Au départ ils seront responsables de la mise en œuvre d'un important système informatique de gestion et en assureront la mise en place en collaboration avec l'équipe de conception. Les rémunérations dépendront essentiellement des compétences et de la personnalité des candidats. *Ecrire à J. Hagege à Paris.* (Réf. 10149M)

### directeur général

200.000 F

Une Société de Presse (C.A. 50 MF) édite un quotidien régional (100.000 ex) reflétant l'ensemble des courants de pensée. Dans le cadre de sa restructuration, elle recherche son Directeur Général. Membre du conseil d'administration, il dirigera l'entreprise d'une façon conforme aux impératifs de la situation et aux résultats à atteindre. Ce poste convient à un manager de haut niveau ayant acquis son expérience de préférence au sein d'entreprises de presse ou d'imprimerie lourde. Agé de 40 ans minimum, il est meneur d'hommes possédant une personnalité marquée : gestionnaire averti, excellent organisateur, doué d'un sens aigu des relations. La résidence est fixée dans une métropole au Nord de Paris. *Ecrire à C. Beauvillain à Lille.* (Réf. 5020M)

### chef de service marketing transport

Nord

Un important groupe français de transports (CA 700 MF) recherche un chef de service marketing pour l'une de ses filiales en Région Nord. Rattaché au directeur général et assisté par deux collaborateurs, il élaborera et proposera une stratégie de développement de l'activité en fonction des besoins de la clientèle. Sa mission comportera des études de marchés et des réalisations concrètes. Ce poste, en cours de création, convient à un candidat âgé de 35 ans au moins, de formation supérieure (HEC, ESSEC, Ecoles d'Ingénieurs...) ayant une expérience de responsable marketing acquise en entreprise. Autorité de compétence, sens de la créativité et des relations publiques sont des atouts de réussite. La rémunération est attractive. *Ecrire à C. Beauvillain à Lille.* (Réf. 5019M)

### directeur production étranger

150.000 F

Un groupe métallurgique exportateur du Sud-Est (CA : 30 MF) dont l'activité en expansion régulière se situe dans la construction métallique, la chaudronnerie des métaux nobles, cherche pour l'étranger un directeur de production. Directement rattaché au PDG, il sera chargé d'organiser et d'implanter les structures nécessaires, de diriger, coordonner et animer les activités de production (B.E., fabrication, montage). Le candidat, ingénieur diplômé Arts et Métiers ou équivalent, devra être âgé de 35 ans environ, avoir une expérience d'un mois à 6 ans dans une fonction à responsabilité au sein d'une entreprise de construction métallique de moyenne importance. Forte personnalité. Sens aigu des contacts humains. Anglaise indispensable. Sériesuses références exigées. *Ecrire à P. Boyer à Marseille.* (Réf. 1023M)

### chef du personnel sud-est

120.000 F

Une société française, affiliée à un groupe multinational important, désire pourvoir au remplacement du Chef de Personnel d'une usine, appelé à d'autres fonctions. Sous les ordres du Directeur d'usine et avec l'appui fonctionnel constant du Directeur des Relations Sociales au siège, il aura la charge de la gestion du personnel de cet établissement de 900 personnes environ. Conseiller de l'encadrement et interlocuteur des organisations syndicales, il aura pour mission essentielle d'anticiper sur les situations conflictuelles. Les candidatures sont celles de professionnels de la fonction, ayant une grande expérience des relations sociales au niveau de l'usine. L'établissement est situé dans une ville agréable au sein d'une région offrant un excellent cadre de vie. *Ecrire à M. Laperche à Lyon.* (Réf. 2041M)

### responsable de la production

90.000 F

Pour une usine de panneaux en polyester stratifié dans la région d'Amiens et le cadre général d'un groupe français très performant, on recherche une personne ayant une formation Ecole Supérieure ou CNAM et une expérience de la direction d'atelier. La technologie est acquise, la fabrication en série démarrée, il faut monter en puissance cette unité de production, sortir les commandes en portefeuille, organiser le travail et former les hommes pour produire, écrire les process et les gammes. Une évolution est possible vers une direction industrielle dans le groupe. *Ecrire à R. Besson à Paris.* (Réf. 9011M)

### cadre du personnel paris

70.000 F

Une société du secteur tertiaire (150 personnes), appartenant à un groupe très important, dont les services centraux assurent jusqu'à présent la gestion courante du personnel, désire, dans le cadre d'une nouvelle orientation, créer son propre service du personnel. La personne recrutée sera chargée principalement des rapports avec les partenaires sociaux (préparation des réunions, participation à un dialogue permanent), du suivi des dossiers du personnel et de la mise en place d'une nouvelle gestion. Il participera en outre aux activités sociales de l'entreprise. Le candidat devra être un homme de relations humaines, ayant déjà une bonne expérience de la gestion du personnel. De formation supérieure, il devra être âgé d'au moins 35 ans. *Ecrire à Ch. Reynaud à Paris.* (Réf. 7038M)

### ingénieur études microprocesseurs

Lyon

Une PMI lyonnaise, dont les produits sont réputés dans le domaine téléphonie, télécontrôle, télécommunications, recherche un ingénieur capable de prendre en charge les études de conception et de développer des systèmes informatiques appliqués à la téléphonie. La candidature souhaitée est celle d'un jeune ingénieur électronicien, ayant l'expérience de la conception des systèmes microprocesseurs. Les connaissances en téléphonie pourront être acquises dans l'exercice de la fonction. *Ecrire à M. Laperche à Lyon.* (Réf. 2045M)

Adresser votre CV, avec une courte lettre manuscrite, aux Consultants de Senna-Selection :

92126 MONTROUGE - Centre Metra, 16-18, rue Barbès T61. (01) 657 13 00  
59000 LILLE - Forum, 43, rue Gustave-Delory T61. (20) 51 55 92  
69006 LYON - 29, cours Vitton T61. (78) 89 25 52  
13005 MARSEILLE - 9, place Félix-Barot T61. (91) 54 33 08



senna

Conseil, Études, Ingénierie  
INFORMATIQUE, MARKETING  
ORGANISATION, FORMATION

مركز من الأمل





● **Le cancer : 40 % de guérisons**

On guérit du cancer presque aussi souvent qu'on en meurt, puisqu'on estime maintenant à plus de 40 % le taux de survie à cinq ans pour l'ensemble des affections malignes.

Mais si le cancer garde, parmi toutes les maladies, une réputation plus effrayante que les autres et si le médecin lui-même réagit vis-à-vis de ses malades cancéreux avec plus d'anxiété qu'il n'en a par exemple pour ses malades cardio-vasculaires, pourtant bien plus exposés au risque de mourir prématurément, c'est parce qu'on ne connaît pas les cancéreux guéris. La plupart des malades ignorent d'ailleurs leur maladie - ou n'a pas l'habitude, en France, de dire la vérité en matière de cancer, comme on le fait dans les pays anglo-saxons. Traité dans des institutions particulières, environné de tout un contexte psycho-affectif qui permet même d'en faire un thème de débat politique, le cancer est devenu le symbole de l'ambiguïté des églises scientifiques actuelles. Mais si l'on se rappelle que l'on dispose de données fondamentales sur le cancer, qu'il est possible de comprendre le mécanisme du cancer, depuis dix ans (« le Monde » daté du 9 septembre 1977), il faut sans apprécier les progrès constants qui sont obtenus dans les techniques de traitement. Plusieurs manifestations étaient consacrées à ce thème dans le cadre des Entretiens de Richat.

Le guérison des cancéreux a fait l'objet d'une « table ronde » animée par le professeur M. Borron (Paris), le directeur s'abord rappelle que la notion de cancer recouvre un grand nombre d'entités, et qu'il faut donc une bonne localisation anatomique que par leur pronostic. Ce dernier est surtout fonction de l'extension de la tumeur, c'est-à-dire de la variété cellulaire atteinte par le

[illegible]

des us et des coutumes, il faut d'abord saisir l'essence de l'essentiel des progrès des dix dernières années aux études épidémiologiques qui sont menées un peu partout dans le monde, parfois sous forme d'une coopération internationale. Elles ont en particulier permis d'identifier quand et comment évoluaient les cancers traités.

## Traitements et complications

A côté des progrès thérapeutiques directs, liés de la mise au point de prodrugs plus actifs et moins nocifs, on sait aussi mieux éviter les complications liées au traitement et n'agir que lorsqu'on peut espérer des effets. Ces progrès nous permettent le meilleur greffe dans le traitement de la

maladie de Hodgkin, qui est le plus fréquent des hématosarcomes (cancer du système lymphatique et du sang).

Les tumeurs visibles atteignent 80 % dans les formes simples, qui sont les plus fréquentes, et 40 % dans les formes les plus diffusées. Il y a moins de 10 % de la maladie comportant une intervention chirurgicale exploratoire qui représentait en elle-même un facteur de risque. Un tel examen n'est plus actuellement recommandé.

Classer les différentes formes de la maladie en fonction d'un bilan plus histologique qu'anatomique.

Une même observation pourrait être faite pour la radiothérapie, dont les indications classiques

L'arsenal thérapeutique s'est enrichi de nouvelles substances chimiques, comme les nitrofuranténes, les antibiotiques incorporés dans le platine (cis-platine),

Au terme de ces réunions, a été émis le souhait que de meilleures relations s'établissent entre les praticiens et le cancérologues hospitaliers, que la complexité et la technicité des moyens utilisés en oncologie soient réduites, et autres. Pour sa part, le professeur Boiron propose l'établissement d'une banque de données qui permettrait aux médecins cancérologues de mieux connaître bien sur les protocoles de traitement que sur les méthodes de dépistage et l'interprétation de leurs résultats.

Dr J.-F. LACRONIQUE.

**Le Monde**  
RÉALISE CHAQUE SEMAINE  
**UNE SÉLECTION**  
**HEBDOMADAIRE**  
réservée aux lecteurs  
résident à l'étranger  
Exemplaire spectéum sur demande

**Informez le malade**

Au-delà des progrès techniques, on voudrait espérer que la relation entre le malade cancéreux et son entourage ait elle aussi bénéficié des meilleurs résultats thérapeutiques. Une étude entreprise à l'hôpital Saint-Louis pendant dix ans par le docteur M. Alby (Paris) a montré qu'il manquait le secret qui entoure la maladie cancéreuse, le malade perçoit implicitement la gravité de son mal et en suit l'évolution à travers l'attitude du médecin. Ce dernier réagit d'ailleurs comme sous l'empire d'une angoisse que se traduit par une fuite devant les questions du malade, par une attitude rassurante ou désinvolte que le malade apprend vite à interpréter. Aussi, quelle attitude de franchise totale ? Les Américains est excessive, le silence qui prévaut en France n'est pas moins regrettable. Le danger est la maladie de l'impressionnisme, à-elle ajoutée, et le médecin doit apprendre à se placer en situation d'incertitude, comme un client hésitant pour son

**De notre envoyé spécial**

Mont Verdun (Rhône). — En deux jours de combats, l'Armée de défense aérienne, qui s'achève ce mercredi 28 septembre sur l'ensemble du territoire national, l'armée de l'air française a consommé en carburant, l'équivalent de deux semaines de consommation normale régulière, si l'on inclut les heures de vol accomplies par les avions étrangers chargés de simuler des attaques « *tous azimuts* ».

« En 1977, a expliqué le ministre de la défense, on a pu maintenir pendant 15 heures de vol par mois et par pilotes dans l'aviation de combat, au prix, peut-être, d'une diminution des heures de vol dans l'aviation de transport et de liai-

constatés pour l'année 1977, les prévisions pour 1978 sont en hausse de 25 % par rapport à 1977, ce qui représente une augmentation de 3 % en volume.

Le volume de l'air devrait bénéficier d'un total de 432 000 heures de vol en 1978, au lieu de 412 000 heures en 1977, la différence constatée profitant à l'aviation de transport militaire, et plus spécialement à la 1<sup>re</sup> division.

Un officier supérieur, évoquant les économies d'énergie rendues nécessaires par l'augmentation des prix du carburant, a confirmé que l'activité de l'armée de l'air avait été réduite, en juillet et en août, en prévision de l'exercice d'avions Transall. L'aviation de combat représente, en règle générale, le tiers du total des heures de vol, le reste se répartissant entre l'aviation de transport et de liaison, et les écoles de l'armée de l'air. — J. I.

**PRESSE**

L'assemblée générale ordinaire de la S.A. Le Parisien libéré doit se tenir le vendredi 30 septembre sous la présidence de Maurice Maury, directeur du groupe. On se souvient que Mlle Francine Amaury, fille de l'ancien propriétaire du Parisien libéré, avait été accusée d'adultère, se tiennent avant les vacances. Introduisant à cet effet une action en justice contre M. Belloc, le père de la jeune femme, elle n'a pas été fidèle à l'esprit de son père, Mlle Amaury n'obtient pas gain de cause pour la poursuite rapide de cette affaire.

Le rapport révèle que le propriétaire du Parisien libéré était locataire de trois coffres dans une succursale du Crédit du Nord à Paris. Ces coffres contenaient 27 800 000 francs en valeurs et en espèces, qui auraient été « prêtées personnellement par la fille au défunt, Mlle Amaury (Francine) ». Le journal de la mort accidentelle de son père.

L'enquête devrait établir dans quelle mesure ces sommes, qui « devaient être rattachées à la succession », n'ont pas été « omises ou de dissimulations ».

D'autre part, Mlle Amaury, qui se présente comme actionnaire majoritaire de la S.A. des Nouveaux Services Industriels, a été nommée administrateur en sa qualité de titulaire d'une action en référé en vue d'obtenir la désignation d'un expert financier de minorité. Le 15 septembre, le président du Tribunal a ordonné de Paris l'arrestation forcée de l'administrateur inconnu de la demande de Mlle Amaury.

Rappelons que la fille de M. Amaury détiend en propre 10 actions (sur 100 actions de 331), mais qu'elle en revendiquait 2284. Le Tribunal a réaffirmé pour ces 1 050 actions une pleine personne en l'état ne peut légalement représenter ces actions.

● **L'Agence Reuter.** M. Michal Rempke vient d'être nommé rédacteur en chef. Agé de quarante ans, M. Rempke prendra ses fonctions le 1<sup>er</sup> octobre. Il sera libéré de ses responsabilités actuelles de directeur des services Amérique latine et Caraïbes de Reuter.

M. Rempke sera responsable de la rédaction des activités de rédactionnelle de l'agence dans le monde et de l'ensemble de la production de Reuter à Londres, émanant du service d'informations générales (R.W.S.) et du Service économique (R.E.S.).

Même si le mandat de M. Belanger n'est pas soumis à renouvellement vendredi prochain, le membre du conseil risque d'être réélu. Le député fédéral a un différend qui oppose le P.-D. G. au groupe à la fille de M. Amoury mais aussi des révélations faites par le journaliste Bernard Lefebvre. L'hebdomadaire *Le Quotidien* en effet le fac-similé d'un omentaire de rapport — non daté — remis à la direction générale par les enquêteurs de la fin de Senlis.

« Les mensuels » *Fanzin's* », spécialisés l'un dans le livre, les autres dans le cinéma, le théâtre, le disque, viennent de mettre en vente leur 100<sup>e</sup> numéro, le 1<sup>er</sup> octobre (prix : 2 F). En quatre feuillets (21x27), *Fanzin's* — qui se présente « sans avenir ni futur » — a voulu démontrer que les limites de la liberté d'expression dans chacun de ces secteurs. Le directeur de cette publication, le non conformiste, est M. Grégoire Blanc. Rue Le Républicain, 75004 Paris.

**autofocus  
prestinox...  
un projecteur  
universel**

**Projecteur Prestinox 824 AFT**  
Le modèle le plus prestigieux. Le préféré des utilisateurs les plus exigeants, des clubs, etc. "Autofocus" comme le 824 AFT, il possède une télécommande pour la marche avant et arrière et est équipé pour le fondu enchaîné. D'autres caractéristiques en font un appareil très complet : touches digitales lumineuses à effleurement pour la commande de la 5 à 25 secondes qui change les vues "Autofocus". Enfin, et c'est très important, permet des projections de vues 24x36 sur un m de large en ambiance sombre. Malgré

**Prix relevé à Paris en Avril 1977 : 790 F TVA incluse**  
 Bon à découper pour recevoir une documentation gratuite. Demander à adresser à Prestinox B.P. 5, route de Tremblay - 93420 VILLEPINTÉ  
 nom \_\_\_\_\_  
 adresse \_\_\_\_\_

**Le Monde**  
RÉALISE CHAQUE SEMAINE  
**UNE SÉLECTION  
HEBDOMADAIRE**  
réservée aux lecteurs  
résident à l'étranger

---

Exemplaire spécimen sur demande

**prestinox**

Rien n'est plus difficile, a conclu Albedert, que cette audition par un juge d'un témoin convoqué par l'un ou l'autre de ses parents de l'importance de sa déclaration, qui soit que de son comportement; au cours de l'entrevue va dépendre la décision de justice relative à sa garde et qui tendra à résoudre un conflit de choix susceptible de créer par la suite un sentiment de culpabilité à l'égard du parent rejeté.

La perfectionnement même du droit de parent, par conséquent, faire surgir des difficultés nouvelles.

Pourtant, ces difficultés, les enfants doivent bien les affronter. Sur ce point, l'ensemble des orateurs ont nettement distingué les divorces « classiques » des divorces « exceptionnels », et ont cité en conflit qui en est source. Mieux vaut un « bon » divorce qu'un mariage toxique. Ainsi, a-t-on dit : « Le mariage est une affaire de lais, « il est fait pour durer » mais tous les enfants du divorce sont traumatisés ». Car le divorce est une blessure, a-t-on dit. Le psychologue, expert auprès des tribunaux pour les questions de famille, « réexplore pas toutes les blessures », a-t-on dit. « On limite, a-t-il noté : l'enfant du divorce n'existe pas : ce dont il souffre, c'est du conflit, de la peine, ce qu'il a vécu la rupture préparent, ce qu'il a vécu les parents ne peuvent plus communiquer, et l'enfant ne peut pas agir, et ça, ça fait mal. C'est aussi dit que les enfants souffrent. Car, contrairement aux images traditionnelles, le divorce ne crée pas une situation, il la

## Marchandages et chantage

Il est évident, néanmoins, que certains comportements ne peuvent que s'ajouter au conflit lui-même pour rendre la situation insupportable à l'extérieur. Il en est ainsi des marchandages, des chantage, des tentatives auxquelles se livrent certains parents ayant absorbé le conflit et en ayant l'image de l'ancien conflit. Mme Jeanne Delais a ainsi stigmatisé le comportement des pères ayant absorbé tout de fait leurs enfants les redécouvrent avec joie, passé la puberté, et tentent dès lors des « annexions » incompréhensibles pour eux. Il y avait, nous a-t-elle dit, une « dépression », exprimant que par des grèves, des bruits, des fourgonnettes cellulaires... ».

Mais Mme Delais a aussi dénoncé l'attitude de certaines mères « qui font tout pour détruire l'image du père, qui emmènent l'enfant au loin pour mieux l'isoler. D'une manière générale, rien n'est plus néfaste pour l'enfant que d'assister à des tentatives d'annulation — a posteriori — de l'union dont il est issu ». « C'est l'enfant lui-même

qui se sent alors assésé », dit le docteur. « L'adulte, avant d'être père, répare les droits des mères, depuis des dizaines d'années, aient été surévalués, sur ce point, par rapport à ceux des pères. »

« L'onditassement du père peut causer des troubles mentaux chez les plus jeunes enfants, car que la mère tente de reconstruire avec l'enfant un couple compensateur, qui finisse totalement la dimension paternelle. Et ces pères frustrés accordent alors à la mère un tel pouvoir qu'ils se mettent d'accord dans une position d'infériorité », dont l'enfant souffrira.

En ce sens, dans la saine, un participant a vivement dénoncé de « *pseudo-évidences biologiques* » qui ont tellement été érigées en vérités que l'on croit aujourd'hui que « *l'enfant du sexe, les « mères amant du même sexe les enfants »* ».

C'est là il est vrai que c'est en termes d'amour que le problème du divorce est abordé par le docteur Bertolotti, les parents continuent à aimer, les enfants, s'ils le lui montrent malgré le fait qu'ils ne le comprennent pas, qui a existé, alors le divorce pour ne pas être vécu comme une rupture dramatique, où les parents ont tant de tristesses et d'appréhensions à surmonter pour reconstituer avec les enfants des situations nouvelles, fonctionnelles, à la fois combantes et moralisatrices.

Cette approche de pédopsychiatrie, qui considère le divorce comme un processus, a été développée par le D<sup>re</sup> Duché (Paris), a aussi fourni aux spécialistes l'occasion de faire le point sur le normal et le pathologique.

S'il est une notion à relativiser, ont souligné les participants, c'est bien celle de « normalité » chez l'enfant, car, a dit le docteur Cyrille Koupernik, « ce qui est « normal » risque toujours de devenir normatif ». Or certains comportements, a indiqué le professeur René Diatkine (Paris), inquiètent à tort, alors que d'autres, qui satisfont pourtant le désir des adultes, masquent en fait une lourde pathologie.

Le docteur Colette Chiland (Paris), dans le même sens, a noté que trop souvent l'enfant normal est assimilé simplement à l'enfant sage : « Pour beaucoup de parents et de maîtres, la pathologie est ce qui se voit : pour beaucoup de médecins, la maladie est la somme des symptômes. L'enfant difficile, turbulent, celui qui « montre » quelque chose — comme des tics, un gégémement, une crise d'épilepsie, — inquiète parfois beaucoup plus les parents que celui qui coupe sa psychose en silence... »

Que faire alors ? A partir de quel seuil, de quelle forme d'« anormalité » faut-il agir ? A cette question, personne n'a vraiment répondu.

**CLAIRE BRISSET.**

## La mort à 10 ans

Le suicide du jeune enfant (moins de douze ans) est-il un phénomène fréquent ? On connaît, certes, les suicides d'adolescents, on ne sait rien ou presque de ceux des enfants ou des pré-adolescents, tant il est vrai que parents, pédiatres, psychiatres, ignorent ou refoulent le phénomène.

Ils existent pourtant, ces enfants, qui grimpent aux arbres, trop haut, qui sautent à travers les rues en fermant les yeux, qui passent d'une pièce à l'autre par la gouttière, au quatrièmè étage. Ou qui, sans utiliser le détour du jeu, se noient, se pendent, se jettent sous une voiture ou se précipitent par une fenêtré. Les services de chirurgie ont ainsi leurs petits habitués, couverts de plaies, de bosses et de fractures, et qui meurent ou périçriment sans

que bien souvent ni les médecins ni la famille n'ont détecté des équivalents suicidaires chez ceux qui « cherchent les accidents ».

Pourquoi ces gestes incompréhensibles, car ce sont, en outre, des enfants souvent fort joyeux ? Quête affective, besoin de maternelle, rivalité avec un autre enfant, crainte d'une séparation, d'un déménagement, d'une perte d'amour ou bien, au contraire, signature d'une psychiatrie, l'adulte, déclare le docteur J.-L. Laget (Paris), pense que l'enfant ne connaît pas la mort. Ne fait-il pas erreur ? Les enfants, avant les religieux, ont découvert le mythe de la résurrection : dans certaines versions du *Petit Chaperon rouge*, on ouvre le ventre du loup et on ressort l'enfant, bien vivant, avec son petit panier.

● Les personnels administratifs et techniques de la faculté de médecine Lariboisière-Saint-Louis ont décidé, mardi 27 septembre, de se mettre en grève pour une durée illimitée : ils demandent l'abrogation de trente notes syn-

plémentaires, nécessaires, selon eux, au fonctionnement des nouveaux locaux de cette faculté. Les étudiants et les enseignants, réunis en assemblée générale, ont apporté leur soutien aux grévistes.



## La tutelle technique et financière des sociétés d'économie mixte est de moins en moins acceptée par les maires

et des liens aux technocrates, le savoir juridique est le langage dans les armbagies du système. Le banquier se sent glissé sans résistance dans un secteur à la fois difficile et très protégé; l'Etat est les connues, qui bénéficient du savoir-faire des financiers et des techniciens; les institutions « nourricières », comme la Caisse, ou les grands groupes, ont tourné à plein régime.

## De la dentelle

Aujourd'hui, les grandes opérations sont terminées ou presque. Si elles veulent se perpétuer, les SEM vont devoir s'adapter à la nouvelle politique urbaine, issue

ment des mentalités et de la crise immobilière. Cette pause forcée est aussi le moment choisi par l'administration pour faire l'inventaire critique du système, et modifier ce qui peut l'être. L'objectif est notamment de clarifier les relations des S&AD avec les collectivités locales, et aussi de donner à ces organismes les moyens d'intervenir en centre-ville, dans des opérations à la fois plus petites et plus complexes. L'éléphant va apprendre à faire de la dentelle.

Aujourd'hui, les grandes opérations sont terminées ou presque terminées. Les équipes de la SEM vont devoir s'adapter à la nouvelle politique urbaine, issue de la loi de la région, et à la fois de la mode, du changement des mentalités et de la crise immobilière. Cette période est aussi le moment choisi par l'administration pour faire l'inventaire critique du système, et modifier ce qui peut l'être. L'objectif est notamment de clarifier les rôles des différents acteurs : collectivités locales, et avec elles, les habitants, les associations, pour donner à ces organismes les moyens d'intervenir en centre-ville, dans des opérations à la fois plus petites et plus complexes. L'échéance va apprendre à faire

Qu'en est-il ? Pour le ministre de l'équipement, il s'agit d'organiser le « contrôle effectif et continu » des SEM à majorité publique par les collectivités locales et de rendre celles-ci « maîtresses de leur urbanisation ». Pour cela, les SEM sont obligées depuis quelques mois (*le Monde* du 15 mars) de rendre compte chaque année de leur activité à la municipalité. On s'étonne toutefois qu'il ait fallu attendre le décret du 18 février 1977 pour qu'il en soit ainsi.

**MICHÈLE CHAMPENOIS**

L'élision du président du Centre de formation du personnel communal (C.F.P.C.) aura lieu mercredi 23 septembre après-midi. Deux candidats se sont fait inscrire : Pierre Schiold (C.F.P.C.) et le député-maire de Thaurin et président sortant, et M. René Galliard, député (socialiste) des Deux-Sèvres (maire de Niort).

Cette assemblée est double d'importance. Elle devrait traduire la poussée de la gauche au dernier tour des élections municipales et le conseil d'administration du C.F.P.C. est composé de vingt-cinq personnes, dont dix représentants de villes, dix délégués des syndicats de personnels communaux, trois représentants des communes et deux experts indépendants. Au second tour il faut rappeler que le C.F.P.C. dispose d'un budget de 80 millions de francs et qu'en 1977 ses actions de formation ont concerné environ cinquante mille personnes communales de tous niveaux (il existe quatre cent cinquante mille agents au total en France, et la commune moyenne ne compte que cent cinquante personnes). Ces cinquante types d'emplois, ces cinquante

**bienn...**

**Votre heure sera la nôtre.**  
**Paris-New York**  
**3 fois par jour.**

<b>Paris</b> <b>10 h 00</b>	Le premier vol du matin. En Boeing 707. A bord le service "New York Spécial"	<b>New York</b> <b>13 h 00</b>
<b>Paris</b> <b>13 h 30</b>	Le vol du milieu de journée. En Boeing 747. A bord, le salon Étoile en classe économique.	<b>New York</b> <b>16 h 15</b>
<b>Paris</b> <b>20 h 00</b>	Le dernier vol du soir. En Concorde jusqu'à Washington. New York en correspondance immédiate.	<b>New York</b> <b>20 h 00</b>
<b>Paris</b> <b>17 h 30</b>	Un 4 <sup>e</sup> vol tous les jours sauf le mardi. En Boeing 747.	<b>New York</b> <b>20 h 15</b>

- le plus grand choix d'horaires bien répartis dans la journée
- le choix entre 3 types d'appareils
- le plus grand nombre de vols en Boeing 747.
- et Concorde le long courrier le plus rapide.

# AIR FRANCE

Les U.S.A. plus proches.

هكذا من الأصل



# ÉQUIPEMENT

## TOURISME

### Le Club Méditerranée entre chez les naturistes

L'exercice, 1976-1977 du Club Méditerranée sera en augmentation de 16 à 18 % (nos dernières éditions du 28 septembre). Ces chiffres ont été donnés par M. Gilbert Trigano lors d'une conférence de presse où, après avoir rappelé les perspectives de l'été, le président-directeur général de la société a annoncé les nouvelles orientations de l'entreprise, déjà amorcées en 1976 par la création de Maeva, société de gestion immobilière au capital de 100 000 F, et filiale à 100 % du Club Méditerranée, société qui exploite pour le compte des propriétaires un ensemble de villas et d'appartements au Portugal et un ensemble d'appartements locatifs à Super-Nandaz, en Suisse.

« L'importance nouvelle que prend, en matière de vacances, le phénomène immobilier nous conduit, au terme de vingt-sept ans d'expérience, à miser désormais sur l'avenir de la propriété saisonnière (1) », a-t-il déclaré.

#### Une participation au capital de Club Nature

A cet effet, le Club Méditerranée vient d'acquiescer 50 % (soit 500 millions de francs) du capital de Club-Nature, société qui a réalisé à ce jour 18 programmes en copropriété saisonnière, représentant 7 000 lits, et qui aura réalisé, en 1977, 1 200 000 nuitées. Avec l'entrée en possession de Club-Nature, le Club Méditerranée aura donc deux partenaires continueront de construire de nouveaux en-

ssembles clubs-hôtels traditionnels, le développement de clubs-hôtels Maeva dotés de services « à la carte » et, enfin, le développement d'un réseau localisé couvrant la France et l'étranger, permettant la mise en œuvre d'un système d'échanges.

Enfin, on a appris que le Club participait pour 56 %, depuis décembre 1976, au capital de Club Nature, promoteur de centres de vacances réservés aux naturistes. Cette société a déjà commercialisé huit centres, et en a exploité directement quatre (quatorze mille adhérents en 1977, 100 000 francs de chiffre d'affaires). Sous la houlette du Club Méditerranée, Club Nature se propose de créer un produit-vacances élaboré qui alliera à l'éthique naturiste l'ensemble des services (qualité de l'hébergement, animation, activités sportives et culturelles, etc.) habituels dans les villages du Club.

Malgré tout, le Club Méditerranée se porte bien. Au jour-naliste qui lui avait posé, aux plus sombres heures de l'été, la question : « Alors, est-ce la fin du Club ? », M. Gilbert Trigano avait répondu : « Non. Cela ne fait que commencer... Après un été comme celui-ci, on devrait être tranquilles pour vingt-cinq ans... »

J.-M. DURAND-SOUFFLAND.

(1) Formule par laquelle l'acquéreur d'un appartement (ou d'un studio) en partageant la jouissance avec d'autres copropriétaires, selon un calendrier déterminé lors de la signature du contrat.

## PORTRAIT

### Un officier sur la mer d'ennui

Les syndicats C.G.T. et C.F.D.T. de marins et d'officiers des pétroliers long-courriers ont lancé un mot d'ordre de grève et demandent que la durée d'embarquement sur les pétroliers soit ramenée à quatre-vingt-dix jours au maximum et que les équipages obtiennent dix-

« Notre pire ennemi, ce ne sont pas les tempêtes, pourtant redoutables, au large de l'Afrique du Sud, ou les risques de collision ou de marée noire. C'est l'ennui et la solitude collective. L'ennui, quand on aime son métier et qu'on l'a choisi, c'est un non-sens terrible... C'est par ces mots que M. François Muller, officier radio sur la Lucina, un tanker de 390 000 tonnes de la C.F.D.T., résume la malaise actuelle des équipages des pétroliers.

Son dernier embarquement, il s'en souviendra longtemps. Cela a duré du 20 avril au 10 août dernier. « En cent dix jours de mer, j'ai mis une seule fois le pied à terre, à Curaçao, et j'ai reçu cinq fois du courrier, dont deux fois par coup de chance. Très souvent, les relèves se font au Cap par hélicoptère. Nous apportons nous-mêmes le courrier pour nos camarades qui restent à bord. Pour eux, c'est la joie, et pour nous qui embarquons, l'amertume. »

Commentent alors de longues semaines de routine et de vie

collective dans un petit espace, avec une petite communauté où l'équipage dépense rarement trente personnes sur les gros pétroliers. « Pour ma part, j'ai encore de la chance, dit-il en souriant. Je suis le seul en contact professionnel et constant avec la terre. Mon rythme de travail ? Huit heures par jour, sept jours sur sept. Mais les officiers de pont sont moins vernis : quatre heures le jour, quatre heures la nuit. »

Sur les navires, une hiérarchie intrinsèque impose de stricts cloisonnements. « Les officiers et les marins regardent le cinéma ensemble, mais pour la télé, c'est chacun dans son carré. Les épouses des marins peuvent embarquer dans les mêmes conditions que celles des officiers, mais les lits de ces derniers sont plus larges que ceux des marins et les officiers déjeunent sur des nappes en tissu, les marins sur des toiles cirées. Avec les épouses, on aime surtout parler des enfants ou des collines de Normandie. Ah ! si les armateurs avaient su inventer la machine à tondre... »

huit jours un quart de congé par mois d'embarquement (contre dix-sept jours un quart actuellement). Plusieurs pétroliers français restent bloqués à quai ou sur rade, notamment le plus gros pétrolier du monde, le « Batillus » de la Shell, à Antifer.

François Muller sait bien que les dangers s'appellent d'abord alcoolisme, dépression nerveuse, ragots, dénonciations et, parfois, suicide. Il lit beaucoup. Pour la bonne forme il fait une ou deux fois par jour le tour du navire à pied en feuilletant des livres. « Les copains m'appellent monsieur le curé... »

« Ne croyez pas que le commandant soit moins que d'autres sujet à la solitude et aux états d'âme. Devant ce mal, il n'y a pas de parade. C'est même pire pour lui, car les règles de la hiérarchie et les habitudes du métier l'obligent à garder une distance. Il sait qu'il est chargé de lourdes responsabilités économiques et morales. Il voudrait accomplir le mieux possible de nombreuses tâches sociales, mais il n'y a pas été préparé. Solitude, frustration et, parfois, paralysie. »

Le commandant, c'est aussi le secouriste en chef. Une jambe cassée, ça se remet ! Mais, lorsqu'il s'agit d'un cas de pleurésie ou de tuberculose, c'est une autre affaire. « Dans les quatre coins du monde, nous pouvons heureusement entrer en contact

téléphonique avec la station de Saint-Lys, près de Toulouse. Un interne spécialisé du centre hospitalier nous donne une consultation et des instructions par téléphone. Mais une de nos revendications demeure : il faudrait installer dans plusieurs endroits du globe des navires-hôpitaux service... »

Sylviane Muller tourne ses longs cheveux bruns autour de son index : « Dans le fond, c'est plus pénible pour mon mari que pour moi. Lorsqu'il part d'Orly pour le Nigéria ou l'Arabie Saoudite, il emporte avec lui le visage de notre fille en larmes. Mais ce qui nous différencie le plus des gens de la terre, c'est surtout qu'on ne peut rien prévoir en famille. »

Un sourire : « Il y a tout de même un avantage. J'ai beaucoup de temps libre. Je peux organiser ma vie, continue Sylviane. Je milite dans plusieurs associations, j'ai été élue adjointe au maire dans ma petite commune, près de Melun. »

Ex. timentement ironique : « Épouser un marin, cela forme l'esprit civique. »

FRANÇOIS GROSCHARD.

# LE PLUS GRAND SALON 78 RENAULT A 2 PAS DE CHEZ VOUS

25 000 modèles exposés partout en France

#### 50 fois plus de modèles qu'au Salon de l'an dernier.

Depuis 1968, les Français ont pris l'habitude de se rendre au Salon de l'Auto, à Paris. Cette année, tout se trouve bouleversé. Ce sont 600 salons partout en France qui vont vous accueillir pendant 3 jours : le 30 septembre, le 1<sup>er</sup> et le 2 octobre. Leur nom : « Renault portes ouvertes », parce qu'ils seront ouverts à tout le monde.

On y verra 25 000 voitures (l'an dernier, le « Salon de Paris » en exposait 450).

On s'informera auprès de 45 000 spécialistes sur les dernières techniques de pointe ou les conditions de crédit les plus avantageuses. Le plus grand salon, c'est Renault qui vous offre.

Et Renault c'est aussi un nom, qui revient souvent dans l'histoire. Peut-être possédez-vous un document historique, mettant en scène une Renault. Alors nous vous attendons au cours de ces 3 jours Portes Ouvertes où nous offrons au possesseur du document « Renault » le plus inédit une véritable pièce de collection, une Renault NN 1927, en excellent état de marche.

Il y a un concessionnaire Renault à deux pas de chez vous. Décidément, le Salon 78 a tout pour faire date. Ce serait dommage de le manquer. Et 3000 Renault 14 seront en jeu.

vendredi 30 septembre nocturne : jusqu'à 22 h.

VOUS TRAVAILLEZ TARD ? VENEZ PLUS TARD

MÊME LE DIMANCHE C'EST OUVERT !

samedi 1<sup>er</sup> octobre dimanche 2 octobre ouvert toute la journée.

### Renault 78 qui dit mieux ?

8000 voitures utiles agents 45 000 spécialistes dans toute la France : le réseau le plus dense à votre service.

Crédits sur mesure Au-delà des options classiques, Renault met à votre disposition des formules adaptées à vos besoins : crédit saisonnier, contrat de reprise, bail avec option d'achat, etc. — et de multiples formules d'assurance garantissant vos financements.

Une gamme de près de 1 000 voitures Renault est le seul constructeur à vous proposer 15 modèles de 4 à 15 CV, 70 versions berlines et break, et 23 coloris de série. Ce qui vous laisse le choix entre 924 Renault différentes, sans compter les options : toit ouvrant, vitres teintées, peinture métallisée.

Garantie loange Même l'imprévu est prévu... Vous bénéficiez en plus d'une garantie d'un an pièces et main-d'œuvre, des frais consécutifs à l'immobilisation de votre véhicule (selon le cas : dépannage, remorquage, hébergement ou transport).

Automatisme électronique Exklusivité Renault : La plupart des modèles peuvent en être équipés : agrément de conduite, économie de carburant en ville en sont les principaux avantages.

Service rapide Et même ultra-rapide, créé spécialement pour de petites interventions. Votre véhicule est pris en charge immédiatement. L'intervention est faite sans délai.

Station diagnostic Les voitures d'occasion sont soumises au diagnostic d'appareils électroniques de haute précision. Chaque concessionnaire est équipé d'une station diagnostic qui lui permet de vérifier tous les véhicules tant neufs que d'occasion.

Votre fourgonnette ? Renault est le 1<sup>er</sup> constructeur français de véhicules utilitaires et professionnels. Il couvre ainsi les besoins du tiers des artisans, de 20 % des sociétés et de 16 % des transporteurs.

La nouvelle Renault 20 TS 2 litres est bien entendu présentée, prête à être essayée.

ET 3000 RENAULT 14 EN JEU !

bienvenue à tous

Renault préconise elf 3 JOURS PORTES OUVERTES

صكنا من الأهل

# 1 jeune travailleur manuel sur 2 a envie de se mettre un jour à son compte. Pour lui, nous venons de créer le Livret d'Epargne Manuelle.



L'un des principaux problèmes qui se posent aux travailleurs manuels est celui de leur carrière. Alors que de nombreux employés, cadres et non salariés, font partie de ce que le Président de la République avait appelé des "groupes de transition" où le déroulement de carrière peut se faire par progression d'un niveau à l'autre, les travailleurs manuels peuvent être caractérisés par leur appartenance à un "groupe de séjour", à l'intérieur duquel la progression est très limitée. Or revaloriser le travail manuel, c'est non pas aider les gens à en sortir, mais montrer qu'on peut faire carrière dans le travail manuel.

L'objectif du Livret d'Epargne Manuel est de donner à cette voie un contenu concret : la possibilité pour un travailleur manuel salarié de s'installer à son compte.

En effet 47 % des jeunes travailleurs manuels souhaitent s'installer à leur compte.

La création d'entreprises correspond aussi à un besoin de la France : qui, sinon les jeunes, construira la nouvelle génération d'entreprises nécessaires à notre pays ?

Le problème à résoudre était délicat : d'une part, financer l'investissement nécessaire avec une épargne modeste, avant, et d'autre part permettre des mensualités raisonnables de remboursement de prêts. Une aide importante de l'Etat sous forme de prime, de prêts et d'aide à la formation a permis de boucler ce plan de financement et de mettre en place la période de formation nécessaire.

Ainsi, le travailleur manuel pourra-t-il "posséder" son métier non seulement au sens que donne à cette expression le langage, mais au plein sens du terme, c'est-à-dire en ayant la propriété pour l'exercer à son compte.

Le Livret d'Epargne Manuelle apporte un nouveau contenu concret à la liberté d'entreprendre, qui demeure dans la société que nous voulons construire, une des formes indispensables de la liberté.

Lionel STOLERU

- ☐ Le Livret d'Epargne Manuelle, c'est un plan de 5 à 8 ans, avec des versements mensuels de 100 à 500 francs.
- ☐ Cette épargne est rémunérée aux meilleures conditions actuelles, soit 8,5 % par an environ, net d'impôts.
- ☐ Si, en fin d'épargne, il y a création d'entreprise, le jeune travailleur manuel bénéficie en outre de 3 avantages :
  - ☐ une prime à l'investissement, égale à 15 % de celui-ci, plafonnée à 75 % de l'épargne constituée.

- ☐ un prêt des banques et du FDES, au taux moyen de 8 % (aux conditions de 1977), dans la limite de 10 fois l'épargne.

- ☐ un congé formation pour lui et son conjoint, de 3 mois, rémunéré, pour lui permettre de s'initier à la gestion d'une entreprise individuelle.

Le Livret d'Epargne Manuelle s'adresse à tous les travailleurs manuels salariés de moins de 30 ans. C'est-à-dire à 2,5 millions de salariés, dont 1,8 million dans l'industrie, 500.000 dans l'artisanat, 200.000 dans l'agriculture et les transports.

## Exemples concrets:



Coiffeuse  
est née en 1947,  
elle est titulaire d'un C.A.P. et a suivi  
un stage de gestion. Elle veut créer  
son propre salon.

Elle épargne, 5 ans, à raison de 300 F par mois.	
Capital accumulé	18 000 F
Intérêt (+ 33 1/3 %)	4 300 F
Solde final	22 300 F
Si le montant de l'investissement dans 5 ans est de	160 000 F
Le montant de la prime sera de	16 700 F
(15 % de 160 000 = 24 000)	
calcul du plafond: 75 % de 22 300 = 16 700	
24 000 > 16 700.	
Si le fonds de roulement est de	30 000 F
le besoin de financement sera	
160 000 + 30 000 - 22 300 - 16 700.	151 000 F
Il sera couvert par deux prêts.	
Un prêt FDES à 6 % (dans les conditions actuelles).	75 500 F
Un prêt sur fonds des banques à 10 % (dans les conditions actuelles).	75 500 F

Mensualité des prêts sur 12 ans: 1 640 F



Apprenti plombier  
est né en 1960 et sera titulaire du C.A.P.  
en 1978.

Il épargne pendant 8 ans à raison de 100 F par mois pendant 4 ans puis 200 F par mois pendant 4 ans.	
Capital accumulé	14 400 F
Intérêt (sur la base de 6,5 % + rémunération complémentaire)	4 790 F
Solde final	19 190 F
Il s'installera comme artisan-plombier après avoir suivi avec sa femme un stage de formation.	
Si le montant de l'investissement est dans huit ans d'environ	100 000 F
Le montant de la prime sera de	14 490 F
(15 % de 100 000 F = 15 000 F)	
calcul du plafond: 75 % de 19 320 F = 14 490	
> 15 000 F.	
Si le fonds de roulement nécessaire est de	20 000 F
le besoin de financement sera de:	
100 000 + 20 000 - 19 190 - 14 490	86 320 F
Il sera couvert par deux prêts	
Un prêt FDES à 6 % (dans les conditions actuelles)	43 160 F
Un prêt sur fonds des banques à 10 % (dans les conditions actuelles)	43 160 F

Mensualité des prêts sur 12 ans: 936 F

**Livret d'Epargne Manuelle.**  
**Maintenant, un avenir à portée de la main.**

هكذا من الأمل



OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.O.
DEMANDES D'EMPLOI	43,00	49,19
IMMOBILIER	10,00	11,44
AUTOMOBILES	30,00	34,32
AGENDA	30,00	34,32
PROP. COMM. CAPITAUX	80,00	91,52

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADEES	La ligne col.	T.C.
OFFRES D'EMPLOI	24,00	27,45
DEMANDES D'EMPLOI	5,00	5,72
IMMOBILIER	20,00	22,88
AUTOMOBILES	20,00	22,88
AGENDA	20,00	22,88



## emplois internationaux

**ORGANISME PARA-ETATIQUE**  
d'un ETAT D'AFRIQUE CENTRALE  
recherche  
pour travaux entretiens et travaux neufs bâtiment.  
**UN DIRECTEUR TRAVAUX**  
INGENIEUR T.P. ou TECHNICIEN CONFIRME  
du BATIMENT  
Faire offre avec C.V. détaillé avant le 1<sup>er</sup> octobre  
à Société Internationale d'Etudes Urbaines,  
8, rue Weber, Paris-15 - 75015-15, avant le 3 oct.  
La sélection des candidats se fera avant le 4 et le  
7 octobre, au siège de la S.I.E.U., sur convocation.

Recherches  
**PROFESSEURS DE FRANÇAIS**  
avec bonnes connaissances d'Allemand  
pour écoles de langues  
à THÈVES et ASCHAFENBURG.  
Postes à pourvoir immédiatement.  
TEL. 19-49-631/434-28, ou écrire avec C.V. à :  
Euro Sprachschule  
Brotzler, L. D-5500 Trier/R.F.A.

## offres premier emploi

Pour un premier emploi  
**Importante société métallurgique**  
recherche  
**2 ingénieurs mécaniciens**  
A.M. ou équivalent  
L'UN pour le Bureau d'Etudes d'une de ses Usines du CENTRE  
DE LA FRANCE.  
L'AUTRE pour les Services Technico-commerciaux du siège à PARIS.  
De bonnes connaissances en mécanique des fluides, hydraulique  
et en anglais seront particulièrement appréciées.  
Adresser C.V. et prétentions No 29.291 CONTEXTE PUBLICITE  
20, avenue de l'Opéra 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

Pour poste à Mitranger, rech  
TECHNICIEN DE  
**MAINTENANCE T.V.**  
expér. profession. Indispensable  
Adr. C.V. et prêt. AUDECAU,  
100, r. de l'Université, Paris-7.

**POUR PROCHE-ORIENT**  
Une des premières sociétés  
d'engineering recherche

**DIRECTEUR  
DE CHANTIER**  
35 ans minimum. — C'est un  
ingénieur confirmé qui assu-  
mera l'entière responsabilité et  
la coordination des diverses  
actions nécessaires à la réa-  
lisation de grands contrats.  
Expérience similaire.  
Bonne connaissance de l'angi.  
Ecrire avec C.V., photo et pré-  
tentions n° 4728, PUBLICITE  
ROGER BLEV, 101, rue Réau-  
mur, 75002 PARIS, qui transm.

URGENT  
STE INGENIERIE rech.  
**CONDUCTEURS TRAVAUX  
T.C.E.**  
pour chantier courte durée  
étranger.

Env. C.V. détaillé, photo, prêt.  
sous réf. 4200, à J.S.M. Conseil,  
2, avenue du Maréchal-Foch,  
92260 Fontenay-aux-Roses

URGENT  
et Etablissement Enseignement  
Supérieur Algérie

**PLUSIEURS PROFESSEURS  
PRINCIPAUX**  
Ingénieurs diplômés, âge min.  
28 a., expér. 3 a., dont 1 an  
en enseign. Physique, Chimie,  
Mathématiques. Avantages divers.  
Envoyer C.V. + photo  
n° 1 081 501 M REGIE-PRESSE,  
15 bis, rue Réaumur, Paris-2.

G.D.M.  
leader de l'investissement privé  
C.A. : 15.000.000 par mois  
recherche pour un 1<sup>er</sup> emploi  
**JEUNES DIPLOMES  
D'ECOLES DE COMMERCE**  
Pour postes de  
**CONSEILLERS EN GESTION  
DE PATRIAMINE**  
Formation assurée.  
Ecrire à G.D.M.,  
5, rue de Tilsit, 75008 PARIS

**LE SECTEUR DE L'ÉDITION  
ACCUEILLE 100 JEUNES**  
Vous avez de 18 à 25 ans.  
Vous cherchez votre premier emploi.  
Débutez votre vie professionnelle par un  
**STAGE PRATIQUE**  
dans une maison d'Édition  
8 mois, rémunération, formation.  
Adresser votre candidature ou présentez-vous au  
**CERCLE DE LA LIBRAIRIE**, 117, boulevard Saint-  
Germain, 75006 PARIS, Service de l'Emploi  
qui vous informera des différentes possibilités  
offertes : emplois de vente, secrétariat,  
comptabilité, vente, fabrication.

ANNONCES CLASSEES  
TELEPHONEES  
**296-15-01**



## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**superior**  
Bijouterie & Maroquinerie  
No 1 Français au plein  
emploi, recherche  
pour BESANCON :  
**JEUNE INGENIEUR**  
Arts & Métiers ou de  
formation similaire, capable  
de prendre en charge la  
totalité de la réalisation  
d'un projet de  
RECHERCHE  
DEVELOPPEMENT  
pour un nouveau produit  
d'avenir.  
Le candidat retenu sera  
de préférence, des com-  
munes en milieu  
plastique, et une expé-  
rience de 2 à 3 ans (sans  
que soit exigé l'enga-  
gement d'un débutant em-  
ployé une grande

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ TEXTILE**  
2000 personnes, recherche  
**CHEF SERVICE  
DES METHODES**  
Ce poste conviendrait à :  
- Ingénieur Arts et Métiers ou Ecole équivalente  
- 32 ans minimum.  
- Expérience électromécanique et en logique  
pneumatique appréciée.  
Envoyer C.V., photo, prétentions à No 29386  
CONTEXTE PUBLICITE 20, Avenue Opéra,  
75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

**Société de Conseils Juridiques**  
siège 150 km Nord de PARIS  
cherche collaborateur  
**JURISTE FISCALISTE**  
30 ans environ, conseil fiscal inscrit ou susceptible  
de l'être, connaissance droit des sociétés appré-  
ciée. Expérience acquise dans un cabinet néces-  
saire. Préférence ancien inspecteur des impôts.  
Sans de travail en équipe indispensable. Situation  
rémunératrice stable et d'avenir. Discretion assurée.  
Env. C.V. et prêt. au n° 7641 « le Monde » Publi-  
cité, rue des Italiens, 75427 PARIS-9, qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE**  
**CHAUDRONNERIE LOURDE**  
**A VOCATION NUCLÉAIRE**  
recherche  
**RESPONSABLE ACHATS**  
**DANS SON DÉPARTEMENT ACHATS**  
• Poste pouvant convenir à Ingénieur  
Métallurgiste ayant au moins 5 ans  
d'expérience dans la fonction approuvée  
ou achat.  
• Anglois indispensable.  
• Allemand souhaité.  
• Poste ville de Bourgogne.  
Ecrire, sous n° 1.585, à :  
**S.P.E.R.A. PUBLICITE**  
12, rue Jean - Jaurès  
92807 Puteaux qui transm.

**Importante Société Mécanique**  
Industrie du bois  
recherche pour son usine  
**du MASSIF CENTRAL**  
en grand développement  
**DIRECTEUR DE PRODUCTION**  
— Age 40 ans environ - Ingénieur Ecole Supérieure  
du Bois ;  
— Parfaite connaissance des problèmes techniques  
de fabrication bois (expérience à un poste simi-  
laire) ;  
— Gestionnaire complet (ateliers de production,  
stocks, coûts de fabrication), habitude contacts  
A.M. et personnel atelier.  
Adresser C.V. (précisant langues étrangères connues  
et niveau), photo : HAVAS-BRIVE, N° 11.077, qui trans.

**Société fabriquant des parfums et produits de  
beauté de luxe, de renommée internationale,**  
recherche  
**CHEF DE LABORATOIRE**  
**CONTROLE DE QUALITÉ**  
BONNE, formation INGENIEUR - CHIMISTE,  
débutant ou possédant quelques années d'expe-  
rience dans l'industrie cosmétique ou pharma-  
ceutique.  
Anglais indispensable  
Le poste est situé à 100 km au Sud-Ouest de Paris  
L'effectif du laboratoire à diriger est de 12 pers  
Env. curat. vitas au n° 7.536 « le Monde » Publi-  
cité, 5, rue des Italiens - 75427 PARIS-9 qui trans

**ENTREPRISE BRETONNE (200 personnes)**  
**FABRIQUE DE BONNETERIE**  
recherche dans le cadre de son expansion  
**DIRECTEUR de PRODUCTION**  
NOUS DEMANDONS :  
— Homme d'imp., aimant les contacts humains,  
sachant prendre responsabilités ;  
— Expérience dans la branche souhaitée ;  
POUR ASSURER charge complète dans :  
— l'organisation,  
— la Direction,  
— le contrôle de la production et de  
l'effectif  
NOUS OFFRONS :  
— Avenir assuré pour candidat de valeur dans une  
entreprise jeune ;  
— Possibilité de logement.  
Ecrire avec C.V. manuscrit, photo, à n° 25.879,  
CONTEXTE PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra, Paris (1<sup>er</sup>),  
qui transmettra - Discretion assurée

**Société spécialisée en  
AMÉNAGEMENT URBAIN**  
recherche  
pour créer une agence à  
CHERBOURG  
**CADRE  
EXPÉRIMENTÉ**  
chargé d'assurer la coordination  
juridique et financière  
d'opérations d'aménagement,  
renovation, restauration,  
selon procédures publiques.  
Adr. C.V., photo et prétentions  
sous référence OBT à  
EMPLOIS ET CARRIÈRES,  
30, rue Vernet, 75008 PARIS

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ  
DE CONSTRUCTION MÉCANIQUE**  
recherche  
**INGÉNIEUR**  
de formation mécanique pour analyse  
et programmation sur ordinateur  
Grande ville de province  
Ecrire avec C.V. à n° 29.432 CONTEXTE PUBLICITE,  
20, avenue de l'Opéra, PARIS (1<sup>er</sup>), qui transm.

**ORGANISME FINANCIER  
A VOCATION RÉGIONALE**  
recherche  
**INGÉNIEURS-CONSEILS**  
intéressés par les problèmes de développe-  
ment d'entreprises régionales, ayant une  
bonne expérience de diagnostics d'entrepre-  
se et de montages de financements.  
Postes à pourvoir en Province (Centre et  
Ouest).  
Envoyer C.V. photo et prétentions à :  
C.E.G.P.  
139 rue des États-Unis  
36000 CHATEAUROUX

**LE MONDE s'efforce d'élimi-  
ner de ses Annonces Clas-  
sées tout texte comportant  
allégation ou indications  
fausses ou de nature à  
induire en erreur les lec-  
teurs. Si, malgré ce contrôle, une  
petite annonce abusive est  
glissée dans nos colonnes,  
nous prions instamment nos  
lecteurs de nous le signaler  
en nous écrivant :  
**LE MONDE**  
Direction de la Publicité  
5, rue des Italiens  
75009 PARIS**

مكتبة الأصل

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**CENTI**

**SOCIÉTÉ de CONSEIL et SERVICES en INFORMATIQUE**

offre des situations intéressantes comportant de réelles possibilités de carrière à candidats possédant formation de base suffisante, en vue de participer au développement de ses deux départements de Grande et Mini Informatique, à Paris, en province et à l'étranger.

1) GRANDE INFORMATIQUE (pour d'importantes projets)

**INGÉNIEURS** 1 an d'expérience

**ANALYSTES** 3 ans d'expérience

avec pratique du matériel Téléphonique en FORTRAN et PL 16

**SPÉCIALISTES** SIRIS 3 (IRIS 50)

**ANALYSTES** SYSTEME DOS/VS

**ANALYSTES** SYSTEME OS/VS

ayant la pratique de l'assemblage et des langages évolués. Connaissances IMS appréciées.

2) MINI INFORMATIQUE (informatisation de P.M.E.)

**CHEFS DE PROJET** sur IBM 3 ou IBM 32

**ANALYSTES PROGRAMMEURS**

— sur HEWLETT PACKARD 1000 - 2000 - 3000 (expérience COBOL) ;

— sur IBM 3 et IBM 32 ;

— sur NIXDOX (connaissances TACOS et NIDAS)

Prévoir d'adresser C.V. photo et prétentions à CENTI 126, rue de Rennes, 75006 PARIS. Tél. : 222-23-31. Réponse et discrétion assurées.

**SOCIÉTÉ D'INGÉNIEURIE INFORMATIQUE INDUSTRIELLE TEMPS REEL**

AU TOUT PREMIER PLAN SUR SON MARCHÉ

recherche

**PLUSIEURS INGÉNIEURS CONFIRMES**

**GRANDE ECOLE**

<b>INGÉNIEURS COMMERCIAUX</b>	<b>INGÉNIEURS CHARGES D'AFFAIRES</b>	<b>INGÉNIEURS LOGICIENS</b>
-------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------

Résultats prouvés domaine informatique. Forte personnalité. Bons négociateurs pour introduction dans les secteurs publics et privés notamment application des télécommunications France et étranger.

Expérience prouvée étude de systèmes à base d'automatismes et mini-ordinateurs dans domaine, maintenance commande de procédés industriels, réseaux de téléinformatique avec responsabilité de définition, suivi de réalisation et mise en place de projets.

Pour encadrement de projets informatiques du processus avec responsabilités sur conception, démarrage et réalisation des applications.

réf. SC 003

réf. 031

réf. SL 023

POUR TOUTES CES POSTES, LANGUE ANGLAISE INDISPENSABLE. DÉPLACEMENTS POSSIBLES : FRANCE et ÉTRANGER. LIEU DU TRAVAIL : BANLIEUE SUD OUEST PARIS. AVANTAGES SOCIAUX : RESTAURANT D'ENTREPRISE, etc...

Adresser C.V. très détaillé, photo et prétentions à No 28.973 CONTEXTE PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

Notre société est la filiale française d'un puissant groupe international. Elle a une vocation européenne et développe un C.A. de plus de 750 millions de francs. Nous recherchons quelques

**jeunes diplômés de très haut niveau**

X. Mines, ECP, ESE, HEC, ESSEC, MBA, INSEAD

Bilingues anglais et de préférence titulaires d'une double formation. Nous avons des opportunités à PARIS ou en province, les postes à pourvoir comportent de réelles responsabilités et sont conçus comme une préparation à des fonctions de management.

Plus encore qu'une très solide formation théorique, les candidats auront une forte personnalité et un goût prononcé pour les réalités industrielles et économiques.

Toutes informations sur cette offre seront données confidentiellement en téléphone du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 - 13 h 30 à 18 h par INFORMATION CARRIÈRE SVP 11-11 qui donnera un rendez-vous aux candidats concernés.

**Information Carrière SVP 11-11**

Référence : 201

De peut aussi adresser son dossier à : SVP RESSOURCES HUMAINES 65, avenue de Wagram 75017 PARIS

**INTERMATCH**

recherche

pour la régie d'un magazine d'importance nationale :

**UN CHEF DE PUBLICITÉ**

âgé de 28 ans minimum, diplômé d'études supérieures, ayant une connaissance au moins théorique du marketing-mix des annonceurs.

Le candidat retenu devra être un homme d'action tourné vers la vente, mais aussi de réflexion.

La priorité sera accordée à compétence similaire aux candidats disponibles immédiatement.

Envoyer C.V. à INTERMATCH, 61, Champs-Élysées, 75008 PARIS.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE**

**CHAUDRONNERIE LOURDE A VOCATION NUCLÉAIRE**

recherche

**CHEF COMPTABLE**

responsable de la Section COMPTABILITÉ

- Formation DECS ou équivalent.
- Bonne connaissance de la comptabilité générale et analytique.
- Connaissance Informatique souhaitée.
- Expérience indispensable : 5 ans minimum dans le domaine industriel (Entreprise de 600 personnes ou plus).
- Poste à pourvoir rapidement.

Écrire sous n° 1612, à

**SPEAR PUBLICITE** 12, rue Jean - Jaurès 92807 Putaux qui transmettra.

**SOCIÉTÉ PROMOTION IMMOBILIÈRE**

Taille Nationale

recherche

**DIRECTEUR DE PROGRAMME**

Capable d'assumer l'entière RESPONSABILITÉ d'une ou plusieurs IMPORTANTES OPÉRATIONS. Expérience dans une fonction analogue. Trois ans minimum indispensables.

et un

**CHEF DES SERVICES COMPTABLES EXPÉRIMENTÉ**

Capable d'assumer l'entière responsabilité de l'ensemble des services comptables :

- de la société mère ;
- des sociétés de prestation de service ;
- des sociétés immobilières.

Une expérience en matière de gestion informatisée des sociétés immobilières serait appréciée.

**REMUNÉRATIONS ÉLEVÉES EN FONCTION DE LA CAPACITÉ À ASSUMER LES RESPONSABILITÉS CONFÉES.**

Écrire n° 7.036 à « Le Monde » Publicité, 5, rue des Italiens, 75007 PARIS (9°).

**audit opérationnel**

BSN-Gervais Danone recherche pour son Service Audit, un diplômé d'études supérieures, ayant acquis au moins 3 ans d'expérience dans un Cabinet d'Audit Anglo-Saxon ou dans le Service Audit Interne d'une Société Anglo-Saxonne.

Il utilisera les techniques anglo-saxonnes d'analyse pour contrôler et améliorer la rentabilité des différentes fonctions de l'entreprise (transports, achats, finances, export, etc.).

Il sera chargé d'élaborer et de proposer des recommandations à la Direction Générale pour lui permettre d'améliorer le fonctionnement et les résultats des différentes Sociétés du Groupe.

Le poste, basé à Paris, implique 70% de déplacements tant en France qu'à l'étranger.

Adresser votre candidature avec C.V. détaillé, sous n° J 04 M à Jean Birkel BSN-Gervais Danone, 7 rue de Téhéran, 75005 Paris.

bsn.gervais danone

**futur secrétaire général**

Nous sommes un groupe de sociétés fortement décentralisées, lié aux matériaux de construction (1.500 personnes, siège Paris). Notre activité est en récession, mais nous sommes prêts à relever le défi. Pour y contribuer, nous cherchons notre futur secrétaire général. C'est un homme d'action, créatif et polyvalent, capable aussi bien de gérer le quotidien que d'assumer des responsabilités plus globales (étudier et négocier un dossier d'emprunt, créer un GIE, négocier des accords d'entreprise, mettre en place une nouvelle organisation comptable, etc.).

A 32 ans minimum, de formation supérieure (Sciences Po., Droit, Sciences économiques, + DECS) vous avez acquis en milieu industriel une expérience très polyvalente, par exemple comme adjoint à un directeur administratif et financier ou secrétaire général, et vous sentez mûr pour succéder à terme à notre secrétaire général (39 ans).

Écrire à Mme M.C. TESSIER ss réf. 3206 LM.

**ALEXANDRE TIC S.A.** 10, RUE ROYALE - 75008 PARIS LYON - LILLE - BRUXELLES - GENEVE - LONDRES

Importante Société (Paris-La Défense) recherche pour son informatique de gestion des ANALYSTES PROGRAMMEURS (D.I.U.T. ou équivalent) Écrire M. Charpentier Boite postale 17 92085 Courbevoie Cedex

**COLLABORATEUR** pd standing pour contacts haut niveau. Poss. gains importants - 226-12-30. Agence de voyages OPERA recherche urgent

**CADRE RESPONSABLE SERV. PAIE ET PERSONNEL** INTENDANCE. Bonnes connaissances problèmes sociaux, 40 a. min. Env. C.V., prétentions n° 4272 P.A. SVP 27, r. du Gal-Poy, 75008 Paris.

Importe société d'électronique pour poste stable et d'avenir

**A.T.2 - A.T.3 - A.T.P.** LOGIQUE OU ANALOGIQUE. Connaissance des mini-calculateurs souhaitée. SOPRAS, 29, boulevard St-Martin, 3. 277-61-61.

**Chambre Syndicale des Banques Populaires**

recherche

**CHARGÉ D'ÉTUDES ÉCONOMIQUES**

destiné à participer au sein d'une équipe en développement à des études de secteurs professionnels et de marchés d'entreprise ainsi qu'à l'analyse de l'économie P.M.E.

- niveau d'études supérieures ;
- expérience 2 à 3 ans dans les domaines de l'assistance gestion, du crédit ou de l'intervention en entreprise.

Envoyer C.V. avec prétentions sous réf. 223 à : C.S.B.P. Service du Personnel, 131, avenue de Wagram, 75017 PARIS CEDEX 17.

**UN INGENIEUR "ESTIMATING"**

pour notre

**DIVISION ACHATS**

Nous sommes une Société d'Ingénierie et de Construction Nucléaire implantée à PARIS.

Dans le cadre de nos contrats à l'exportation, nous créons un poste d'ingénieur estimating.

Son rôle : consulter les marchés internationaux, définir les possibilités de sous-traitance locale, évaluer les coûts, dans le but de constituer les dossiers d'offres.

Ce poste s'adresse à un ingénieur qui, au sein de société construisant des unités pétrolières, pétrochimiques, sidérurgiques ou nucléaires, a exercé une fonction d'acheteur de biens d'équipement industriel. Donc parlant anglais.

Écrire à No 29185, Contesse Publicité, 20 av. de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01 q.r.

**C.I.T. ALCATEL**

DÉPARTEMENT COMMUNICATIONS

78140 VELIZY

recherche

**1 RÉDACTEUR TECHNIQUE**

Bilingue français-anglais

Il sera chargé de la rédaction de documents techniques en anglais à partir de documents de base en français.

Ce poste pourrait convenir à un ingénieur diplômé, à un technicien ou à un rédacteur confirmé de LANGUE MATERNELLE ANGLAISE (parfaitement bilingue) et connaissant les télécommunications.

Adresser C.V., prétentions et photo à CIT ALCATEL Service Recrutement 10, rue Lotisère 78140 VELIZY.

**LEADER INTERNATIONAL**

DANS LE DOMAINE DES COMPOSANTS

recherche

**CHEF DU SERVICE RELATIONS DU TRAVAIL**

30 ans minimum

Le candidat aura la responsabilité :

- de la gestion d'un établissement de 600 personnes ;
- du recrutement ;
- de la formation ;
- des négociations syndicales.

Env. C.V. man., photo et prêt. à n° 29.565 Contesse Publ. 20, av. Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01.

**IMPT GROUPE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS**

recrute pour son Centre de Recherches (proche banlieue Sud)

**LABORATOIRE PHARMACOGÉNÉTIQUE ET MÉTABOLISME**

**UN (E) TECHNICIEN (NE) ANALYSTE**

EXPERIMENTÉ (EE)

(Extraction CCM, Séparation, etc.). Avantages sociaux. Horaires personnalisés.

Adresser C.V. à EPRL 126, bd Auguste-Blanqui, 75013 PARIS, sous la référence n° 437.

Nous sommes déjà, dans notre secteur, fortement implantés sur le marché des PLAFONDS EN FIBRE MINÉRALE A L'EXPORTATION nous créons un poste :

**cadre technico-commercial confirmé**

Il suit la clientèle existante, en promouvant et vendant notre gamme auprès des B.E., architectes et grandes entreprises. Il ouvre de nouveaux marchés.

Il a acquis une réelle expérience du milieu Bâtiment et T.P. Il connaît bien les plafonds.

Poste basé à Paris. Fixe important + intéressement + frais.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et rémunération actuelle sous réf. 712M à notre Conseil

**centor** DÉPARTEMENT EMPLOI 13 bis, rue Henri-Monnier - 75009 PARIS

**SORESE**

recherche

**INGÉNIEURS**

POUR DÉVELOPPEMENT DE SYSTÈMES SUR MINI-ORDINATEUR

**CHEFS DE PROJET ET ANALYSTES**

SERIE CII-HE 66 et 64

Expériences IDS-XDS souhaitées

**PROGRAMMEURS COBOL**

Postes à PARIS et en PROVINCE.

Envoyer C. et Prétentions : 3, avenue de l'Opéra, Paris (1<sup>er</sup>).

**UN IMPORTANT ÉTABLISSEMENT FINANCIER PARISIEN**

nous confie le recrutement de

**DEUX UNIVERSITAIRES DEBUTANTS**

DESIREUX DE FAIRE UNE CARRIÈRE DANS L'INFORMATIQUE

Les candidats recherchés ont effectué environ 3 années d'études supérieures scientifiques qui peuvent ne pas être informatiques, car

**LA SOCIÉTÉ LEUR ASSURE UNE FORMATION COMPLÈTE À CE MÉTIER**

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé, photo et salaire souhaité sous référence 201 à :

**INFORMATIQUE ET ENTREPRISE** Conseil en recrutement 9 rue Alfred de Vigny 75008 Paris

**Publicis Conseil**

recherche

**Chef de publicité**

- Un publicitaire ayant 2 à 3 ans d'expérience effective en Agence, à la personnalité affirmée, responsable, évolutive.
- Formation universitaire (Sc. Eco. Sc. Pa.) ou grandes Ecoles de Commerce.

Adresser lettre C.V. et photo à Jacques MOULIN, PUBLICIS CONSEIL, 35, rue du Pont, 92200 Neuilly-sur-Seine

هكذا من الأصل















RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTÈRE DES TRANSPORTS  
SOCIÉTÉ NATIONALE DE TRANSPORT ET DE TRAVAIL AÉRIENS

الخطوط الجوية الجزائرية  
**AIR ALGERIE**

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL N° 007/77

Un avis d'appel d'offres international est lancé en vue de l'acquisition de deux (2) groupes de démarrage à air pour avions B.727 - B.737 - B.747 - DC 10 et L.1011.

Les entreprises intéressées pourront retirer le cahier des charges auprès d'ALIR-ALGERIE - Direction Technique Aéroport de Dar-El-Beida - dès le 20 septembre 1977.

Les offres devront être adressées avant le 15 octobre 1977 sous double enveloppe à la même adresse.

L'enveloppe extérieure devra porter la mention « A NE PAS OUVRIR » - Appel d'offres n° 07/77 ».

Les soumissionnaires resteront engagés par leur offre pendant 90 jours.

(PUBLICITE)

## GOUVERNEMENT DU MALAWI

### RECONSTRUCTION DE LA ROUTE MANGOCHI-NAMWERA (M3)

CONTRAT N° 3/77

#### PRÉQUALIFICATION DES SOUSMISSIONNAIRES

La République du Malawi a reçu un prêt du Fonds de Développement Africain (F.D.A.) pour le financement de la reconstruction d'une section de route entre Mangochi et Namwera. La préqualification sera effectuée sur la base de l'expérience financière et de l'expérience technique et passée acquise au cours de projets similaires. Les exigences et conditions spéciales du F.D.A. seront également prises en considération.

Les travaux offerts se trouvent à l'est de Mangochi, dans la région sud du Malawi, et comprennent la reconstruction et le bitumage de la section sur plateau, sur un nouvel alignement long de 17 km. La largeur de la chaussée sera de 5,50 m et la forme aura 8,70 m.

Il est prévu que le dossier d'appel d'offres sera publié le 16 décembre 1977. La période de réception des offres sera de 30 jours.

Les sociétés désirant figurer sur la liste des soumissionnaires sélectionnés sont priées de demander le questionnaire de préqualification à :

Scott Wilson Kirkpatrick & Partners,  
P.O. Box 154,  
Lilongwe,  
Malawi.

Télex : Pontifax Lilongwe 4182.

Les réponses au questionnaire devront parvenir à l'adresse ci-dessus, soit par la poste, soit par télé, au plus tard le 31 octobre 1977.

Le dossier d'appel d'offres sera communiqué uniquement aux entrepreneurs qui pourront satisfaire, entre autres, aux exigences de préqualification du Gouvernement du Malawi et seront capables d'effectuer des travaux d'une valeur supérieure à 1.000.000 de Kwachas. Aucune raison ne sera donnée en cas de disqualification.

Le cahier des charges sera communiqué aux soumissionnaires préqualifiés par Scott Wilson Kirkpatrick & Partners. Après réception des documents, ceux-ci devront effectuer un dépôt équivalent à 100.000 K, qui sera remboursé sur réception d'une offre en bonne et due forme.

## ÉCONOMIE - SOCIAL

### BILLET

## Leitz abandonne plusieurs de ses productions

### Les restes d'un royaume

Il y a quelques choses de troublant et d'un peu triste dans la lente disparition de Leitz, la grande firme allemande de photographie, absorbée il y a trois ans par le groupe suisse Wild. La firme de Wetzlar, qui depuis 1923 fabrique les célèbres Leica, vient d'annoncer qu'elle cessait de construire la caméra super-8, « Leica spéciale ». Ce retrait du marché ne bouleversera pas les touristes : la Leica coûtait 6.600 francs, coquette somme à laquelle il fallait ajouter 4.600 francs pour l'achat d'un objectif variable Optivaron, une merveille du genre. Plus de 21.000 francs pour l'ensemble, c'était tout de même beaucoup.

Leitz n'a donc jamais vendu beaucoup de Leica. Quel public visait l'allemande la firme de Wetzlar ? A l'évidence, étrangement pas celui des amateurs qui se contentent d'appareils japonais, pas aussi bons, mais tellement moins chers. Etait-ce alors le public des professionnels ? On nous l'avait affirmé, lors d'une visite à Wetzlar il y a quelques années, au lendemain des accords techniques que la firme allemande venait de passer avec Minolta, un « grand » japonais, qui devait l'aider à éliminer ses prix de revient.

Mais y avait-il un marché professionnel pour le super-8, et si oui, lequel ? La télévision, le cinéma ? Rien, aucune étude de marché sérieuse ne permettait de l'affirmer. Nous en avons fait la remarque aux dirigeants de Leitz : leurs arguments nous avaient semblé reposés beaucoup plus sur la confiance inébranlable qu'ils portaient dans la qualité du matériel que sur des données objectives. Les faits l'ont amplement montré : l'outil mite de l'équipe allemande n'était pas fondé.

Ces erreurs de jugement, de prévisions, cette légèreté dans

le marketing sont surprenantes de la part d'un industriel d'outre-Rhin. L'Allemagne est une grande puissance économique que l'on croit inattaquable, mais qui — vu de près — présente comme ça d'étranges et inquiétantes faiblesses. Fallait-il rappeler la disparition du grand Zeiss-Ikon, mort d'autosatisfaction et qui, quelques mois avant de stopper ses chaînes de fabrication, continuait de se gausser des produits japonais. Leitz, quant à lui, aurait déjà disparu si Wild, la société suisse, ne l'avait racheté en 1974.

L'appui financier qu'a représenté Wild, partie du puissant groupe Schminke, a ses conséquences. Au mois de juin dernier, ont été arrêtées les fabrications de trois modèles d'appareils photographiques jugés non rentables : le CL, un petit 24 x 36, en grande partie fabriqué par Minolta, mais que Leitz s'est trop longtemps entêté à vendre à des prix exorbitants ; le M6, qui valait, lui aussi, une fortune. Du Leica qui disparaît, seul subsiste — jusqu'à quand ? — le modèle équipé d'un moteur pour tirer des photos en rafale.

Tout compte fait, Leitz ne survit plus qu'à travers le R3 électronique, construit depuis peu au Portugal et le M4, un appareil dont la solidité faisait la joie des professionnels mais que Leitz avait cessé de fabriquer pour se mettre au goût du jour. Une erreur de plus qu'on tente maintenant d'effacer en représentant — mais un peu tard — une fabrication interrompue.

Leitz trouvera-t-elle enfin, avec ses deux ou trois modèles d'un grand prestige économique, une rentabilité qui lui tienne lieu de long terme ? La colosse industriel allemand n'est pas sans faiblesses.

ALAIN VERNHOLES.

### AUTOMOBILE

## OBsolescence ET SOCIÉTÉ DE CONSOMMATION Pourquoi changer de voiture ?

« Il va falloir que je change de voiture. Je la regretterai : elle marche bien, malgré ses dix ans et ses 140.000 kilomètres et vaut bien des voitures neuves. »

— Alors pourquoi en changer ? Vous n'êtes pas obligé d'écouter votre garagiste. Il a, lui, tout intérêt à vous en vendre une autre.

— Ce n'est pas mon garagiste. C'est l'expert de la compagnie d'assurances venu pour le remplacement d'une aile arrachée par un malade. Il m'a dit que j'avais de la chance qu'il s'agisse seulement d'un peu de tôle froissée : en cas de gros pépin, et même si je n'étais en rien responsable de l'accident, on ne me rembourserait presque rien : ma DS n'est plus « cotée à l'Argus ».

Les possesseurs de vieilles voitures-en-bon-état se savent bien. Leur assurance « dommages aux tiers » ne couvre que les dégâts qu'ils peuvent occasionner à d'autres véhicules, et leur assureur leur déconseille d'y ajouter une assurance complémentaire pour les dommages subis par leur propre voiture : le montant des primes — forfaitaire quel que soit l'âge du véhicule — serait disproportionné par rapport à la valeur de remplacement de la voiture. Cette valeur de remplacement, après expertise, représente le prix de revient total d'un véhicule d'occasion de même type et dans un état semblable. Or, les experts des tribunaux et des compagnies d'assurances se réfèrent, pour établir cette valeur à la « cote de l'Argus », établie semaine après semaine par un organisme privé et qui a un caractère semi-officiel.

A titre d'exemple, en ce début de septembre une R16TS de trois ans vaut 12.100 F, mais seulement 4.600 F si elle a dix ans. Une 2CV4 est cotée 5.900 F si elle a trois ans, mais 3.500 F si elle a six ans. Au-delà de six ans, les voitures ne sont plus cotées, mais continuent d'être assurées après année à perdre de la valeur.

Si un jour votre bien-aimée vieille bagnole, entretenue avec amour au fil des ans, sort d'un accident comme pour la casse, vous devrez vous estimer heureux de recevoir 500 F ou 1.000 F. Plus difficile encore sera votre cas si vous êtes jusque-là l'honnête propriétaire d'une « voiture de collection » — une traction 15 CV, par exemple. Elle n'est plus cotée à l'Argus, mais vaut très cher en bon état de marche à la « cote parallèle » qui s'est constituée pour ces voitures.

De toute façon, l'assurance ne prendra en compte que la « valeur d'usage » de votre auto.

Peu importe qu'elle continue à vous rendre les services qu'on peut attendre d'un véhicule normal. Peu importe qu'il vous soit impossible de la remplacer avec le peu que vous obtiendrez l'expert.

Les compagnies d'assurances incluent en l'occurrence au renouvellement rapide du parc automobile. Combien de voitures sont ainsi chaque année vieillies prématurément et artificiellement ? Ce processus est coûteux pour les possesseurs de voitures d'occasion, coûteux pour la société par le gaspillage de matières premières qu'il représente.

En Suède, certaines mutuelles, en cas d'accident concernant une voiture âgée, ne versent pas d'argent, mais elles fournissent à l'assuré une voiture similaire et en bon état de marche. C'est sans aucun doute plus équitable.

Si l'on veut vraiment sortir de la société de gaspillage qui est jusqu'à présent la nôtre, il faut encourager des solutions de ce genre.

J. D.

(PUBLICITE)

## GOUVERNEMENT DU MALAWI

### CONSTRUCTION DE LA ROUTE MZUZU-JOHN MZUMARA

CONTRAT N° 2/77

#### PRÉQUALIFICATION DES SOUSMISSIONNAIRES

La République du Malawi a l'intention de solliciter un prêt du Fonds de Développement Africain (F.D.A.) pour le financement de la construction d'une nouvelle route entre Mzuzu et John Mzumara. La préqualification sera effectuée sur la base de l'expérience financière et de l'expérience technique et passée acquise au cours de projets similaires. Les exigences et conditions spéciales du F.D.A. seront également prises en considération.

Les travaux offerts se trouvent au nord de Mzuzu, dans la région nord du Malawi, et comprennent la construction d'une route longue de 50 km avec une couche de base en pierres concassées et une chaussée bitumée large de 6,70 m et des accotements de 1,50 m. Les travaux offerts comprendront deux ponts en béton armé et tous les autres ouvrages de drainage.

Le volume total des terrassements sera de l'ordre de 650.000 m<sup>3</sup>.

Il est prévu que le dossier d'appel d'offres sera publié le 4 novembre 1977. La période de réception des offres sera de 30 jours. Les sociétés désirant figurer sur la liste des soumissionnaires sélectionnés sont priées de demander le questionnaire de préqualification à :

Scott Wilson Kirkpatrick & Partners,  
P.O. Box 154,  
Lilongwe, Malawi.  
Télex : Pontifax Lilongwe 4182.

Les réponses au questionnaire devront parvenir à l'adresse ci-dessus, soit par la poste, soit par télé, au plus tard le 15 octobre 1977.

Le cahier des charges sera communiqué uniquement aux entrepreneurs qui pourront satisfaire, entre autres, aux exigences de préqualification du Gouvernement du Malawi et seront capables d'effectuer des travaux d'une valeur supérieure à 1.000.000 de Kwachas. Aucune raison ne sera donnée en cas de disqualification.

Le cahier des charges sera communiqué aux soumissionnaires préqualifiés par Scott Wilson Kirkpatrick & Partners. Après réception des documents, ceux-ci devront effectuer un dépôt équivalent à 100.000 K, qui sera remboursé sur réception d'une offre en bonne et due forme.

## Prix record et 4 mensualités sans frais pour la portative "Toute électrique" la plus vendue aux U.S.A....

La machine à écrire que nous vous offrons sur cette annonce est la célèbre Electra II de Smith, Corona, Marchand. Aux États-Unis où presque tout le monde tape à la machine elle a converti à la frappe électrique des millions d'utilisateurs (professionnels libéraux, étudiants, commerçants, agriculteurs etc.). C'est en effet, une machine personnelle, idéale, extra-plat, élégante dans sa carrosserie bleue, portative (7 kg). Elle réunit pourtant la plupart des perfectionnements d'une grosse machine professionnelle :

- Touches à répétition - Retour électrique du chariot - Frappe électrique réglable - Tabulateur - Ruban bicolor plus position étendue
- Intervalle réglable - Cylindre gradué, guide papier
- Touche de recul - Témoin de fonctionnement.

Toutes ses qualités lui ont ouvert un immense marché notamment à travers les faibles marges de la



Cet achat si intéressant est de plus un achat sans risque car nous acceptons sans discussion les retours pour échange ou remboursement en cas d'insatisfaction à la réception. Profitez tout de suite de cette offre exceptionnelle du "Club Familial", pour vous offrir la "Toute électrique". Des conditions aussi avantageuses ne pourront être maintenues longtemps.

Découper et compléter aujourd'hui le bon de commande ci-dessous et adressez le au Club Familial S.P. 44-59170 CROIX.

le club familial

Claavier standard 48 touches, 7 kg, 220 V. Livré avec notice d'emploi. Service 122-7003-32

À découper et recoller et à adresser sous enveloppe affranchie au CLUB FAMILIAL CIAL SP N° 44-59170 CROIX.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville ou bureau distributeur : \_\_\_\_\_

Je vous réclame : ☐ 1 machine Electra II de Smith, Corona, Marchand, modèle 122-7003-32. ☐ 1 machine Electra II de Smith, Corona, Marchand, modèle 122-7003-32.

Je vous réclame : ☐ 1 machine Electra II de Smith, Corona, Marchand, modèle 122-7003-32. ☐ 1 machine Electra II de Smith, Corona, Marchand, modèle 122-7003-32.

Signature obligatoire : \_\_\_\_\_

Je vous réclame : ☐ 1 machine Electra II de Smith, Corona, Marchand, modèle 122-7003-32. ☐ 1 machine Electra II de Smith, Corona, Marchand, modèle 122-7003-32.

# PARISIENS, LA NUIT, FAITES ROULER VOTRE VOITURE A MOITIÉ PRIX



Trains autos couchettes  
Paris-St-Gervais-les-Bains.  
50% de réduction  
sur le transport  
de votre automobile,  
210 nuits par an au  
tarif bleu SNCF.

Renseignez-vous dans les gares  
et les agences de voyages.

SNCF  
REDECOUVREZ LE TRAIN.

سكوا من الأصيل

affaires à Copenhague  
faites-les dans la journée

SNCF



# ÉCONOMIE - SOCIAL

## AUTOMOBILE

### CONSUMMATEUR DE VOITURE

#### Le consommateur de voiture

##### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

###### Le consommateur de voiture

## INDUSTRIE

### M. Giscard d'Estaing : la Lorraine doit rester la première région sidérurgique de France

L'ensemble des parlementaires de Lorraine (1) ainsi que le premier ministre et plusieurs membres du gouvernement, ont participé, mardi 27 septembre, au palais de l'Élysée, à un déjeuner au cours duquel M. Giscard d'Estaing leur a annoncé et commenté les mesures prises pour pallier la crise de la sidérurgie dans leur région. MM. César Depietri et Gilbert Schwartz, députés communistes de Moselle et de Meurthe-et-Moselle, assistaient à ce déjeuner.

« Nous avons été les initiateurs de l'action menée en faveur des travailleurs lorrains et les travailleurs lorrains ont compris que nous n'allions pas déserter de ce problème-là, y compris les problèmes sociaux dont on n'a pas eu l'importance à l'Élysée », a déclaré, à la sortie du palais, M. Depietri. De son côté, M. Schwartz a souligné que les mesures prises par les pouvoirs publics représentaient « un immense succès des travailleurs » et que la réponse des deux parlementaires communistes à l'invitation du président de la République était justifiée par le fait qu'ils avaient été « mandatés par les travailleurs pour venir ici recueillir les fruits de leur travail depuis des années ».

Avant d'inviter les parlementaires à exprimer leur point de vue, le président de la République leur a rappelé les objectifs de la politique mise en œuvre. Il ne s'agit pas, a-t-il dit, de procéder à un repli stratégique et conjoncturel, qui masquerait, en réalité, des brèches profondes et durables. Au contraire, l'objectif fondamental de

procéder à un redressement durable, qui implique la restauration en profondeur de la compétitivité de la sidérurgie française dans son ensemble, et de la sidérurgie lorraine en particulier, par référence aux autres sidérurgies d'Europe, en veillant à ce que la Lorraine reste la première région sidérurgique de France ».

Les députés de la majorité se sont déclarés satisfaits des dispositions annoncées. M. Jean Kliffer (réformateur, Moselle), qui était intervenu de façon particulièrement vive lors du débat organisé à l'Assemblée nationale au printemps dernier, sur la crise de la sidérurgie, a déclaré : « Nous sommes satisfaits. Les mesures prises sont opportunes et répondent aux préoccupations des populations. Il faut continuer maintenant en direction des P.M.E. ».

M. Henri Perretti (P.R., Moselle), après avoir, lui aussi, approuvé la création d'unités par Peugeot-Citroën et Renault, a souligné l'importance de l'achèvement de l'autoroute Toul-Luxembourg, prévu pour 1981. M. Servan-Schreiber (réformateur), président du conseil régional de Lorraine, a également insisté sur ce point. Il a précisé que M. Fourcade, qui assistait à ce déjeuner avec son successeur au ministère de l'Équipement et de l'Aménagement du territoire, M. Fernand Jaurès, avait indiqué que la seconde moitié du financement public de l'autoroute Toul-Luxembourg était inscrite au budget de 1978.

(1) À l'exception de MM. Julien Schwartz (S.F., Moselle), André Picquet (P.R., Meurthe-et-Moselle) et Robert Martin (P.R., Meurthe-et-Moselle).

### M. Monory : la région va connaître à nouveau un essor

La décision prise par les deux constructeurs automobiles Peugeot-Citroën et Renault d'implanter deux nouvelles usines en Lorraine a suscité de nombreuses réactions et commentaires.

Pour M. Monory, ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat, c'est « le grand espoir » de l'introduction en Lorraine d'une nouvelle activité industrielle par les Lorrains. Je crois que la sidérurgie continuera sa mutation telle qu'elle est engagée et qu'en introduisant des forces vives nouvelles.

M. Monory a rappelé, d'autre part, que la décision concernant la centrale thermique de Cardif est prise. Ceci est très important sur le plan de l'énergie en Lorraine. Maintenant, après avoir connu une situation extrêmement difficile, la Lorraine va connaître à nouveau un essor.

M. Servan-Schreiber, président du conseil régional de Lorraine, a souligné de son côté que l'on n'allait pas implanter en Lorraine des usines de fabrication d'unités automobiles (ceux-ci seraient à l'étranger), mais des usines de mécaniques.

Du côté des syndicats, la C.G.T. de la sidérurgie de Moselle a jugé le jour

où les promesses deviendront réalité. « La création de quatre mille emplois ne devrait intervenir que d'ici à 1984. Gouvernement et patronat ont été capables de détruire en six mois quatre mille emplois à Uster-Trébois », constate la C.G.T., et il leur faudrait sept ans pour en créer quatre mille autres.

« Il y a peut-être un développement industriel en Moselle qui part du matériel, de la modernisation et du développement des industries sidérurgiques et métallurgiques ».

Le syndicat F.O. de la sidérurgie lorraine juge de « bon augure » mais « sans lendemain » l'implantation d'une usine Peugeot-Citroën en Moselle, voire de Renault à Bettling et l'extension de Citroën à Metz.

Signataire de la convention sociale avec le patronat de la sidérurgie en juin 1977, F.O. rappelle que « ces implantations s'inscrivent dans le cadre du volet industrialisation prévu par cette convention ».

F.O. entend voir se confirmer dans les mois à venir les engagements pris et vérifier s'il s'agit de réalités conformes aux besoins économiques ou simplement de nouvelles déclarations qu'elle avait regretté. Dans l'immédiat, M. Blumenthal a paru surtout désireux de voir les pays réputés avoir « une forte économie » (on désigne ici pas en vocabulaire imprécis l'Allemagne occidentale, le Japon, la Suisse, les Pays-Bas, et, bien sûr, les États-Unis, mais ceux-ci ne sont pas mis en cause) s'engager résolument dans des politiques de relance.

Paraissent-elles suffisantes au secrétaire au Trésor à Washington ? Il jugera sur pièces : « Nous serons les objectifs annoncés sont atteints », a dit M. Blumenthal, sous-entendant probablement que si la politique de « refutation », comme on dit en anglais (en étant, il est vrai, de plus en plus embarrassé pour employer ce mot qui dit trop bien de quoi il s'agit), n'est pas aussi efficace que les Allemands et les Japonais l'annoncent, on leur demandera de faire plus dans la même direction. Sans jamais s'interroger sur

## AGRICULTURE

### Les viticulteurs du Midi vont recevoir une aide financière communautaire pour enrichir leur production par addition de moûts concentrés

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). — Les viticulteurs des régions sinistrées du Midi recevront une aide de la Communauté pour enrichir leurs vins trop faibles en alcool par l'addition de moûts concentrés. Son montant, a été fixé à 5 francs par degré hecto de moût concentré, et elle sera réservée aux exploitations qui ont un rendement ne dépassant pas 30 hectolitres par hectare. La décision, conforme à ce que demandait le gouvernement français, a été prise mardi 27 septembre par les ministres de l'Agriculture des Neuf.

Les points suivants ont également été traités par les ministres : « Importations de produits laitiers néo-zélandais. — La Communauté s'est engagée naguère à importer du beurre de Nouvelle-Zélande jusqu'à la fin 1977. En ces temps d'excédents, ces achats, qui se font à des conditions préférentielles, ne font guère l'affaire des pays producteurs de la Communauté. La Nouvelle-Zé-

lande demandait que le prix du beurre qu'elle vend à la C.E.E. soit relevé. « La taxe de 1,50 % perçue sur les producteurs de lait. — Les ministres ont tous confirmé leur intention de l'appliquer. Les pays qui ne le font pas encore (Belgique, Irlande, Italie) adopteront bientôt les dispositions administratives nécessaires, et elle sera perçue, comme le veut la nouvelle réglementation européenne, à compter du 15 septembre.

Philippe Lemaître.

### Un conseil pour exporter

Le déficit des échanges agro-alimentaires s'est élevé à 2,7 milliards de francs durant les huit premiers mois de 1977, comparé à un excédent de 5,4 milliards pour la même période de 1976. Les importations (assurance et fret compris) ont augmenté de 43,5 % alors que les exportations n'ont progressé que de 5,6 %. Face à ce bilan, qui n'est pas lié uniquement à des facteurs conjoncturels (conséquences de la sécheresse de l'an dernier, des gelées du printemps ou des pluies de cet été), la hausse des cours du café et du soja, les pouvoirs publics insisteront le 7 octobre un conseil supérieur des exportations agricoles et alimentaires.

Le rendez-vous est classique qui consiste à nommer une commission ou un délégué chaque fois qu'une difficulté se présente. Ainsi un nouveau sigle s'ajoutera à la liste déjà longue de ceux qui sont utilisés en agriculture : le C.S.E.A.A., dont la création avait été décidée en juillet lors de la conférence annuelle agricole qui comprendra vingt-sept membres (cinq représentants de l'administration, onze de la profession et cinq experts), sous la présidence de M. André Rosol, ministre du Commerce extérieur. Le conseil, qui se réunira en moyenne tous les deux mois, consacrera sa première séance à dresser l'état d'exécution des mesures prises en

juillet et à établir des prévisions pour l'année 1977. Les exportations agro-alimentaires paraissent correspondre à un phénomène structurel. Ainsi l'excédent qui avait atteint 9,8 milliards de francs en 1974 s'est réduit à 4,3 milliards en 1976 et 3,3 milliards en 1977. Ce surplus était dû, pour l'essentiel, au solde positif des produits « végétaux » et « boisés ».

En fait, la dégradation des échanges agro-alimentaires paraît correspondre à un phénomène structurel. Ainsi l'excédent qui avait atteint 9,8 milliards de francs en 1974 s'est réduit à 4,3 milliards en 1976 et 3,3 milliards en 1977. Ce surplus était dû, pour l'essentiel, au solde positif des produits « végétaux » et « boisés ». En fait, la dégradation des échanges agro-alimentaires paraît correspondre à un phénomène structurel. Ainsi l'excédent qui avait atteint 9,8 milliards de francs en 1974 s'est réduit à 4,3 milliards en 1976 et 3,3 milliards en 1977. Ce surplus était dû, pour l'essentiel, au solde positif des produits « végétaux » et « boisés ».

## LA SESSION MONÉTAIRE DE WASHINGTON

### Les États-Unis incitent de nouveau les pays à « forte économie » à s'engager résolument dans la relance

Au cours de la deuxième journée de la session monétaire de Washington, les principaux « ténors » de l'économie mondiale ont exprimé leurs préoccupations et leurs souhaits. M. Michael Blumenthal, secrétaire américain au Trésor, a déploré « le manque de confiance des milieux d'affaires ». Il a incité les « pays à forte économie » à s'engager résolument dans des

politiques de relance. En guise de réponse, M. Hans Apel, ministre des finances d'Allemagne fédérale, a justifié la politique menée par son pays en faisant état des efforts déployés pour stimuler le marché intérieur, tandis que le chancelier britannique de l'Échiquier se félicitait des résultats obtenus par sa politique de stabilisation.

De notre envoyé spécial

Washington. — C'est au secrétaire américain au Trésor, M. Michael Blumenthal, qu'il revenait de mieux caractériser le climat actuel devant l'assemblée générale du F.M.I. et de la Banque mondiale.

« Nous nous rendons compte, a-t-il déclaré mardi matin, à un moment de doute au sujet de l'avenir de l'économie mondiale. » Commentant par avance les propos qu'il allait tenir peu après à la tribune, il a souligné le manque de confiance que les milieux d'affaires continuent à montrer dans ce pays (entendons les États-Unis) en ce qui concerne les perspectives à moyen et à long terme. Voilà une déclaration de nature à prouver, s'il était besoin, que le marasme constaté dans les pays industrialisés et notamment en France ne peut pas s'expliquer uniquement par des facteurs politiques d'ordre interne.

Cela dit, le secrétaire américain au Trésor a exprimé sa conviction qu'il n'est pas nécessairement contradictoire avec les réflexions précédentes que « l'économie mondiale doit commencer de se remettre des terribles choses qu'elle avait regretté. Dans l'immédiat, M. Blumenthal a paru surtout désireux de voir les pays réputés avoir « une forte économie » (on désigne ici pas en vocabulaire imprécis l'Allemagne occidentale, le Japon, la Suisse, les Pays-Bas, et, bien sûr, les États-Unis, mais ceux-ci ne sont pas mis en cause) s'engager résolument dans des politiques de relance.

Paraissent-elles suffisantes au secrétaire au Trésor à Washington ? Il jugera sur pièces : « Nous serons les objectifs annoncés sont atteints », a dit M. Blumenthal, sous-entendant probablement que si la politique de « refutation », comme on dit en anglais (en étant, il est vrai, de plus en plus embarrassé pour employer ce mot qui dit trop bien de quoi il s'agit), n'est pas aussi efficace que les Allemands et les Japonais l'annoncent, on leur demandera de faire plus dans la même direction. Sans jamais s'interroger sur

un taux de croissance de 4,5 %.

A circonstances différentes, propositions différentes. Le chancelier de l'Échiquier britannique, M. Denis Healey, dont c'était enfin l'heure, sinon de gloire du moins de consolation, fit au contraire remarquer que, grâce aux mesures restrictives, et notamment grâce à la réduction du déficit du secteur public, qu'il avait décidées « avant de négocier à l'automne dernier avec le F.M.I. » (pour l'obtention du prêt de 3,5 milliards de dollars), la Grande-Bretagne avait pu améliorer sa position. De la balance britannique des paiements courants commence maintenant à faire en surplus, le livre sterling est fort et les réserves de change sont à leur plus haut niveau, tandis que « les salaires n'ont augmenté d'autant 1976 qu'ils l'ont fait en 1977, soit un pourcentage nettement inférieur à celui de la hausse des prix ».

Avec des politiques aussi bien adaptées à des situations différentes, on se demande pourquoi les agents économiques et les opinions publiques de l'Occident persistent à redouter l'avenir... PAUL FABRA.

Ecole Nouvelle d'Organisation Économique et Sociale  
Établissement privé d'enseignement Technique et Supérieur  
ÉCOLE SUPÉRIEURE DES TRANSPORTS  
— Formation de Cadres responsables des transports  
ENOES  
62 r. Miromesnil 75008 Paris  
Téléphone : 522.53.55

Revue  
**ÉCONOMIE ET HUMANISME**  
N° 237 SEPTEMBRE-OCTOBRE 1977  
**DOSSIER SUR LES ALGÉRIENS EN FRANCE**  
(aspects socio-culturels et politiques)  
**Les courants du socialisme anglais**  
39, quai Clemenceau, 63000 CALXIERE  
Prix du numéro : 15 F - 21 F expédié - C.C.P. LYON 1529-16 L.

**Vos affaires à Copenhague ? Traitez-les dans la journée.**

Départ : Charles de Gaulle Copenhague	9 h 30* 10 h 15	Retour : Copenhague Charles de Gaulle	20 h 05 22 h 55*
--	--------------------	--	---------------------

Un vol spécial par ses horaires. Vous partez les premiers et, sur place, vous disposez de plus de temps que vos concurrents.

Un vol spécial par DC 9. Vous profitez du confort d'un avion moderne, rapide. Des sièges profonds, de l'espace, du silence.

Un vol spécial par ses repas. A l'aller, nous vous servons un solide petit déjeuner. Au retour, un vrai dîner chaud et soigné.

**SAS**  
742.06.14  
\* A partir du 25 septembre, ces horaires sont avancés d'une heure.

**CE N'EST PAS LA GRIPPE QUI FAIT LE DEFICIT DE LA SECURITE SOCIALE. C'EST L'IGNORANCE.**

2 milliards, 5 ou 10. On ne sait pas. On ne sait plus. Surtout, on ne sait pas comment. Ni pourquoi. Le gouffre est insondable. Alors, on se garde de le sonder. Et pourtant. Si on consacrait, disons le centième du déficit de la sécurité sociale, à informer les Français sur la maladie, sur une simple hygiène de vie, sur la prévention, peut-être réduirait-on ce déficit. Sûrement même.

Il faudrait mettre en garde, apprendre, éduquer. Il faudrait mettre au service de l'intérêt général des techniques de communication accomplies, maîtrisées.

Il faudrait communiquer pour servir.

**ELEUTHERA**  
Agence de communication d'intérêt général  
8, rue des Gravières - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.77

صكنا من الأهل

# ÉCONOMIE - SOCIAL

## ÉNERGIE

### Les dirigeants de cinq compagnies pétrolières européennes se réunissent à Rome

Les dirigeants de cinq compagnies pétrolières européennes — Compagnie française des pétroles, Elf-Aquitaine, Eni (Italie), Petrofina (Belgique) et Veba (R.F.A.) — devaient se rencontrer, ce mercredi 28 septembre, à Rome, pour une « réunion de travail », afin de faire le tour d'horizon de la situation des marchés pétroliers européens, plus spécialement des difficultés de l'industrie du raffinage.

Depuis un peu plus d'un an, les cinq compagnies qui représentent 33 % du marché européen tentent

de mettre sur pied les grandes lignes d'une politique pétrolière commune qui servirait de base à la définition d'une politique énergétique de la Communauté européenne. Dans un mémorandum remis en septembre 1976 à la Commission des Communautés européennes, les « cinq » préconisaient : une rationalisation de la capacité de raffinage en Europe ; la participation à un programme commun d'exploitation ; l'amélioration de la transparence des prix par une publication des prix à la production.

L'argumentation des « cinq » s'articule en fait autour d'une grande idée : il n'existe pas de réelle concurrence en Europe. Les cartes sont bletées au profit des grandes compagnies internationales (les « majors »), dont les coûts d'achat au « brut » sont les plus avantageux, au Proche-Orient notamment ; ce qui permet de coquetteries sur le marché américain et des avantages à partir du gaz et du pétrole brut extraits en Europe. De plus, les cotations de Rotterdam « ne fournissent qu'une image toujours trouble et souvent déformée des prix à tendance purement marginale et ne peuvent en aucune façon servir de référence pour juger des prix auxquels une raffinerie européenne doit vendre pour couvrir normalement ses coûts ».

Le comité de l'énergie des Neuf doit examiner en principe, le 3 octobre, une étude sur la transparence des prix remis récemment par la Shell, qui constitue une contre-attaque en bonne et due forme aux initiatives des cinq compagnies européennes.

## LE SECOND XX<sup>SIÈCLE</sup> 1947 A NOS JOURS

Ce livre fait partie de l'ensemble HISTOIRE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE DU MONDE, en six volumes sous la direction de Pierre LÉON

En souscription jusqu'au 31 octobre 1977 Renseignez-vous chez votre libraire, ou à défaut chez A. Colin, 101, bd St-Michel, 75005 Paris. Tél. : 32.12.19

ARNAND COLIN

## Durcissement

(Suite de la première page.)

N'est-on pas entendu, l'an dernier, un premier ministre — c'était M. Jacques Chirac — déclarer publiquement que l'on pourrait résoudre facilement l'équation de l'emploi par des méthodes similaires ? Sans invoquer le cri « la France aux Français ! » de février 1984, on peut penser que de tels propos n'étaient pas de nature à tempérer les vieilles rengaines xénophobes qui resurgissent périodiquement au fil des crises de l'Europe. Mais un fait est là : la montée du chômage fournit de nouveaux arguments aux détracteurs de l'immigration — bien qu'un rapport officiel ait parfaitement démontré, au début de cette année, que l'exode de cent soixante mille travailleurs étrangers ne permettrait de dégager que trente mille postes de travail sur le marché de l'emploi.

En revanche, on ne peut qu'être saisi d'appréhension devant les justifications fournies par M. Stoléru pour le deuxième train de mesures annoncées, qui porte sur l'immigration familiale. Même si celle-ci se traduit à plus ou moins brève échéance par de nouvelles demandes d'emploi, comment admettre qu'un travailleur immigré installé en France, parfois depuis plusieurs années, se voit désormais contraint ou d'abandonner son travail pour rejoindre son pays ou de vivre durablement loin des siens ? M. Stoléru, qui ne craint pas d'invoquer une prétendue « pré-délinquance des adolescents étrangers », aurait été mieux inspiré de se soucier de la solitude, de la misère affective et sexuelle de ceux qui l'on traité de plus en plus en esclaves du capitalisme industriel.

C'est là, on en conviendra, une étrange attitude pour un ministre qui a en charge l'amélioration des conditions de vie des travailleurs manuels, et pour un régime qui se réclame si souvent de l'humanisme, du « libre régime social », voire, ces temps derniers, de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

JEAN BENOÎT.

## COMMERCE EXTERIEUR

M. François GISCARD D'ESTAING PRÉSIDENT DE LA B.F.C.E.

Le premier ministre a informé le conseil des ministres, réuni mardi 27 septembre, de son intention de proposer la nomination de M. François Giscard d'Estaing, inspecteur général des Finances, cousin du chef de l'Etat, comme président de la Banque française du commerce extérieur, en remplacement de M. Jean Cottier. M. Albert Bouvier succède à M. François Giscard d'Estaing au poste de directeur général de cette même banque.

## TRAVAILLEURS ÉTRANGERS

### ANNONÇANT DE NOUVELLES MESURES RESTRICTIVES

### L'immigration familiale se traduit par des demandes d'emploi supplémentaires

explique M. Stoléru

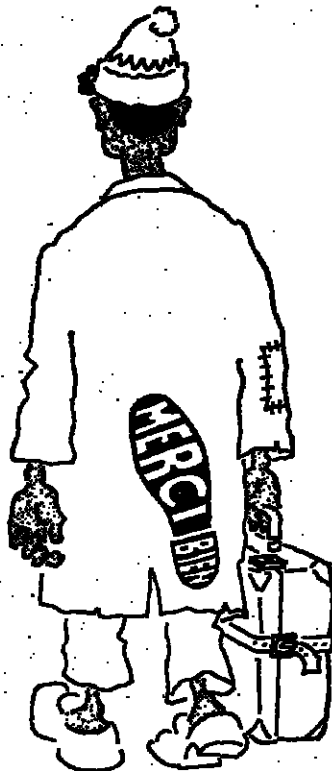
Présentant, le 27 septembre, les nouvelles mesures du gouvernement visant à restreindre l'immigration — suspension de l'entrée des familles de travailleurs étrangers régulièrement installés en France, extension du bénéfice de l'aide au retour jusqu'à présent réservée aux seuls chômeurs (voir nos éditions d'hier) — M. Lionel Stoléru, secrétaire d'Etat auprès du ministre du travail, a, par la même occasion, annoncé la fermeture des frontières à l'entrée de nouveaux travailleurs immigrés, le gouvernement se disant en rien ses efforts bien au contraire pour améliorer l'insertion sociale de ceux qui demeurent et travaillent légalement en France. Ainsi se dessine une politique qui respecte à la fois les intérêts des Français et la dignité et les droits des travailleurs immigrés.

Pour justifier la suspension de l'immigration familiale, M. Stoléru a cité des chiffres montrant l'augmentation récente de celle-ci (31 524 personnes entrées en 1976, 37 877 en 1977, 27 028 au cours du premier semestre 1977) et affirmé que l'arrivée de ces familles se traduit toujours, à échéance plus ou moins brève, par de nouvelles demandes d'emploi. M. Stoléru estime que sur cinquante mille bénéficiaires de la procédure d'admission directe au travail, trente-cinq mille demandes concernent des conjoints et des enfants de travailleurs migrants. « Or, a-t-il ajouté, les conjoints étrangers ont des besoins de travail, de nature à perturber gravement le marché du travail, compte tenu du caractère aigu revêtu par les problèmes du chômage dans l'ensemble du pays. Les pratiques actuelles ont en effet montré qu'il n'est pas bon de maintenir l'immigration familiale et, en même temps, de protéger la situation du marché de l'emploi en invoquant cette dernière lors de la délivrance de la carte de travail. Refuser cette carte conduirait à rejeter une partie de ces familles, notamment les épouses de travailleurs, vers le travail clandestin ».

En outre, une telle méthode a pousserait quasi inévitablement

vers la pré-délinquance les adolescents étrangers ayant terminé leur scolarité et privés du droit au travail. C'est pourquoi, a conclu M. Stoléru, il apparaît nécessaire de suspendre, à titre provisoire, l'immigration familiale — sans pour autant remettre en question le principe du droit à l'immigration familiale établi par le décret du 28 avril 1976 ».

La deuxième mesure annoncée par M. Stoléru vise à éliminer l'aide au retour « à l'ensemble des travailleurs immigrés justifiant d'une activité salariée en France d'au moins cinq ans », et non plus seulement aux chômeurs bénéficiant de l'aide publique ou de l'allocation des ASSÉDIC.



(Dessin de KONE.)

Le montant de l'aide accordée reste fixé à 10 000 francs pour le demandeur qu'il soit chômeur ou salarié en France depuis plus de cinq ans, 10 000 francs pour son conjoint s'il est dans la même situation, 5 000 francs s'il est salarié depuis moins de cinq ans, cinq mille francs pour les enfants mineurs, détenteurs d'une carte de travail. Une campagne d'information à l'intention des immigrés sera organisée dès le début du mois d'octobre pour faire connaître ces nouvelles mesures.

## SECTEUR PUBLIC

### LES AGENTS DE CONDUITE S.N.C.F. DE VILLENEUVE-SAINT-GEORGES DÉPOSENT UN NOUVEAU PRÉAVIS DE GREVE

Tandis que des négociations portant sur les modalités de la restructuration des dépôts situés au sud de Lyon, ont lieu ce mercredi 28 septembre entre la direction du réseau sud-est de la S.N.C.F. et l'ensemble des organisations syndicales, les fédérations de cheminots C.G.T., C.F.D.T. et F.G.A.C. (Présidence générale autonome des agents de conduite) ont déposé un préavis de grève pour la période du mardi 4 octobre à 9 heures au samedi 9 octobre à 9 heures, concernant le seul dépôt de Vienne-Saint-Georges (Vienne-Maine). Il s'agit pour ces syndicats de protester contre l'organisation des roulements établis avec l'entrée en vigueur de l'horaire d'hiver.

C'est également pour appuyer des revendications portant sur les conditions de travail qu'un mouvement de grève de vingt-quatre heures a affecté, mardi 27 septembre, le dépôt de Larche-Migennes (Yonne). A l'appel de la C.G.T. de la C.F.D.T. et de la F.G.A.C.

### F.O., L'U.N.C.M.-U.C.T. ET LA C.F.T.C. SIGNENT UN ACCORD A L'E.G.F.

Les fédérations F.O. et C.F.T.C. et les cadres U.N.C.M.-U.C.T. ont signé le 27 septembre, avec la direction de l'E.G.F., un accord salarial pour 1977. Comme celui de la R.A.T.P., il garantit le maintien du pouvoir d'achat en masse salariale et une progression de 8,3 % environ, au titre de la productivité. Un autre élément de progression est subordonné à l'évolution de l'indice de la production nationale (I.P.N.) et à celui des indices des prix. Au 1<sup>er</sup> janvier 1978, l'élévation de 3 % et le second de 3 %, l'immaturation du pouvoir d'achat serait d'environ 6,75 %, y compris l'élément « spécificité » de 0,5 %.

Les syndicats signataires, dans un communiqué, déclarent que la convention est un « acquis incontestable » pour 1977, mais ne saurait leur être opposée « par quelque que le jour » la conjoncture économi-quant, rendant impossible une telle en ordre de la grille des rémunérations avec une autre évolution des salaires.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### CESSATION DE GARANTIE

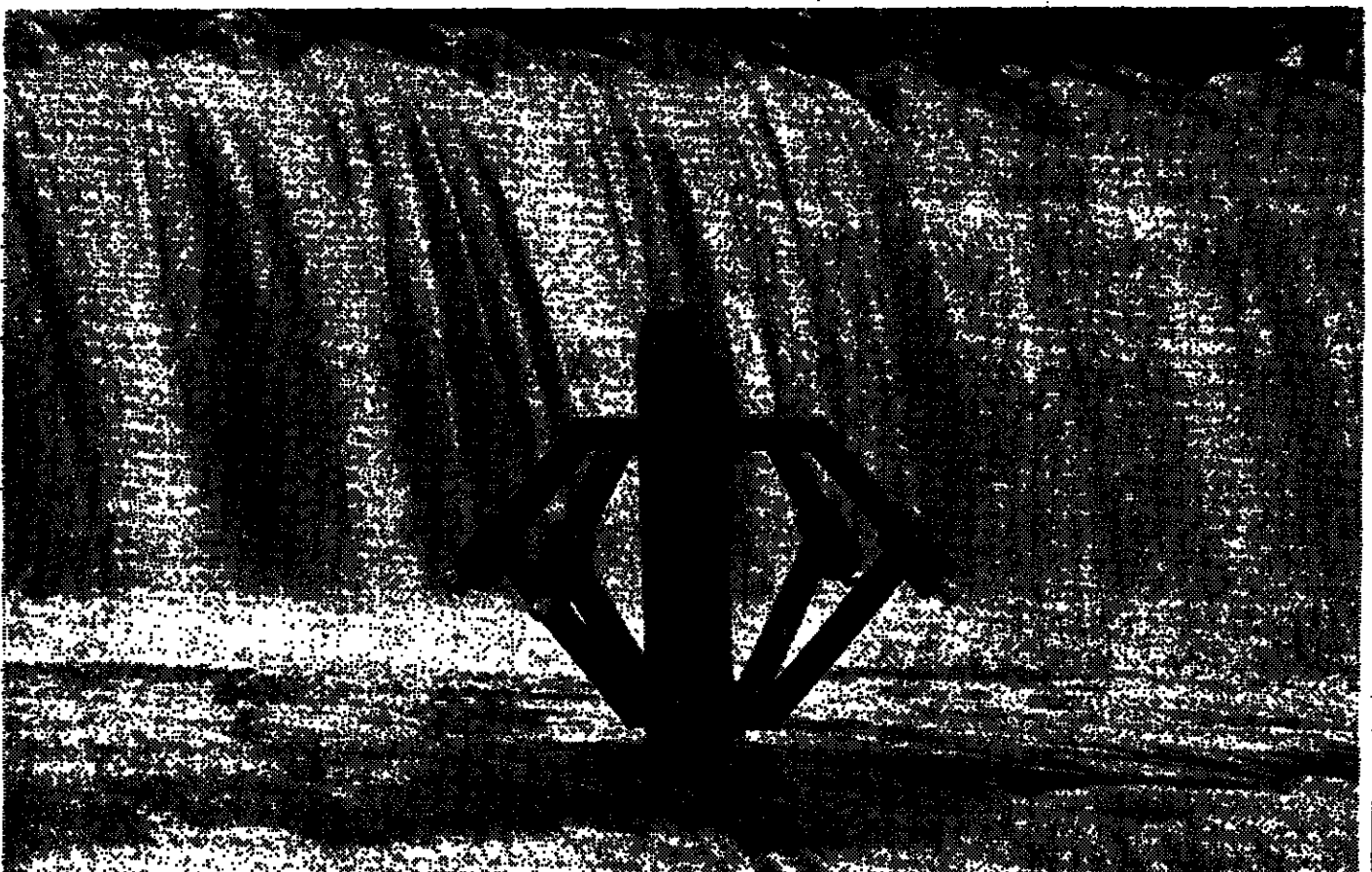
La Banque Nationale de Paris, Société anonyme au capital de 500 millions dont le siège social est à Paris (8<sup>e</sup>), 18, boulevard des Capucines, a inscrit au registre du commerce de Paris sous le n° 5 533 043 446, informe le public que M. Jean Ridaudy, ayant décidé de demander la dissolution d'une caution auprès d'un autre établissement bancaire, la S.O.C.A.F., Société coopérative à capital variable de caution mutuelle, a été élu par la loi du 13 mars 1977 et les termes subséquents, dont le siège social est à Paris (9<sup>e</sup>), 28, rue Louis-le-Grand, d'un commun accord avec M. Jean Ridaudy, la garantie qu'elle lui avait accordée le 28 décembre 1972 et relative aux opérations de « gestion immobilière », cesse à l'expiration d'un délai de trois jours à compter de la présente publication (article 44 du décret du 20 juillet 1976).

Conformément aux dispositions de l'article 45 du même décret, cette garantie s'applique à toutes créances ayant pour origine un versement ou une remise affectée pendant la période de garantie pour les opérations visées par la loi du 3 janvier 1970 et restant couvertes par la Banque Nationale de Paris, à condition d'être produites par le créancier dans les trois mois de la présente publication au siège de l'agence traitée de la Banque Nationale de Paris, 18, rue de la Harpe (2<sup>e</sup>), 1, place d'Orléans-d'Orléans.

### CESSATION DE GARANTIE

La Banque Louis-Dreyfus, 6, rue Babelais, 75006 Paris, par application des règles prévues par les articles 44 à 48 du décret du 20 juillet 1976, dénonce, dans le délai de trois jours (trois à compter de la présente publication), la garantie financière dévolue, le 27 septembre 1976, à Mme Yvette Bernardet, née Brancos, domiciliée 78, rue du Théâtre, 75015 Paris, au titre de l'activité de « transactions sur immeubles et fonds de commerce ».

Tous les éventuels créanciers au sens de l'article 39 du décret précité ont un délai de trois mois pour produire entre les mains du garant. La présente publicité obligeatoire s'inscrit en lieu et place de la moralité de Mme Yvette Bernardet.



Un engin extra-planétaire ? Non, un faisceau d'injecteurs de la nouvelle installation d'épuration biologique pour l'usine Bayer Elberfeld. 1400 injecteurs au total « crachent » 58 tonnes d'oxygène pur par jour dans les eaux résiduaires. Ces injecteurs sont les éléments essentiels d'une nouvelle technique inodore d'épuration.

Plus de 500 personnes sont employées dans les usines allemandes de Bayer pour le maintien de la pureté de l'eau et de l'air, pour l'élaboration de procédés

## Bayer: La réussite assure le progrès

de fabrication écologiques, utilisant des produits neutres pour l'environnement. Chaque année, Bayer investit environ 100 millions de DM dans la construction d'installations d'épuration. En 1976, les charges d'exploitation de

ces installations se sont élevées à 286 millions de DM. Par ailleurs, 146 millions de DM ont été consacrés à la recherche pour la protection de l'environnement.

La recherche et l'innovation ont également permis à Bayer en 1976 de s'affirmer sur le marché mondial en dépit des incertitudes de la conjoncture. Les matières plastiques, les spécialités pour la protection des plantes, les médicaments, les colorants, les fibres textiles et les produits chimiques de base — tel est le vaste programme de production et de vente de Bayer.

La réussite commerciale de Bayer est une garantie pour la poursuite de la recherche scientifique. La solution de nombreux problèmes posés dans le monde, l'amélioration de nos conditions de vie dépendent étroitement de la recherche. De même, la pureté de l'eau.

### En 1976:

- 1976 a apporté à l'industrie chimique et à Bayer, après les deux années anormales de 1974 et 1975 (crise pétrolière et le bouleversement conjoncturel consécutif), à nouveau une normalisation des affaires.
- Chiffre d'affaires de Bayer-Monde: 20,880 millions de DM. Part de la production des filiales étrangères et des exportations: 68%. Chiffre d'affaires de Bayer AG: 9,855 millions de DM; part des exportations: 58,5%.
- Investissements de Bayer-Monde: 1,652 millions de DM. Dont 73% en Allemagne Fédérale. Points forts à l'étranger: Etats-Unis, Brésil et Belgique.

- Dépenses pour la recherche de Bayer-Monde: 875 millions de DM.
- Bénéfices nets (excédent d'exercice) de Bayer-Monde: 523 millions de DM, dont 377 millions de DM pour Bayer AG.
- Augmentation de capital de Bayer AG de 220 millions de DM. Le capital social passait à 2,130 millions de DM. En y ajoutant le montant des primes de 223 millions de DM, les capitaux propres ont été augmentés de 443 millions de DM.
- Dotation aux réserves de Bayer-Monde: 104 millions de DM, de Bayer AG: 71 millions de DM, dans les deux cas avant déduction de 17 millions de DM pour frais d'augmentation de capital.
- Dividende pour 1976: DM 8,- par action de valeur nominale de DM 50,-. Total des dividendes distribués: 323 millions de DM.

Pour toute information sur Bayer, veuillez-vous adresser à Bayer AG, VS - Public Relations Department, 5080 Leverkusen/R.F.A. et en France, Bayer France, Relations Publiques, 48-51 Quai National, 92006 Puteaux Cedex.

Bayer Aktiengesellschaft Leverkusen



150



## LES MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS

**27 SEPTEMBRE**

## Séance de consolidation

Des ordres bénéficiaires assez importants se sont produits ce mardi à la Bourse de Paris, où elles ont été généralement très bien absorbées par un marché très actif.

Le nombre de titres est resté à été légèrement supérieur à celui des hausses, mais les écarts dans les deux sens, étant le plus souvent faibles, le bilan global a tout de même nettement gagné, la fin de séance, quo 0,25 %.

Et en sûr, les prises de bénéfices ont été opérées sur les titres qui ont progressé lors des semaines dernières. Ainsi les établissements de crédit et les valeurs de chimie ont parfois payé des cours que leurs récentes parades avaient gonflés de 10 à 15 %). D'autres ont continué et même accentué leur mouvement de hausse (Matra, C.M.I.

## LONDRES

Le climat est à l'indécision à la Bourse de Londres. Les industrielles sont irrégulières, les pétroles reculant, les fonds d'Etat s'orientant à la hausse et les mines d'or restent stables.

OR (overturns) (dollars) * ... contre 152 70		
VALEURS	CLOTURE 27/9	COURS 28/9
Beecham	630	644
British Petroleum	918	918
Centronics	117	127
De Beers	310	284
Imperial Chemical	415	427
Kia Tiro Zinc Corp.	280	206
Shell	688	688
Vickers	204	206
Wm Lash 3 1/2 %	36	37 1/8
Wm. Britton	25	25 3/4
Western Building	23	23 3/8

(\*) En dollars U. S., net de prime sur le dollar investissement.

## NEW-YORK

[illegible]

### COURS DU DOLLAR A TOKYO

	27.9	28.9
7. dollars per hour	508.775	505.9

## NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

**GROUPE IMETAL.** — Les résultats consolidés pour le premier semestre 1977 se sont élevés à 88 millions de francs (intégrant les premiers mois les résultats de Lead Industries Group) contre 65 millions de francs un an plus tôt. La société Imetal a réalisé un bénéfice net consolidé de 18,1 millions de francs contre 12,4 millions de francs l'année précédente. La société Pefarroya affiche un résultat semestriel positif de 21 millions de francs, contre une perte de 2,2 millions. La Compagnie de Mécanisme d'Horlogerie affiche un résultat net semestriel de 11,6 millions de francs contre 8,7 millions un an auparavant. Quant au Kieba S.A.N., la filiale suisse, elle affiche un résultat net élevé à 14,2 millions de francs.

**DE DIEFTRICH.** — Le bénéfice provisoire établi au 30 juin 1977 s'est élevé à 13,48 millions de francs (non compris 4 millions de francs de plus-values) contre 13,7 millions de francs au 30 juin 1976.

**L. H. C. HOLLAND.** — Sauf circonstances imprévues, l'exercice 1977 devrait se solder par un résultat proche de celui réalisé en 1976, soit 154 millions de florins.

VALEURS	26/8	27/8
---------	------	------

...	41 5/8	41
...	82 1/2	82
...ing Manhattan Bank...	38 7/8	38
...out of Mammoth...	30 3/4	26
...Kodak	188 7/8	188
...	88 5/8	88
...	41 1/8	41
...	52 3/8	51
...ral Foods	33	33
...ral Motors	83 7/8	82
...year	18 5/8	18
...	288 1/2	258
...	30 3/4	30
...	22 1/2	22
...	61 1/2	62
...	26 5/8	26
...	87 8	68
...	28 1/2	28
...	18 7/8	19
... Carbide	43 3/4	43
... Steel	28 1/2	27
...	43 1/2	43

.....	17 1/2	17
.....	52 5/8	52

**INDICES QUOTIDIENS**  
INSEE Base 100 : 31 déc. 1970  
26 sept. 27 s

leurs françaises	.. 96,2	98
leurs étrangères	.. 105,3	104

DES AGENTS DE CHANGE  
(Base 100 : 29 déc. 1961-)  
N° général ..... 629

**BOURSE DE PARIS - 27 SEPTEMBRE - COMPTANT**

[illegible]

## MARCHÉ A TERME

La Chambre syndicale a décidé, à titre expérimental, de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayant fait l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

Compagnie	VALEURS	Précéd. clôture	Prémier cours	Dernier cours	Compt. premier cours	Compagnie	VALEURS	Précéd. clôture	Prémier cours	Dernier cours	Compt. premier cours	Compagnie	VALEURS	Précéd. clôture	Prémier cours	Dernier cours	Compt. premier cours	Compagnie	VALEURS	Précéd. clôture	Prémier cours	Dernier cours	Compt. premier cours							
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	L. Lefebvre	155 20	185 50	185 50	185 50	118	Alma-City	125 20	125 10	132 10	125 10	165	Dr. Erussim	182 10	182 10	185 10	185 10	135	En. Mathis	339 50	343 10	342 10	341 10	341 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	Verres Roux	62 10	62 10	65 10	65 10	335	Gasfilières	339 50	343 10	342 10	341 10	341 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	Thomson-R.	194 50	189 10	189 10	189 10	250	Marigny	27 70	27 70	27 70	27 70	27 70
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	(tob.)	222 80	220 10	219 10	219 10	250	Albion Alst.	282 10	283 50	283 50	283 50	283 50
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898 90	659 10	182	Esso S.A.	58 10	57 50	57 50	57 50	118	Port-Parthen.	91 50	92 10	93 10	91 50	165	U.C.S.	184 10	184 10	185 10	185 10	182	U.S. Steel	97 10	98 50	98 50	98 10	98 10
680	A.E. 3 1/2 % 1923	651 90	1899 90	1898																										

COTE DES CHANGES	COURS DES BILLET	MARCHÉ LIBRE DE L'OR
------------------	---------------------	----------------------

MARCHÉ OFFICIEL	COURS préc.	COURS 27/8	écartage du 27 au 31 août 1920	MONNAIES ET DEVISES	COURS préc.	COURS 27/8
Euro-Gros (1 000 liv.)	8 936	4 927	4 020	de 100 (nouveaux dollars)	16658	24890
Allemagne (100 Mk.)	211 787	211 438	349	de 100 (anciens dollars)	24630	24650
Belgique (100 F.)	190 740	190 880	140	Francs français (20 fr.)	247	247
Espagne (100 P.)	190 440	190 880	440	de 100 (nouveaux francs)	247	247
France (100 F.)	190 440	190 880	440	de 100 (anciens francs)	221	215 20
Italie (100 L.)	101 650	101	101	Francs belges (20 fr.)	218	218 20
Portugal (100 Esc.)	89 430	89 340	90	de 100 (nouveaux francs)	218	218 20
Royaume-Uni (100 £)	258 880	258 880	0	de 100 (anciens francs)	222	222
Grèce (100 Dr.)	5 574	5 572	2	Francs de 20 dollars	1116	1119 40
Suisse (100 Fr.)	288 880	288 750	290	de 100 (nouveaux francs)	588	588
Autriche (100 Sch.)	2 680	2 680	0	de 100 (anciens francs)	588	588
Yugoslavie (100 D.)	5 833	5 822	11	Francs de 5 dollars	1081	1081
Finlande (100 Mk.)	12 100	12 110	10	de 100 (nouveaux francs)	218	218
Indes (100 Rs.)				de 100 (anciens francs)	218	218

مكتبة ابن الأثير



# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

2. IDÉES — LE POINT DE VUE DE RÉGIS DEBRAY : « La nébuleuse obsessionnelle ».
3. DIPLOMATIE — Les relations Est-Ouest.
- 4-5. AFRIQUE — L'Afrique du Sud melée de Soweto (II), par Christiane Chombeau.
6. PROCHE-ORIENT — La situation au Sud-Liban.
- 6-7. ASIE — THAILANDE : forte augmentation des crédits militaires pour lutter contre le guérilla.
- CHINE : la visite officielle du premier ministre cambodgien.
8. EUROPE — ESPAGNE : les négociations sur la Généralité.
- ALLEMAGNE FÉDÉRALE : après l'enlèvement de M. Schleyer.
- 9-12. POLITIQUE — Les relations en sein de la majorité.
- Les journaux parlementaires du R.P.R.
- « Actualité du radicalisme », par André Rous.
- Déclaration entre dirigeants radicaux.
13. AÉRONAUTIQUE
14. ÉDUCATION
15. RELIGION — Le 9<sup>e</sup> synode des évêques ouvre le 30 septembre à Rome.
- 16-18. JUSTICE — Les projets de M. Peyrefitte.
- Le Conseil d'État, témoin de son temps.

### LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES

PAGES 19 à 24

CINÉMA : À propos du nouveau film de Claude Lelouch : Un entretien avec Barbara Kopple : Le Festival de Salzbourg.

THÉÂTRE : Deux jours avec le Bread and Puppet.

EXPOSITIONS : Les gâteaux photographiés par Koudela.

### 28. SPORTS

31. MÉDECINE — Les entretiens de Sichel.

### 31. DÉFENSE

### PRESSE

### 32-33. ÉQUIPEMENT

### 34-42. ÉCONOMIE - SOCIAL

LA SESSION MONÉTAIRE DE WASHINGTON : les États-Unis incitent à nouveau les « pays à forte croissance » à s'engager résolument dans la relance.

### LIRE ÉGALEMENT

RADIO-TELEVISION (28)

Annuaire classé (25 à 38) ; Carnet (39) ; Informations pratiques (30) ; Journal officiel (31) ; Médécologie (32) ; Mots croisés (33) ; Sources (43).

### (PUBLICITE)

### SACHEZ REPRÉSENTER ET DIRIGER L'ENTREPRISE PAR L'IMAGE

Vous comprendrez facilement la comptabilité, le financement et la gestion.

Vous prendrez connaissance immédiatement des situations mais aussi des mouvements financiers, économiques et juridiques qui traversent l'entreprise.

Vous déterminerez rapidement, pour l'avenir, toutes les solutions possibles.

Pour décider plus sagement, demandez gratuitement une image - Entreprise

### COUPON - RÉPONSE

M. ....

Société .....

Adresse .....

☐ désire une documentation comprenant une image-entreprise.

☐ désire la visite d'un technicien commercial.

GRAPHES ET RESEAUX COMPTABLES

B.P. 23 - 78290 - Croissy-sur-Seine

Tél. : de 14 h. à 18 h. : 979-27-28.

A B C D E F G

## « L'ARMÉE ROUGE » JAPONAISE

### SERAIT RESPONSABLE DU DÉTOURNEMENT D'UN DC-8 DE LA JAL

Un DC-8 de la compagnie aérienne japonaise JAL a été détourné ce mercredi 29 septembre. L'appareil, qui effectuait la liaison Paris-Tokyo, avait à son bord cent quarante-deux passagers et quatorze membres d'équipage. Il venait à peine de quitter Bombay quand le ou les pirates de l'air ont exigé du pilote qu'il retourne à Bombay, puis qu'il se pose à Calcutta. L'appareil a finalement atterri à Decan, capitale du Bangladesh, à 8 h 31 G.M.T.

Les pirates de l'air feraient partie de l'« Armée rouge » japonaise, responsable de plusieurs actions terroristes ces dernières années (détournement d'un avion de la JAL sur la Côte du Nord en 1970, massacre de Lod en 1972, détournement d'un Boeing-747 de la JAL à Amsterdam, en 1972, attaque de l'ambassade de France à La Haye, en 1974).

Sans préciser quelles étaient ces fois leurs intentions, les pirates de l'air ont seulement fait savoir qu'ils initieraient contre le gouvernement « réactionnaire » et « répressif » du Japon. — (A.F.P., A.P., U.P.I.)

Un DC-8 de la JAL s'est écrasé, mardi 27 septembre sur l'aéroport de Kuala-Lumpur, en Malaisie. Vingt-cinq personnes ont été tuées, onze portées disparues. Il y a quarante-trois survivants. — (Reuters.)

### DÉMISSION D'UN MEMBRE DU GOUVERNEMENT ESPAGNOL

(De notre correspondant.) Madrid. — M. Ignacio Camunas, ministre adjoint chargé des relations avec le Parlement, a présenté sa démission au président du gouvernement espagnol, M. Suarez, le mardi 27 septembre. Secrétaire général du parti démocratique populaire, l'un des deux formations de la coalition gouvernementale de l'Union du centre démocratique (U.C.D.), M. Camunas serait entré en désaccord avec le chef du gouvernement sur des conditions dans lesquelles l'U.C.D. doit se transformer en un parti unique et homogène.

Agé de trente-sept ans, diplomate de formation, M. Camunas a été un opposant actif au franquisme. Il a fait partie du comité de direction de la revue de gauche Cuadernos para el desarrollo et a fondé en 1967 la maison d'édition Guadalupe. élu député de Madrid sur la liste centriste, il est devenu ministre dans le second gouvernement Suarez constitué en juillet. — C. V.

Le numéro du « Monde » daté 28 septembre 1977 a été tiré à 549 901 exemplaires.

(PUBLICITE)

## 18 calculatrices peu communes chez Duriez

Vous donnez l'heure, la date avec ou sans 4 fonctions chrono ; annoncez vos rendez-vous ; calculez votre compte de chance ; vous rappelez vos 20 dernières opérations ; font joyeuxement tilt, etc. Et en plus, elles calculent. Formes : triquet, calepin, règle, comp de poing, stylo... Elles portent de grands noms : Texas, Canon, Sharp, Olympia, Casio, etc. Coût : entre 100 et 500 F, en discount chez Duriez, 132, boul. Saint-Germain. 150 modèles calculatrices tous genres, machines à écrire, etc. Quantités limitées.

FABRICANT-VENTE DIRECTE  
**COUVERTS ARGENTÉ ET INOX ORFÈVRE**  
FRANOR 70, RUE AMELOT  
TEL 700.87.94  
M<sup>e</sup> St-Sébastien, Forcé le samedi.

## L'AVENIR DE « CONCORDE »

### Pas de licenciements si le programme est abandonné

estime M. Jacques Mitterrand

Les récentes décisions de l'Administration fédérale américaine autorisant à Washington) ou recommandant (dans treize autres villes) l'arrêt des six Concorde en service ou en construction, continue de susciter des réactions.

■ EN FRANCE, le parti communiste proteste dans un communiqué contre le « décret américain », estimant qu'il est temps que « le gouvernement français prenne ses mesures et demande à cet effet la réunion de la commission de la production et des échanges de l'Assemblée nationale ».

Le général Jacques Mitterrand, président-directeur général de l'Aérospatiale, le constructeur français du superconcorde, a estimé ce mercredi matin à R.T.L. que la décision américaine signifiait « la mort à petit feu » de Concorde. Il a précisé que mille deux cents à mille cinq cents personnes travaillaient en France sur ce programme, qu'il était abandonné, n'entraînerait toutefois aucun licenciement dans la société.

Rappelons que seize Concorde sont actuellement en construction ou en service en France ou en Grande-Bretagne. Quatre sont exploités par Air France, cinq par British Airways, deux sont utili-

### LE RAPPROCHEMENT D'AIR FRANCE ET D'AIR INTER

#### Les mêmes charters pour les deux compagnies

Les représentants d'Air France et d'Air Inter devaient ce mercredi après-midi rencontrer le nouveau ministre de l'équipement et de l'aménagement du territoire, M. Fournier, pour lui présenter au ministre de l'équipement d'établir d'ici au 1<sup>er</sup> novembre 1977, d'une part un accord de coopération entre Air France et Air Inter, d'autre part un contrat entre ces sociétés et l'État. Le décret des deux compagnies, qui ont travaillé ensemble depuis le début du mois de juin, préparé les décisions du gouvernement sur ce premier dossier.

Trois volets dans leurs préoccupations :

- 1) La définition d'un avion moyen-courrier nouveau, l'A-200, étudié en deux versions (cent trente et cent soixante-dix places environ) et qui dans les années 1984-1985 pourrait être utilisé par Air France à plusieurs dizaines d'exemplaires. Les deux compagnies pourraient être
- 2) L'utilisation maximale de l'Airbus sur les réseaux des deux compagnies. Air France avait prévu un nombre de quatre appareils dans les années 1980-1981. On en avait aujourd'hui à dix-huit.
- 3) La coopération commerciale. Air Inter renouvellerait à faire ses propres charters et notamment dans l'Air Charter International, l'organisation mise sur pied par Air France. Une utilisation plus poussée des avions d'Air Inter par Air France, Air Inter ferait un effort substantiel pour accroître ses services sur les routes en correspondance avec les avions d'Air France. Les deux compagnies s'efforceraient aussi de mieux coordonner leurs politiques et leurs instruments commerciaux.

Il est bien évident toutefois qu'un accord des deux compagnies sur ces points dépend de la façon dont seront définies leurs rapports avec l'État et du niveau auquel se situera leur activité, compte tenu de la conjoncture nationale et internationale.

■ Licenciements dans une filiale du groupe Nobel à Mandoul (Gard). Cent soixante-douze travailleurs sur les trois cents que comptent les Etablissements Key, filiale du groupe Nobel, viennent d'être avisés de leur licenciement. nous sommes notre correspondant à Nîmes. Cette entreprise spécialisée dans la fabrication des explosifs, cartouches et matériel pyrotechnique fournit sur le marché national 80 % des machines de mineur, 40 % des cordons

détonnants, 10 % des détonnateurs électroniques, 10 % des douilles de mines et fabrique annuellement cinq millions de cartouches. La production globale de cette entreprise représente sur le marché extérieur 35 % de l'exportation française d'explosifs de tir. Le groupe Nobel-Borel, qui vient de porter à sa direction générale M. Claude-Alain Sarre, ancien président de la Lainière de Roissy, connaît actuellement des difficultés.

STYLES ANDRÉ — MISE EN DÉCOUPAGE — TOUTES ÉPOQUES  
**R. BERRIGIER**  
961.14.97  
13, rue de la Harpe, 75004 PARIS  
COIFFURE — COIFFURES — COIFFURES

## En raison de la hausse des prix

### LE SMIC SERA MAJORÉ DE 2,2 % LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE

La hausse des prix (+ 0,5 % en août) va entraîner un relèvement automatique du SMIC, le 1<sup>er</sup> octobre. Depuis mai, mais qui a servi de référence pour la dernière augmentation du salaire minimum intervenue le 1<sup>er</sup> juillet, l'indice officiel des prix, à l'exception de 2,5 %, a augmenté de 2,5 %. En conséquence, le SMIC devrait être vraisemblablement passer de 9,58 francs de l'heure à 9,79 francs, soit environ 1 700 francs par mois pour quarante heures de travail hebdomadaire.

### Vers des augmentations de cotisations sociales

En janvier 1978, devraient intervenir des augmentations de cotisations à la charge des salariés et des employeurs. Le conseil d'administration de l'UNEDIC — régime des allocations complémentaires de chômage — devra prononcer, le 1<sup>er</sup> décembre, sur une éventuelle majoration des cotisations. Le taux global, qui est actuellement de 2,2 % du salaire, pourrait être majoré de 1,5 % et passer ainsi à 3,5 %, soit 2 % à la charge de l'employeur et 0,5 % à celle du salarié. En fait, les gestionnaires de l'UNEDIC se désolent en fonction du nombre de salariés qui demanderont à bénéficier de la pré-retraite volontaire et aussi en fonction de l'importance des réserves de l'institution (actuellement 3 milliards de francs).

Quant au gouvernement, il doit se prononcer sur l'évolution du plafond des salaires sur lequel sont calculées les cotisations de Sécurité sociale. 7125 actuellement à 3 610 F par mois, le plafond pourrait être majoré, le 1<sup>er</sup> janvier 1978, de 10 à 11 % (ce qui le porterait aux environs de 4 000 F par mois), par dérogation aux règles fixées par le décret de 1968, mais rien n'est encore décidé. Le gouvernement avait, certes, en fonction de l'importance des cotisations, envisagé de modifier l'évolution pour tenir compte à la fois de l'évolution des salaires des ouvriers et des cadres, mais les services ministériels devaient cette année encore, faire passer la proposition en obtenant l'accord difficile de la C.G.C. Cette question sera d'ailleurs à l'ordre du jour de l'entretien que doit avoir, le 6 octobre, M. Charpentier, président de la C.G.C., avec le premier ministre.

■ Renault implantera en Autriche une usine fabriquant des pièces en aluminium sous pression. Cette unité commencera à fonctionner en 1978 et emploiera une centaine de salariés. Selon la télévision autrichienne, l'usine serait installée dans une des anciennes usines de la fabrique de cycles Junior, qui a cessé ses activités en 1976. Deux sites sont envisagés dans la province de Styrie. Renault a vendu en Autriche, au cours du premier semestre, plus de 9 000 voitures, soit 8 % des ventes totales.

■ M. de Guiringaud, ministre des affaires étrangères, se rendra en visite officielle à Lagos (Nigeria) du 14 au 17 novembre.

### (PUBLICITE)

#### LOGE UNIS DES THEROSOPES (entrée libre)

11 bis, rue Kappler - 75116 Paris

#### LA RÉINCARNATION

Dimanche 2 octobre, à 17 h. 30 : La réincarnation et la destinée de l'homme

Vendredi 7 octobre, à 20 h. 30 : La mémoire des vies passées

Horaires à rectifier. \* Détachement pour Volontaires

**CEVNI**

**SICOB**

NIVEAU 2 - STAND 2406

## MORT DU PRODUCTEUR DE RADIO JEAN-JACQUES VITAL

Nous apprenons la mort, survenue dans la nuit du mardi 27 au mercredi 28 septembre, à Neuilly-sur-Seine, du producteur de radio Jean-Jacques Vital, qui a mis fin à ses jours.

De son vrai nom Jean Levtchenko, Jean-Jacques Vital était né le 26 septembre 1913 à Paris. Après des études secondaires, il entra à Radio-Cité où il resta de 1936 à 1939 comme reporter et producteur. Durant la guerre, il collabora avec émissions de Radio France, à Alger, où il s'engagea dans les forces combattantes. Après la guerre, il travailla à la Radiodiffusion française, puis à l'ORTF, où il fut directeur des programmes radiophoniques, à partir de 1965, pendant plus de quinze ans, sur Radio-Luxembourg, ce qui sera son plus grand succès, la Famille Durkay, sape autrichienne des français marseillais, qu'il interprète avec Ded Bysel.

En 1948, il avait fondé la société Air-Production, puis en 1952 la société Les Films Jean-Jacques Vital. Il assurait la promotion et la production de films, d'émissions pour la radio et la télévision, de spectacles comme Jo de Claude Magnier ou l'Homme de la Manche avec Jacques Brel. Il avait été jusqu'en 1969 vice-président du Syndicat national de la publicité radiophonique et télévisée.

### M. LE PEN HÉRITIERA DE M. LAMBERT

La succession de M. Hubert Lambert, héritier des éléments Lambert, décédé le 24 septembre 1976 à Saint-Clément, ira à M. Jean-Marie Le Pen, président du Front national et légataire universel du défunt. Dans son testament, M. Lambert avait prévu le 13 octobre prochain devant le tribunal correctionnel de Nanterre (Hauts-de-Seine), procès qui devait opposer M. Le Pen à l'industriel M. Philippe Lambert, cousin du défunt, qui contestait la validité du testament, les deux parties, parvenues à un accord, ont décidé de renoncer mutuellement à toute action judiciaire. La famille Lambert s'est engagée à respecter les dernières volontés de M. Hubert Lambert, exprimées dans un testament en faveur de M. Le Pen, testament établi quelques mois avant le décès. De son côté, M. Le Pen renonce aux actions engagées contre ses adversaires, notamment une demande reconventionnelle en paiement de 1 million de francs de dommages et intérêts en raison du caractère injurieux de la procédure engagée contre lui par M. Philippe Lambert. Enfin, les deux parties ont décidé de retirer les différentes plaintes pour vol et pour diffamation qu'avait provoqué leur différend.

Cet accord — surprenant, sur lequel aucune autre précision n'a été faite, met un terme à une affaire qui avait débité à l'autonomie des deux hommes, immédiatement après le décès de M. Hubert Lambert (le Monde 2 du 13 octobre 1976). Le défunt, ancien centriste et militant d'extrême droite, avait désigné, par un testament établi le 21 janvier 1976, M. Jean-Marie Le Pen comme son légataire universel, lui léguant la totalité de sa fortune, estimée à plus de 20 millions de francs. M. Philippe Lambert, se prévalant lui-même d'un testament établi en 1972 en sa faveur par son cousin, avait réclamé immédiatement l'annulation de l'acte établi en faveur de M. Le Pen.

### (PUBLICITE)

#### LOGE UNIS DES THEROSOPES (entrée libre)

11 bis, rue Kappler - 75116 Paris

#### LA RÉINCARNATION

Dimanche 2 octobre, à 17 h. 30 : La réincarnation et la destinée de l'homme

Vendredi 7 octobre, à 20 h. 30 : La mémoire des vies passées

Horaires à rectifier. \* Détachement pour Volontaires

**CEVNI**

**SICOB**

NIVEAU 2 - STAND 2406

## A LA REGLE A CALCUL: INITIATION A LA PROGRAMMATION SUR CALCULATEURS HEWLETT-PACKARD

Jamais la programmation n'avait été aussi accessible : les deux derniers calculateurs Hewlett-Packard permettent, grâce à leurs 224 lignes de programmes et leurs 26 registres de données, de résoudre les problèmes de programmation les plus ardu.

HP 97 : version avec imprimante 556 F.L.C. HP 67 : format poche 292 F.L.C. HP 25 : 617,32 F.L.C. HP 25C : 1052,52 F.L.C. HP 25C : 126 F.L.C.

Et jamais la programmation n'avait été aussi facile : à la « Règle à Calcul », une équipe de spécialistes vous expliquera tous les mystères de la programmation. Mystères très simples : en une demi-heure, vous en aurez fait le tour.

1<sup>er</sup> distributeur agréé en France des calculateurs électroniques HP.  
65-67, bd Saint-Germain 75005 Paris.  
Tél. : 038 02.83 / 033 34.51

**la Règle à Calcul**  
**HEWLETT-PACKARD**

هكذا من الأصل

# Le

Double succès p...

SALT

de la com...

LES GARLES

Un entre

LA

Donner

Decoin

JOHN LENFER